

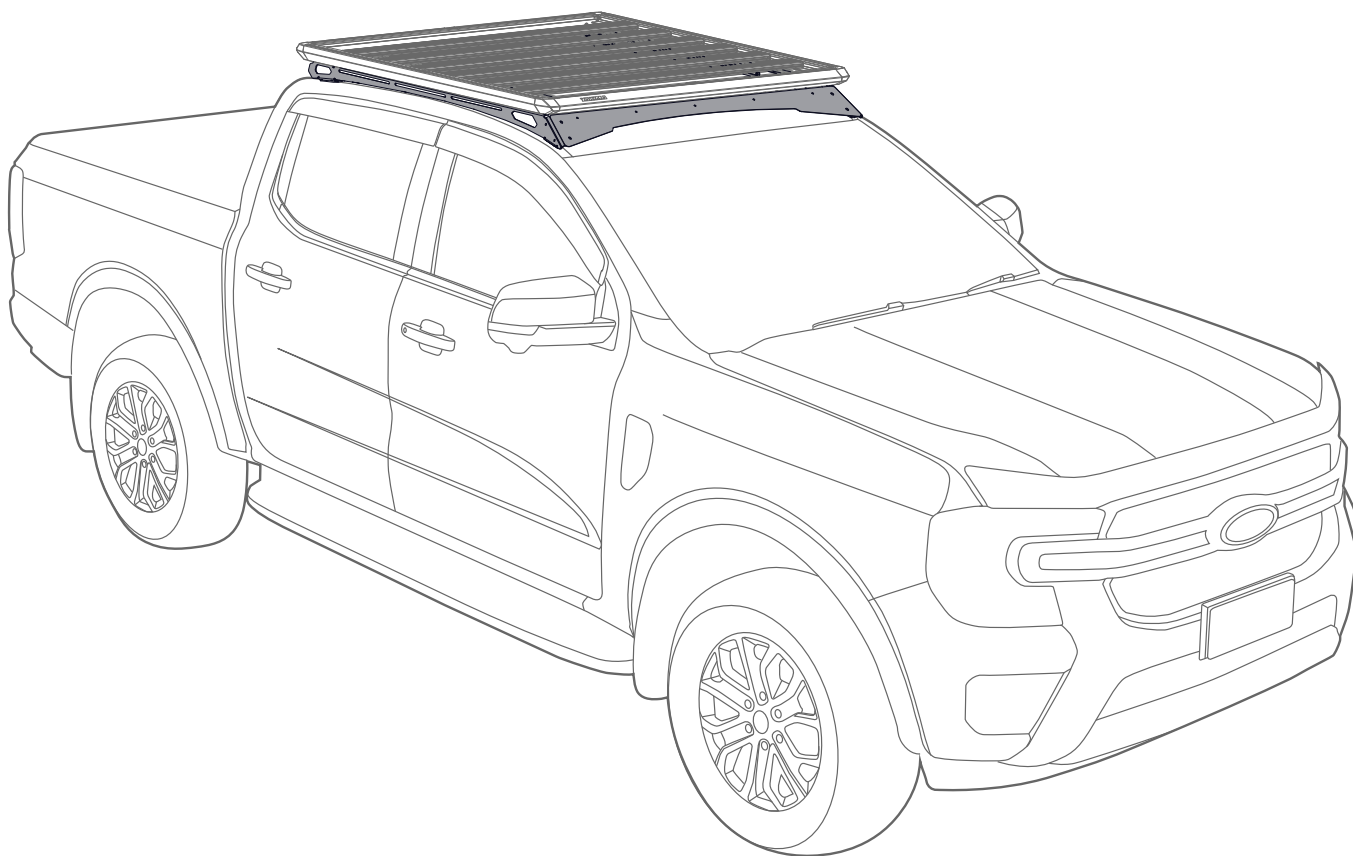


LockNLoad™ RuggedLine HD

To suit FORD RANGER P703 DOUBLE CAB NAKED ROOF 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM RAISED RAIL 23+
FORD RANGER WILDTRAK X RAISED RAIL 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) RAISED RAIL 25+
FORD RANGER SUPER DUTY DOUBLE CAB NAKED ROOF 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 NAKED ROOF 23+
HEAVY DUTY PLATFORM MOUNTING SYSTEM

FIRST TIME INSTALLATION

- Please refer to our website for the latest version of the fit listing & for the latest version of the instructions.
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.
- Clean your roof thoroughly prior to fitting the LockNLoad RuggedLine HD.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.



Deutsch.....P24
Español.....P24
Français.....P34

Norsk.....P34
Português.....P44
Русский.....P44

Italiano.....P54
Polski.....P54
Čeština.....P64

Slovenčina.....P64
Nederlands.....P74
Svenska.....P74

Dansk.....P84
Українська.....P84
Suomi.....P94

LOAD RATING



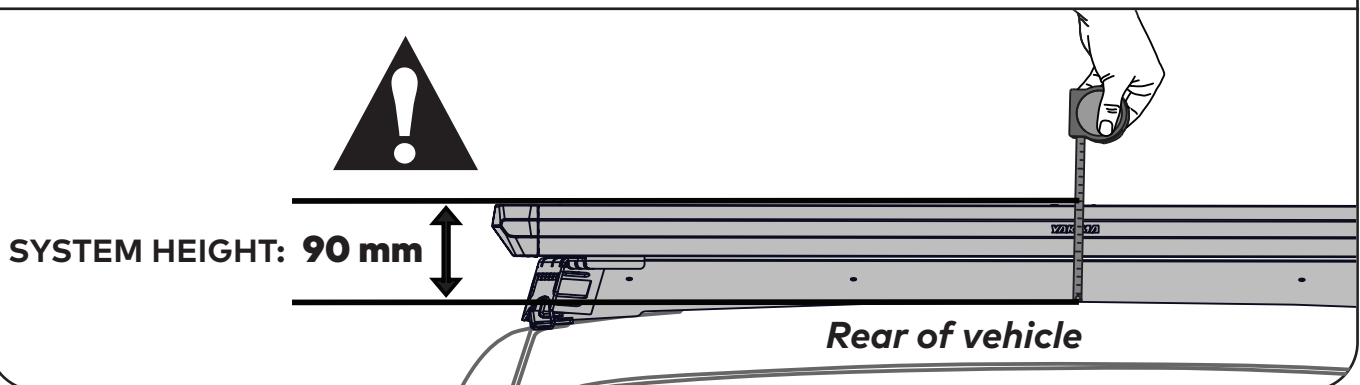
PRODUCT LOAD RATING WITH PLATFORM & TRIMHD BARS

	DYNAMIC	LOAD RATING UP TO:	100 kg 220 lbs
	STATIC	LOAD RATING UP TO:	272 kg 600 lbs

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS AND OFFROAD REDUCTIONS.**



ROOF CLEARANCE



PLATFORM & TRACK SOLD SEPARATELY. COMPATIBLE WITH LNL PLATFORMS:

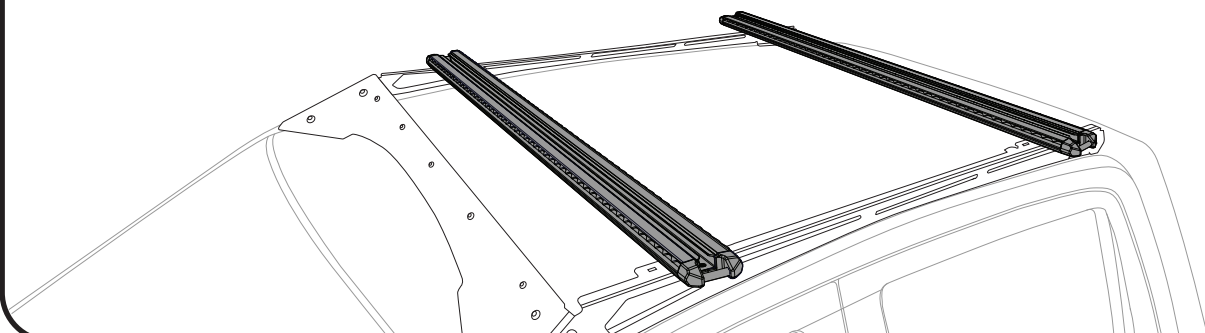
8005080 1390 mm L X 1250 mm W (PRE-ASSEMBLED)

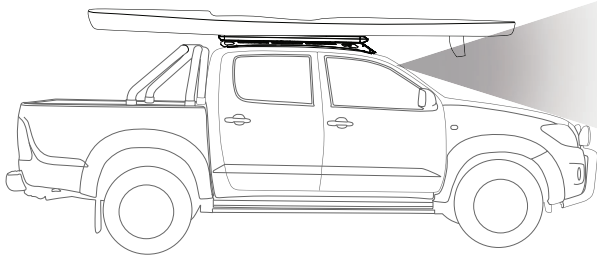
8005092 1390 mm L X 1250 mm W (UNASSEMBLED)

ALSO COMPATIBLE WITH LNL PLATFORM 'K' (9820347) 1240 mm W X 1390 mm L

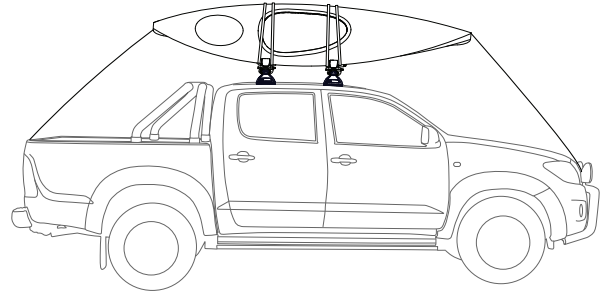


**ALSO COMPATIBLE WITH 1250 MM TRIMHD BARS 9813516 USING
RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTER KIT 8005073.**

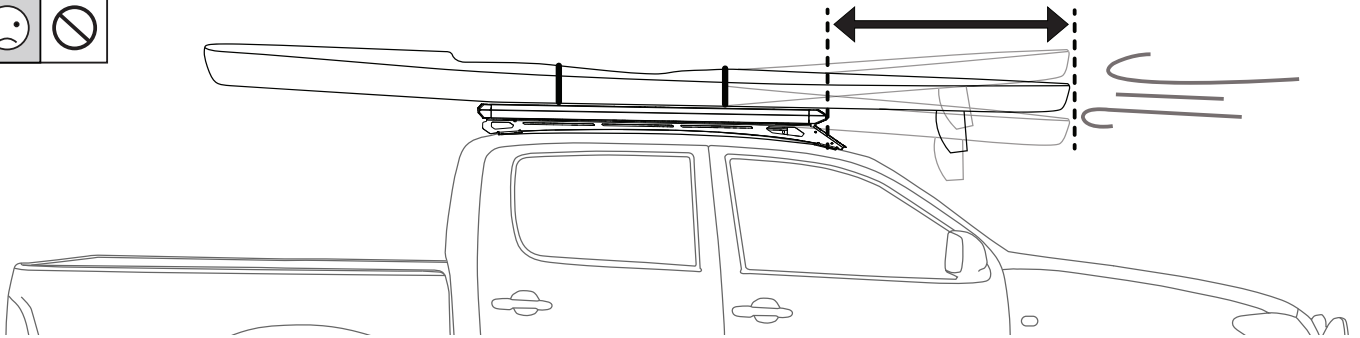
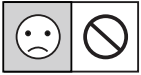




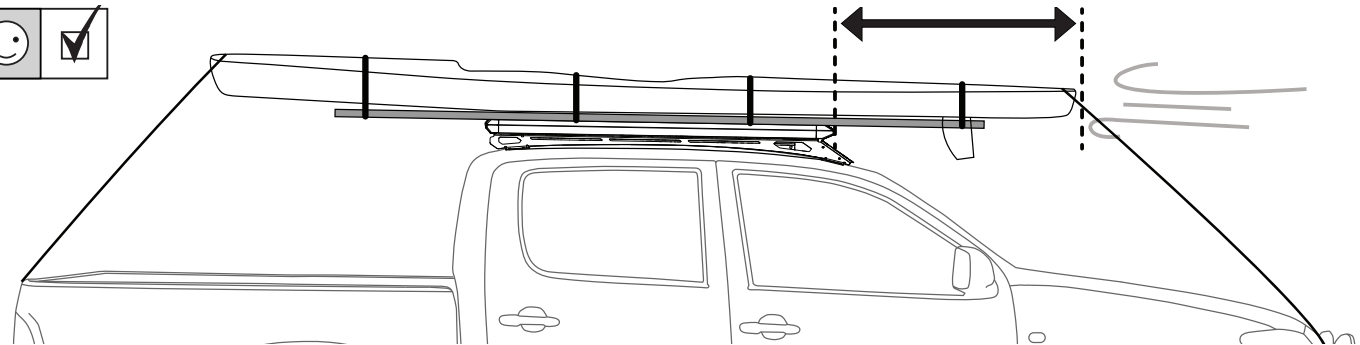
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



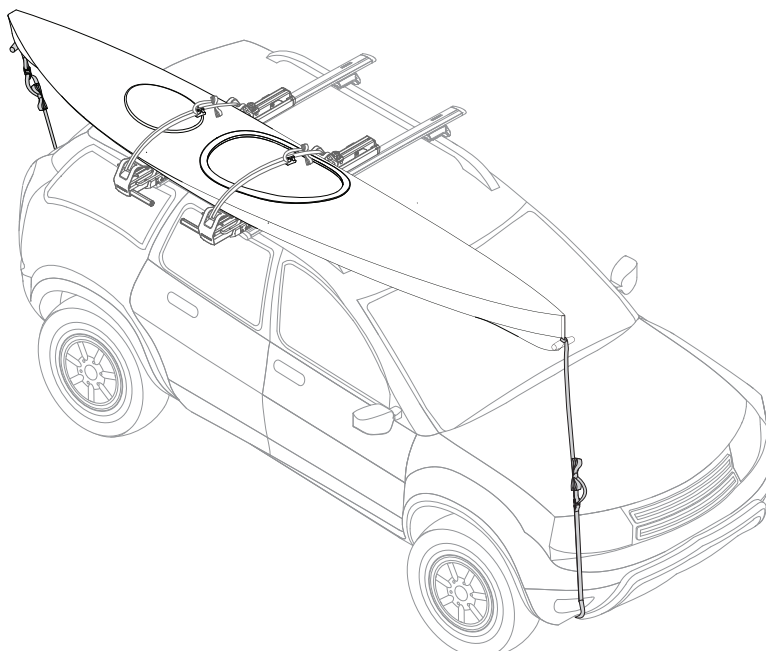
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



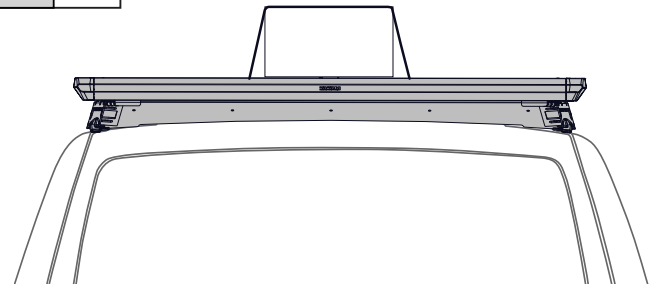
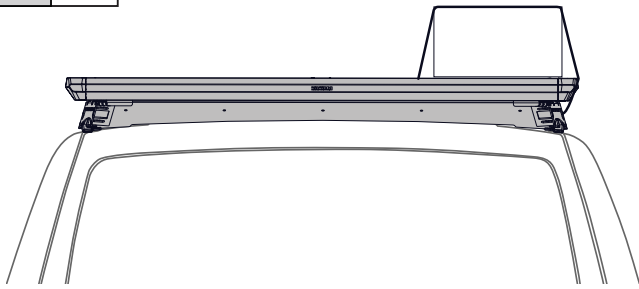
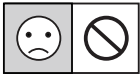
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



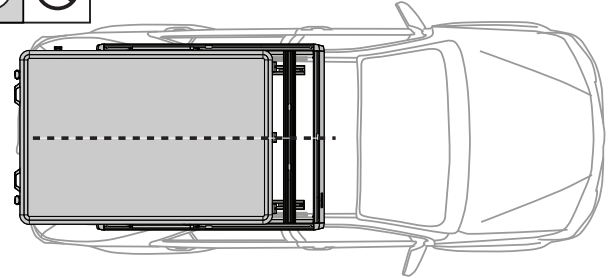
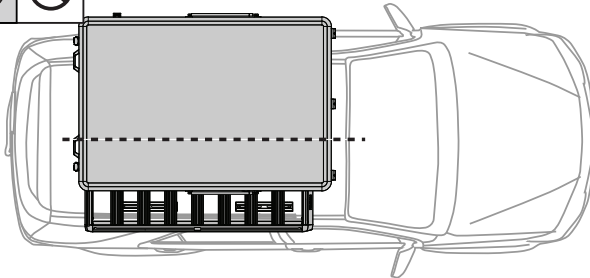
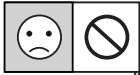
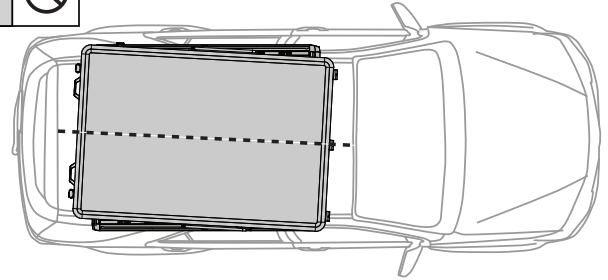
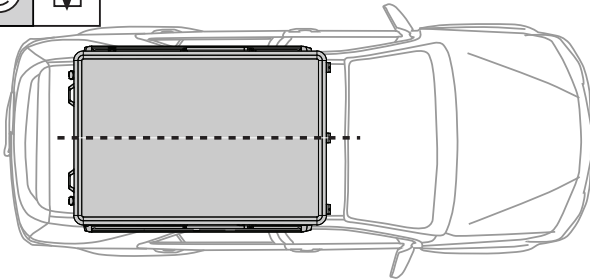
Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



Always secure loads to platform. Do not secure loads to RuggedLine.



Ensure all cargo is evenly distributed across the platform to maintain vehicle stability.

MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- After re-fitment.
- Every two hours on bad terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).

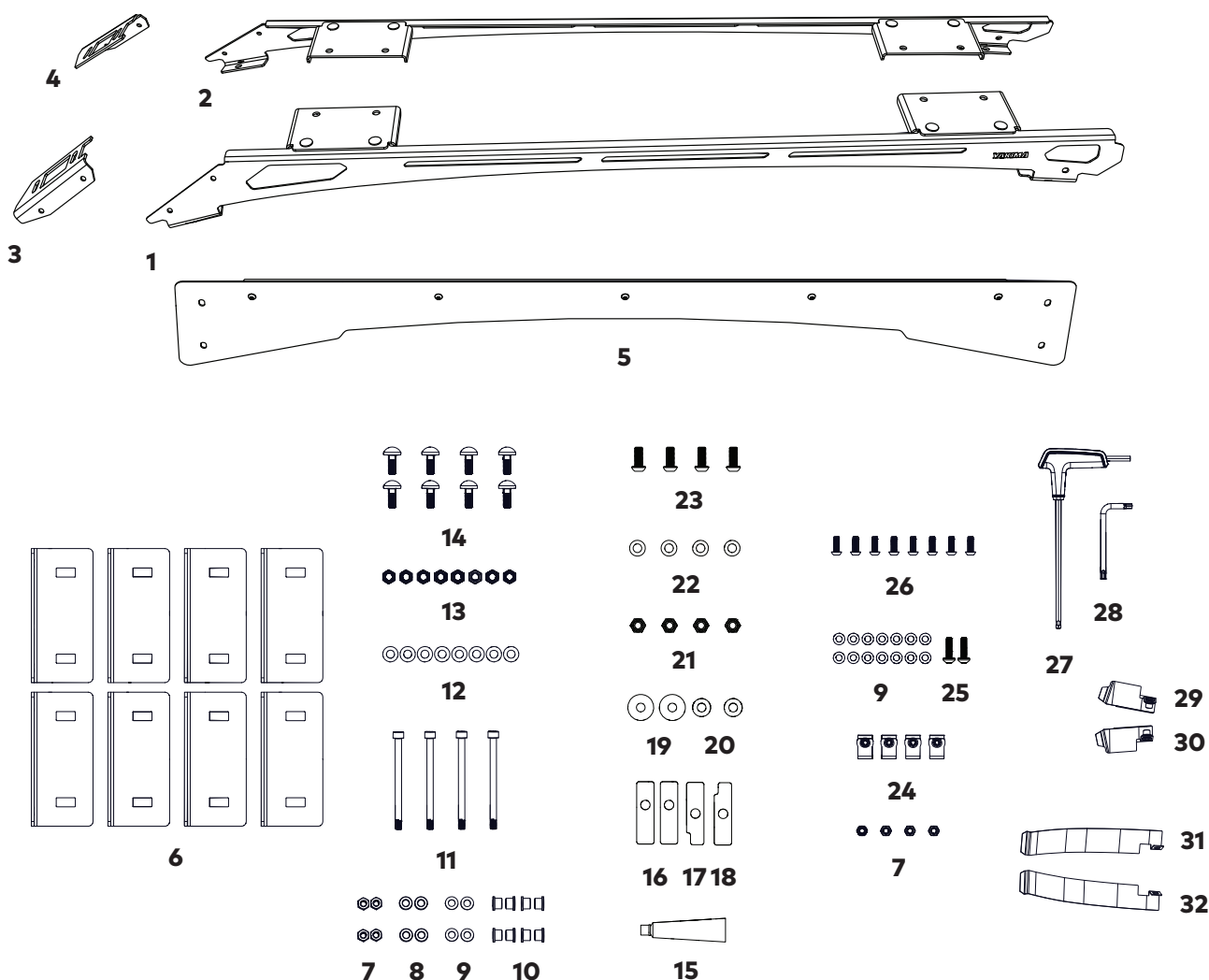


TOOLS REQUIRED:

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
| • Trim Removal Tool | • T25 Torx driver | • 13 mm Socket Wrench |
| • 6 mm Hex Socket | • T50 Torx driver | • 15 mm Socket Wrench |
| • 7 mm Hex Socket | • 10 mm Ratchet Spanner | • 17 mm Socket Wrench |
| • Extension Bar | • 13 mm Ratchet Spanner | • Tape Measure |
| • Right Angle Pick Tool | • Microfibre Cloths | • Utility Knife/Side Cutters |
| • T20 Torx driver | • 8 mm Socket Wrench | • Sikaflex Adhesive |
| | • 10 mm Socket Wrench | |

KIT CONTENTS

ITEM	COMPONENT	QTY	ITEM	COMPONENT	QTY
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD LH	x1	17.	Protective Rubber Adhesive RL	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD RH	x1	18.	Protective Rubber Adhesive RR	x1
3.	Fairing Bracket LH	x1	19.	M10 x 34 mm Large Black Washer	x2
4.	Fairing Bracket RH	x1	20.	M10 x 24 mm Medium Silver Washer	x2
5.	Fairing	x1	21.	M10 Hex Nut	x4
6.	Pivot Mount Bracket	x8	22.	M10 Small Black Washer	x4
7.	M6 Hex Nut	x8	23.	M10 Button Head Screw	x4
8.	M6 Spacer	x4	24.	M6 Fairing Clip	x4
9.	M6 Black Washer	x18	25.	M6 x 21 mm Button Head Screw	x2
10.	6 mm Shouldered Bush	x8	26.	M6 x 16 mm Button Head Screw	x8
11.	M6 x 86 mm Screw	x4	27.	5 mm T-Handle Ball End Allen Key	x1
12.	M8 Washer	x8	28.	Torx T30 Driver	x1
13.	M8 Hex Nut	x8	29.	Front Trim LH	x1
14.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x8	30.	Front Trim RH	x1
15.	Silicone Sealant	x1	31.	Rear Trim RH	x1
16.	Protective Rubber Adhesive	x2	32.	Rear Trim LH	x1



AU/NZ & EU ONLY

IDENTIFYING YOUR VEHICLE - VW AMAROK NAKED ROOF

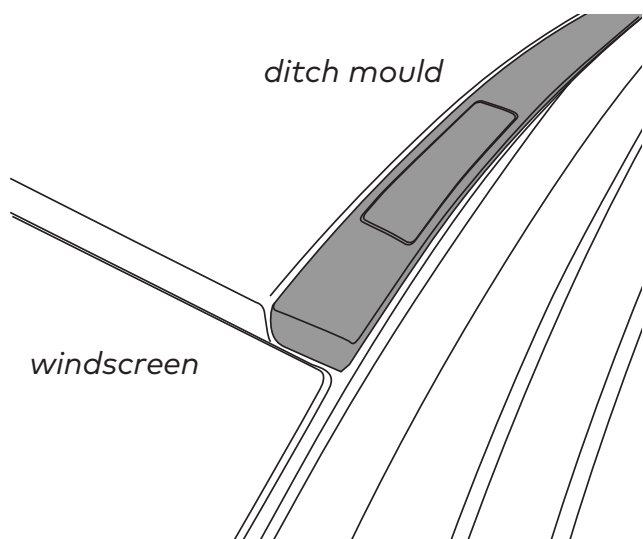


AMAROK NAKED ROOF – MODEL YEAR IDENTIFICATION (FIXED POINT COVERS).

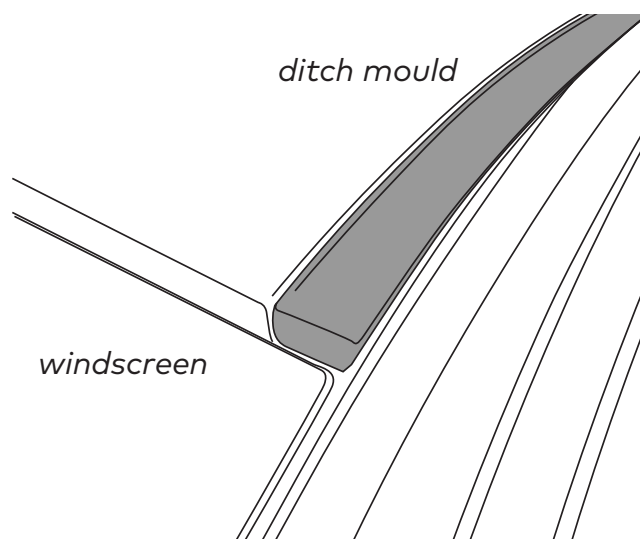
Before you begin, it is important to confirm whether your Amarok is a **2023** model or a **2024+** model. These instructions apply only to the **VW 2023 Amarok with naked roof** configuration.

- **2023 model:** Rubber ditch mould with no cover
- **2024+ model:** Metal ditch mould with a plastic cover

These differences are illustrated below.



2024+ AMAROK NAKED ROOF
This RuggedLine HD doesn't apply to the 2023 Amarok and requires 8005202 RuggedLine HD.



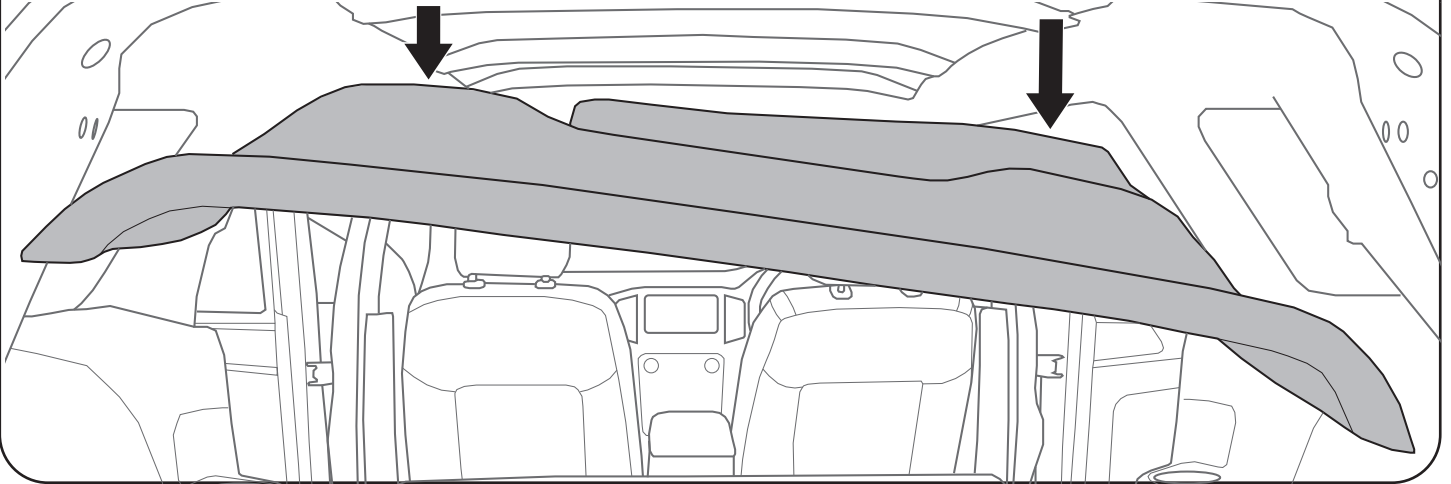
2023 AMAROK NAKED ROOF
Proceed directly to
REMOVE ROOF LINING.

REMOVE ROOF LINING



REMOVE ROOF LINING (RECOMMENDED PROFESSIONALS ONLY).

Before the roof ditch mould can be removed, you will need to arrange for the roof lining to be carefully removed to provide access to the mounting holes. These are only accessible from the underside of the roof.



1 REMOVE ALL FOUR ASSIST HANDLES.

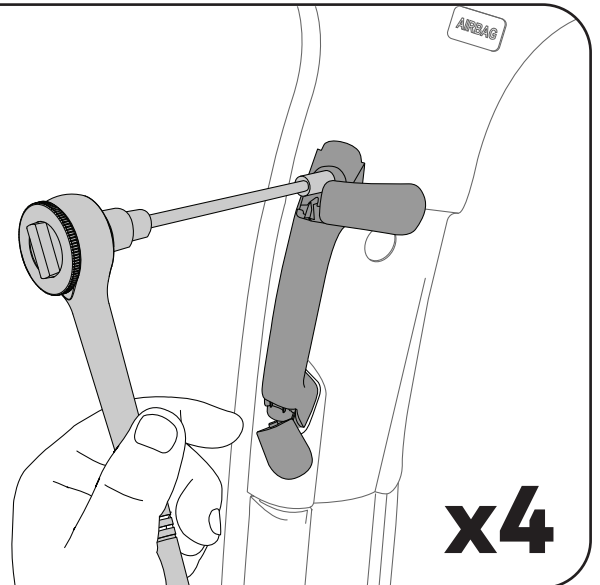
Remove both assist handle covers front and rear using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver to reveal the bolts.

Remove all bolts using:

Ranger: 6 mm Hex Socket & Extension Bar

Amarok: 7 mm Hex Socket & Extension Bar

Completely remove the assist handles and store all components safely.

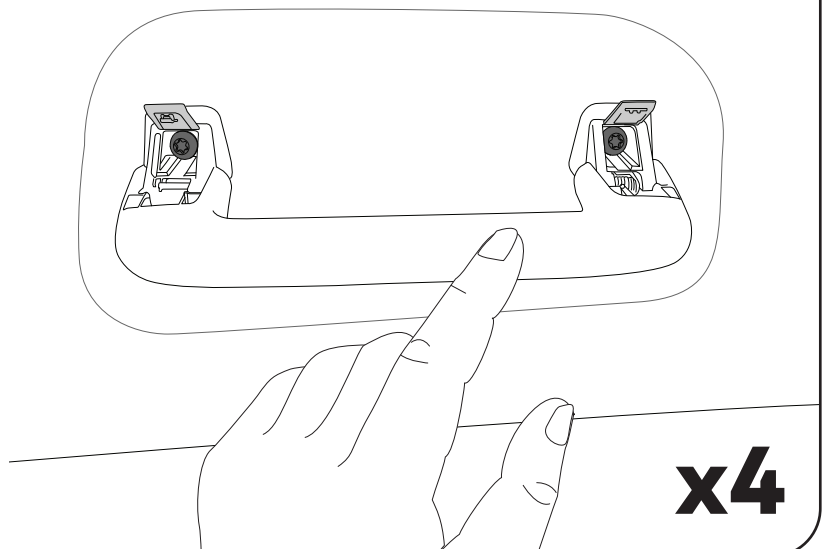


2 REMOVE ALL GRAB HANDLES.

Release both grab handle covers (2x front and 2x rear) using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver to reveal the screws.

Remove all screws using the supplied T30 Torx driver.

Remove the grab handles and store all components safely.



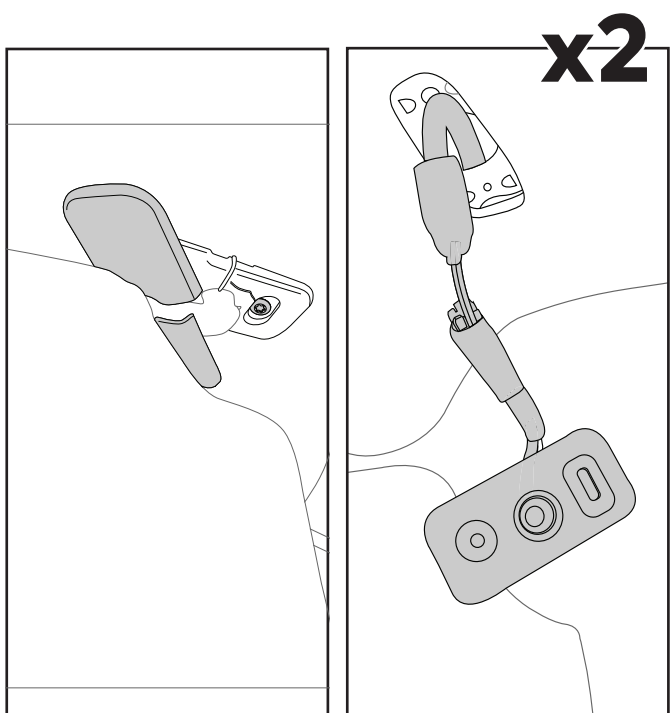
3 REMOVE BOTH SUN VISORS.

Remove both sun visor screw covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

Remove both visor screws using a T20 Torx driver.

Disconnect wiring looms from behind visor mounts.

Remove visors and store all components safely.

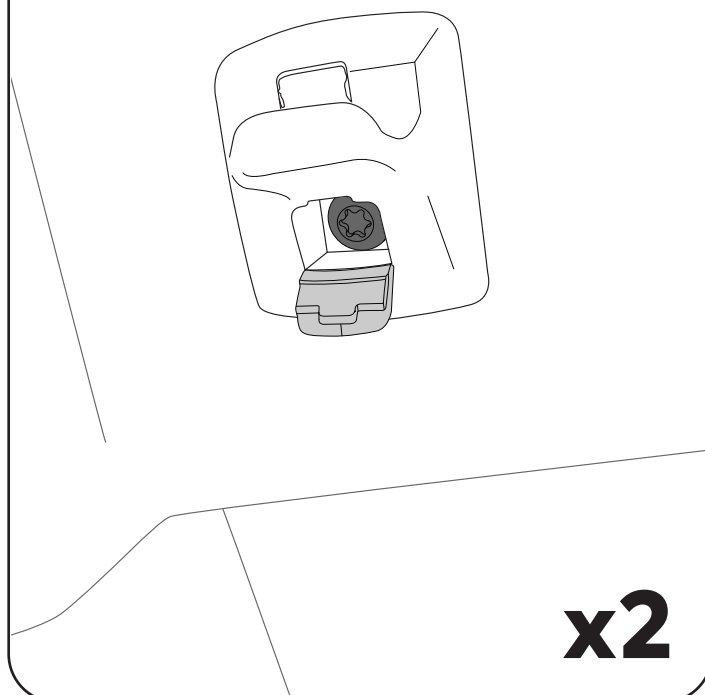


4 REMOVE VISOR CLIPS.

Lever visor clip covers off using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

They are secured by a single screw. Remove using a T20 Torx driver.

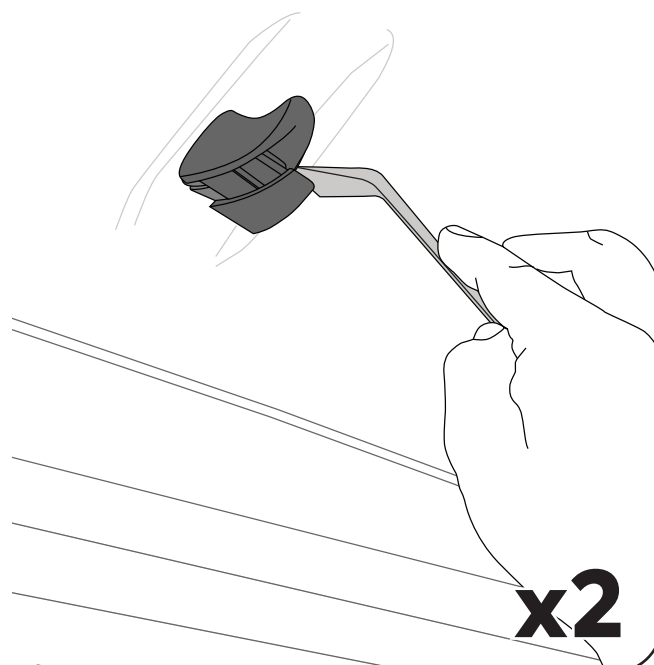
Remove visor clips and store all components safely.



5 REMOVE REAR WINDOW ROOF HOOKS.

Remove rear window roof hook covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver, then lever the hooks forwards and backwards to loosen them.

Push hooks back towards the window while pulling down to disengage the hook clips from the roof.



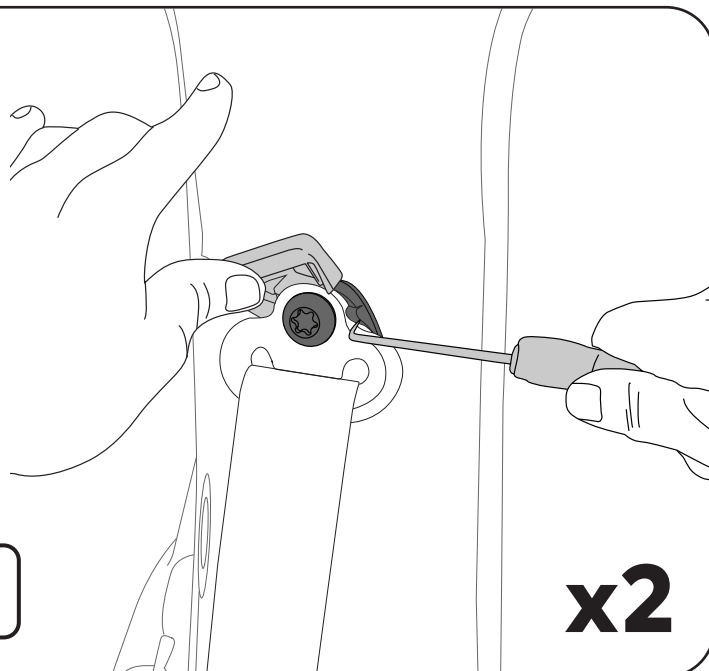
6**REMOVE B-PILLAR SEAT BELTS.**

Carefully lift the B-pillar seat belt covers up and release the seat belt mount hooks by pulling down using a right angle pick tool as shown.

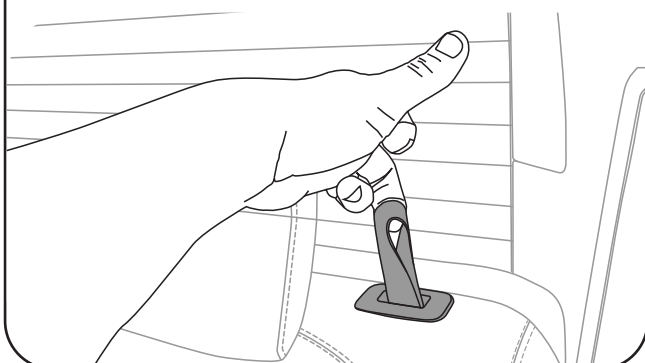
Remove the exposed bolt using a T50 Torx driver and remove seat belt. Store all components safely.



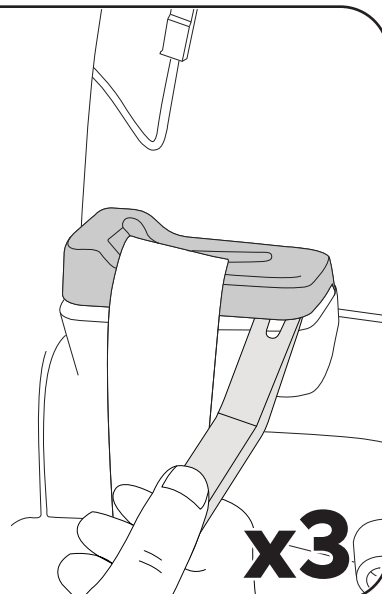
NOTE: When lifting the cover upward, ensure it remains attached to the plastic body.

**7****LOWER REAR SEATS.**

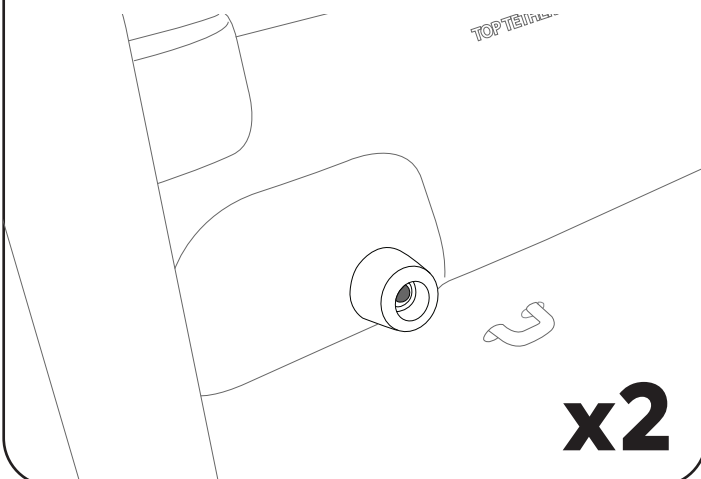
Pop the rear seats down by pulling the release loops.

**8****REMOVE REAR SEAT BELT CAPS.**

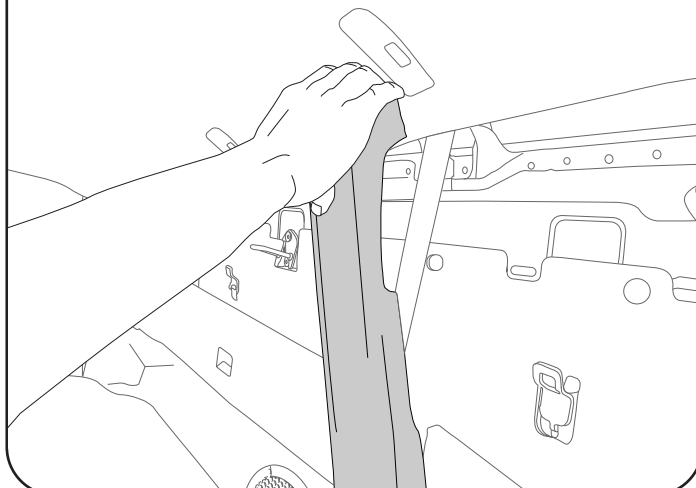
Lever the rear seat belt caps off using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver and store all caps safely.

**9****REMOVE REAR WINDOW BOLTS.**

Remove exposed bolts on each side of the rear window using a T25 Torx driver and store safely.

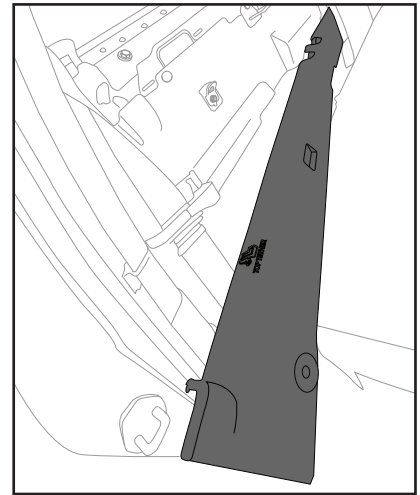
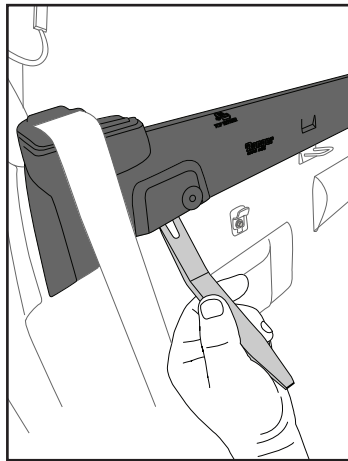
**10****REMOVE REAR SEAT BELT CENTER PILLAR.**

Remove the rear seat belt center pillar by pulling away from the top.

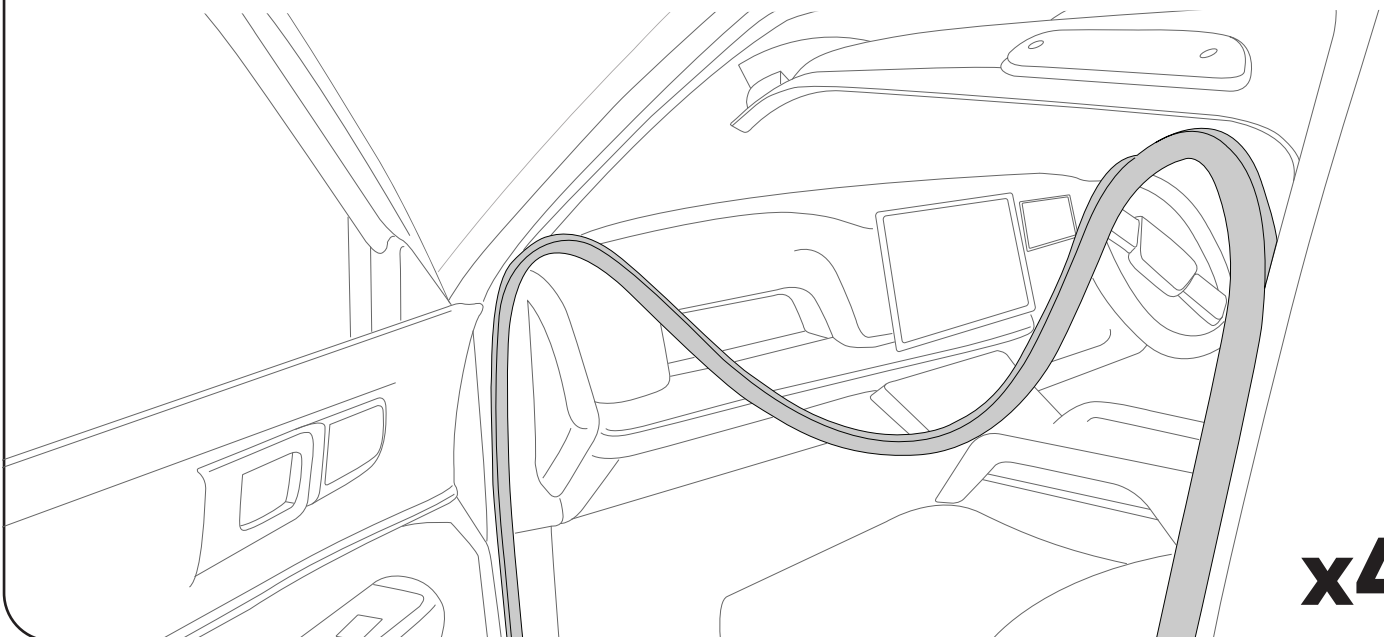


11**REMOVE REAR PLASTIC WINDOW PANEL.**

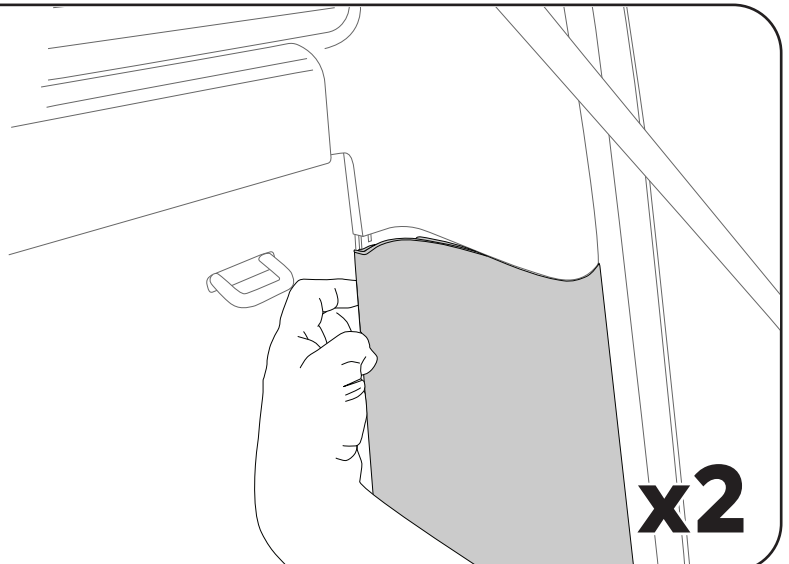
Unclip and remove the rear window panel.

**12****REMOVE UPPER HALF OF DOOR SEALS.**

From the outside of the vehicle, remove upper half of all four door seals by prising away from pillars.

**x4****13****RELEASE THE TOP OF LOWER C-PILLAR COVERS.**

Pull along the top edge of lower C-pillar cover to release the 2x retention clips.

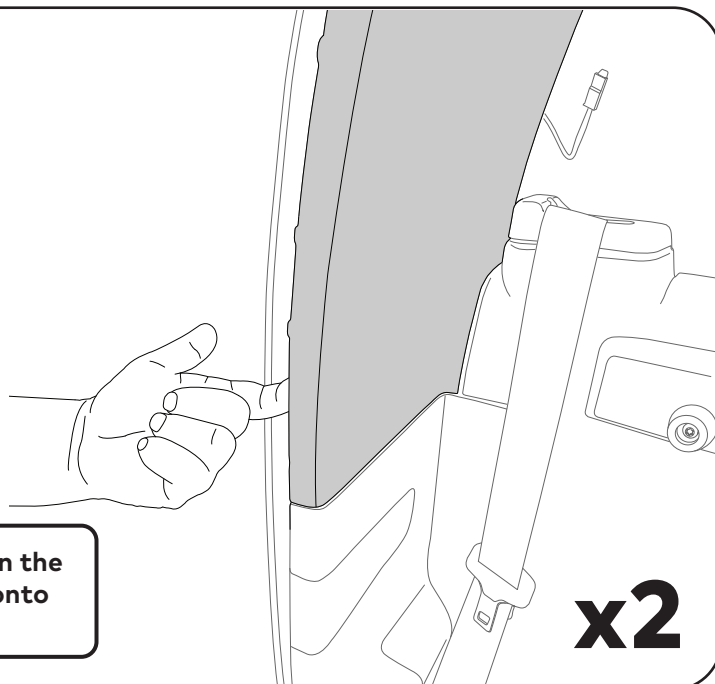
**x2**

14 REMOVE UPPER C-PILLAR COVERS.

Pull along the bottom edge of upper C-pillar cover to release the 2x retention clips, then completely remove cover by pulling from the sides at the top of the cover. Store cover safely.



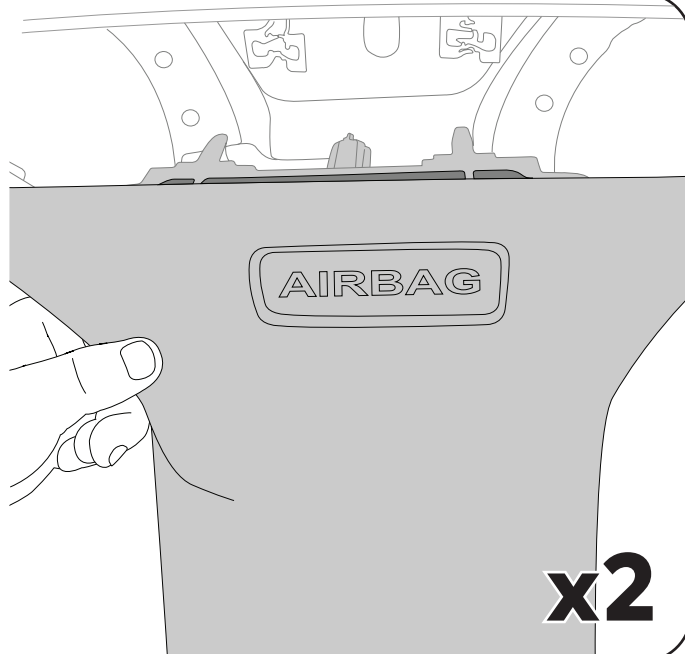
NOTE: If any black metal clip retainers remain on the vehicle body, remove them and reinstall them onto the plastic covers.



15 REMOVE UPPER B-PILLAR COVERS.

Pull along the side edges at the top of the upper B-pillar cover to release the 2x retention clips, then pull where the upper and lower covers meet to release the clips in the middle.

Completely remove upper B-pillar cover and store safely.

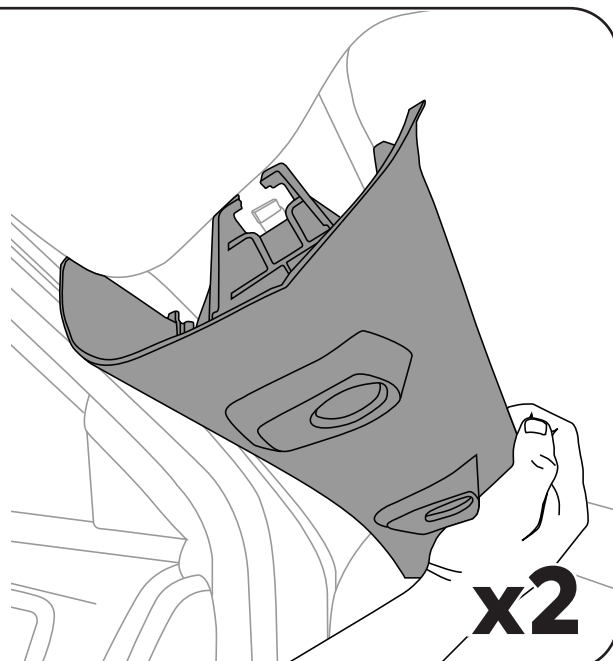


16 REMOVE A-PILLAR COVERS.

Loosen both A-pillar covers using a trim remover tool or tape wrapped screwdriver.

Release the wire at the base of the A-pillar near the speakers to completely remove covers.

Store covers safely.

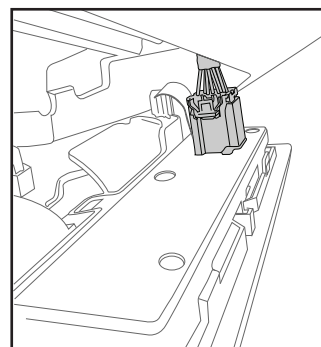
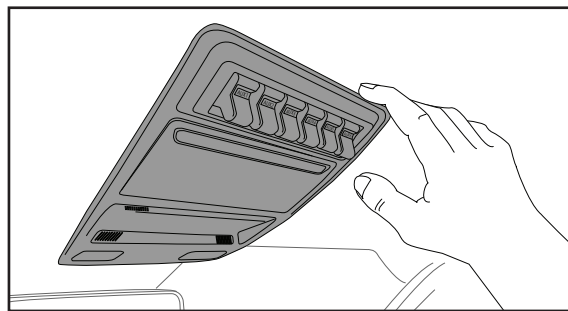


17 REMOVE SUNGLASS HOLDER MODULE.

Open sunglass holder and pull down the rear of the module.

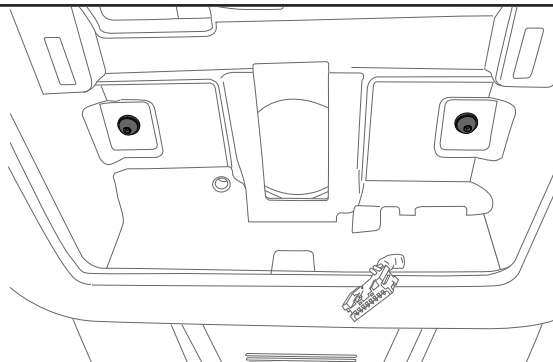
Once released, move hands to the centre of the module and pull down just enough to release the centre clips.

Once unclipped, carefully lower the module to access the two wiring connectors at the front. Disconnect both connectors - the RHS connector has a release button.



18 REMOVE SUNGLASS HOLDER SCREWS.

Remove the two screws in the area of the removed sunglass holder using a T20 Torx driver and store safely.



19 RELEASE ROOF LINING.

Adjust driver and front passenger seats into a position to support roof lining.

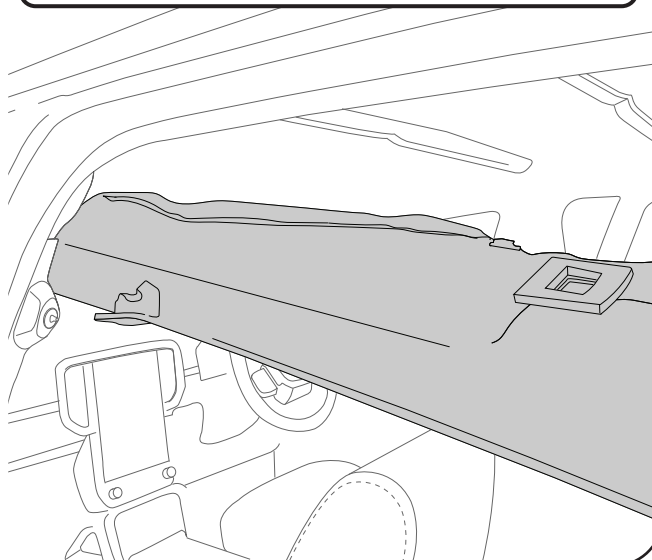
With help from a friend, simultaneously pull roof lining down on each side of and just behind the B-pillars. There is a magnet in the centre of the roof lining which needs to be released.

Support and protect roof lining as it drops to prevent damage, marks or creases. Do NOT lower lining further than the front wiring allows.

Rest roof lining on driver and front passenger head rests.



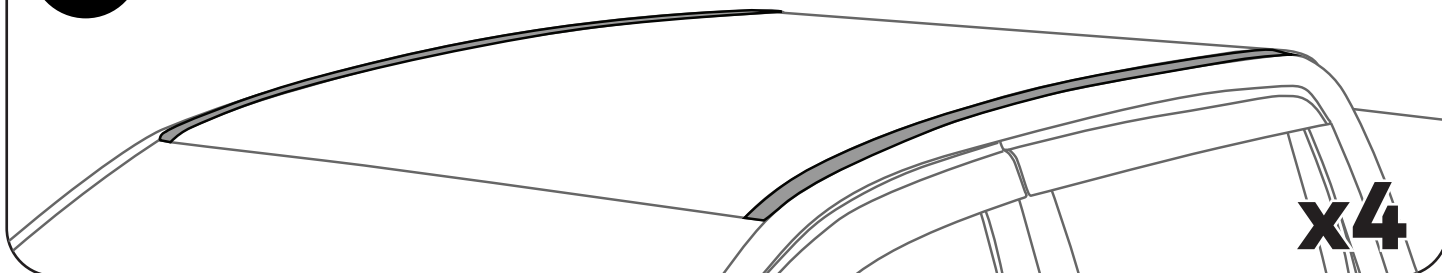
NOTE: Ensure the roof lining doesn't rest on the rear seat belt panel which can cause damage or crease the roof lining.



REMOVING DITCH MOULD - NAKED ROOF MODELS

1

REMOVE UNDERSIDE DITCH MOULD BOLTS.



1a

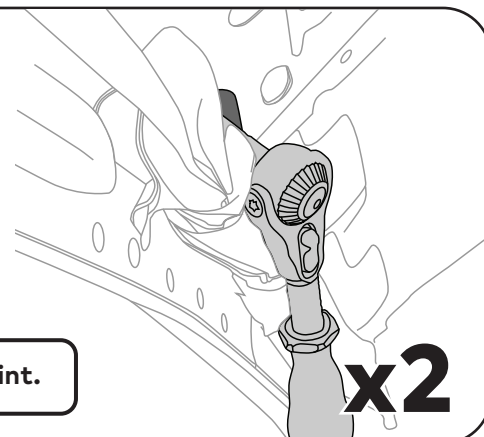
FRONT BOLT REMOVAL.

Insert a rag into the front A-pillar bolt hole to prevent fasteners from falling into the vehicle body.

Remove bolts using a 8 mm Socket Wrench.



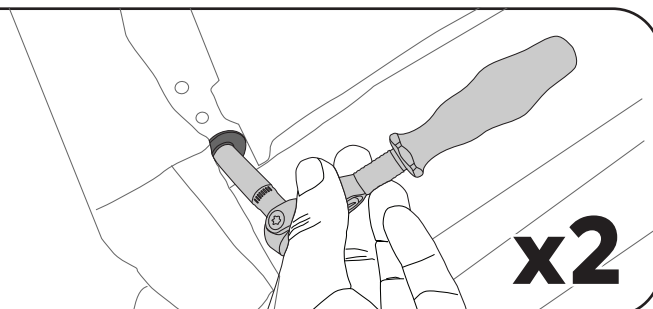
NOTE: Do not obstruct access to the roof connection point.



1b

REAR BOLT REMOVAL.

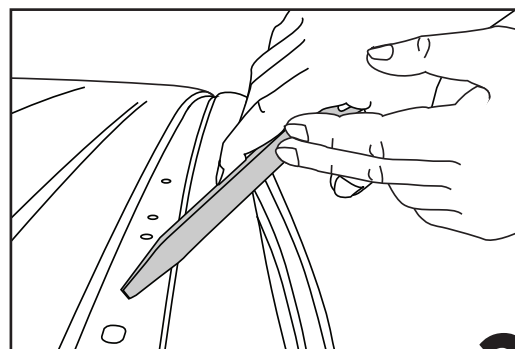
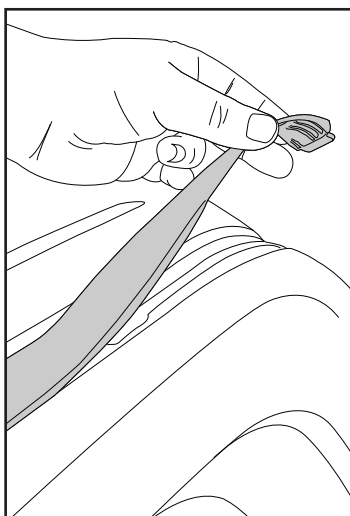
Remove bolts near the C-pillar using a 8 mm Socket Wrench.



2

REMOVE DITCH MOULD.

Peel Ditch trim upwards starting at the rear of vehicle. Use a Trim tool to clear away any adhesive tape.



x2

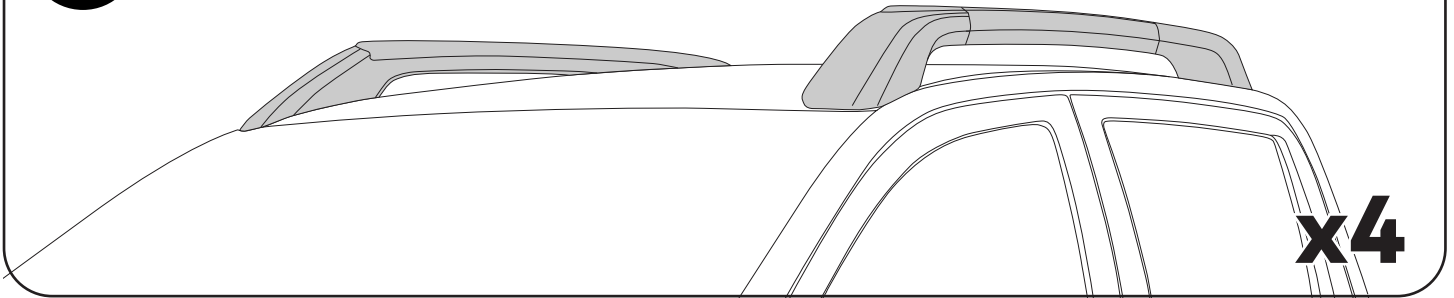


NOW PROCEED TO PAGE 15 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.

REMOVING FACTORY RAISED ROOF RAILS PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1

REMOVE UNDERSIDE ROOF RAIL BOLTS.



1a

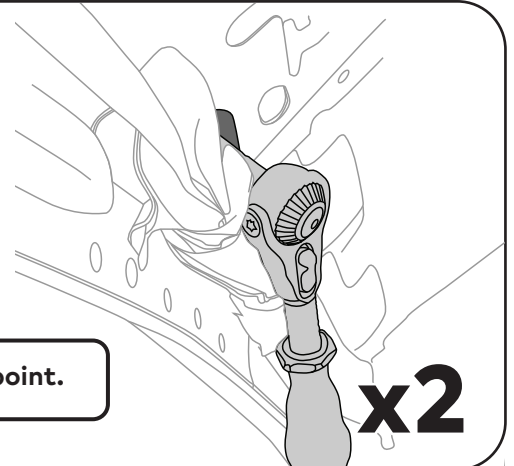
FRONT BOLT REMOVAL.

Insert a rag into the front A-pillar bolt hole to prevent fasteners from falling into the vehicle body.

Remove bolts using a 15 mm Socket Wrench.



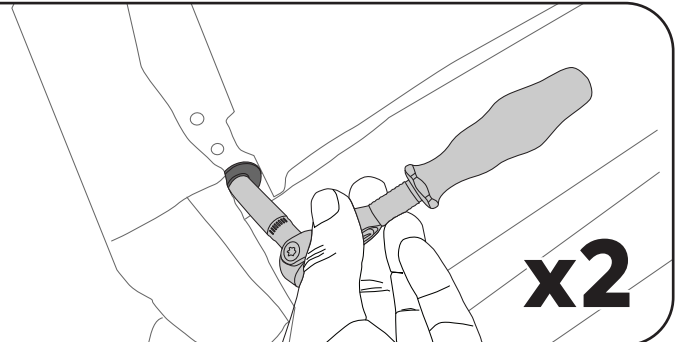
NOTE: Do not obstruct access to the roof connection point.



1b

REAR BOLT REMOVAL.

Remove bolts near the C-pillar using a 15 mm Socket Wrench.

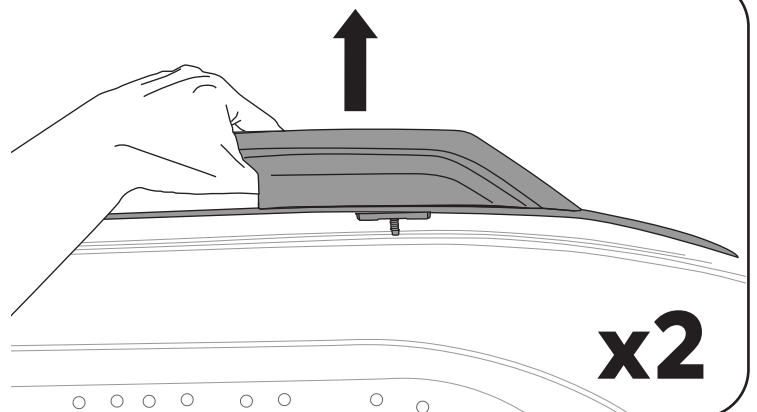


2

REMOVE ROOF RAIL.

Carefully lift roof rail and trim up out of the channel, starting from the rear of vehicle.

Remove any adhesive residue tape off the bottom of rail trim.

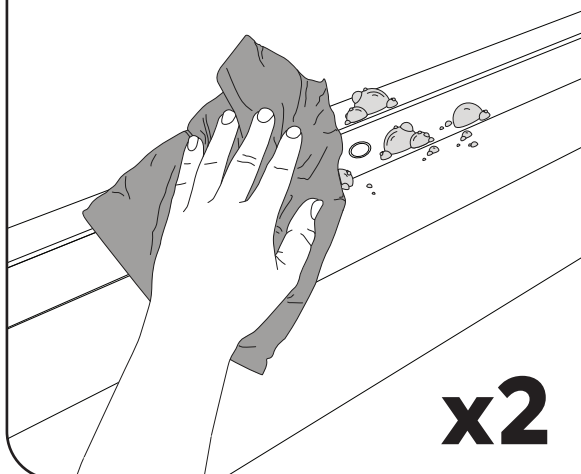


NOW PROCEED TO PAGE 15 - MOUNTING RUGGEDLINE HD.

MOUNTING RUGGEDLINE HD

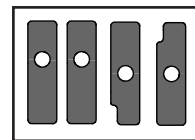
1

**WIPE THE CHANNEL
CLEAN OF ADHESIVE
RESIDUE AND ANY DIRT.**

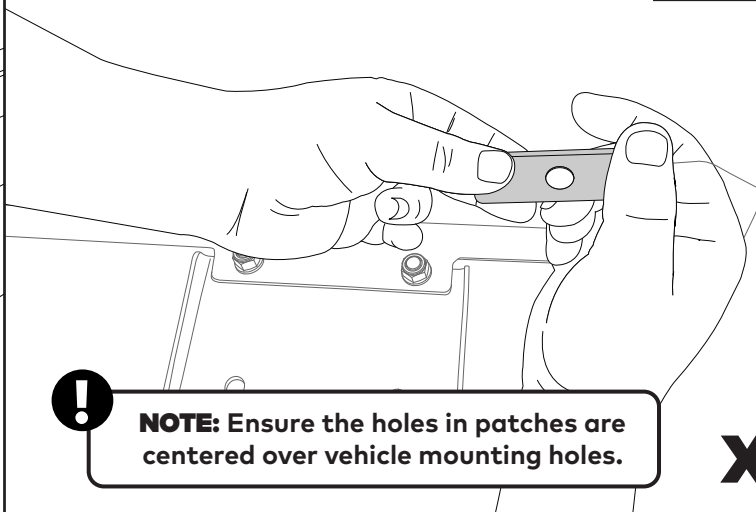


2

**AFFIX PROTECTIVE RUBBER
ADHESIVE TO UNDERSIDE OF
ALL RUGGEDLINE HD FEET.**



NOTE: Ensure the holes in patches are centered over vehicle mounting holes.

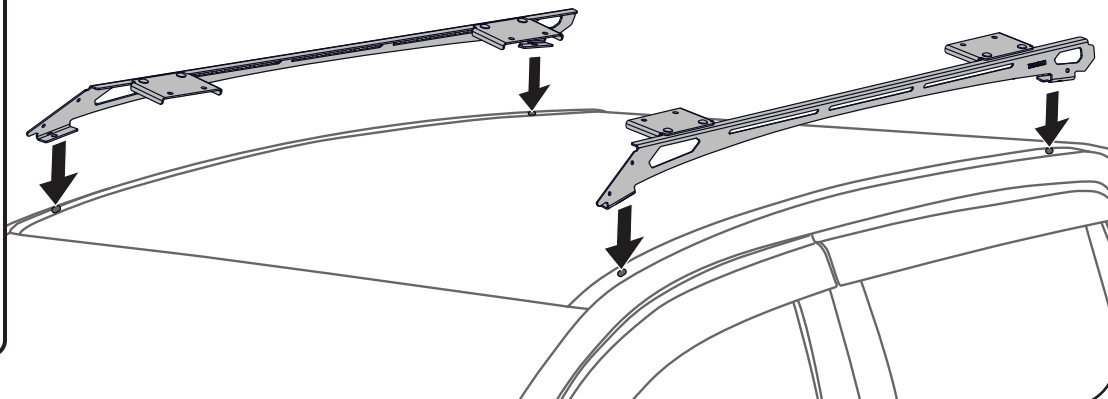


3

**POSITION BOTH RUGGEDLINE HD OVER MOUNTING HOLES
ON VEHICLE ROOF, NOTING THE CORRECT ORIENTATION.**



NOTE: Check the RuggedLine HD hardware to be sure the jog plates are fully tightened. If necessary, tighten the jog plate hardware before placing RuggedLine HD.



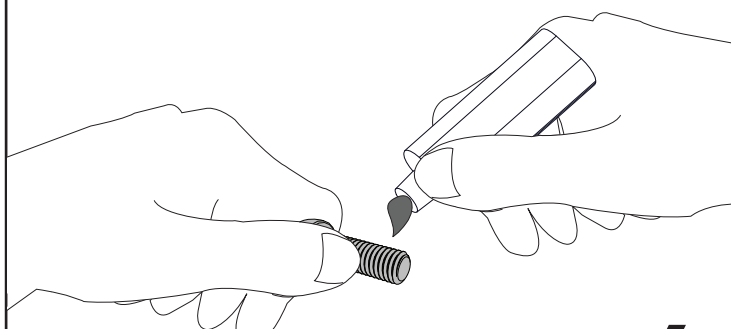
4

**ASSEMBLE ONE M10 WASHER
ONTO EACH M10 SCREW.**



5

**APPLY A SMALL AMOUNT OF
SUPPLIED SILICONE SEALANT
TO EACH SCREW ASSEMBLY.**



6

FIT THE SCREW ASSEMBLIES INTO MOUNTING HOLES ON EACH SIDE.

M10 button head screw
with M10 washer

x4

7

FINGER TIGHTEN THE FRONT SCREWS BY SECURING WITH A M10 X 24 MM MEDIUM SILVER WASHER AND M10 HEX NUT FROM INSIDE THE VEHICLE.

M10 Hex Nut

M10 X 24 mm Medium Silver Washer

x2

8

FINGER TIGHTEN THE REAR SCREWS BY SECURING WITH A M10 X 34 MM LARGE BLACK WASHER AND M10 HEX NUT FROM INSIDE THE VEHICLE.

M10 X 34 mm Large Black Washer

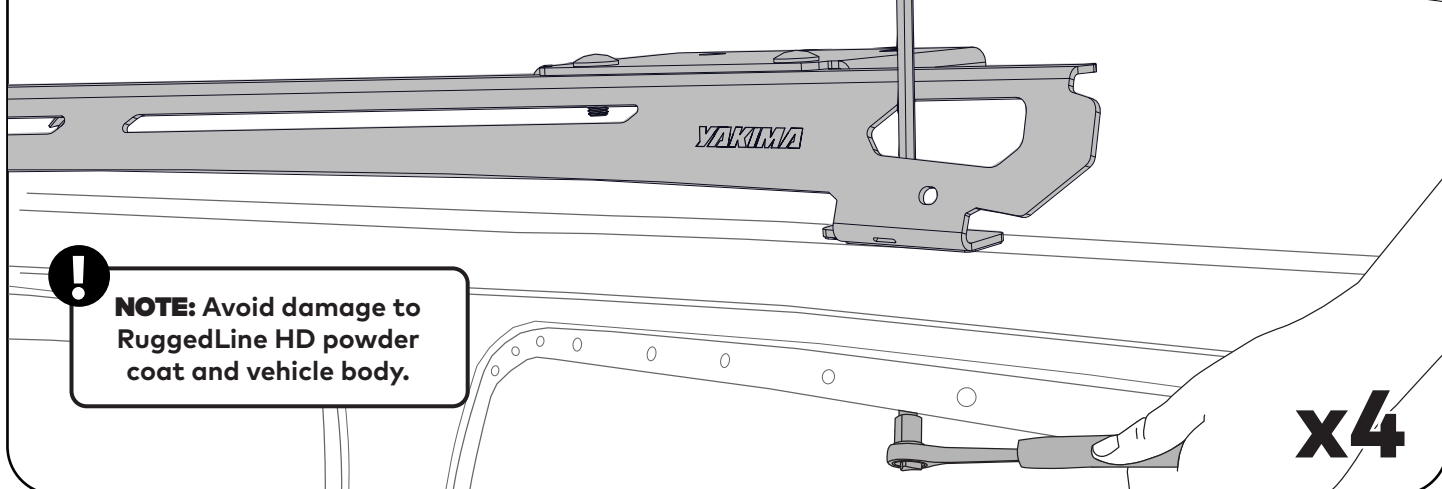
M10 Hex Nut

x2

9

USING A 17 MM SOCKET TO SECURE THE HEX NUTS INSIDE THE VEHICLE, FULLY TIGHTEN EACH SCREW TO 18 NM USING THE SUPPLIED T-HANDLE ALLEN KEY.

**18 Nm
13 lb-ft**



NOTE: Avoid damage to RuggedLine HD powder coat and vehicle body.

x4

10a

INSTALL REAR TRIM PIECES BY HOOKING UNDER THE REAR WINDSHIELD AND PUSHING DOWN AND INWARDS TO LINE UP WITH HOLE ON RUGGEDLINE HD.



TIP: Use a cloth to protect your vehicle.



NOTE: Do not pre-bend trim piece as it may affect the alignment on vehicle ditch.

x2

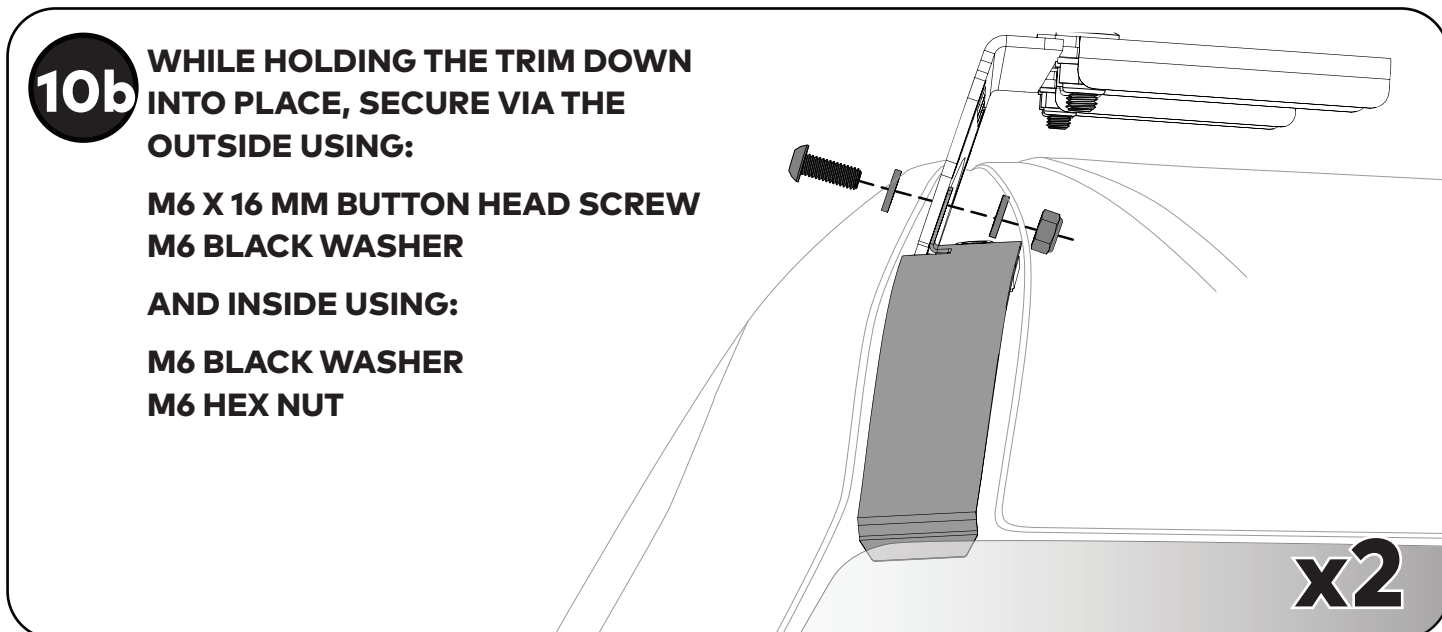
10b

WHILE HOLDING THE TRIM DOWN INTO PLACE, SECURE VIA THE OUTSIDE USING:

M6 X 16 MM BUTTON HEAD SCREW
M6 BLACK WASHER

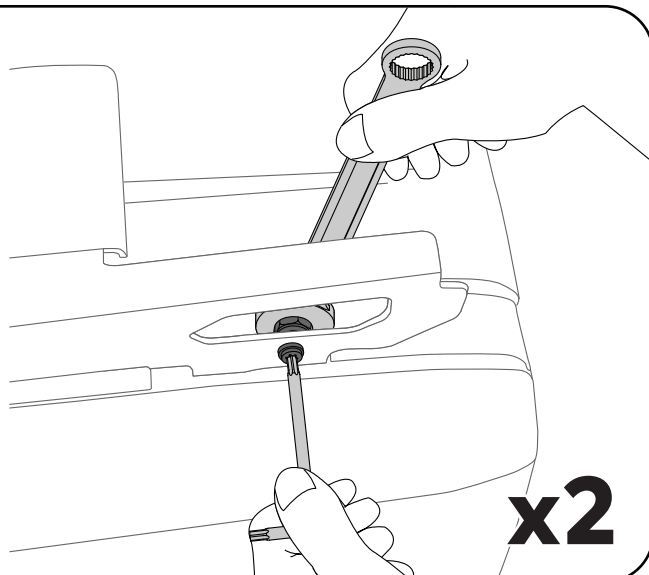
AND INSIDE USING:

M6 BLACK WASHER
M6 HEX NUT



x2

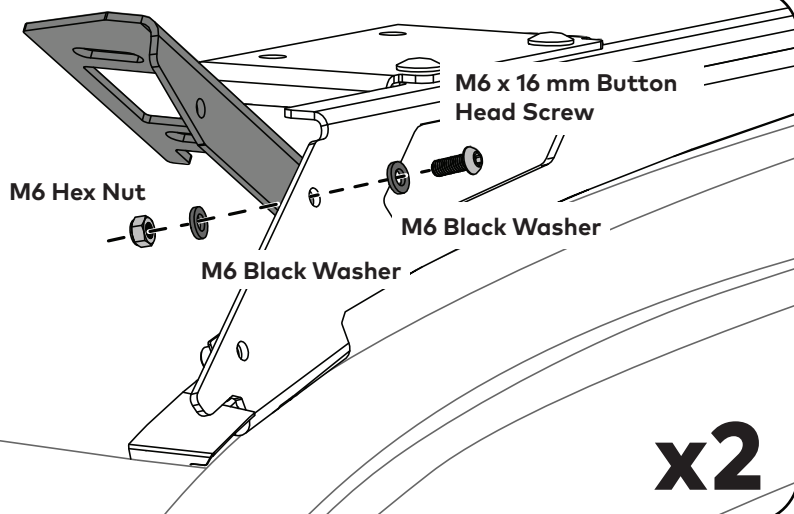
- 10c** CONTINUING TO PUSH THE TRIM DOWN, TIGHTEN THE SCREW TO 4 NM USING THE SUPPLIED T30 TORX DRIVER WHILE HOLDING THE HEX NUT WITH A 10 MM OPEN-ENDED SPANNER.



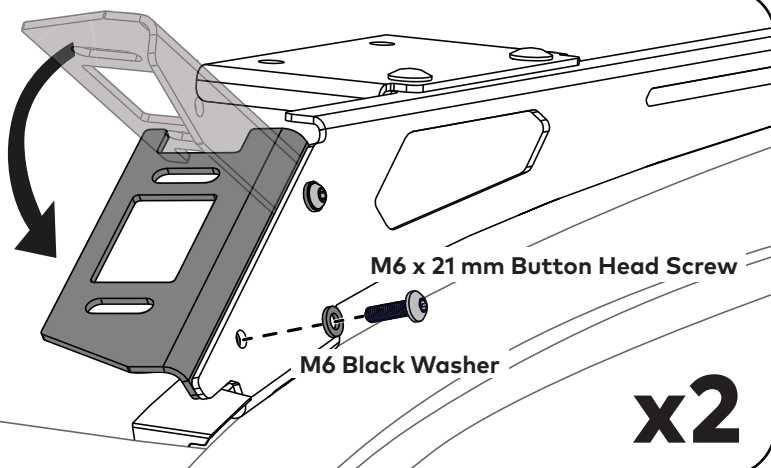
- 11a** PLACE FRONT TRIM PIECES INTO THE DITCH MOULD AND POSITION UNDER THE FRONT WINDSCREEN.



- 11b** POSITION FAIRING BRACKETS. ANGLE UP TO GAIN ACCESS TO INSTALL FASTENERS INTO THE TOP HOLE AND FINGER TIGHTEN.

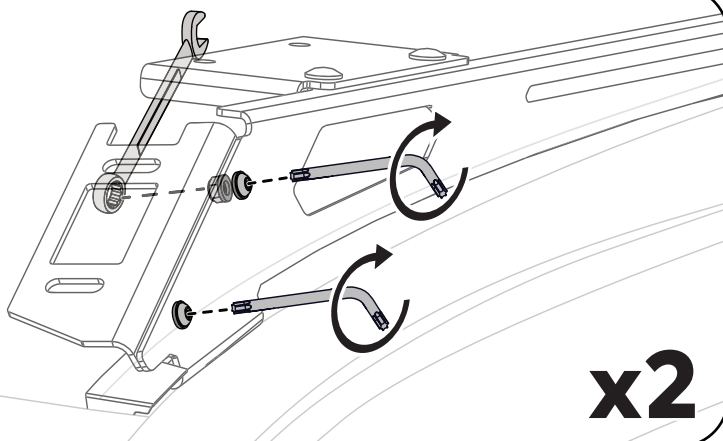


- 11c** INSTALL BOTTOM HOLE FAIRING BRACKET FASTENERS INTO THE RIVNUT ON THE TRIM PIECES.



11d

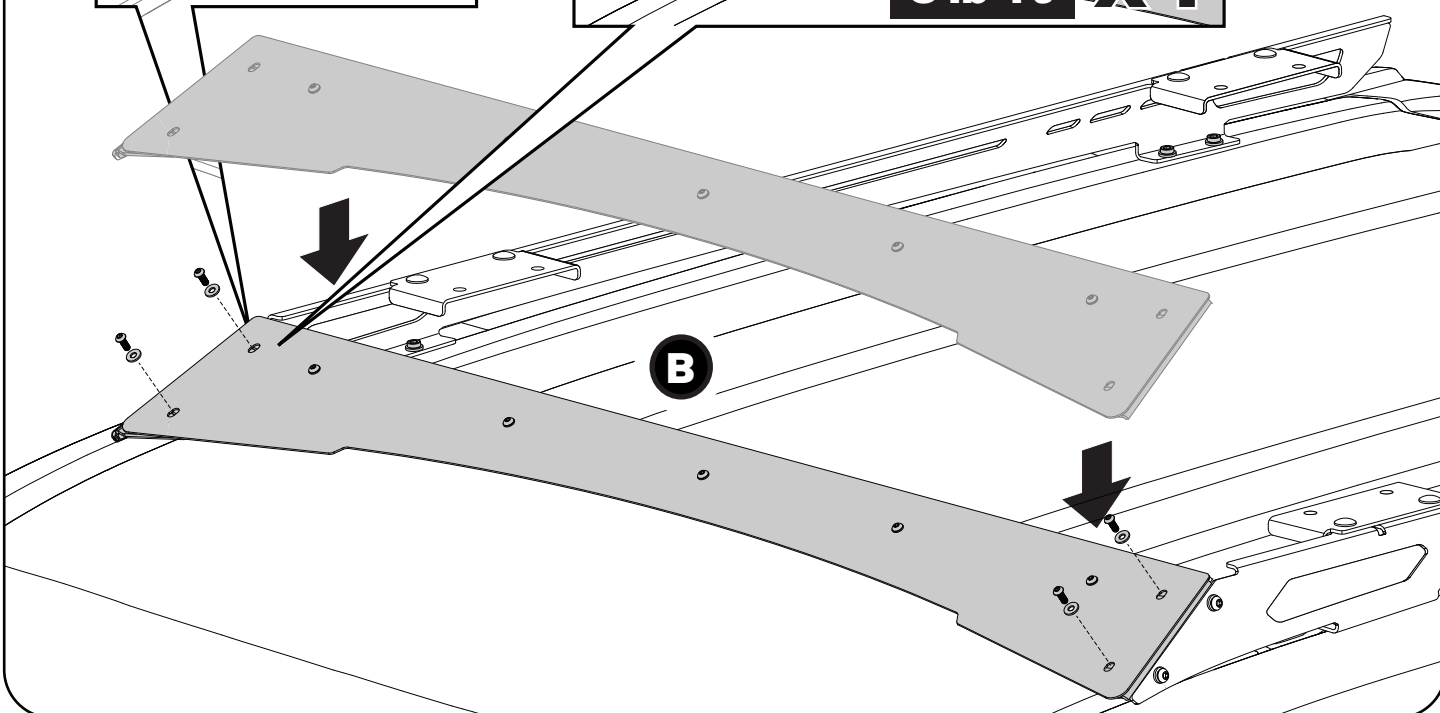
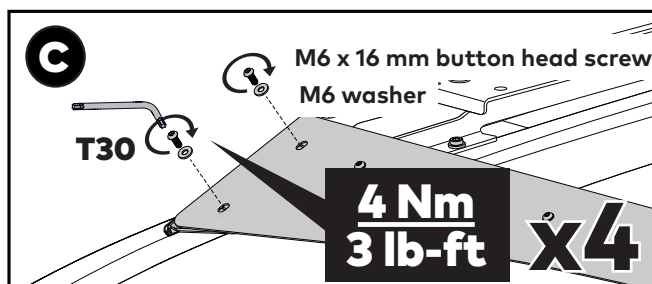
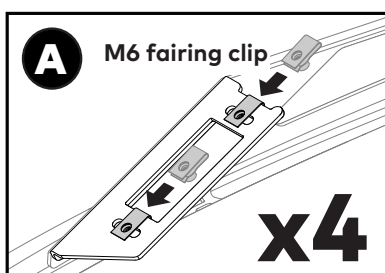
HOLDING THE TOP HEX NUT WITH A 10 MM RATCHET SPANNER, TIGHTEN TOP SCREW TO 6 NM AND THE BOTTOM SCREW TO 4 NM USING THE SUPPLIED T30 TORX DRIVER.

**x2****12**

INSTALL THE FAIRING WITH ASSISTANCE FROM ANOTHER PERSON. SECURE M6 X 16 MM SCREWS TO 4 NM USING THE SUPPLIED T30 TORX DRIVER.



NOTE: Vehicles equipped with a glass sunroof may not be suitable for fairing installation. The fairing will reduce wind noise; however, opening the sunroof with the fairing installed may result in vehicle damage. If you choose to not install the fairing, remove the fairing brackets from the RuggedLine HD.



AU/NZ ONLY - RANGER P703 NAKED ROOF & AMAROK 2023 NAKED ROOF



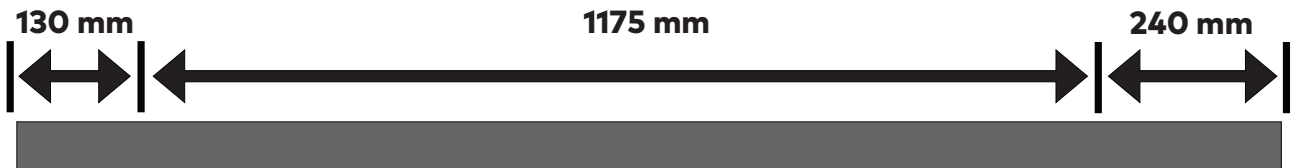
OPTIONAL RUBBER DITCH FINISHING STEPS



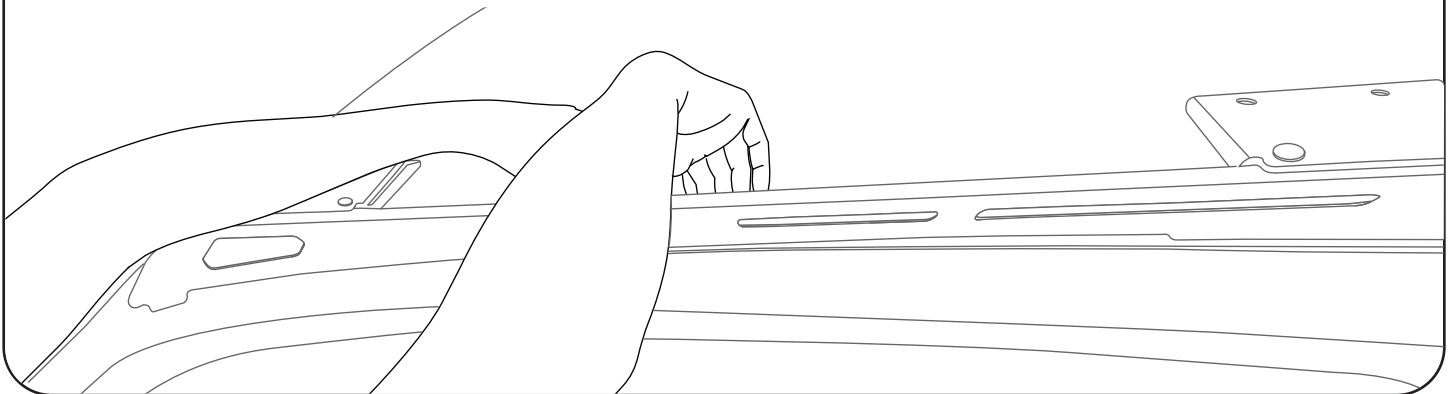
MEASURE AND CUT DITCH MOULD AS SHOWN,
USING A UTILITY KNIFE OR SIDE CUTTERS.

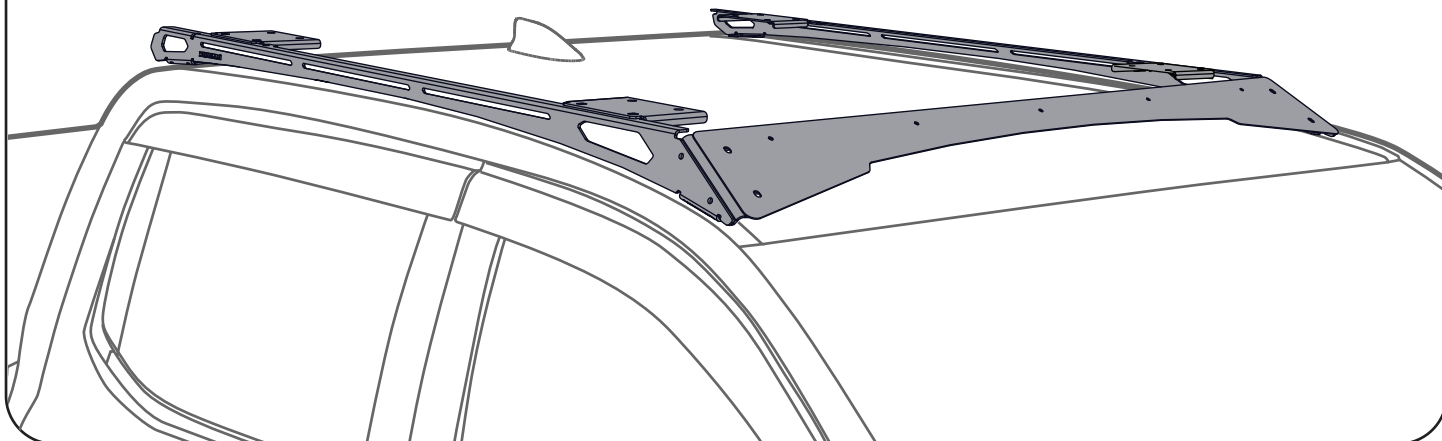
Front of vehicle

Rear of vehicle

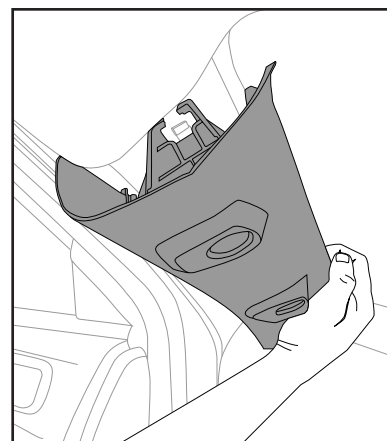
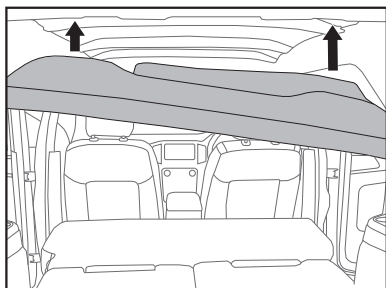


APPLY BEADS OF SIKAFLEX ADHESIVE INTO THE
DITCH AND RE-FIT DITCH MOULD ON BOTH SIDES.



13**CHECK ALL RUGGEDLINE HD HARDWARE IS SECURE.****14****RE-INSTALL ROOF LINING AND ALL TRIMS
(RECOMMENDED PROFESSIONALS ONLY).**

Re-install roof lining and all the trims removed inside the cabin in reverse order from step 19-1.



**IF INSTALLING TRIM HD BARS, PROCEED TO PAGE 23.
IF INSTALLING LOCKNLOAD PLATFORM,
CONTINUE TO STEP 15.**

15

PIVOT MOUNT HARDWARE AND FASTENERS.

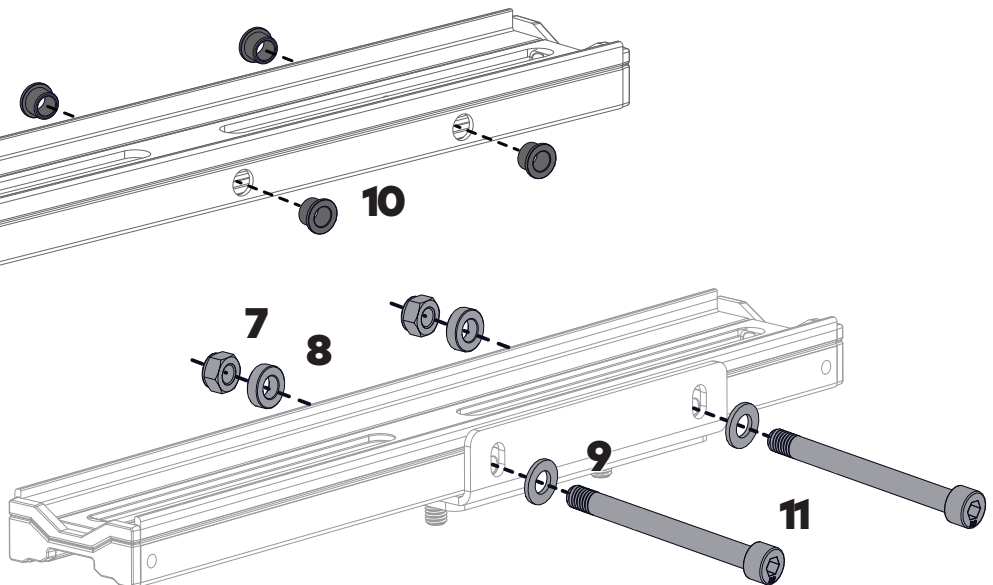
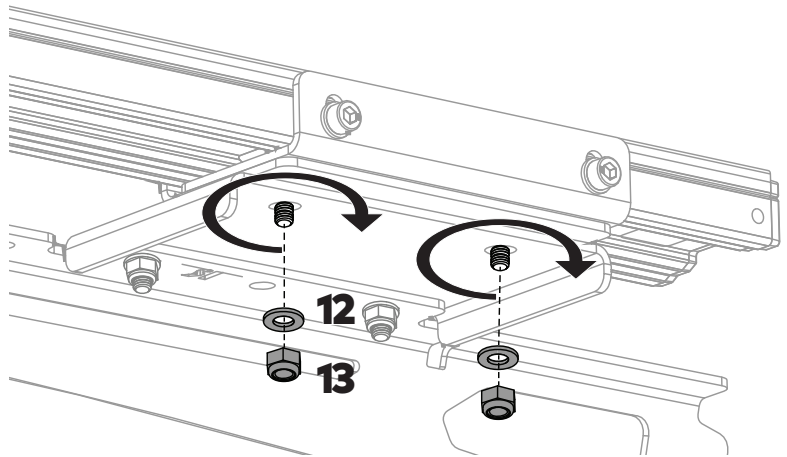
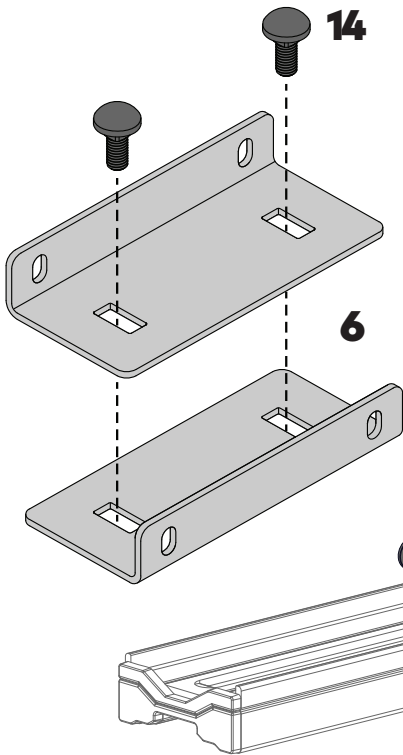
After installation of the RuggedLine HD, you will have the left over hardware and fasteners detailed in the table to the right.

Please retain these, as they will be required for mounting your LockNLoad Platform to your newly installed RuggedLine HD.

ITEM	COMPONENT	QTY
6.	Pivot Mount Bracket	x8
12.	M8 Washer	x8
13.	M8 Hex Nut	x8
14.	M8 x 20 mm Dome Bolt	x8
7.	M6 Hex Nut	x4
9.	M6 Black Washer	x4
11.	M6 x 86 mm Screw	x4
8.	M6 Spacer	x4
10.	6 mm Shouldered Bush	x8



NOTE: Use a cloth under the jog plates when installing the pivot mounts to avoid roof damage.

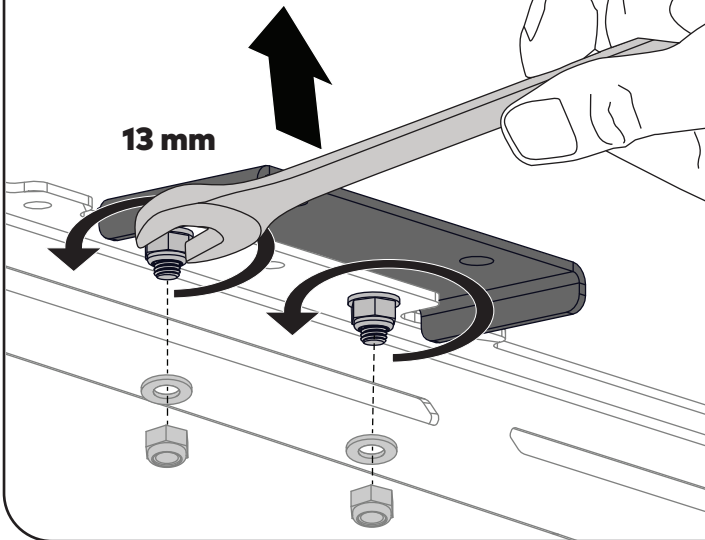


NOW SWITCH TO YOUR LOCKNLOAD PLATFORM INSTRUCTIONS AND CONTINUE FROM THE 'RUGGEDLINE HD MOUNTING INSTRUCTIONS' PAGE.

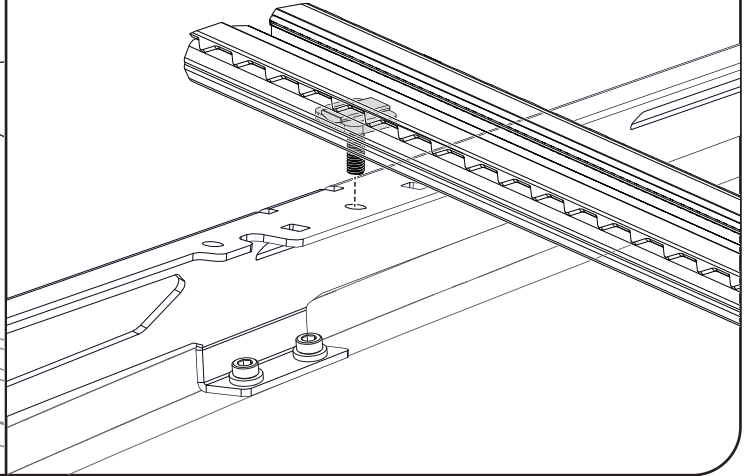
MOUNTING TRIMHD BARS

1

REMOVE ALL JOG PLATE FASTENERS AND JOG PLATES AND STORE SAFELY.



NOTE: Maximum of 2 TrimHD Bars.
TrimHD bars to be installed via circular holes only.



**NOW COMPLETE TRIMHD BAR INSTALLATION
FOLLOWING YOUR LOCKNLOAD RUGGEDLINE
TRIMHD ADAPTER KIT INSTRUCTIONS.**

DEUTSCH

LockNLoad™ RuggedLine HD

Geeignet für

FORD RANGER P703 MIT DOPPELKABINE UND LEEREM DACH 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM MIT ERHÖHTER SCHIENE 23+
FORD RANGER WILDTRAK X MIT ERHÖHTER SCHIENE 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) MIT ERHÖHTER SCHIENE 25+
FORD RANGER SUPER DUTY MIT DOPPELKABINE UND LEEREM DACH 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 MIT LEEREM DACH 23+
MONTAGESYSTEM FÜR PLATTFORM FÜR SCHWERE LASTEN

ERSTINSTALLATION

- Die aktuelle Version der Teileliste sowie die aktuelle Version der Anweisungen finden Sie auf unserer Website.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage von LockNLoad RuggedLine HD.
- Bewahren Sie diese Anweisungen nach Abschluss der Installation im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs auf.

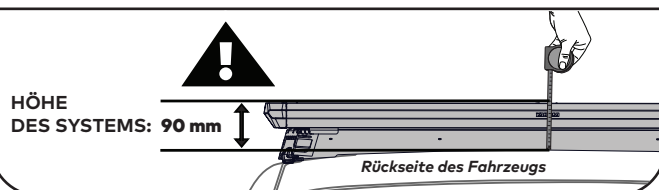
TRAGFÄHIGKEIT

TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS MIT PLATTFORM UND TRIMHD-BALKEN

 DYNAMISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	100 kg 220 lbs
 STATISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	272 kg 600 lbs

- TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGDACHS. ES GILT DIE NIEDRIGSTE TRAGFÄHIGKEIT.**
- SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT UND DEREN REDUZIERUNG IM GELÄNDE ZU ERHALTEN.**

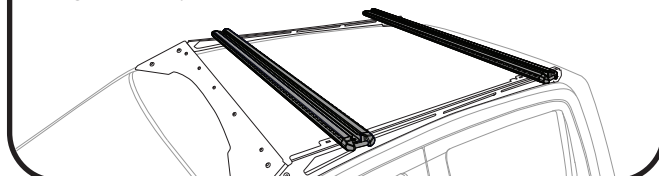
ABSTAND ZUM DACH



PLATTFORM UND KOMPONENTEN WERDEN SEPARAT VERKAUFT. KOMPATIBEL MIT LNL-PLATTFORMEN:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (ZUSAMMENGEBAUT)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (NICHT ZUSAMMENGEBAUT)
AUCH MIT LNL-PLATTFORM „K“ (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L KOMPATIBEL.



AUCH MIT TRIMHD-BALKEN 9813516 1250 MM MIT RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ 8005073 KOMPATIBEL.



ESPAÑOL

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS

Compatible con

FORD RANGER P703 con CABINA DOBLE CON TECHO SIN RIELES 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM con RIELES ELEVADOS 23+
FORD RANGER WILDTRAK X con RIELES ELEVADOS 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) con RIELES ELEVADOS 25+
FORD RANGER SUPER DUTY con CABINA DOBLE CON TECHO SIN RIELES 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 con TECHO SIN RIELES 23+

PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

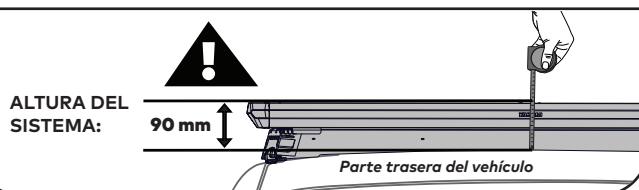
CAPACIDAD DE CARGA

CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO CON PLATTFORMA Y BARRAS TRIMHD

 DINÁMICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	100 kg 220 lbs
 ESTÁTICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	272 kg 600 lbs

- CARGA = PESO DE LA PLATTFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS**
- CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL TECHO DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÍNIMA.**
- PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA Y LAS LIMITACIONES PARA CIRCULAR POR VÍAS IRREGULARES, ESCANEE EL CÓDIGO QR.**

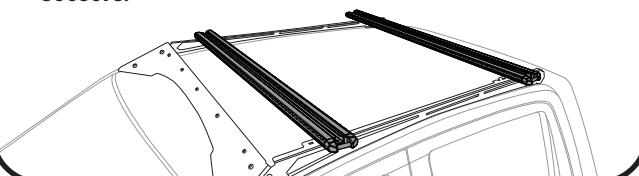
DISTANCIA AL TECHO



LA PLATTFORMA Y LOS COMPONENTES SE VENDEN POR SEPARADO. COMPATIBLE CON PLATAFORMAS LNL:
8005080 1390 mm L x 1250 mm An (PREMONTADO)
8005092 1390 mm L x 1250 mm An (SIN MONTAR)
TAMBIÉN COMPATIBLE CON PLATTFORMA LNL "K" (9820347) 1380 mm An x 1390 mm L.



TAMBIÉN COMPATIBLE CON BARRAS TRIMHD DE 1250 MM 9813516 MEDIANTE EL KIT ADAPTADOR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

Befestigen Sie die Ladung immer an der Plattform. Befestigen Sie die Ladung nicht an der RuggedLine.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ladung gleichmäßig auf der Plattform verteilt ist, um die Stabilität des Fahrzeugs zu gewährleisten.

WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.
- Nach einer Anpassung.
- Auf schlechtem Gelände alle zwei Stunden.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).

Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).



ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen
- 6-mm-Innensechskant
- 7-mm-Innensechskant
- Verlängerungsschiene
- Rechtwinkelhakenwerkzeug
- T20-Torx-Schraubenzieher
- T25-Torx-Schraubenzieher
- T50-Torx-Schraubenzieher
- 10-mm-Knarrenschlüssel
- 13-mm-Knarrenschlüssel
- Mikrofasertücher
- 10-mm-Knarre
- 13-mm-Knarre
- 15-mm-Knarre
- 17-mm-Knarre
- Maßband
- Universalmesser/ Seitenschneider
- Sikaflex-Klebstoff

INHALT DES BAUSATZES

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD links	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD rechts	x1
3.	Verkleidungshalterung links	x1
4.	Verkleidungshalterung rechts	x1
5.	Verkleidung	x1
6.	Schwenkhalterung	x8
7.	M6-Sechskantmutter	x8
8.	M6-Distanzstück	x4
9.	Schwarze M6-Unterlegscheibe	x18
10.	6-mm-Bundbuchse	x8
11.	86-mm-M6-Schraube	x4
12.	M8-Unterlegscheibe	x8
13.	M8-Sechskantmutter	x8
14.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x8
15.	Silikondichtmittel	x1
16.	Gummihaftschutz	x2
17.	Gummihaftschutz hinten links	x1
18.	Gummihaftschutz hinten rechts	x1
19.	Große schwarze M10-Unterlegscheibe, 34 mm	x2
20.	Große schwarze M10-Unterlegscheibe, 24 mm	x2
21.	M6-Sechskantmutter	x4
22.	Kleine schwarze M6-Unterlegscheibe	x4
23.	M10-Halbrundkopfschraube	x4
24.	M6-Verkleidungsklammer	x4
25.	M6-Halbrundkopfschraube, 21 mm	x2
26.	M6-Halbrundkopfschraube, 16 mm	x8
27.	5-mm-T-Griff-Inbusschlüssel	x1
28.	T30-Torx-Schraubenschlüssel	x1
29.	Verkleidung vorne links	x1
30.	Verkleidung vorne rechts	x1
31.	Verkleidung hinten rechts	x1
32.	Verkleidung hinten links	x1

ESPAÑOL

Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas.

Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

Asegúrese de que toda la carga está distribuida de manera uniforme por toda la plataforma para mantener la estabilidad del vehículo.

MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:

- Antes y después de cada viaje.
- Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares en viajes largos.
- Tras haber realizado un reajuste.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.
- Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).

Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).



HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Herramienta para retirar molduras
- Llave hexagonal 6 mm
- Llave hexagonal 7 mm
- Barra de extensión
- Herramienta de punta en ángulo recto
- Llave Torx T20
- Llave Torx T25
- Llave Torx T50
- Llave de trinquete 10 mm
- Llave de trinquete 13 mm
- Paños de microfibra
- Llave de vaso 10 mm
- Llave de vaso 13 mm
- Llave de vaso 15 mm
- Llave de vaso 17 mm
- Cinta métrica
- Cúter/alicates de corte lateral
- Adhesivo Sikaflex

CONTENIDO DEL KIT

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD izquierdo	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD derecho	x1
3.	Escuadra de carenado izquierdo	x1
4.	Escuadra de carenado derecho	x1
5.	Carenado	x1
6.	Escuadra de montaje pivotante	x8
7.	Tuerca hexagonal M6	x8
8.	Espaciador M6	x4
9.	Arandela M6 negra	x18
10.	Casquillos de 6 mm	x8
11.	Tornillo M6 de 86 mm	x4
12.	Arandela M8	x8
13.	Tuerca hexagonal M8	x8
14.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x8
15.	Sellador de silicona	x1
16.	Adhesivo protector de goma	x2
17.	Adhesivo protector de goma trasero izquierdo	x1
18.	Adhesivo protector de goma trasero derecho	x1
19.	Arandela negra grande M10 x 34 mm	x2
20.	Arandela plateada media M10 x 24 mm	x2
21.	Tuerca hexagonal M10	x4
22.	Arandela negra pequeña M10	x4
23.	Tornillo de cabeza abombada M10	x4
24.	Pinza de carenado M6	x4
25.	Tornillo de cabeza abombada M6 de 21 mm	x2
26.	Tornillo de cabeza abombada M6 x 16 mm	x8
27.	Llave allen con mango en T de 5 mm	x1
28.	Destornillador Torx T30	x1
29.	Moldura delantera izquierda	x1
30.	Moldura delantera derecha	x1
31.	Moldura trasera derecha	x1
32.	Moldura trasera izquierda	x1

DEUTSCH

IDENTIFIZIEREN IHRES FAHRZEUGS – AMAROK LEERES DACH

! AMAROK LEERES DACH – IDENTIFIKATION DES MODELLJAHRS (FESTPUNKTABDECKUNGEN).

Bevor Sie beginnen, müssen Sie feststellen, ob Ihr Amarok ein Modell **2023** oder ein Modell **2024+** ist. Die folgenden Anweisungen gelten nur für den **2023 Amarok** mit Leerdachkonfiguration.

- **Modell 2023:** Rinnenform aus Gummi ohne Abdeckung
- **Modell 2024+:** Rinnenform aus Metall mit Plastikabdeckung

Diese Unterschiede sind unten abgebildet.

Rinnenform

Rinnenform

Windschutzscheibe

Windschutzscheibe

2024+ AMAROK LEERES DACH

Diese RuggedLine HD ist nicht für den 2023 Amarok geeignet und erfordert die 8005202 RuggedLine HD.

2023 AMAROK LEERES DACH
Fahren Sie direkt mit VORBEREITEN DER FESTPUNKTE unten fort.

ENTFERNEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG ENTFERNEN

! ENTFERNEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG ENTFERNEN (NUR FÜR EMPFOHLENE FACHLEUTE)

Bevor die Dachrinnenform entfernt werden kann, müssen Sie dafür sorgen, dass die Dachverkleidung sorgfältig entfernt wird, um Zugang zu den Befestigungslöchern zu erhalten. Diese sind nur von der Unterseite des Daches aus zugänglich.

1 ENTFERNEN SIE ALLE VIER HILFSGRIFFE.

Entfernen Sie die beiden Abdeckungen der Haltegriffe vorne und hinten mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubenzieher, um die Schrauben freizulegen.

Entfernen Sie alle Schrauben mit:

Ranger: 6-mm-Innensechskant & Verlängerungsschiene

Amarok: 7-mm-Innensechskant & Verlängerungsschiene

Entfernen Sie die Hilfsgriffe vollständig und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

2 ENTFERNEN SIE ALLE HALTEGRIFFE.

Lösen Sie die beiden Abdeckungen der Haltegriffe (2 vorne und 2 hinten) mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubenzieher, um die Schrauben freizulegen.

Entfernen Sie alle Schrauben mit dem mitgelieferten T20-Torx-Schraubenzieher.

Entfernen Sie die Haltegriffe und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

3 ENTFERNEN SIE BEIDE SONNENBLENDEN.

Entfernen Sie beide Schraubenabdeckungen der Sonnenblende mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher.

Entfernen Sie beide Schrauben der Blende mit einem T20-Torx-Schraubenzieher.

Trennen Sie die Kabelbäume hinter den Halterungen der Blende.

Entfernen Sie die Blenden und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

ESPAÑOL

IDENTIFICACIÓN DE SU VEHÍCULO - AMAROK CON TECHO SIN RIELES

! AMAROK con TECHO SIN RIELES – IDENTIFICACIÓN DEL AÑO DE MODELO (TAPAS DE PUNTOS DE FIJACIÓN).

Antes de empezar es importante que confirme si tiene un Amarok del modelo **2023** o modelo **2024+**. Estas instrucciones solo son válidas para el **Amarok 2023 con configuración de techo sin rieles**.

- **Modelo 2023:** Moldura de goma del canal del techo sin cubierta
- **Modelo 2024+:** Moldura metálica del canal del techo con cubierta de plástico

Estas diferencias se muestran más abajo.

moldura del canal del techo

moldura del canal del techo

parabrisas

parabrisas

AMAROK 2024+ con TECHO SIN RIELES

Este RuggedLine HD no es compatible con el Amarok 2023 y requiere el carril 8005202 RuggedLine HD.

AMAROK 2023 con TECHO SIN RIELES

Proceda directamente con la sección inferior **RETIRE EL REVESTIMIENTO DEL TECHO**.

RETIRE EL REVESTIMIENTO DEL TECHO

! RETIRE EL REVESTIMIENTO DEL TECHO (SE RECOMIENDA QUE SOLO LO HAGAN PROFESIONALES).

Antes de poder retirar el molde de la canaleta del techo, se deberá retirar con cuidado el revestimiento del techo para poder acceder a los orificios de montaje. Solo se puede acceder a ellos desde la parte inferior del techo.

1 EXTRAIGA LOS CUATRO ASIDEROS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para dejar al descubierto los pernos y retirar las tapas del asidero delantero y trasero.

Retire todos los pernos utilizando:

Ranger: Llave hexagonal 6 mm y barra de extensión

Amarok: Llave hexagonal 7 mm y barra de extensión

Retire los asideros por completo y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

2 RETIRE TODOS LOS ASIDEROS.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para dejar al descubierto los tornillos y retirar las tapas del asidero (2 delanteros y 2 traseros).

Retire los cuatro tornillos con la llave Torx T30 suministrada.

Retire los asideros y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

3 RETIRE AMBOS PARASOLES.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para retirar las tapas para los tornillos de ambos parasoles.

Retire los tornillos de ambos parasoles con un destornillador Torx T20.

Desconecte los mazos de cables situados detrás de los soportes de los parasoles.

Retire los parasoles y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

DEUTSCH

4 ENTFERNEN SIE DIE BLENDEKLAMMERN.

Lösen Sie die Abdeckungen der Blendenklammern mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubenzieher.

Sie sind mit einer einzigen Schraube befestigt. Entfernen Sie sie mit einem T20-Torx-Schraubenzieher.

Entfernen Sie die Blendenklammern und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

5 ENTFERNEN SIE DIE DACHHAKEN DER HECKSCHEIBEN.

Entfernen Sie die Abdeckungen der Dachhaken der Heckscheiben mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubenzieher. Bewegen Sie die Haken dann nach vorne und hinten, um sie zu lockern.

Drücken Sie die Haken nach hinten in Richtung Scheibe und ziehen Sie sie gleichzeitig nach unten, um die Hakenklammern vom Dach zu lösen.

6 ENTFERNEN SIE DIE B-SÄULEN-SICHERHEITSGURTE.

Heben Sie die Abdeckungen der B-Säulen-Sicherheitsgurte vorsichtig hoch und lösen Sie die Montagehaken der Sicherheitsgurte, indem Sie sie wie dargestellt mit dem Rechtwinkelhakenwerkzeug nach unten ziehen.

Entfernen Sie die freigelegte Schraube mit einem T50-Schraubenzieher und entfernen Sie den Sicherheitsgurt. Bewahren Sie alle Teile sicher auf.

HINWEIS: Stellen Sie beim Anheben der Abdeckung sicher, dass sie weiterhin mit der Kunststoffhülle verbunden ist.

7 UNTERE RÜCKSITZE.

Klappen Sie die Rücksitze durch Ziehen an den Entriegelungsschlaufen nach unten.

8 ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNGEN DER SICHERHEITSGURTE HINTEN.

Lösen Sie die Abdeckungen der Sicherheitsgurte hinten mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubenzieher und bewahren Sie alle Teile sicher auf.

9 ENTFERNEN SIE DIE HECKSCHEIBENSCHRAUBEN.

Entfernen Sie die freigelegten Schrauben auf jeder Seite der Heckscheibe mit einem T25-Torx-Schraubenzieher und bewahren Sie sie sicher auf.

10 ENTFERNEN SIE DIE MITTELSÄULE DER SICHERHEITSGURTE HINTEN.

Entfernen Sie die Mittelsäule der Sicherheitsgurte hinten, indem Sie sich von oben ziehen.

11 ENTFERNEN SIE DIE HECKSCHEIBENVERKLEIDUNG AUS KUNSTSTOFF.

Lösen und entfernen Sie die Heckscheibenverkleidung.

12 ENTFERNEN SIE DIE OBERE HÄLFTE DER TÜRDICHTUNGEN.

Entfernen Sie von der Außenseite des Fahrzeugs die obere Hälfte aller vier Türdichtungen, indem Sie sie von den Säulen abhebeln.

13 LÖSEN SIE DEN OBEREN TEIL DER UNTEREN C-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Ziehen Sie an der oberen Kante der unteren C-Säulenverkleidung, um die 2 Halteklammern zu lösen.

ESPAÑOL

4 RETIRE LOS CLIPS DE LOS PARASOLES.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto en cinta para quitar los clips de los parasoles.

Están fijos con un único tornillo. Retírelos con una llave Torx T20.

Retire los clips de los parasoles y guarde todos los componentes en un lugar seguro.

5 RETIRE LOS GANCHOS DEL TECHO DE LA LUNETTA TRASERA.

Retire las tapas de los ganchos del techo de la luneta trasera con una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto en cinta; a continuación, haz palanca con los ganchos hacia delante y hacia atrás para aflojarlos.

Empuje los ganchos hacia la luneta mientras tira hacia abajo para soltar los clips de los ganchos del techo.

6 RETIRE LOS CINTURONES DE LOS ASIENTOS DEL PILAR B.

Levante con cuidado las fundas de los cinturones de seguridad del pilar B y suelte los ganchos de fijación de los cinturones tirando hacia abajo con una palanca en ángulo recto, tal y como se muestra en la imagen.

Retire el tornillo visible con una llave Torx T50 y quite el cinturón de seguridad. Guarde todos los componentes en un lugar seguro.

NOTA: Al levantar la tapa hacia arriba, asegúrese de que permanezca unida al cuerpo de plástico.

7 ABATA LOS ASIENTOS TRASEROS.

Abata los asientos traseros tirando de las lengüetas de desbloqueo.

8 RETIRE LAS TAPAS DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD TRASEROS.

Retire las tapas de los cinturones de seguridad traseros haciendo palanca con una herramienta para retirar molduras o con un destornillador envuelto en cinta, y guarde todas las tapas en un lugar seguro.

9 RETIRE LOS PERNOS DE LA LUNETTA TRASERA.

Retire los pernos visibles a cada lado de la luneta trasera con un destornillador Torx T25 y guárdelos en un lugar seguro.

10 RETIRE EL PILAR CENTRAL DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL ASIENTO TRASERO.

Retire el pilar central del cinturón de seguridad trasero tirando de él hacia arriba.

11 RETIRE EL PANEL DE LA LUNETTA TRASERA DE PLÁSTICO.

Desenganche y retire el panel de la luneta trasera.

12 RETIRE LA MITAD SUPERIOR DE LAS JUNTAS DE LAS PUERTAS.

Desde el exterior del vehículo, retire la mitad superior de las cuatro juntas de las puertas separándolas de los montantes.

13 DESBLOQUEE LA PARTE SUPERIOR DE LA TAPA DEL PILAR C INFERIOR.

Tire del borde superior de la tapa del pilar C para soltar los 2 clips de sujeción.

DEUTSCH

14 ENTFERNEN SIE DIE OBEREN C-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Ziehen Sie an der unteren Kante der oberen C-Säulenverkleidung, um die 2 Halteklammern zu lösen. Entfernen Sie die Verkleidung dann vollständig, indem Sie an den Seiten des oberen Teils der Verkleidung ziehen. Bewahren Sie die Verkleidung sicher auf.



HINWEIS: Wenn schwarze Metallklammerhalterungen auf der Fahrzeugkarosserie zurückbleiben, entfernen Sie diese und befestigen Sie sie wieder auf der Kunststoffverkleidung.

15 ENTFERNEN SIE DIE OBEREN B-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Ziehen Sie an den seitlichen Kanten des oben Teil der oberen B-Säulenverkleidung, um die 2 Halteklammern zu lösen. Ziehen Sie dann an der Verbindungsstelle zwischen oberer und unterer Verkleidung, um die Klammern in der Mitte zu lösen.

Entfernen Sie die obere B-Säulenverkleidung vollständig und bewahren Sie sie sicher auf.

16 ENTFERNEN SIE DIE A-SÄULENVERKLEIDUNGEN.

Lösen Sie beide A-Säulenverkleidungen mit einem Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen oder einem mit Klebeband umwickelten Schraubendreher.

Lösen Sie das Kabel am unteren Teil der A-Säule in der Nähe der Lautsprecher, um die Verkleidung vollständig zu entfernen.

Bewahren Sie die Verkleidungen sicher auf.

17 ENTFERNEN SIE DAS SONNENGLASHALTERUNGSMODUL.

Öffnen Sie die Sonnenglashalterung und ziehen Sie die Rückseite des Moduls nach unten.

Wenn es gelöst ist, greifen Sie das Modul in der Mitte an und ziehen Sie so weit nach unten, dass sich die Mittelklammern lösen.

Wenn die Klammern gelöst sind, senken Sie das Modul vorsichtig ab, um die zwei Kabelanschlüsse an der Vorderseite freizulegen. Trennen Sie beide Anschlüsse. Der rechte Anschluss verfügt über einen Entriegelungsknopf.

18 ENTFERNEN SIE DIE SONNENGLASHALTERUNGSSCHRAUBEN.

Entfernen Sie die zwei Schrauben im Bereich der zuvor entfernten Sonnenglashalterung mit einem T20-Torx-Schraubenzieher und bewahren Sie sie sicher auf.

19 LÖSEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG.

Stellen Sie den Fahrer- und Beifahrersitz so ein, dass er die Dachverkleidung stützt.

Ziehen Sie die beiden Seiten der Dachverkleidung gleichzeitig mit einer anderen Person bis knapp nach der B-Säule nach unten. In der Mitte der Dachverkleidung befindet sich ein Magnet, der gelöst werden muss.

Stützen und schützen Sie die Dachverkleidung beim Herunterlassen, um Beschädigungen, Abdrücke oder Falten zu vermeiden. Senken Sie die Verkleidung NICHT weiter ab, als die Verkabelung vorne es zulässt.

Legen Sie die Dachverkleidung auf den Kopfstützen der Fahrer- und Beifahrerseite ab.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Dachverkleidung nicht auf der hinteren Sicherheitsgurtverkleidung aufliegt, da dies zu Beschädigungen oder Faltenbildung an der Dachverkleidung führen kann.

ESPAÑOL

14 RETIRE LAS TAPAS DEL MONTANTE C SUPERIOR.

Tire del borde inferior de la tapa superior del pilar C para soltar los 2 clips de sujeción y, a continuación, retire completamente la tapa tirando de los laterales en la parte superior de la misma. Guarde la tapa en un lugar seguro.



NOTA: Si queda algún clip de sujeción de metal negro en la carrocería del vehículo, retírales y vuelva a colocarlos en las tapas de plástico.

15 RETIRE LAS TAPAS DEL PILAR B SUPERIOR.

Tire de los bordes laterales de la parte superior de la tapa del pilar B superior para soltar los 2 clips de sujeción y, a continuación, tire de la zona donde se unen las tapas superior e inferior para soltar los clips del centro.

Retira por completo la tapa del pilar B superior y guárdela en un lugar seguro.

16 RETIRE LAS TAPAS DEL MONTANTE A.

Utilice una herramienta para retirar molduras o un destornillador envuelto con cinta para aflojar ambas tapas del montante A.

Suelte el cable situado en la base del pilar A, cerca de los altavoces, para retirar por completo las tapas.

Guarde las tapas en un lugar seguro.

17 RETIRE EL MÓDULO DE SOPORTE PARA GAFAS DE SOL.

Abra el soporte para gafas de sol y tire hacia abajo de la parte trasera del módulo.

Una vez soltado, lleve las manos al centro del módulo y tire hacia abajo lo justo para soltar los clips centrales.

Una vez desenganchado, baje con cuidado el módulo para acceder a los dos conectores de cableado situados en la parte delantera. Desconecte ambos conectores; el conector de la derecha tiene un botón de liberación.

18 RETIRE LOS TORNILLOS DEL SOPORTE PARA LAS GAFAS DE SOL.

Quite los dos tornillos en la zona del soporte para gafas de sol que ha retirado previamente con un tornillo Torx T20 y guárdelos en un lugar seguro.

19 SUELTE EL REVESTIMIENTO DEL TECHO.

Ajuste los asientos del conductor y del acompañante en una posición que permita sujetar el revestimiento del techo.

Con la ayuda de un amigo, tire hacia abajo del revestimiento del techo a ambos lados de los pilares B y justo detrás de ellos, de forma simultánea. Hay un imán en el centro del revestimiento del techo que hay que soltar.

Sujete y proteja el revestimiento del techo mientras este desciende para evitar daños, marcas o arrugas. NO baje el revestimiento más allá de lo que permita el cableado delantero.

Apoye el revestimiento del techo en los reposacabezas del conductor y del acompañante.



NOTA: Asegúrese de que el revestimiento del techo no descansa sobre el panel del cinturón de seguridad trasero, ya que se podría dañar o arrugar.

DEUTSCH

ENTFERNEN DER RINNENFORM – MODELLE MIT LEEREM DACH

1 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN AUF DER UNTERSEITE DER RINNENFORM.

1a ENTFERNUNG DER VORDEREN SCHRAUBE.

Führen Sie ein Tuch in das Schraubenloch der A-Säule vorne ein, um zu verhindern, dass Befestigungen in die Fahrzeugkarosserie fallen.

Entfernen Sie die Schrauben mit einer 8-mm-Knarre.

! **HINWEIS:** Behindern Sie den Zugang zum Dachverbindungspunkt nicht.

1b ENTFERNUNG DER HINTEREN SCHRAUBE.

Entfernen Sie die Schrauben in der Nähe der C-Säule mit einer 8-mm-Knarre.

2 ENTFERNEN SIE DIE RINNENFORM.

Ziehen Sie Rinnenform heraus, beginnend mit der Rückseite des Fahrzeugs. Verwenden Sie ein Entfernungswerkzeug, um Klebeband zu entfernen.

! **FAHREN SIE NUN MIT SEITE 15 FORT –
MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.**

ENTFERNEN DER WERKSEITIG MONTIERTEN ERHÖHTEN DACHSCHIENEN PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN AUF DER UNTERSEITE DER DACHSCHIENE.

1a ENTFERNEN SIE DIE VORDERE SCHRAUBE.

Führen Sie ein Tuch in das Schraubenloch der A-Säule vorne ein, um zu verhindern, dass Befestigungen in die Fahrzeugkarosserie fallen.

Entfernen Sie die Schrauben mit einer 15-mm-Knarre.

! **HINWEIS:** Behindern Sie den Zugang zum Dachverbindungspunkt nicht.

1b ENTFERNEN SIE DIE HINTERE SCHRAUBE.

Entfernen Sie die Schrauben in der Nähe der C-Säule mit einer 15-mm-Knarre.

2 ENTFERNEN SIE DIE DACHSCHIENE.

Heben Sie die Dachschiene vorsichtig an und lösen Sie sie aus dem Kanal, beginnend mit der Rückseite des Fahrzeugs.

Entfernen Sie Klebebandreste von der Unterseite der Schienenverkleidung.

! **FAHREN SIE NUN MIT SEITE 15 FORT –
MONTAGE DER RUGGEDLINE HD.**

ESPAÑOL

EXTRAER EL MOLDE DE LA CANALETA: MODELOS CON TECHO SIN RIELES

1 EXTRAIGA LOS PERNOS DEL MOLDE DE LA CANALETA DE LA PARTE INFERIOR.

1a EXTRACCIÓN DE PERNOS DELANTEROS.

Introduzca un trapo en el orificio del perno del pilar A delantero para evitar que las piezas de sujeción caigan en el interior de la carrocería.

Desatornille los pernos con una llave de vaso de 8 mm.

! **NOTA:** No obstruya el acceso al punto de conexión del tejado.

1b EXTRACCIÓN DE PERNOS TRASEROS.

Desatornille los pernos junto al pilar C con una llave de vaso de 8 mm.

2 EXTRAIGA EL MOLDE DE LA CANALETA.

Retire la canaleta hacia arriba, empezando por la parte trasera del vehículo. Utilice una herramienta para molduras para quitar cualquier resto de cinta adhesiva.

! **PASE AHORA A LA PÁGINA 15 –
MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.**

EXTRACCIÓN DE RIELES ELEVADOS DE TECHO DE FÁBRICA PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 EXTRAIGA LOS PERNOS DEL RIEL DEL TECHO DE LA PARTE INFERIOR.

1a EXTRACCIÓN DE PERNOS DELANTEROS.

Introduzca un trapo en el orificio del perno del pilar A delantero para evitar que las piezas de sujeción caigan en el interior de la carrocería.

Desatornille los pernos con una llave de vaso de 15 mm.

! **NOTA:** No obstruya el acceso al punto de conexión del tejado.

1b EXTRACCIÓN DE PERNOS TRASEROS.

Desatornille los pernos junto al pilar C con una llave de vaso de 15 mm.

2 RETIRE EL RIEL DEL TECHO.

Levante con cuidado el riel del techo y la moldura para sacarlos del canal, empezando por la parte trasera del vehículo.

Elimine cualquier residuo de cinta adhesiva de la parte inferior de la moldura del riel.

! **PASE AHORA A LA PÁGINA 15 –
MONTAJE DE RUGGEDLINE HD.**

DEUTSCH

MONTAGE DER RUGGEDLINE HD

- 1 ENTFERNEN SIE KLEBEBANDRESTE UND VERSCHMUTZUNGEN AUS DEM KANAL.
- 2 BEFESTIGEN SIE GUMMIHAFTSCHUTZ AN DER UNTERSEITE ALLER FÜSSE DER RUGGEDLINE HD.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Löcher in den Flickern mittig über den Befestigungslöchern am Fahrzeug liegen.

- 3 POSITIONIEREN SIE BEIDE RUGGEDLINE HD ÜBER DEN BEFESTIGUNGSLÖCHERN AUF DEM FAHRZEUGDACH UND BEACHTEN SIE DIE KORREKTE AUSRICHTUNG.

HINWEIS: Überprüfen Sie die RuggedLine HD, um sicherzugehen, dass die Anschlussplatten vollständig befestigt sind. Sichern Sie die Anschlussplatten bei Bedarf, bevor Sie die RuggedLine HD platzieren.

- 4 MONTIEREN SIE EINE M10-UNTERLEGSCHETBE AUF JEDE M10 SCHRAUBE.
- 5 TRAGEN SIE EINE KLEINE MENGE DES MITGELIEFERTEN SILIKONDICHTMITTELS AUF JEDE SCHRAUBENBAUGRUPPE AUF.
- 6 SETZEN SIE DIE SCHRAUBENBAUGRUPPEN IN DIE BEFESTIGUNGSLÖCHER AUF JEDER SEITE EIN.

M10-Halbrundkopfschraube
mit M10-Unterlegscheibe

- 7 ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN VORNE HÄNDISCH FEST UND SICHERN SIE SIE MIT EINER MITTELGROSSEN SILBERNEN M10-UNTERLEGSCHETBE (24 MM) UND EINER M10-SECHSKANTMUTTER VOM INNEREN DES FAHRZEUGS AUS.

Mittelgroße silberne M10-Unterlegscheibe, 24 mm

M6-Sechskantmutter

- 8 ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN VORNE HÄNDISCH FEST UND SICHERN SIE SIE MIT EINER GROSSEN SCHWARZEN M10-UNTERLEGSCHETBE (34 MM) UND EINER M10-SECHSKANTMUTTER VOM INNEREN DES FAHRZEUGS AUS.

Große schwarze M10-Unterlegscheibe, 34 mm

M6-Sechskantmutter

- 9 VERWENDEN SIE EINEN 17 MM STECKSCHLÜSSEL, UM DIE SCHIENENMUTTERN IM FAHRZEUGINNEREN ZU SICHERN, ZIEHEN SIE JEDE SCHRAUBE MIT DEM MITGELIEFERTEN T-GRIFF-INBUSSCHLÜSSEL VOLLSTÄNDIG MIT 18 NM FEST.

HINWEIS: Vermeiden Sie Beschädigungen an der Pulverbeschichtung der RuggedLine HD und der Fahrzeugkarosserie.

ESPAÑOL

MONTAJE DE RUGGEDLINE HD

- 1 LIMPIE EL CANAL PARA ELIMINAR LOS RESIDUOS DE ADHESIVO Y CUALQUIER TIPO DE SUCIEDAD.
- 2 PEGUE LA GOMA PROTECTORA ADHESIVA EN LA PARTE INFERIOR DE TODAS LAS PATAS DE RUGGEDLINE HD.

NOTA: Asegúrese de que los orificios de los parches queden centrados sobre los orificios de montaje del vehículo.

- 3 COLOQUE AMBOS RUGGEDLINE HD SOBRE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE DEL TECHO DEL VEHÍCULO, TENIENDO EN CUENTA LA ORIENTACIÓN CORRECTA.

NOTA: Revise la pieza RuggedLine HD para asegurarse de que las placas de sujeción están completamente ajustadas. En caso necesario, apriete las placas de sujeción antes de colocar RuggedLine HD.

- 4 MONTE UNA ARANDELA M10 EN CADA TORNILLO M10.
- 5 APLIQUE UNA CANTIDAD PEQUEÑA DE SELLADOR DE SILICONA INCLUIDO EN EL KIT A CADA CONJUNTO DE TORNILLO.
- 6 COLOQUE LOS CONJUNTOS DE TORNILLOS EN LOS ORIFICIOS DE MONTAJE A CADA LADO.

Tornillo de cabeza abombada
M10 con arandela M10

- 7 APRIETE A MANO LOS TORNILLOS DELANTEROS UTILIZANDO UNA ARANDELA PLATEADA MEDIA M10 X 24 MM Y UNA TUERCA HEXAGONAL M10 DESDE EL INTERIOR DEL VEHÍCULO.

Arandela plateada media M10 X 24 mm

Tuerca hexagonal M10

- 8 APRIETE A MANO LOS TORNILLOS DELANTEROS UTILIZANDO UNA ARANDELA NEGRA GRANDE M10 X 34 MM Y UNA TUERCA HEXAGONAL M10 DESDE EL INTERIOR DEL VEHÍCULO.

Arandela negra grande M10 X 34 mm

Tuerca hexagonal M10

- 9 UTILICE UNA LLAVE DE VASO DE 17 MM PARA FIJAR LAS TUERCAS DEL RIEL EN EL INTERIOR DEL VEHÍCULO Y APRIETE COMPLETAMENTE CADA TORNILLO A 18 NM CON LA LLAVE ALLEN CON MANGO EN T SUMINISTRADA.

NOTA: Evite dañar el recubrimiento en polvo RuggedLine HD y la carrocería del vehículo.

DEUTSCH

- 10a** MONTIEREN SIE DIE VERKLEIDUNGSSTÜCKE HINTEN, INDEM SIE SIE UNTER DER HECKSCHEIBE EINHAKEN UND NACH UNTEN UND INNEN DRÜCKEN, DAMIT SIE MIT DEM LOCH AUF DER RUGGEDLINE HD AUSGERICHTET SIND.

! **TIPP:** Verwenden Sie ein Tuch, um Ihr Fahrzeug zu schützen.

! **NOTA:** Biegen Sie die Verkleidungsstücke nicht im Voraus, da dies möglicherweise die Anpassung an die Fahrzeuginne beeinträchtigen könnte.

- 10b** DRÜCKEN SIE DIE VERKLEIDUNG NACH UNTEN UND SICHERN SIE SIE VON DER AUSSENSEITE AUS MITHILFE VON:
M6-HALBRUNDKOPFSCHRAUBE, 16 MM
SCHWARZE M6-UNTERLEGSCHIEBE
UND VON DER INNENSEITE AUS MITHILFE VON:
SCHWARZE M6-UNTERLEGSCHIEBE
M6-SECHSKANTMUTTER

- 10c** DRÜCKEN SIE DIE VERKLEIDUNG WEITERHIN NACH UNTEN UND ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBE MIT DEM MITGELIEFERTEN T30-TORX-SCHRAUBENZIEHER AUF 4 NM FEST, WÄHREND SIE DIE SECHSKANTMUTTER MIT EINEM 10-MM-MAULSCHLÜSSEL HALTEN.

- 11a** PLATZIEREN SIE DIE VORDERN VERKLEIDUNGSSTÜCKE IN DER RINNENFORM UND POSITIONIEREN SIE SIE UNTER DER WINDSCHUTZSCHEIBE.

- 11b** POSITIONIEREN SIE VERKLEIDUNGSHALTERUNGEN.
RICHTEN SIE SIE NACH OBEN, UM PLATZ ZUM MONTIEREN DER BEFESTIGUNGEN IM OBEREN LOCH ZU ERHALTEN UND DIESE HÄNDISCH FESTZUZIEHEN.

M6-Halbrundkopfschraube, 16 mm

M6-Sechskantmutter

Schwarze M6-Unterlegscheibe

Schwarze M6-Unterlegscheibe

- 11c** MONTIEREN SIE DIE BEFESTIGUNGEN DER VERKLEIDUNGSHALTERUNGEN IM UNTEREN LOCH DER VERKLEIDUNGSSTÜCKE.

M6-Halbrundkopfschraube, 21 mm

Schwarze M6-Unterlegscheibe

- 11d** HALTEN SIE DIE OBERE SECHSKANTMUTTER MIT EINEM 10-MM-KNARRENSCHLÜSSEL UND ZIEHEN SIE MIT DEM MITGELIEFERTEN T30-TORX-SCHRAUBENZIEHER DIE OBERE SCHRAUBE AUF 6 NM UND DIE UNTERE SCHRAUBE AUF 4 NM FEST.

ESPAÑOL

- 10a** INSTALE LAS PIEZAS DE MOLDURA TRASERAS ENGANCHÁNDOLAS POR DEBAJO DEL PARABRISAS TRASERO Y EMPUJÁNDOLAS HACIA ABAJO Y HACIA DENTRO PARA ALINEARLAS CON EL ORIFICIO DE RUGGEDLINE HD.

! **CONSEJO:** Utilice un paño para proteger el vehículo.

! **NOTA:** No doble previamente la pieza de moldura, ya que podría afectar a la alineación en la canaleta del vehículo.

- 10b** MIENTRAS SUJETA EL MOLDURA EN SU SITIO, FÍJELO POR LA PARTE EXTERIOR UTILIZANDO:
TORNILLO DE CABEZA ABOMBADA M6 X 16 MM
ARANDELA NEGRA M6
Y EN EL INTERIOR UTILICE:
ARANDELA NEGRA M6
TUERCA HEXAGONAL M6

- 10c** SIGA EMPUJANDO EL MOLDURA HACIA ABAJO Y APRIETE EL TORNILLO A 4 NM CON LA LLAVE TORX T30 INCLUIDA EN EL PAQUETE, MIENTRAS SUJETA LA TUERCA HEXAGONAL CON UNA LLAVE FIJA DE 10 MM.

- 11a** COLOQUE LAS PIEZAS DE MOLDURA DELANTERAS EN EL MOLDE DE LA RANURA Y SITUÉLAS BAJO EL PARABRISAS DELANTERO.

- 11b** POSICIONE LAS ESCUADRAS DE CARENADO. INCLINE EL DISPOSITIVO HACIA ARRIBA PARA PODER ACCEDER AL ORIFICIO SUPERIOR E INTRODUCIR LOS ELEMENTOS DE FIJACIÓN, Y APRIETE A MANO.

Tornillo de cabeza abombada M6 x 16 mm

Tuerca hexagonal M6

Arandela M6 negra

Arandela M6 negra

- 11c** INSTALE LOS ELEMENTOS DE FIJACIÓN DEL SOPORTE DEL CARENADO DEL ORIFICIO INFERIOR EN LA TUERCA REMACHADA DE LAS PIEZAS DE MOLDURA.

Tornillo de cabeza abombada M6 de 21 mm

Arandela M6 negra

- 11d** SUJETE LA TUERCA HEXAGONAL SUPERIOR CON UNA LLAVE DE TRINQUETE DE 10 MM Y APRIETE EL TORNILLO SUPERIOR A 6 NM Y EL INFERIOR A 4 NM CON LA LLAVE TORX T30 INCLUIDA.

DEUTSCH

- 12** INSTALLIEREN SIE DIE VERKLEIDUNG GEMEINSAM MIT EINER ANDEREN PERSON. ZIEHEN SIE DIE 16-MM-M6-SCHRAUBEN MIT HILFE DES MITGELIEFERTEN T30-TORX-SCHRAUBENZIEHER AUF 4 NM FEST.

! **HINWEIS:** Bei Fahrzeugen mit einem Schiebedach aus Glas ist eine Installation der Verkleidung eventuell nicht möglich. Die Verkleidung reduziert Windgeräusche, allerdings kann das Öffnen des Schiebedachs bei installierter Verkleidung zu Beschädigungen am Fahrzeug führen. Wenn Sie sich entscheiden, die Verkleidung nicht zu installieren, entfernen Sie die Verkleidungshalterungen von der RuggedLine HD.

M6-Verkleidungsklammer

M6-Halbrundkopfschraube, 16 mm

M6-Unterlegscheibe

NUR AU/NZ – RANGER P703 MIT LEEREM DACH & AMAROK 2023 MIT LEEREM DACH

! OPTIONALE SCHRITTE ZUM ABSCHLUSS DER RINNENMONTAGE

- a** MESSEN SIE DIE RINNENFORM WIE DARGESTELLT UND SCHNEIDEN SIE SIE MIT EINEM UNIVERSALMESSER ODER SEITENSCHNEIDER ZU.

Vorderseite des Fahrzeugs

Rückseite des Fahrzeugs

- b** GEBEN SIE KLEINE MENGEN VON SIKAFLEX-KLEBSTOFF IN DIE Rinne und setzen Sie die Rinnenform auf beiden Seiten wieder ein.

- 13** STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE TEILE DER RUGGEDLINE HD BEFESTIGT SIND.

- 14** BAUEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG UND ALLE VERKLEIDUNGEN WIEDER EIN (NUR FÜR EMPFOHLENE FACHLEUTE).

Bauen Sie die Dachverkleidung und alle im Innenraum entfernten Verkleidungen in umgekehrter Reihenfolge wie in Schritt 19-1 wieder ein.

- !** FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN MTI SEITE 23 FORT. FAHREN SIE FÜR DIE INSTALLATION DER LOCKNLOAD-PLATTFORM MIT SCHRITT 15 FORT.

- 15** ZUBEHÖR DER SCHWENKHALTERUNG UND BEFESTIGUNGEN.

Nach Installation der RuggedLine HD sind noch die in der rechten Tabelle angegebenen Teile und Befestigungen verfügbar.

Bitte bewahren Sie diese auf, da sie für die Montage der LockNLoad-Plattform für Ihre neu installierte RuggedLine HD benötigt werden.

ESPAÑOL

- 12** INSTALE EL CARENADO CON AYUDA DE OTRA PERSONA. ASEGURE LOS TORNILLOS M6 DE 16 MM HASTA 4 NM CON EL DESTORNILLADOR TORX T30 INCLUIDO EN EL KIT.

! **NOTA:** Es posible que los vehículos equipados con techo solar de cristal no sean aptos para la instalación del carenado. El carenado reducirá el ruido producido por el viento; sin embargo, si se abre el techo solar con el carenado instalado, el vehículo puede sufrir daños. Si decide no instalar el carenado, extraiga las escuadras del carenado de RuggedLine HD.

Pinza de carenado M6

Tornillo de cabeza abombada M6 x 16 mm

Arandela M6

AU/NZ SOLO- RANGER P703 CON TECHO SIN RIELES Y AMAROK 2023 CON TECHO SIN RIELES

! PASOS OPCIONALES PARA EL ACABADO DE LA CANALETA

- a** MIDA Y CORTE EL MOLDE DE LA CANALETA COMO SE MUESTRA EN LA IMAGEN, UTILIZANDO UN CÚTER O UN ALICATE DE CORTE LATERAL.

Parte delantera del vehículo

Parte trasera del vehículo

- b** APLIQUE GOTAS DE ADHESIVO SIKAFLEX EN LA CANALETA Y VUELVA A COLOCAR EL MOLDE DE LA CANALETA A AMBOS LADOS.

- 13** COMPRUEBE QUE TODAS LAS PIEZAS DE RUGGEDLINE HD ESTÁN ASEGURADAS.

- 14** VUELVA A COLOCAR EL REVESTIMIENTO DEL TECHO Y TODAS LAS MOLDURAS (SE RECOMIENDA QUE SOLO LO HAGAN PROFESIONALES).

Vuelva a colocar el revestimiento del techo y todas las molduras que se retiraron del interior del habitáculo siguiendo el orden inverso de estas instrucciones, del paso 19 al 1.

- !** SI VA A INSTALAR BARRAS TRIMHD, VAYA A LA PÁGINA 23. SI VA A INSTALAR UNA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTÍNE CON EL PASO 15.

- 15** PIEZAS DE MONTAJE PIVOTANTES Y DE SUJECIÓN.

Después de instalar RuggedLine HD, quedarán varias piezas de montaje y sujeción sin usar, que aparecen detalladas en la tabla de la derecha.

Guárdelas, ya que las necesitará para montar la plataforma LockNLoad en el RuggedLine HD que acaba de instalar.

DEUTSCH

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
6.	Schwenkhalterung	x8
12.	M8-Unterlegscheibe	x8
13.	M8-Sechskantmutter	x8
14.	20-mm-M8-Kuppelbolzen	x8
7.	M6-Sechskantmutter	x4
9.	Schwarze M6-Unterlegscheibe	x4
11.	86-mm-M6-Schraube	x4
8.	M6-Distanzstück	x4
10.	6-mm-Bundbuchse	x8



HINWEIS: Legen Sie während der Installation der Schwenkhalterungen ein Tuch unter die Anschlussplatten, um Beschädigungen am Dach zu vermeiden.



WECHSELN SIE NUN ZU DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE LOCKNLOAD-PLATTFORM UND FAHREN SIE MIT DER SEITE MIT DEN MONTAGEANWEISUNGEN DER RUGGEDLINE HD FORT.

MONTAGE DER TRIMHD-BALKEN

1

ENTFERNEN SIE ALLE BEFESTIGUNGEN DER ANSCHLUSSPLATTEN UND DIE ANSCHLUSSPLATTEN SELBST UND VERSTAUEN SIE SIE SICHER.



HINWEIS: Maximal 2 TrimHD-Balken.
TrimHD-Balken können nur auf runden Löchern installiert werden.



SCHLIESSEN SIE NUN DIE INSTALLATION DER TRIMHD-BALKEN AB, INDEM SIE DIE ANWEISUNGEN FÜR DEN LOCKNLOAD-RUGGEDLINE-TRIMHD-ADAPTERBAUSATZ BEFOLGEN.

ESPAÑOL

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
6.	Escuadra de montaje pivotante	x8
12.	Arandela M8	x8
13.	Tuerca hexagonal M8	x8
14.	Perno de cabeza redonda M8 de 20 mm	x8
7.	Tuerca hexagonal M6	x4
9.	Arandela M6 negra	x4
11.	Tornillo M6 de 86 mm	x4
8.	Espaciador M6	x4
10.	Casquillos de 6 mm	x8



NOTA: Coloque un paño debajo de las placas de apoyo al instalar los soportes pivotantes para evitar daños en el techo.



AHORA, PASE A LAS INSTRUCCIONES DE LA PLATAFORMA LOCKNLOAD Y CONTINÚE DESDE LA PÁGINA «INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE RUGGEDLINE HD».

MONTAJE DE BARRAS TRIMHD

1

EXTRAIGA TODAS LAS PIEZAS DE SUJECIÓN DE LAS PLACAS DE SUJECIÓN Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO.



NOTA: Máximo de 2 barras TrimHD
Las barras TrimHD deben instalarse únicamente en orificios circulares.



AHORA, FINALICE LA INSTALACIÓN DE LA BARRA TRIMHD DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL KIT DEL ADAPTADORLOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

FRANÇAIS

LockNLoad™ RuggedLine HD

Pour FORD RANGER P703 AVEC CABINE DOUBLE AVEC TOIT NU 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM AVEC RAIL SURÉLEVÉ 23+
FORD RANGER WILDTRAK X AVEC RAIL SURÉLEVÉ 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) AVEC RAIL SURÉLEVÉ 25+
FORD RANGER SUPER DUTY AVEC CABINE DOUBLE AVEC TOIT NU 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 AVEC TOIT NU 23+
SYSTÈME DE FIXATION DE PLATEFORME ULTRA-RÉSISTANT

PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la dernière version de la liste des tailles et la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes, incorrectes ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant d'installer le système LockNLoad RuggedLine HD.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

CHARGE ADMISSIBLE

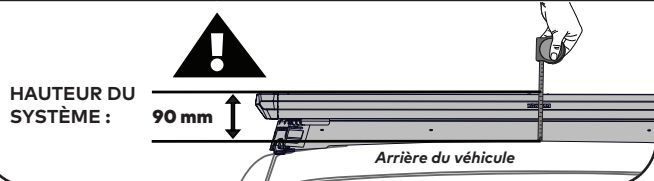


CHARGE ADMISSIBLE DU PRODUIT AVEC PLATEFORME ET BARRES TRIMHD

	DYNAMIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	100 kg 220 lbs
	STATIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	272 kg 600 lbs

- CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT
- CONSULTEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU VÉHICULE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU TOIT DU VÉHICULE. LA CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE S'APPLIQUE.
- SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CHARGES ADMISSIBLES ET LES RÉDUCTIONS HORS ROUTE.

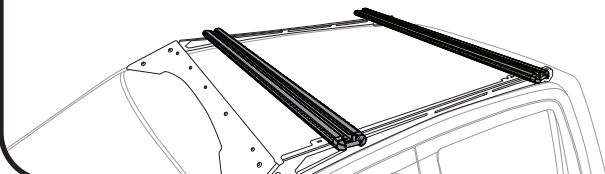
DISTANCE PAR RAPPORT AU TOIT



PLATEFORME ET COMPOSANTS VENDUS SÉPARÉMENT. COMPATIBLE AVEC LES PLATEFORMES LNL :
8005080 1390 mm L x 1250 mm I (PRÉ-ASSEMBLÉE)
8005092 1390 mm L x 1250 mm I (NON ASSEMBLÉE)
ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LA PLATEFORME LNL « K » (9820347) 1240 mm I x 1390 mm L.



ÉGALEMENT COMPATIBLE AVEC LES BARRES TRIMHD DE 1250 MM 9813516 AVEC LE KIT ADAPTATEUR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



NORSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS

Compatible con

FORD RANGER P703 DOBBELTKABIN UTEN TAKSKINNER 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM MED FORHØYEDE TAKSKINNER 23+
FORD RANGER WILDTRAK X MED FORHØYEDE TAKSKINNER 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) MED FORHØYEDE TAKSKINNER 25+
FORD RANGER SUPER DUTY DOBBELTKABIN UTEN TAKSKINNER 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 UTEN TAKSKINNER 23+

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Se nettsiden vår for den nyeste versjonen av passformslisten og den nyeste versjonen av instruksjonene.
- Les instruksjonene nøye før installasjon.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av LockNLoad RuggedLine HD.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.

BELASTNING

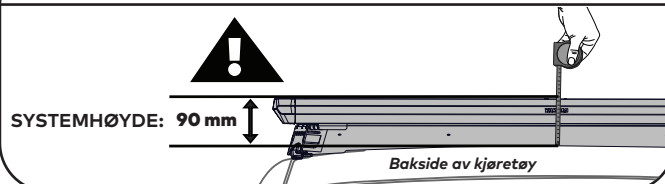


PRODUKTETS BELASTNING MED PLATTFORM OG TRIMHD-STENGER

	DYNAMISK	BELASTNING OPPTIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNING OPPTIL:	272 kg 600 lbs

- LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST
- SE KJØRETØYTILVIRKERENS SPESIFIKASJONER FOR MAKS. TAKLASTKAPASITET FOR KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEANGIVELSE GJELDER.
- SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM BELASTNINGSKAPASITETER OG TERRENGRENSESPARING.

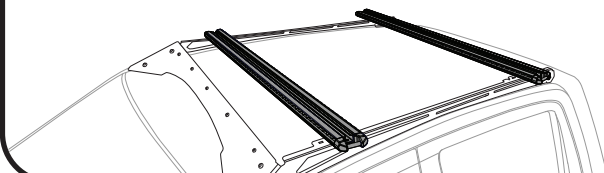
TAK-KLARING



PLATTFORM OG KOMPONENTER SELGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMER:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (FORHÅNDSMONTERT)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (IKKE MONTERT)
OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM «K» (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STENGER 9813516 VED BRUK AV RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETT 8005073.



FRANÇAIS

Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

Arrimez toujours les chargements à la plateforme. Ne fixez pas les chargements au système RuggedLine.

Assurez-vous que toute la cargaison est répartie uniformément sur la plateforme afin de garantir la stabilité du véhicule.

MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :

- avant chaque trajet ;
- après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;
- à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;
- après une réinstallation ;
- toutes les deux heures sur un terrain accidenté ;
- après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).

Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).



OUTILS REQUIS :

- Outil de démontage des garnitures
- Clé à douille hexagonale de 6 mm
- Clé à douille hexagonale de 7 mm
- Rallonge
- Outil de démontage à angle droit
- Tournevis Torx T20
- Tournevis Torx T25
- Tournevis Torx T50
- Clé à cliquet de 10 mm
- Clé à cliquet de 13 mm
- Chiffons en microfibre
- Clé à douille de 10 mm
- Clé à douille de 13 mm
- Clé à douille de 15 mm
- Clé à douille de 17 mm
- Mètre ruban
- Couteau tout usage/Pince coupante
- Colle Sikaflex

CONTENU DU KIT

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD gauche	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD droit	x1
3.	Support de carénage gauche	x1
4.	Support de carénage droit	x1
5.	Carénage	x1
6.	Support de montage pivotant	x8
7.	Écrou hexagonal M6	x8
8.	Entretoise M6	x4
9.	Rondelle noire M6	x18
10.	Douille à épaulement de 6 mm	x8
11.	Vis M6 x 86 mm	x4
12.	Rondelle M8	x8
13.	Écrou hexagonal M8	x8
14.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x8
15.	Mastic silicone	x1
16.	Adhésif protecteur en caoutchouc	x2
17.	Adhésif protecteur en caoutchouc arrière gauche	x1
18.	Adhésif protecteur en caoutchouc arrière droit	x1
19.	Grande rondelle noire M10 x 34 mm	x2
20.	Rondelle argentée de taille moyenne M10 x 24 mm	x2
21.	Écrou hexagonal M10	x4
22.	Petite rondelle noire M10	x4
23.	Vis à tête bombée M10	x4
24.	Clip de carénage M6	x4
25.	Vis à tête bombée M6 x 21 mm	x2
26.	Vis à tête bombée M6 x 16 mm	x8
27.	Clé Allen à tête sphérique et poignée en T de 5 mm	x1
28.	Tournevis Torx T30	x1
29.	Garniture avant gauche	x1
30.	Garniture avant droite	x1
31.	Garniture arrière droite	x1
32.	Garniture arrière gauche	x1

NORSK

Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyets redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

Fest alltid lasten til plattformen. Ikke fest lasten til RuggedLine.

Sørg for at all last er jevnt fordelt over plattformen for å opprettholde kjøretøyets stabilitet.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

Kontroller redskapsmaskinvare og last for stram passform og funksjon:

- Før starten på enhver reise.
- Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre turer.
- Etter etterstramming.
- Annenhver time i dårlig terreng.
- Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).

Sørg alltid for at kjøretøyets totale GVM (bruttovekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).



NØDVENDIGE VERKTØY:

- Verktøy for demontering av interiørpaneler
- 6 mm sekskantpipe
- 7 mm sekskantpipe
- Forlengerstang
- Vinkelkrokverktøy
- Torx T20-skrutrekker
- Torx T25-skrutrekker
- Torx T50-skrutrekker
- 10 mm skralle-ringnøkkel
- 13 mm skralle-ringnøkkel
- Mikrofiberkluter
- 10 mm pipenøkkel
- 13 mm pipenøkkel
- 15 mm pipenøkkel
- 17 mm pipenøkkel
- Målebånd
- Universalkniv/avbitertang
- Sikaflex-lim

SETTINNHold

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD venstre	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD høyre	x1
3.	Bekledningsfeste venstre	x1
4.	Bekledningsfeste høyre	x1
5.	Bekledning	x1
6.	Dreiemonteringsbrakett	x8
7.	M6-sekskantmutter	x8
8.	M6-avstandsstykke	x4
9.	M6 svart skive	x18
10.	6 mm skulderbøssing	x8
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
12.	M8-skive	x8
13.	M8-sekskantmutter	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
15.	Silikonforsegling	x1
16.	Selvklebende beskyttelsesgummi	x2
17.	Selvklebende beskyttelsesgummi, bak venstre	x1
18.	Selvklebende beskyttelsesgummi, bak høyre	x1
19.	M10 x 34 mm stor svart skive	x2
20.	M10 x 24 mm middels stor sølvfarget skive	x2
21.	M10-sekskantmutter	x4
22.	M10 liten svart skive	x4
23.	M10 linsehodeskruer	x4
24.	M6-klemme for vindavviser	x4
25.	M6 x 21 mm linsehodeskruer	x2
26.	M6 x 16 mm linsehodeskruer	x8
27.	5 mm unbrakonøkkel med T-håndtak og kuleende	x1
28.	Torx T30-skrutrekker	x1
29.	Venstre fremre deksel	x1
30.	Høyre fremre deksel	x1
31.	Høyre bakre deksel	x1
32.	Venstre bakre deksel	x1

FRANÇAIS

IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE - AMAROK À TOIT NU

! AMAROK À TOIT NU - IDENTIFICATION DE L'ANNÉE DU MODÈLE (CACHES DES POINTS FIXES).

Avant de commencer, il est important de vérifier si votre Amarok est un modèle de **2023** ou de **2024** et des années suivantes. Ces instructions s'appliquent uniquement aux modèles de l'**Amarok datant de 2023, avec toit nu**.

- **Modèle 2023 :** Moulure à rainure en caoutchouc sans cache
- **Modèle 2024 et plus :** Moulure à rainure en métal avec cache en plastique

Ces différences sont illustrées ci-dessous.

moulure à rainure

moulure à rainure

pare-brise

pare-brise

AMAROK DE 2024 ET PLUS AVEC TOIT NU

Ce système RuggedLine HD ne s'applique pas au modèle Amarok de 2023 et nécessite 8005202 RuggedLine HD.

AMAROK DE 2023 AVEC TOIT NU
Passez directement à l'étape de **ENLEVEZ LA GARNITURE DU TOIT** ci-dessous.

ENLEVEZ LA GARNITURE DU TOIT

! ENLEVEZ LA GARNITURE DU TOIT (RECOMMANDÉ POUR LES PROFESSIONNELS UNIQUEMENT).

Avant d'enlever la moulure de rainure de toit, veuillez retirer soigneusement la garniture de toit afin de pouvoir accéder aux orifices de montage. Vous ne pouvez y accéder que par le dessous du toit.

1 ENLEVEZ LES QUATRE POIGNÉES DE MAINTIEN.

Enlevez à la fois les deux caches des poignées de maintien à l'avant et à l'arrière à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif pour faire apparaître les boulons.

Retirez tous les boulons à l'aide de :

Ranger : clé à douille hexagonale de 6 mm et rallonge

Amarok : clé à douille hexagonale de 7 mm et rallonge

Enlevez complètement les poignées de maintien et rangez tous les éléments en lieu sûr.

2 ENLEVEZ TOUTES LES POIGNÉES.

Enlevez à la fois les deux caches de poignée (2 à l'avant et 2 à l'arrière) à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif pour faire apparaître les vis.

Retirez toutes les vis à l'aide du tournevis Torx T30 fourni.

Enlevez les poignées et conservez tous les éléments en lieu sûr.

3 ENLEVEZ LES DEUX PARE-SOLEILS.

Enlevez les deux caches de vis des pare-soleils à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Enlevez les deux vis des pare-soleils à l'aide d'un tournevis T20 Torx.

Débranchez les faisceaux de câbles situés derrière les supports des pare-soleils.

Enlevez les pare-soleils et conservez tous les éléments en lieu sûr.

NORSK

IDENTIFISERE KJØRETØYET DITT - AMAROK BART TAK

! AMAROK BART TAK – MODELLÅRSIDENTIFIKASJON (DEKSEL MED FESTEPUNKT).

Før du begynner, er det viktig å bekrefte om din Amarok er en **2023**-modell eller en **2024+**-modell. Disse instruksjonene gjelder kun for **2023 Amarok med bart tak-konfigurasjon**.

- **2023-modell:** Grøfteform av gummi-grøft uten deksel
- **2024+-modell:** Metallgrøfteform med plastdeksel

Disse forskjellene er illustrert nedenfor.

grøfteform

grøfteform

frontrute

frontrute

2024+ AMAROK BART TAK
RuggedLine HD brukes ikke for 2023 Amarok og krever 8005202 RuggedLine HD.

2023 AMAROK BART TAK
Gå direkte til **FJERN TAKFORINGEN** nedenfor.

FJERN TAKFORINGEN

! FJERN TAKFORINGEN (KUN ANBEFALT FOR FAGFOLK).

Før takrennelisten kan fjernes, må du sørge for at takforingen fjernes forsiktig for å gi tilgang til monteringshullene. Disse er kun tilgjengelige fra undersiden av taket.

1 FJERN ALLE FIRE HJELPEHÅNDTAKENE.

Fjern begge dekslene til både fremre og bakre hjelpehåndtak med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip for å avdekke boltene.

Fjern alle bolter med:

Ranger: 6 mm sekskantpipe og forlengerstang

Amarok: 7 mm sekskantpipe og forlengerstang

Fjern hjelpehåndtakene helt, og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

2 FJERN ALLE GRIPEHÅNDTAKENE.

Løsne begge gripehåndtaksdekslene (2x foran og 2x bak) med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip for å avdekke skruene.

Fjern alle skruene med den medfølgende Torx T30-skrutrekkeren.

Fjern gripehåndtakene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

3 FJERN BEGGE SOLSKJERMENE.

Fjern begge solskjermsskruedekslene med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip.

Fjern begge solskjermsskruene med en Torx T20-skrutrekker.

Koble fra ledningsnettene bak skjermfestene.

Fjern skjermene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

FRANÇAIS

4 ENLEVEZ LES CLIPS DE PARE-SOLEILS.

Retirez les caches des clips des pare-soleils à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Ils sont fixés à l'aide d'une seule vis. Retirez celle-ci à l'aide d'un tournevis Torx T20.

Retirez les clips des pare-soleils et rangez tous les éléments en lieu sûr.

5 RETIREZ LES CROCHETS DU TOIT AU NIVEAU DE LA VITRE ARRIÈRE.

Retirez les caches des crochets du toit au niveau de la vitre arrière à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, puis faites levier sur les crochets vers l'avant et vers l'arrière pour les desserrer.

Poussez les crochets vers la vitre tout en tirant vers le bas pour dégager les clips des crochets du toit.

6 RETIREZ LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU MONTANT B.

Soulevez délicatement les caches des ceintures de sécurité du montant B, puis dégagez les crochets de fixation des ceintures en tirant vers le bas à l'aide d'un outil à angle droit, comme illustré.

Retirez le boulon ainsi mis à nu à l'aide d'un tournevis Torx T50, puis retirez la ceinture de sécurité. Conservez tous les éléments en lieu sûr.



REMARQUE : lorsque vous soulevez le cache vers le haut, veillez à ce qu'il reste bien fixé au corps en plastique.

7 SIÈGES ARRIÈRE INFÉRIEURS.

Rabattez les sièges arrière en tirant sur les boucles.

8 RETIREZ LES CACHES DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ARRIÈRE.

Retirez les caches des ceintures de sécurité arrière à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif, puis rangez-les en lieu sûr.

9 RETIREZ LES BOULONS DE LA FENÊTRE ARRIÈRE.

Retirez les boulons apparents situés de chaque côté de la fenêtre arrière à l'aide d'un tournevis Torx T25 et rangez-les en lieu sûr.

10 RETIREZ LE MONTANT CENTRAL DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ARRIÈRE.

Retirez le montant central de la ceinture de sécurité arrière en le tirant vers le haut.

11 RETIREZ LE PANNEAU DE LA VITRE ARRIÈRE EN PLASTIQUE.

Dégagez et retirez le panneau de la vitre arrière.

12 ENLEVEZ LA MOITIÉ SUPÉRIEURE DES JOINTS DE PORTE.

Depuis l'extérieur du véhicule, enlevez la moitié supérieure des quatre joints de porte en les ôtant des montants.

13 DÉTACHEZ LA PARTIE SUPÉRIEURE DES CACHES INFÉRIEURS DU MONTANT C.

Tirez le long du bord supérieur du cache inférieur du montant C pour déverrouiller les 2 clips de fixation.

NORSK

4 FJERN SKJERMKLEMMENE.

Lirk av dekslene til skjermklemmene med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip.

De er festet med én skrue. Fjern dem med en Torx T20-skrutrekker.

Fjern skjermklemmene og oppbevar alle komponentene på et trygt sted.

5 FJERN TAKKROKENE OVER BAKRUTEN.

Fjern dekslene til takkrokene over bakruten med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip. Beveg deretter krokene frem og tilbake for å løsne dem.

Skyv krokene tilbake mot vinduet samtidig som du trekker dem ned for å løsne krokklipsene fra taket.

6 FJERN SIKKERHETSBELTENE VED B-STOLPENE.

Løft dekslene til sikkerhetsbeltene ved B-stolpene forsiktig opp, og løsne festekrokene til sikkerhetsbeltene ved å trekke dem ned med et vinkelkrokverktøy som vist.

Fjern den synlige boltene med en Torx T50-skrutrekker, og fjern sikkerhetsbeltet. Oppbevar alle komponentene på et trygt sted.



MERK: Når dekelet løftes opp, må du sørge for at det forblir festet til plastdelen.

7 LEGG NED BAKSETER.

Vipp ned baksetene ved å trekke i utløserløkkene.

8 FJERN DEKSLENE TIL DE BAKRE SIKKERHETSBELTENE.

Lirk av dekslene til de bakre sikkerhetsbeltene med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip, og oppbevar alle dekslene på et trygt sted.

9 FJERN BAKRUTEBOLTENE.

Fjern de synlige boltene på hver side av bakruten med en Torx T25-skrutrekker, og oppbevar dem på et trygt sted.

10 FJERN MIDTSTOLPEN FOR DE BAKRE SIKKERHETSBELTENE.

Fjern midtstolpen for de bakre sikkerhetsbeltene ved å trekke den bort fra toppen.

11 FJERN DET BAKRE PLASTPANELET VED VINDUET.

Løsne klipsene og fjern panelet ved bakruten.

12 FJERN ØVRE HALVDEL AV DØRPAKNINGENE.

Fjern den øvre halvdel av alle fire dørpakningene fra utsiden av kjøretøyet ved å brette dem vekk fra stolpene.

13 LØSNE TOPPEN AV DE NEDRE C-STOLPEDEKSLENE.

Trek langs den øvre kanten av det nedre C-stolpedekselet for å løsne de to festeklipsene.

FRANÇAIS

14 ENLEVEZ LES CACHES DU MONTANT C SUPÉRIEUR.

Tirez sur le bord inférieur du cache supérieur du montant C pour dégager les 2 clips de fixation, puis retirez complètement le cache en tirant sur les côtés, au niveau de sa partie supérieure. Conservez le cache en lieu sûr.



REMARQUE : si des clips de fixation en métal noir se trouvent encore sur la carrosserie du véhicule, retirez-les et remettez-les en place sur les caches en plastique.

15 ENLEVEZ LES CACHES SUPÉRIEURS DU MONTANT B.

Tirez sur les bords latéraux situés en haut du cache supérieur du montant B pour dégager les 2 clips de fixation, puis tirez à l'endroit où les caches supérieur et inférieur se rejoignent pour dégager les clips situés au milieu.

Retirez entièrement le cache supérieur du montant B et rangez-le en lieu sûr.

16 ENLEVEZ LES CACHES DES MONTANTS A.

Desserrez les deux caches des montants A à l'aide d'un outil de démontage des garnitures ou d'un tournevis recouvert de ruban adhésif.

Détachez le câble situé à la base du montant A, près des haut-parleurs, pour retirer complètement les caches.

Conservez les caches en lieu sûr.

17 ENLEVEZ LE MODULE DE RANGEMENT À LUNETTES DE SOLEIL.

Ouvrez le rangement à lunettes de soleil et abaissez l'arrière du module.

Une fois le rangement détaché, placez vos mains au centre du module et tirez vers le bas, juste assez pour libérer les clips centraux.

Une fois les clips libérés, abaissez délicatement le module pour accéder aux deux connecteurs de câblage situés à l'avant. Débranchez les deux connecteurs ; celui de droite est muni d'un bouton de déverrouillage.

18 ENLEVEZ LES VIS DU RANGEMENT À LUNETTES DE SOLEIL.

Enlevez les deux vis situées au niveau du rangement à lunettes de soleil que vous avez démonté, à l'aide d'un tournevis Torx T20, puis rangez-le en lieu sûr.

19 ÔTEZ LA GARNITURE DE TOIT.

Réglez les sièges conducteur et passager avant afin qu'ils soutiennent la garniture de toit.

Avec l'aide d'une personne, tirez simultanément vers le bas la garniture de toit de chaque côté des montants B et juste derrière ceux-ci. Un aimant se trouve au centre de la garniture de toit qu'il faut détacher.

Soutenez et protégez la garniture de toit lorsque vous l'enlevez afin d'éviter tout dommage, marque ou pli. Ne baissez PAS la garniture au-delà de la limite autorisée par le câblage avant.

Posez la garniture de toit sur les appuie-tête du conducteur et du passager avant.



REMARQUE : veillez à ce que la garniture de toit ne repose pas sur le panneau de la ceinture de sécurité arrière, ce qui pourrait l'endommager ou provoquer des plis.

NORSK

14 FJERN DE ØVRE C-STOLPEDEKSLENE.

Trekk langs den nedre kanten av det øvre C-stolpedekselet for å løsne de to festeklipsene, og fjern deretter dekslet helt ved å trekke i sidene øverst på dekslet. Oppbevar dekslet på et trygt sted.



MERK: Hvis det sitter igjen svarte festeklips av metall på karosseriet, skal disse fjernes og monteres tilbake på plastdekslene.

15 FJERN DE ØVRE B-STOLPEDEKSLENE.

Trekk langs sidekantene øverst på det øvre B-stolpedekselet for å løsne de to festeklipsene, og trekk deretter der det øvre og nedre dekslet møtes for å løsne klipsene i midten.

Fjern det øvre B-stolpedekselet helt, og oppbevar det på et trygt sted.

16 FJERN A-STOLPEDEKSLENE.

Løsne begge A-stolpedekslenes med et verktøy for demontering av interiørpaneler eller en skrutrekker innpakket i teip.

Løsne ledningen nederst ved A-stolpen nær høyttalerne for å kunne fjerne dekslene helt.

Oppbevar dekslene på et trygt sted.

17 FJERN SOLBRILLEHOLDERMODULEN.

Åpne solbrilleholderen og trekk ned den bakre delen av modulen.

Når den er løsnet, flytter du hendene til midten av modulen og trekker den akkurat langt nok ned til å løsne klipsene i midten.

Når klipsene er løsnet, senker du modulen forsiktig for å få tilgang til de to ledningskontaktene foran. Koble fra begge kontaktene – kontakten på høyre side har en utløserknapp.

18 FJERN SKRUENE TIL SOLBRILLEHOLDEREN.

Fjern de to skruene i området der solbrilleholderen ble fjernet, med en Torx T20-skrutrekker, og oppbevar dem på et trygt sted.

19 LØSNE TAKFORINGEN.

Juster fører- og passasjerstøttene foran i en posisjon som støtter takforingen.

Med hjelp fra en annen person trekker dere samtidig takforingen ned på hver side av og rett bak B-stolpene. Det er en magnet i midten av takforingen som må løsnes.

Støtt og beskytt takforingen når den senkes for å forhindre skader, merker eller folder. Takforingen må IKKE senkes lenger enn det ledningene foran tillater.

Hvil takforingen på hodestøttene til fører og passasjer foran.



MERK: Sørg for at takforingen ikke hviler på sikkerhetsbeltepanelet bak, da dette kan skade eller kvelle takforingen.

FRANÇAIS

RETRAIT DE LA MOULURE DE LA RAINURE - MODÈLES AVEC TOIT NU

- 1 RETIREZ LES BOULONS DE LA MOULURE DE RAINURE SITUÉS DESSOUS.**

- 1a RETRAIT DU BOULON AVANT.**

Insérez un chiffon dans le trou de boulon du montant avant pour empêcher les fixations de tomber à l'intérieur de la carrosserie du véhicule.

Desserrez les boulons à l'aide d'une clé à douille de 8 mm.

- **REMARQUE :** ne bloquez pas l'accès au point de raccordement sur le toit.

- 1b RETRAIT DU BOULON ARRIÈRE.**

Desserrez les boulons situés près du montant C à l'aide d'une clé à douille de 8 mm.

- 2 RETIREZ LA MOULURE DE LA RAINURE.**

Décolliez la moulure vers le haut en commençant par l'arrière du véhicule. Utilisez un outil spécial pour retirer tout résidu de ruban adhésif.

- **PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 15 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.**

DÉMONTAGE DES RAILS DE TOIT MONTÉS EN USINE PLATINUM/WILDTRAK X/STORMTRAK

- 1 RETIREZ LES BOULONS DES RAILS DE TOIT SITUÉS DESSOUS.**

- 1a RETRAIT DU BOULON AVANT.**

Insérez un chiffon dans le trou de boulon du montant avant pour empêcher les fixations de tomber à l'intérieur de la carrosserie du véhicule.

Desserrez les boulons à l'aide d'une clé à douille de 15 mm.

- **REMARQUE :** ne bloquez pas l'accès au point de raccordement sur le toit.

- 1b RETRAIT DU BOULON ARRIÈRE.**

Desserrez les boulons situés près du montant C à l'aide d'une clé à douille de 15 mm.

- 2 ENLEVEZ LE RAIL DE TOIT.**

Soulevez délicatement le rail de toit et sa garniture pour les retirer de la rainure, en commençant par l'arrière du véhicule.

Retirez les résidus de ruban adhésif présents sur la face inférieure de la garniture du rail.

- **PASSEZ MAINTENANT À LA PAGE 15 - MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.**

NORSK

FJERNING AV TAKRENNELIST - MODELLER UTEN TAKSKINNER

- 1 FJERN BOLTENE PÅ UNDERSIDEN AV TAKRENNELISTEN.**

- 1a FJERNING AV FREMRE BOLT.**

Sett en fille inn i bolthullet ved den fremre A-stolpen for å hindre at festemateriell faller inn i karosseriet.

Fjern boltene med en 8 mm pipenøkkel.

- **MERK:** Ikke blokker tilgangen til takets festepunkt.

- 1b FJERNING AV BAKRE BOLT.**

Fjern boltene nær C-stolpen med en 8 mm pipenøkkel.

- 2 FJERN TAKRENNELISTEN.**

Trekk takrennelisten oppover med start bakerst på kjøretøyet. Bruk et verktøy for demontering av interiørpaneler til å fjerne eventuell tape med lim.

- **FORTSETT TIL SIDE 15 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.**

FJERNING AV FABRIKKMONTERTE FORHØYEDE TAKSKINNER PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

- 1 FJERN BOLTENE PÅ UNDERSIDEN AV TAKSKINNENE.**

- 1a FJERNING AV FREMRE BOLT.**

Sett en fille inn i bolthullet ved den fremre A-stolpen for å hindre at festemateriell faller inn i karosseriet.

Fjern boltene med en 15 mm pipenøkkel.

- **MERK:** Ikke blokker tilgangen til takets festepunkt.

- 1b FJERNING AV BAKRE BOLT.**

Fjern boltene nær C-stolpen med en 15 mm pipenøkkel.

- 2 FJERN TAKSKINNEN.**

Løft takskinnen og listen forsiktig opp av sporet, med start bakerst på kjøretøyet.

Fjern eventuelle rester av tape med lim fra undersiden av listen.

- **FORTSETT TIL SIDE 15 - MONTERING AV RUGGEDLINE HD.**

FRANÇAIS

MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD

- 1 NETTOYEZ LA RAINURE POUR ÉLIMINER TOUT RESIDU DE COLLE ET TOUTE SALETÉ.
- 2 APPLIQUEZ DE L'ADHÉSIF DE PROTECTION EN CAOUTCHOUC SUR LA FACE INFÉRIEURE DE TOUS LES PIEDS DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

! **REMARQUE :** veillez à ce que les trous des adhésifs soient alignés avec les trous de fixation du véhicule.

- 3 POSITIONNEZ LES DEUX RUGGEDLINE HD SUR LES TROUS DE FIXATION DU TOIT DU VÉHICULE EN FAISANT ATTENTION À CE QU'ILS SOIENT CORRECTEMENT ORIENTÉS.

! **REMARQUE :** vérifiez le matériel du système RuggedLine HD pour vous assurer que les plaques de bordure sont bien serrées. Si nécessaire, resserrez les plaques de bordure avant la mise en place du système RuggedLine HD.

- 4 PLACEZ UNE RONDELLE M10 SUR CHAQUE VIS M10.

- 5 APPLIQUEZ UNE PETITE QUANTITÉ DE MASTIC SILICONE FOURNI SUR CHAQUE ENSEMBLE DE VIS.

- 6 INSÉREZ LES VIS DANS LES TROUS DE FIXATION DE CHAQUE CÔTÉ.

Vis à tête bombée M10 avec
rondelle M10

- 7 SERREZ À LA MAIN LES VIS AVANT EN LES FIXANT À L'AIDE D'UNE RONDELLE ARGENTÉE DE TAILLE MOYENNE M10 X 24 MM ET D'UN ÉCROU HEXAGONAL M10, DEPUIS L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE.

Rondelle argentée de taille moyenne M10 x 24 mm

Écrou hexagonal M10

- 8 SERREZ À LA MAIN LES VIS AVANT EN LES FIXANT À L'AIDE D'UNE GRANDE RONDELLE NOIRE M10 X 34 MM ET D'UN ÉCROU HEXAGONAL M10, DEPUIS L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE.

Grande rondelle noire M10 X 34 mm

Écrou hexagonal M10

- 9 À L'AIDE D'UNE DOUILLE DE 17 MM AFIN DE FIXER LES ÉCROUS DE RAIL À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE, SERREZ COMPLÈTEMENT CHAQUE VIS À 18 NM À L'AIDE DE LA CLÉ ALLEN FOURNIE DOTÉE D'UNE POIGNÉE EN T.

! **REMARQUE :** évitez d'endommager le thermolaquage du produit RuggedLine HD et de la carrosserie du véhicule.

NORSK

MONTERING AV RUGGEDLINE HD

- 1 RENGJØR SPORET FOR LIMRESTER OG SMUSS.
- 2 FEST DEN SELVKLEBENDE BESKYTTELSESGUMMIEN PÅ UNDERSIDEN AV ALLE RUGGEDLINE HD-FØTTENE.

! **MERK:** Sørg for at hullene i lappene er sentrert over kjøretøyets monteringshull.

- 3 PLASSER BEGGE RUGGEDLINE HD OVER MONTERINGSHULLENE PÅ KJØRETØYETS TAK, OG SØRG FOR RIKTIG ORIENTERING.

! **MERK:** Kontroller festemateriellet til RuggedLine HD for å sikre at jog-platene er fullstendig tilstrammet. Om nødvendig, stram festemateriellet til jog-platene før du plasserer RuggedLine HD.

- 4 MONTER ÉN M10-SKIVE PÅ HVER M10-SKRUE.

- 5 PÅFØR EN LITEN MENGDE AV DEN MEDFØLGENDE SILIKONFORSEGLINGEN PÅ HVER SKRUEENHET.

- 6 MONTER SKRUEENHETENE I MONTERINGSHULLENE PÅ HVER SIDE.

M10 linsehodeskrue med
M10-skive

- 7 STRAM DE FREMRE SKRUENE FOR HÅND VED Å FESTE DEM MED EN M10 X 24 MM MIDDELS STOR SØLVFARGET SKIVE OG EN M10-SEKSKANTMUTTER FRA INNSIDEN AV KJØRETØYET.

M10 x 24 mm middels stor sølvfarget skive

M10-sekskantmutter

- 8 STRAM DE FREMRE SKRUENE FOR HÅND VED Å FESTE DEM MED EN M10 X 34 MM STOR SVART SKIVE OG EN M10-SEKSKANTMUTTER FRA INNSIDEN AV KJØRETØYET.

M10 x 34 mm stor svart skive

M10-sekskantmutter

- 9 BRUK EN 17 MM PIPENØKKEL TIL Å HOLDE SKINNEMUTTERNE PÅ PLESS INNE I KJØRETØYET, OG STRAM HVER SKRUE TIL 18 NM MED DEN MEDFØLGENDE UNBRAKONØKKELN MED T-HÅNDTAK.

! **MERK:** Unngå skade på RuggedLine HD pulverlakk og karosseri.

FRANÇAIS

- 10a** INSTALLEZ LES ÉLÉMENTS DE GARNITURE ARRIÈRE EN LES ACCROCHANT SOUS LE PARE-BRISE ARRIÈRE, PUIS EN LES POUSSANT VERS LE BAS ET VERS L'INTÉRIEUR POUR LES ALIGNER AVEC LE TROU DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD.

! **CONSEIL :** utilisez un chiffon pour protéger votre véhicule.

! **REMARQUE :** ne pliez pas la garniture au préalable, car cela pourrait nuire à son alignement lors de la pose sur le véhicule.

- 10b** TOUT EN MAINTENANT LA GARNITURE EN PLACE, FIXEZ-LA DEPUIS L'EXTÉRIEUR À L'AIDE DES ÉLÉMENTS SUIVANTS :
- VIS À TÊTE BOMBÉE M6 X 16 MM
RONDELLE NOIRE M6
ET DEPUIS L'INTÉRIEUR À L'AIDE DES ÉLÉMENTS SUIVANTS :
- RONDELLE NOIRE M6
ÉCROU HEXAGONAL M6

- 10c** TOURNEZ LA GARNITURE VERS LE BAS ET SERREZ LA VIS À 4 NM À L'AIDE DU TOURNEVIS TORX T30 FOURNI, TOUT EN MAINTENANT L'ÉCROU HEXAGONAL AVEC UNE CLÉ À DOUILLE OUVERTE DE 10 MM.

- 11a** PLACEZ LES PIÈCES DE GARNITURE AVANT DANS LA MOULURE DE RAINURE ET POSITIONNEZ-LES SOUS LE PARE-BRISE AVANT.

- 11b** POSITIONNEZ LES SUPPORTS DE CARÉNAGE. INCLINEZ L'OUTIL VERS LE HAUT POUR POUVOIR INSÉRER LES FIXATIONS DANS LE TROU SUPÉRIEUR, PUIS SERREZ-LES À LA MAIN.

Vis à tête bombée M6 x 16 mm

Écrou hexagonal M6

Rondelle noire M6

Rondelle noire M6

- 11c** INSTALLEZ LES FIXATIONS DU SUPPORT DE CARÉNAGE DU TROU INFÉRIEUR DANS L'ÉCROU À SERTIR DES PIÈCES DE GARNITURE.

Vis à tête bombée M6 x 21 mm

Rondelle noire M6

- 11d** EN MAINTENANT L'ÉCROU HEXAGONAL SUPÉRIEUR À L'AIDE D'UNE CLÉ À CLIQUET DE 10 MM, SERREZ LA VIS SUPÉRIEURE À 6 NM ET LA VIS INFÉRIEURE À 4 NM À L'AIDE DE LA CLÉ TORX T30 FOURNIE.

NORSK

- 10a** MONTER DE BAKRE LISTENE VED Å HEKTE DEM UNDER BAKRUTEN OG TRYKKE DEM NED OG INNOVER SLIK AT DE FLUKTER MED HULLET I RUGGEDLINE HD.

! **TIPS:** Bruk en klut for å beskytte kjøretøyet.

! **MERK:** Ikke forhåndsbøy listen, da dette kan påvirke innretningen mot kjøretøyet's takrenne.

- 10b** MENS DU HOLDER LISTEN NEDE PÅ Plass, FESTER DU DEN FRA UTSIDEN MED:
- M6 X 16 MM LINSEHODESKRUE
M6 SVART SKIVE
OG FRA INNSIDEN MED:
- M6 SVART SKIVE
M6-SEKSKANTMUTTER

- 10c** MENS DU FORTSATT PRESSER LISTEN NED, STRAMMER DU SKRUEN TIL 4 NM MED DEN MEDFØLGENDE TORX T30-SKRUTREKKEREN SAMTIDIG SOM DU HOLDER SEKSKANTMUTTEREN MED EN 10 MM FASTNØKKEL.

- 11a** PLASSER DE FREMRE LISTENE I TAKRENNELISTEN OG POSISJONER DEM UNDER FRONTRUTEN.

- 11b** PLASSER BRACKETTENE FOR VINDAVVISEREN VINKLE DEM OPP FOR Å FÅ TILGANG TIL MONTERING AV FESTEMATERIELLET I DET ØVRE HULLET, OG STRAM FOR HÅND.

M6 x 16 mm linsehodeskrue

M6-sekskantmutter

M6 svart skive

M6 svart skive

- 11c** MONTER FESTEMATERIELLET TIL BRACKETTEN FOR VINDAVVISEREN I DET NEDRE HULLET I NITTMUTTEREN PÅ LISTENE.

M6 x 21 mm linsehodeskrue

M6 svart skive

- 11d** HOLD DEN ØVRE SEKSKANTMUTTEREN MED EN 10 MM SKRALLE-RINGNØKKEL, OG STRAM DEN ØVRE SKRUEN TIL 6 NM OG DEN NEDRE SKRUEN TIL 4 NM MED DEN MEDFØLGENDE TORX T30-SKRUTREKKEREN.

FRANÇAIS

- 12** INSTALLEZ LE CARÉNAGE AVEC L'AIDE D'UNE AUTRE PERSONNE.
SERREZ LES VIS M6 X 16 MM À 4 NM À L'AIDE DU TOURNEVIS TORX T30 FOURNI.

! **REMARQUE :** les véhicules équipés d'un toit ouvrant en verre peuvent ne pas être adaptés à l'installation d'un carénage. Le carénage réduira le bruit du vent, mais l'ouverture du toit ouvrant avec le carénage installé peut endommager le véhicule. Si vous choisissez de ne pas installer le carénage, retirez les supports de carénage du système RuggedLine HD.

Clip de carénage M6

Vis à tête bombée M6 x 16 mm

Rondelle M6

AUSTRALIE/NOUVELLE-ZÉLANDE UNIQUEMENT - RANGER P703 AVEC TOIT NU ET AMAROK 2023 AVEC TOIT NU

! ÉTAPES FACULTATIVES DE FINITION DES RAINURES

- a** MESUREZ ET DÉCOUPEZ LA MOULURE DE RAINURE COMME INDiqué, À L'AIDE D'UN COUTEAU TOUT USAGE OU D'UNE PINCE COUPANTE.

Avant du véhicule

Arrière du véhicule

- b** APPLIQUEZ DES POINTS DE COLLE SIKAFLEX DANS LA RAINURE, PUIS REMETTEZ EN PLACE LA MOULURE DE RAINURE DES DEUX CÔTÉS.

- 13** VÉRIFIEZ QUE L'ENSEMBLE DU MATÉRIEL DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD EST PARFAITEMENT FIXÉ.

- 14** REMETTEZ EN PLACE LA GARNITURE DE TOIT ET TOUTES LES GARNITURES (RECOMMANDÉ UNIQUEMENT POUR LES PROFESSIONNELS).

Remettez en place la garniture de toit et toutes les garnitures qui ont été retirées à l'intérieur de l'habitacle, en suivant l'ordre inverse de celui indiqué à l'étape 19-1.

- !** EN CAS D'INSTALLATION DE BARRES TRIMHD, PASSEZ À LA PAGE 23.
EN CAS D'INSTALLATION DE LA PLATEFORME LOCKNLOAD, CONTINUEZ AVEC L'ÉTAPE 15.

- 15** PIÈCES DE FIXATION PIVOTANTES ET ATTACHES.

Après l'installation du système RuggedLine HD, il vous restera les pièces et fixations indiquées dans le tableau à droite.

Veillez les conserver, car elles seront nécessaires pour le montage de votre plateforme LockNLoad sur le système RuggedLine HD. nouvellement installé.

NORSK

- 12** MONTER VINDAVVISEREN MED HJELP FRA EN ANNEN PERSON.
FEST M6 X 16 MM-SKRUENE TIL 4 NM MED DEN MEDFØLGENDE TORX T30-SKRUTREKKEREN.

! **MERK:** Kjøretøy utstyrt med soltak i glass er kanskje ikke egnet for montering av vindavviser. Vindavviseren reduserer vindstøy. Åpning av soltaket med vindavviseren montert kan imidlertid føre til skade på kjøretøyet. Hvis du velger å ikke montere vindavviseren, fjerner du brakettene for vindavviseren fra RuggedLine HD.

M6-klemme for vindavviser

M6 x 16 mm linsehodeskrue

M6-skive

KUN AU/NZ – RANGER P703 UTEN TAKSKINNER OG AMAROK 23-24 UTEN TAKSKINNER

! VALGFRIE TRINN FOR ETTERBEHANDLING AV TAKRENNELIST

- a** MÅL OPP OG KAPP TAKRENNELISTEN SOM VIST MED EN UNIVERSALKNIV ELLER AVBITERTANG.

Foran på kjøretøyet

Bak på kjøretøyet

- b** PÅFØR STRIPER MED SIKAFLEX-LIM I TAKRENNEN, OG MONTER TAKRENNELISTEN PÅ BEGGE SIDER PÅ NYTT.

- 13** KONTROLLER AT ALT FESTEMATERIELL FOR RUGGEDLINE HD ER GODT FESTET.

- 14** MONTER TAKFORINGEN OG ALLE PANELER OG DEKSLER PÅ NYTT (KUN ANBEFALT FOR FAGFOLK).

Monter takforingen og alle paneler og deksler som ble fjernet inne i kupeen på nytt i omvendt rekkefølge fra trinn 19-1.

- !** HVIS DU INSTALLERER TRIMHD-STENGER, GÅ TIL SIDE 23.
HVIS DU INSTALLERER LOCKNLOAD -PLATTFORMEN, FORTSETT TIL TRINN 15.

- 15** FESTEMATERIELL FOR SVINGFESTE.

Etter installasjon av RuggedLine HD vil du ha resterende festemateriell som er beskrevet i tabellen til høyre.

Ta vare på disse, da de trengs for å montere LockNLoad-plattformen på den nyinstallerte RuggedLine HD.

FRANÇAIS

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
6.	Support de montage pivotant	x8
12.	Rondelle M8	x8
13.	Écrou hexagonal M8	x8
14.	Boulon à tête bombée M8 x 20 mm	x8
7.	Écrou hexagonal M6	x4
9.	Rondelle noire M6	x4
11.	Vis M6 x 86 mm	x4
8.	Entretoise M6	x4
10.	Douille à épaulement de 6 mm	x8



REMARQUE : placez un chiffon sous les plaques de bordure lors de l'installation des supports pivotants afin d'éviter d'endommager le toit.



PASSEZ MAINTENANT AUX INSTRUCTIONS CONCERNANT LA PLATEFORME LOCKNLOAD ET CONTINUEZ À PARTIR DE LA PAGE « INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTÈME RUGGEDLINE HD ».

MONTAGE DES BARRES TRIMHD



RETIREZ TOUTES LES FIXATIONS DES PLAQUES DE BORDURE AINSI QUE LES PLAQUES DE BORDURE ET RANGEZ-LES EN SÉCURITÉ.



REMARQUE : maximum de 2 barres TrimHD.
Les barres TrimHD doivent être installées uniquement en utilisant les trous circulaires.



TERMINEZ DÉSORMAIS L'INSTALLATION DES BARRES TRIMHD EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE VOTRE KIT ADAPTATEUR DE SYSTÈME LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NORSK

ELEMENT	KOMPONENT	ANT
6.	Dreiemonteringsbrakett	x8
12.	M8-skive	x8
13.	M8-sekskantmutter	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
7.	M6-sekskantmutter	x4
9.	M6 svart skive	x4
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
8.	M6-avstandsstykke	x4
10.	6 mm skulderbøsning	x8



MERK: Bruk en klut under jog-platene ved montering av svingfestene for å unngå skade på taket.



BYTT NÅ TIL LOCKNLOAD -PLATTFORMINSTRUKSJONENE OG FORTSETT FRA SIDEN «MONTERINGSINSTRUKSJONER FOR RUGGEDLINE HD».

MONTERING AV TRIMHD-TVERRBØYLER



FJERN ALLE FESTER TIL JOG-PLATENE OG JOG-PLATENE, OG OPPBEVAR DEM PÅ ET TRYGT STED.



MERK: Maksimalt 2 TrimHD-stenger.
TrimHD-stenger skal kun monteres via runde hull.



FULLFØR NÅ INSTALLASJONEN AV TRIMHD-STENGER VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE FOR LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERSETTET.

PORTUGUÊS

LockNLoad™ RuggedLine HD

Para adaptação ao FORD RANGER P703 CABINA DUPLA COM TEJADILHO LISO 22+

FORD RANGER P703 PLATINUM COM CALHA ELEVADA 23+

FORD RANGER WILDTRAK X COM CALHA ELEVADA 23+

FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) COM CALHA ELEVADA 25+

FORD RANGER SUPER DUTY CABINA DUPLA COM TEJADILHO LISO 26+

VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 COM TEJADILHO LISO 23+

SISTEMA DE MONTAGEM DE PLATAFORMA PARA SERVIÇOS PESADOS

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte a nossa página web para obter as versões mais recentes da lista de tamanhos e das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem incorretas ou danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o LockNLoad RuggedLine HD.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

CAPACIDADE DE CARGA

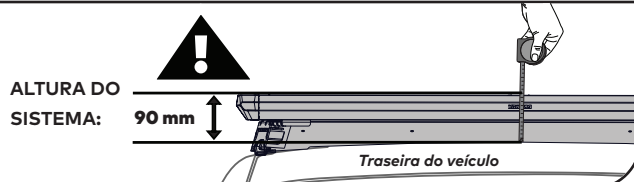


CAPACIDADE DE CARGA DO PRODUTO COM PLATAFORMA E BARRAS TRIMHD

	DINÂMICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	100 kg 220 lbs
	ESTÁTICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	272 kg 600 lbs

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA SABER QUAL A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DO TEJADILHO DO VEÍCULO. APLICA-SE A CAPACIDADE DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **LEIA O CÓDIGO QR PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CAPACIDADES DE CARGA E AS REDUÇÕES TODO-O-TERRENO.**

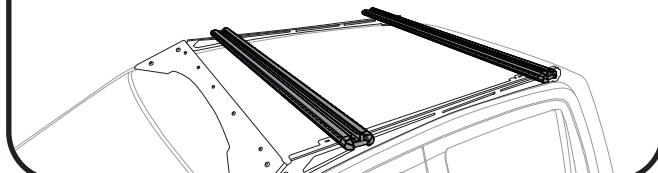
ESPAÇAMENTO DO TEJADILHO



PLATAFORMA E COMPONENTES VENDIDOS EM SEPARADO. COMPATÍVEL COM PLATAFORMAS LNL:
8005080 1390 mm C x 1250 mm A (PRÉ-MONTADA)
8005092 1390 mm C x 1250 mm A (NÃO MONTADA)
TAMBÉM COMPATÍVEL COM PLATAFORMA LNL "K" (9820347)
1240 mm A x 1390 mm C



TAMBÉM COMPATÍVEL COM BARRAS TRIMHD DE 1250 MM 9813516 USANDO O KIT DO ADAPTADOR RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



РУССКИЙ

LockNLoad™ RuggedLine HD

Для моделей FORD RANGER P703 с двойной кабиной и гладкой крышей 2022 года и позднее

FORD RANGER P703 PLATINUM с продольными рейлингами 2023 года и позднее

FORD RANGER WILDTRAK X с продольными рейлингами 2023 года и позднее

FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) с продольными рейлингами 2025 года и позднее

FORD RANGER SUPER DUTY с двойной кабиной и гладкой крышей 2026 года и позднее

VOLKSWAGEN AMAROK второго поколения с гладкой крышей 2023 года и позднее

ВЫСОКОПРОЧНАЯ СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПЛАТФОРМЫ К АВТОМОБИЛЮ

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

- Ознакомьтесь с последней версией списка принадлежностей и инструкциями на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно изучите инструкции.
- Проверьте комплектность. Обратитесь к своему дилеру YAKIMA в случае отсутствия, несоответствия и повреждения каких-либо компонентов.
- Тщательно очистите крышу автомобиля перед установкой системы LockNLoad RuggedLine HD.
- После завершения установки системы положите эти инструкции в «перчаточный» отсек автомобиля.

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

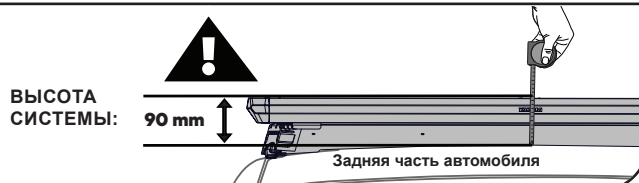


ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ С ПЛАТФОРМОЙ И ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD

	ДИНАМИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	272 kg 600 lbs

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ или ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**
- **МАКСИМАЛЬНУЮ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА.**
- **ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ДОПУСТИМЫХ НАГРУЗКАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.**

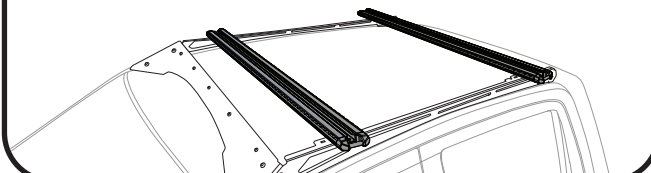
ПРОСВЕТ НА КРЫШЕ



ПЛАТФОРМА И КОМПОНЕНТЫ ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО. СОВМЕСТИМО СО СЛЕДУЮЩИМИ ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005080 Д 1390 мм x Ш 1250 мм (В ПРЕДВАРИТЕЛЬНО СОБРАННОМ ВИДЕ)
8005092 Д 1390 мм x Ш 1250 мм (В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ)
ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЛАТФОРМОЙ LNL «К» (9820347) Ш 1240 мм x Д 1390 мм.



ТАКЖЕ СОВМЕСТИМО С ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD 9813516 ДЛИНОЙ 1250 мм И КОМПЛЕКТНЫМ АДАПТЕРОМ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



PORTUGUÊS

Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

Prenda sempre as cargas à plataforma. Não prenda cargas à RuggedLine.

Certifique-se de que toda a carga esteja distribuída uniformemente pela plataforma para manter a estabilidade do veículo.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:

- Antes do início de qualquer viagem.
- Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.
- Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.
- Após a reinstalação.
- A cada duas horas em terrenos em más condições.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).

Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Ferramenta de remoção de aparas
- Chave de caixa sextavada de 6 mm
- Chave de caixa sextavada de 7 mm
- Barra extensora
- Ferramenta de seleção em ângulo reto
- Chave Torx T20
- Chave Torx T25
- Chave Torx T50
- Chave de roquete de 10 mm
- Chave de roquete de 13 mm
- Panos de microfibras
- Chave de caixa de 10 mm
- Chave de caixa de 13 mm
- Chave de caixa de 15 mm
- Chave de caixa de 17 mm
- Fita métrica
- X-ato/alicate de corte
- Adesivo Sikaflex

CONTEÚDO DO KIT

ITEM	COMPONENTE	QTD.
1.	Ranger Platinum Ruggedline HD Esquerda	x1
2.	Ranger Platinum Ruggedline HD Direita	x1
3.	Suporte Da Carenagem Lateral Esquerda	x1
4.	Suporte Da Carenagem Do Lado Direito	x1
5.	Carenagem	x1
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x8
7.	Porca sextavada M6	x8
8.	Espaçador M6	x4
9.	Anilha preta M6	x18
10.	Bucha cilíndrica de 6 mm	x8
11.	Parafuso de 86 mm M6	x4
12.	Anilha M8	x8
13.	Porca sextavada M8	x8
14.	Parafuso de cúpula de 20 mm M8	x8
15.	Selante de silicone	x1
16.	Adesivo de borracha de proteção	x2
17.	Adesivo de borracha de proteção traseiro esquerdo	x1
18.	Adesivo de borracha de proteção traseiro direito	x1
19.	Anilha grande preta de 34 mm M10	x2
20.	Anilha média prateada de 24 mm M10	x2
21.	Porca sextavada M10	x4
22.	Anilha pequena preta M10	x4
23.	Parafuso de cabeça redonda fendida M10	x4
24.	Presilha de carenagem M6	x4
25.	Parafuso de cabeça redonda fendida de 21 mm M6	x2
26.	Parafuso de cabeça redonda fendida de 16 mm M6	x8
27.	Chave Allen com ponta esférica e pega em T de 5 mm	x1
28.	Chave Torx T30	x1
29.	Revestimento dianteiro esquerdo	x1
30.	Revestimento dianteiro direito	x1
31.	Revestimento traseiro direito	x1
32.	Revestimento traseiro esquerdo	x1

РУССКИЙ

Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

Всегда закрепляйте грузы на платформе. Не крепите грузы к RuggedLine.

Для сохранения устойчивости автомобиля убедитесь, что весь груз равномерно распределен по платформе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепежную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или закрепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- каждые два часа при движении по плохой дороге;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Съёмник внутренней обшивки
- Шестигранная головка 6 мм
- Шестигранная головка 7 мм
- Удлинитель
- Г-образный крючок
- Звездобразная отвертка T20
- Звездобразная отвертка T25
- Звездобразная отвертка T50
- Трещоточный ключ 10 мм
- Трещоточный ключ 13 мм
- Салфетки из микрофибры
- Торцевой ключ 10 мм
- Торцевой ключ 13 мм
- Торцевой ключ 15 мм
- Торцевой ключ 17 мм
- Рулетка
- Строительный нож/кусачки
- Клей-герметик Sikaflex

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD, левый	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD, правый	x1
3.	Кронштейн фейринга, левый	x1
4.	Кронштейн фейринга, правый	x1
5.	Фейринг	x1
6.	Шарнирный кронштейн	x8
7.	Шестигранная гайка M6	x8
8.	Прокладка M6	x4
9.	Шайба черная M6	x18
10.	Втулка с буртиком, 6 мм	x8
11.	Винт M6 x 86 мм	x4
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранная гайка M8	x8
14.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x8
15.	Силиконовый герметик	x1
16.	Защитная самоклеящаяся резиновая прокладка	x2
17.	Защитная самоклеящаяся резиновая прокладка, задняя левая	x1
18.	Защитная самоклеящаяся резиновая прокладка, задняя правая	x1
19.	Большая черная шайба M10 x 34 мм	x2
20.	Средняя серебряная шайба M10 x 24 мм	x2
21.	Шестигранная гайка M10	x4
22.	Малая черная шайба M10	x4
23.	Винт с полукруглой головкой M10	x4
24.	Закладная скоба M6	x4
25.	Винт с полукруглой головкой M6 x 21 мм	x2
26.	Винт с полукруглой головкой M6 x 16 мм	x8
27.	Ключ шестигранный со сферической головкой и Т-образной рукояткой, 5 мм	x1
28.	Звездобразная отвертка T30	x1
29.	Передний левый уплотнитель	x1
30.	Передний правый уплотнитель	x1
31.	Задний правый уплотнитель	x1
32.	Задний левый уплотнитель	x1

PORTUGUÊS

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO - TEJADILHO LISO DO AMAROK

! TEJADILHO LISO DO AMAROK – IDENTIFICAÇÃO DO ANO DO MODELO (COBERTURAS DE PONTO FIXO).

Antes de começar, é importante confirmar se o seu Amarok é um modelo de **2023** ou um modelo de **2024** ou posterior. Estas instruções aplicam-se apenas ao **Amarok de 2023 e modelos posteriores com configuração de tejadilho liso**.

- **Modelo de 2023:** molde de calha de borracha sem cobertura
- **Modelo de 2024 e posteriores:** molde de calha de metal com cobertura de plástico

Estas diferenças encontram-se ilustradas abaixo.

molde de calha

molde de calha

para-brisas

para-brisas

AMAROK DE 2024 ET PLUS AVEC TOIT NU

Ce système RuggedLine HD ne s'applique pas au modèle Amarok de 2023 et nécessite 8005202 RuggedLine HD.

AMAROK DE 2023 AVEC TOIT NU Passez directement à l'étape de REMOVER O REVESTIMENTO DO TEJADILHO ci-dessous.

REMOVER O REVESTIMENTO DO TEJADILHO

! REMOVER O REVESTIMENTO DO TEJADILHO (RECOMENDADO APENAS PARA PROFISSIONAIS).

Antes de se poder remover o molde de calha do tejadilho, terá de providenciar a remoção cuidadosa do revestimento do tejadilho para permitir o acesso aos orifícios de montagem. Estes apenas estão acessíveis a partir da parte inferior do tejadilho.

1 REMOVER AS QUATRO BARRAS DE APOIO.

Remova as duas coberturas das barras de apoio, à frente e atrás, usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita para expor os parafusos

Remova todos os parafusos usando:

Ranger: chave de caixa sextavada de 6 mm e barra extensora
Amarok: chave de caixa sextavada de 7 mm e barra extensora

Remova completamente as barras de apoio e armazene todos os componentes num local seguro.

2 REMOVER TODAS AS PEGAS DE APOIO.

Solte as coberturas das pegas de apoio (duas na dianteira e duas na traseira) usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita para expor os parafusos.

Remova todos os parafusos usando a chave Torx T30 fornecida.

Remova as pegas de apoio e armazene todos os componentes num local seguro.

3 REMOVER AMBOS OS PAINÉIS DE PROTEÇÃO SOLAR.

Remova ambas as coberturas dos parafusos dos painéis de proteção solar usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Remova ambos os parafusos dos painéis usando uma chave Torx T20.

Desligue o feixe de cabos por trás dos suportes dos painéis

Remova os painéis e armazene todos os componentes num local seguro.

РУССКИЙ

ОПРЕДЕЛЕНИЕ МОДЕЛИ АВТОМОБИЛЯ — AMAROK С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ

! AMAROK С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ — ОПРЕДЕЛЕНИЕ МОДЕЛЬНОГО ГОДА (ЗАГЛУШКИ ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ).

Прежде чем начать, важно точно определить год выпуска вашего автомобиля Amarok (модель **2023** г. или **2024** г. и более новые модели). Данные инструкции применимы только для моделей **Amarok с гладкой крышей 2023 года выпуска и более новых моделей**.

- **Модель 2023 г.:** Резиновая накладка сточного желоба без заглушки
- **Модель 2024 г. и более новые модели:** Металлическая накладка сточного желоба с пластиковой заглушкой

Эти различия показаны на рисунках ниже.

накладка сточного желоба

накладка сточного желоба

ветровое стекло

ветровое стекло

МОДЕЛЬ AMAROK С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ 2024 ГОДА ВЫПУСКА

Данный RuggedLine HD не подходит для модели Amarok 2023 г. Требуется направляющая 8005202 и RuggedLine HD

МОДЕЛЬ AMAROK С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ 2023 ГОДА ВЫПУСКА ИЛИ БОЛЕЕ НОВАЯ МОДЕЛЬ

Перейдите к шагу «ДЕМОНТАЖ ОБШИВКИ ПОТОЛКА» ниже.

ДЕМОНТАЖ ОБШИВКИ ПОТОЛКА

! ДЕМОНТАЖ ОБШИВКИ ПОТОЛКА (РЕКОМЕНДУЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ).

Прежде чем снимать накладку сточного желоба крыши необходимо аккуратно снять обшивку потолка, чтобы обеспечить доступ к монтажным отверстиям. Доступ к ним возможен только с внутренней стороны крыши.

1 СНИМИТЕ ВСЕ ЧЕТЫРЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РУЧКИ.

Снимите обе заглушки вспомогательных ручек спереди и сзади с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой, чтобы получить доступ к болтам.

Снимите все болты с использованием:

для модели Ranger: шестигранной головки 6 мм и удлинителя;
для модели Amarok: шестигранной головки 7 мм и удлинителя

Полностью снимите вспомогательные ручки и отложите все компоненты в надежное место.

2 СНИМИТЕ ВСЕ ПОТОЛОЧНЫЕ РУЧКИ.

Снимите обе заглушки потолочных ручек (2 спереди и 2 сзади) с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой, чтобы получить доступ к винтам.

Снимите все винты с помощью прилагаемой звездообразной отвертки T30.

Снимите потолочные ручки и отложите все компоненты в надежное место.

3 СНИМИТЕ ОБА ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫХ КОЗЫРЬКА.

Снимите обе винтовые заглушки противосолнечных козырьков с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой.

Открутите винты обоих козырьков с помощью звездообразной отвертки T20.

Отсоедините клеммы проводов от креплений козырька.

Снимите козырьки и отложите в надежное место.

PORTUGUÊS

4 REMOVER AS PRESILHAS DOS PAINÉIS.

Retire as coberturas das presilhas do painéis usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Estão presas por apenas um parafuso. Remova-o usando uma chave Torx T20.

Remova as presilhas dos painéis e armazene todos os componentes num local seguro.

5 REMOVER OS GANCHOS DO TEJADILHO DA JANELA TRASEIRA.

Remova as coberturas do gancho do tejadilho da janela traseira usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita e, em seguida, empurre os ganchos para a frente e para trás para os soltar.

Empurre os ganchos para trás, na direção da janela, enquanto puxa para baixo para soltar as presilhas dos ganchos do tejadilho.

6 REMOVER OS CINTOS DE SEGURANÇA DO PILAR B.

Levante cuidadosamente as coberturas dos cintos de segurança do pilar B e solte os ganchos de montagem dos cintos de segurança, puxando-os para baixo com a ajuda da ferramenta de seleção em ângulo reto, conforme ilustrado.

Remova o parafuso visível usando uma chave Torx T50 e, em seguida, remova o cinto de segurança. Armazene todos os componentes num local seguro.



NOTA: ao levantar a cobertura, certifique-se de que esta permanece presa à estrutura de plástico.

7 BAIXAR OS BANCOS TRASEIROS.

Baixe os bancos traseiros puxando as presilhas de libertação.

8 REMOVER AS TAMPAS DOS CINTOS DE SEGURANÇA TRASEIROS.

Retire as tampas dos cintos de segurança traseiros usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita e armazene todas as tampas num local seguro.

9 REMOVER OS PARAFUSOS DA JANELA TRASEIRA.

Remova os parafusos visíveis de cada lado da janela traseira utilizando uma chave Torx T25 e guarde-os num local seguro.

10 REMOVER O PILAR CENTRAL DOS CINTOS DE SEGURANÇA TRASEIROS.

Remova o pilar central dos cintos de segurança traseiros puxando-o a partir da parte superior.

11 REMOVER O PAINEL DE PLÁSTICO DA JANELA TRASEIRA.

Desengate e remova o painel da janela traseira.

12 REMOVER A PARTE SUPERIOR DAS VEDAÇÕES DAS PORTAS.

A partir do exterior do veículo, remova a parte superior de todas as vedações das quatro portas, retirando-as dos pilares.

13 DESAPERTAR A PARTE SUPERIOR DAS COBERTURAS DO PILAR C INFERIOR.

Puxe a borda superior da cobertura do pilar C inferior para soltar as duas presilhas de retenção.

РУССКИЙ

4 СНИМИТЕ КЛИПСЫ ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫХ КОЗЫРЬКОВ.

Подденьте и снимите клипсы противосолнечных козырьков с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой.

Они крепятся с помощью одиночных винтов. Открутите их с помощью звездообразной отвертки T20.

Снимите клипсы противосолнечных козырьков и отложите в надежное место.

5 СНИМИТЕ КРЫШКИ ПОТОЛОЧНЫХ КРЮКОВ ЗАДНЕГО ОКНА.

Снимите крышки потолочных крюков заднего окна с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой, затем подвигайте крюки вперед и назад, чтобы ослабить их крепление.

Нажмите на крюки по направлению назад к окну, одновременно потянув их вниз, чтобы отсоединить клипсы крюков от крышки.

6 СНИМИТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ НА СРЕДНИХ СТОЙКАХ (B).

Аккуратно приподнимите накладки ремней безопасности на средних стойках (B) и освободите монтажные крюки ремней безопасности, потянув их вниз с помощью Г-образного крючка, как показано на рисунке.

Снимите открывшийся болт с помощью звездообразной отвертки T50 и снимите ремень безопасности. Отложите все компоненты в надежное место.



ПРИМЕЧАНИЕ. При подъеме накладки следите за тем, чтобы она продолжала держаться на пластиковом корпусе.

7 ОПУСТИТЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ.

Откиньте задние сиденья, потянув за рычаги.

8 СНИМИТЕ ЗАГЛУШКИ ЗАДНИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

Подденьте и снимите заглушки задних ремней безопасности с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой, и отложите все заглушки в надежное место.

9 ОТКРУТИТЕ БОЛТЫ ЗАДНИХ ОКОН.

Открутите открывшиеся болты с каждой стороны заднего окна с помощью звездообразной отвертки T25 и отложите их в надежное место.

10 СНИМИТЕ СРЕДНЮЮ СТОЙКУ ЗАДНЕГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

Снимите среднюю стойку заднего ремня безопасности, потянув ее в сторону за верхнюю часть.

11 СНИМИТЕ ПЛАСТИКОВУЮ ПАНЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА.

Отщелкните и снимите панель заднего окна.

12 СНИМИТЕ ВЕРХНЮЮ ПОЛОВИНУ ДВЕРНЫХ УПЛОТНЕНИЙ.

С внешней стороны автомобиля снимите верхнюю половину всех четырех дверных уплотнений, отодвинув их от стоек.

13 ОСВОБОДИТЕ ВЕРХНЮЮ ЧАСТЬ НИЖНИХ НАКЛАДОК НА ЗАДНЕЙ СТОЙКЕ (C).

Потяните за верхний край нижней накладки на задней стойке (C), чтобы отщелкнуть две фиксирующие клипсы.

PORTUGUÊS

14 REMOVER AS COBERTURAS SUPERIORES DO PILAR C.

Puxe a borda superior da cobertura do pilar C para soltar as duas presilhas de retenção e, em seguida, remova completamente a cobertura, puxando pelas laterais na parte superior da mesma. Armazene a cobertura num local seguro.

NOTA: se ainda houver alguma presilha de metal preta na carroçaria do veículo, retire-as e volte a colocá-las nas coberturas de plástico.

15 REMOVER AS COBERTURAS SUPERIORES DO PILAR B.

Puxe as bordas laterais na parte superior da cobertura superior do pilar B para soltar as duas presilhas de retenção e, em seguida, puxe na zona onde as coberturas superior e inferior se unem para soltar as presilhas no meio.

Remova completamente a cobertura superior do pilar B e armazene-a num local seguro.

16 REMOVER AS COBERTURAS DO PILAR A.

Solte ambas as coberturas do pilar A usando uma ferramenta de remoção de aparas ou uma chave de fendas envolta em fita.

Solte o fio na base do pilar A, perto dos altifalantes, para remover completamente as coberturas.

Armazene as coberturas num local seguro.

17 REMOVER O MÓDULO DE SUPORTE PARA ÓCULOS DE SOL.

Abra o suporte para óculos de sol e puxe a parte traseira do módulo para baixo.

Assim que estiver solto, desloque as mãos para a parte central do módulo e puxe para baixo apenas o suficiente para soltar as presilhas centrais.

Depois de soltas, baixe cuidadosamente o módulo para aceder aos dois conectores de cablagem na parte dianteira. Desligue ambos os conectores: o conector do lado direito inclui um botão de libertação.

18 REMOVER OS PARAFUSOS DO SUPORTE PARA ÓCULOS DE SOL.

Remova os dois parafusos na área do suporte para óculos de sol removido, usando uma chave Torx T20, e armazene-os num local seguro.

19 SOLTAR O REVESTIMENTO DO TEJADILHO.

Ajuste os bancos do condutor e do passageiro da frente para uma posição em que apoiem o revestimento do tejadilho.

Com a ajuda de um amigo, puxe simultaneamente o revestimento do tejadilho para baixo em cada lado e logo atrás dos pilares B. Existe um íman na parte central do revestimento do tejadilho que tem de ser solto.

Apoie e proteja o revestimento do tejadilho à medida que este cai, para evitar danos, marcas ou vincos. NÃO baixe o revestimento mais do que a cablagem dianteira permitir.

Apoie o revestimento do tejadilho nos apoios de cabeça do condutor e do passageiro da frente.

NOTA: certifique-se de que o revestimento do tejadilho não fica apoiado no painel do cinto de segurança traseiro, pois isso pode danificá-lo ou criar vincos.

РУССКИЙ

14 СНИМИТЕ ВЕРХНИЕ НАКЛАДКИ НА ЗАДНЕЙ СТОЙКЕ (C).

Потяните за нижний край верхней накладки на задней стойке (C), чтобы освободить две фиксирующие клипсы, затем полностью снимите накладку, потянув ее за боковые стороны в верхней части накладки. Отложите накладки в надежное место.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если на кузове автомобиля остались какие-либо черные металлические фиксаторы клипс, снимите их и установите обратно на пластиковые накладки.

15 СНИМИТЕ ВЕРХНИЕ НАКЛАДКИ НА СРЕДНИХ СТОЙКАХ (B).

Потяните за боковые края в верхней части верхней накладки средней стойки (B), чтобы освободить две фиксирующие клипсы, затем потяните в месте соединения верхней и нижней накладок, чтобы освободить клипсы в середине. Полностью снимите верхнюю накладку средней стойки (B) и поместите ее в надежное место.

16 СНИМИТЕ НАКЛАДКИ НА ПЕРЕДНИХ СТОЙКАХ (A).

Открутите обе накладки передних стоек (A) с помощью съемника обшивки салона или отвертки, обмотанной изолентой.

Отсоедините провод в основании передней стойки (A) рядом с динамиками, чтобы полностью снять накладки.

Отложите накладки в надежное место.

17 СНИМИТЕ БЛОК ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ СОЛНЕЧНЫХ ОЧКОВ.

Откройте держатель для солнцезащитных очков и потяните вниз заднюю часть модуля.

После этого переместите руки к центру модуля и потяните вниз настолько, чтобы освободить центральные клипсы.

После снятия аккуратно опустите модуль, чтобы получить доступ к двум разъемам для проводов в передней части модуля. Отсоедините оба разъема — на правом разъеме имеется соответствующая кнопка.

18 СНИМИТЕ ВИНТЫ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ОЧКОВ.

Открутите два винта в области ранее снятого держателя солнцезащитных очков с помощью звездообразной отвертки T20 и отложите их в надежное место.

19 СНИМИТЕ ОБШИВКУ ПОТОЛКА.

Установите сиденья водителя и переднего пассажира таким образом, чтобы они удерживали обшивку потолка.

Вместе с помощником одновременно потяните обшивку потолка вниз с каждой стороны средних стоек (B) и непосредственно за ними. В центре обшивки потолка расположен магнит, который необходимо отсоединить.

Снимая и извлекая потолочную обшивку, будьте аккуратны, чтобы не замарать материал обшивки и не допустить ее падения и резких изгибов, приводящих к образованию неисправимых складок. НЕ ОПУСКАЙТЕ обшивку потолка ниже, чем позволяет передняя проводка.

Положите потолочную обшивку на подголовники сидений водителя и переднего пассажира.

ПРИМЕЧАНИЕ. Следите за тем, чтобы потолочная обшивка крыши не упиралась в накладку заднего ремня безопасности, так как это может привести к повреждению обшивки и образованию неисправимых складок.

PORTUGUÊS

RETRAIT DE LA MOULURE DE LA RAINURE - MODÈLES AVEC TOIT NU

1 REMOVER OS PARAFUSOS DA PARTE INFERIOR DO MOLDE DE CALHA.

1a REMOÇÃO DO PARAFUSO DIANTEIRO.

Insira um pano no orifício do parafuso do pilar A dianteiro para evitar que os elementos de fixação caiam na carroçaria do veículo.

Remova os parafusos usando uma chave de caixa de 8 mm.



NOTA: não obstrua o acesso ao ponto de ligação ao tejadilho.

1b REMOÇÃO DO PARAFUSO TRASEIRO.

Remova os parafusos perto do pilar C usando uma chave de caixa de 8 mm.

2 REMOVER O MOLDE DE CALHA.

Retire a fita adesiva puxando para cima, começando pela parte traseira do veículo. Utilize uma ferramenta de remoção de aparas para remover quaisquer vestígios de fita adesiva.



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 15 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

REMOÇÃO DE BARRAS DE TEJADILHO ELEVADAS DE FÁBRICA PLATINUM/WILDTRAK X/STORMTRAK

1 REMOVER OS PARAFUSOS DA PARTE INFERIOR DA BARRA DE TEJADILHO.

1a REMOÇÃO DO PARAFUSO DIANTEIRO.

Insira um pano no orifício do parafuso do pilar A dianteiro para evitar que os elementos de fixação caiam na carroçaria do veículo.

Remova os parafusos usando uma chave de caixa de 15 mm.



NOTA: não obstrua o acesso ao ponto de ligação ao tejadilho.

1b REMOÇÃO DO PARAFUSO TRASEIRO.

Remova os parafusos perto do pilar C usando uma chave de caixa de 15 mm.

2 REMOVER A BARRA DE TEJADILHO.

Levante cuidadosamente a barra de tejadilho e o revestimento, retirando-os do canal, começando pela parte traseira do veículo.

Remova quaisquer resíduos de fita adesiva da parte inferior do revestimento da calha.



AGORA, AVANCE PARA A PÁGINA 15 - MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD.

РУССКИЙ

СНЯТИЕ НАКЛАДКИ СТОЧНОГО ЖЕЛОБА — ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ.

1 СНИМИТЕ БОЛТЫ НАКЛАДКИ СТОЧНОГО ЖЕЛОБА С ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ.

1a СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕГО БОЛТА.

Вставьте тряпку в отверстие болта в передней стойке (А), чтобы предотвратить падение крепежных элементов внутрь кузова автомобиля.

Снимите болты с помощью торцевого ключа 8 мм.



ПРИМЕЧАНИЕ. Не перекрывайте доступ к точке соединения на крыше.

1b СНЯТИЕ ЗАДНЕГО БОЛТА.

Снимите болты у средней стойки (С) с помощью торцевого ключа 8 мм.

2 СНИМИТЕ НАКЛАДКУ СТОЧНОГО ЖЕЛОБА.

Потяните обшивку сточного желоба вверх, начиная с задней части автомобиля. Используйте съемник обшивки, чтобы удалить все остатки клеевой ленты.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 15 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

ДЕМОНТАЖ ЗАВОДСКИХ ПРОДОЛЬНЫХ РЕЙЛИНГОВ PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 СНИМИТЕ БОЛТЫ ПРОДОЛЬНЫХ РЕЙЛИНГОВ С ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ.

1a СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕГО БОЛТА.

Вставьте тряпку в отверстие болта в передней стойке (А), чтобы предотвратить падение крепежных элементов внутрь кузова автомобиля.

Снимите болты с помощью торцевого ключа 15 мм.



ПРИМЕЧАНИЕ. Не перекрывайте доступ к точке соединения на крыше.

1b СНЯТИЕ ЗАДНЕГО БОЛТА.

Снимите болты у средней стойки (С) с помощью торцевого ключа 15 мм.

2 СНИМИТЕ ПРОДОЛЬНЫЙ РЕЙЛИНГ.

Аккуратно извлеките продольный рейлинг и обшивку из канала, начиная с задней части автомобиля.

Удалите все остатки клеевой ленты с нижней части обшивки рейлинга.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ПРОЦЕДУРАМ, ОПИСАННЫМ НА СТР. 15 — МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.

PORTUGUÊS

MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD

- 1** LIMPAR BEM O CANAL, REMOVENDO TODOS OS RESÍDUOS DE ADESIVO E QUALQUER SUJIDADE.
- 2** COLOCAR O ADESIVO DE BORRACHA DE PROTEÇÃO NA PARTE INFERIOR DE TODAS AS BASES DO RUGGEDLINE HD.
- 3** POSICIONAR AMBOS OS RUGGEDLINE HD SOBRE OS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM NO TEJADILHO DO VEÍCULO, TENDO EM CONTA A ORIENTAÇÃO CORRETA.

! **NOTA:** certifique-se de que os orifícios nos adesivos estão alinhados com os orifícios de montagem do veículo.

! **NOTA:** Verifique o hardware do RuggedLine HD para se certificar de que as placas de deslocamento estão bem apertadas. Se necessário, aperte o hardware das placas de deslocamento antes de instalar o RuggedLine HD.

- 4** MONTAR UMA ANILHA M10 EM CADA PARAFUSO M10.
- 5** APLICAR UMA PEQUENA QUANTIDADE DO SELANTE DE SILICONE FORNECIDO EM CADA CONJUNTO DE PARAFUSOS.
- 6** ENCAIXAR OS CONJUNTOS DE PARAFUSOS NOS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM DE CADA LADO.

Parafuso de cabeça redonda
fendida M10 com anilha M10

- 7** APERTAR OS PARAFUSOS DIANTEIROS À MÃO, UTILIZANDO UMA ANILHA MÉDIA PRATEADA DE 24 MM M10 E UMA PORCA SEXTAVADA M10 A PARTIR DO INTERIOR DO VEÍCULO.

Anilha média prateada de 24 mm M10

Porca sextavada M10

- 8** APERTAR OS PARAFUSOS DIANTEIROS À MÃO, UTILIZANDO UMA ANILHA GRANDE PRETA DE 34 MM M10 E UMA PORCA SEXTAVADA M10 A PARTIR DO INTERIOR DO VEÍCULO.

Anilha grande preta de 34 mm M10

Porca sextavada M10

- 9** UTILIZANDO UMA CHAVE DE 17 MM PARA FIXAR AS PORCAS DAS CALHAS NO INTERIOR DO VEÍCULO, APERTAR TOTALMENTE CADA PARAFUSO EM 18 NM UTILIZANDO A CHAVE ALLEN COM PEGA EM T FORNECIDA.

! **NOTA:** evite danificar o revestimento em pó RuggedLine HD e a carroçaria do veículo.

РУССКИЙ

МОНТАЖ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD

- 1** УДАЛИТЕ ВСЕ ОСТАТКИ КЛЕЙКОЙ ЛЕНТЫ И ВСЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ИЗ КАНАЛА.
- 2** НАКЛЕЙТЕ ЗАЩИТНУЮ САМОКЛЕЯЩУЮСЯ РЕЗИНОВУЮ ПРОКЛАДКУ НА НИЖНЮЮ СТОРОНУ КАЖДОЙ ОПОРЫ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD.
- 3** РАСПОЛОЖИТЕ ОБА РЕЙЛИНГА RUGGEDLINE HD НАД МОНТАЖНЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ НА КРЫШЕ АВТОМОБИЛЯ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что отверстия на скотче совмещены с монтажными отверстиями автомобиля.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Проверьте компоненты оснастки системы RuggedLine HD и убедитесь, что направляющие пластины полностью затянуты. При необходимости затяните компоненты оснастки направляющих пластин перед установкой системы RuggedLine HD.

- 4** УСТАНОВИТЕ ПО ОДНОЙ ШАЙБЕ M10 НА КАЖДЫЙ ВИНТ M10.
- 5** НАНЕСИТЕ НА КАЖДЫЙ ВИНТ НЕБОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО СИЛИКОНОВОГО ГЕРМЕТИКА (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).
- 6** ВСТАВЬТЕ ВИНТЫ В МОНТАЖНЫЕ ОТВЕРСТИЯ С КАЖДОЙ СТОРОНЫ.

Винт с полукруглой
головкой M10 с шайбой M10

- 7** ЗАКРУТИТЕ ПАЛЬЦЕМ ПЕРЕДНИЕ ВИНТЫ, ЗАФИКСИРОВАВ С ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ САЛОНА АВТОМОБИЛЯ С ПОМОЩЬЮ СРЕДНЕЙ СЕРЕБРЯНОЙ ШАЙБЫ M10 X 24 MM И ШЕСТИГРАННОЙ ГАЙКИ M10.

Средняя серебряная шайба M10 x 24 мм

Шестигранная гайка M10

- 8** ЗАКРУТИТЕ ПАЛЬЦЕМ ПЕРЕДНИЕ ВИНТЫ, ЗАФИКСИРОВАВ С ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ САЛОНА АВТОМОБИЛЯ С ПОМОЩЬЮ БОЛЬШОЙ ЧЕРНОЙ ШАЙБЫ M10 X 34 MM И ШЕСТИГРАННОЙ ГАЙКИ M10.

Большая черная шайба M10 x 34 мм

Шестигранная гайка M10

- 9** ИСПОЛЬЗУЯ ГОЛОВКУ НА 17 MM ДЛЯ ФИКСАЦИИ ГАЕК РЕЙЛИНГОВ СО СТОРОНЫ САЛОНА, ПОЛНОСТЬЮ ЗАТЯНИТЕ КАЖДЫЙ ВИНТ С МОМЕНТОМ ЗАТЯЖКИ 18 NM С ПОМОЩЬЮ ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА С Т-ОБРАЗНОЙ РУКОЯТКОЙ (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не допускайте повреждения порошковой окраски RuggedLine HD и кузова автомобиля.

PORTUGUÊS

- 10a** **INSTALAR O REVESTIMENTO TRASEIRO PRENDENDO-O POR BAIXO DO PARA-BRISAS TRASEIRO E EMPURRANDO-O PARA BAIXO E PARA DENTRO, DE FORMA A ALINHÁ-LO COM O ORIFÍCIO NO RUGGEDLINE HD.**

! **DICA:** utilize um pano para proteger o seu veículo.

! **NOTA:** não dobre previamente o revestimento, uma vez que isso pode afetar o alinhamento na calha do veículo.

- 10b** **AO MANTER O REVESTIMENTO PRESO NO LUGAR, FIXE-O PELA PARTE EXTERNA UTILIZANDO:**
PARAFUSO DE CABEÇA REDONDA DE 16 MM M6 ANILHA PRETA M6
E, NO INTERIOR, UTILIZANDO:
ANILHA PRETA M6
PORCA SEXTAVADA M6

- 10c** **CONTINUANDO A EMPURRAR O REVESTIMENTO PARA BAIXO, APERTAR O PARAFUSO EM 4 NM USANDO A CHAVE TORX T30 FORNECIDA, ENQUANTO SEGURA A PORCA HEXAGONAL COM UMA CHAVE DE BOCAS DE 10 MM.**

- 11a** **POSICIONAR O REVESTIMENTO DIANTEIRO NO MOLDE DE CALHA E POSICIONÁ-LO POR BAIXO DO PARA-BRISAS DIANTEIRO.**

- 11b** **POSICIONAR OS SUPORTES DA CARENAGEM INCLINAR PARA CIMA PARA CONSEGUIR ACESSO E COLOCAR OS ELEMENTOS DE FIXAÇÃO NO ORIFÍCIO SUPERIOR E APERTAR À MÃO.**

Parafuso de cabeça redonda
fendida de 16 mm M6

Porca sextavada M6

Anilha preta M6

Anilha preta M6

- 11c** **INSTALAR OS ELEMENTOS DE FIXAÇÃO DO SUPORTE DA CARENAGEM DO ORIFÍCIO INFERIOR NA PORCA DE REBITAR DO REVESTIMENTO.**

Parafuso de cabeça redonda
fendida de 21 mm M6

Anilha preta M6

- 11d** **SEGURANDO A PORCA HEXAGONAL SUPERIOR COM UMA CHAVE DE BOCAS DE 10 MM, APERTAR O PARAFUSO SUPERIOR EM 6 NM E O PARAFUSO INFERIOR EM 4 NM USANDO A CHAVE TORX T30 FORNECIDA.**

РУССКИЙ

- 10a** **УСТАНОВИТЕ ЗАДНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБШИВКИ, ЗАКРЕПИВ ИХ ПОД ЗАДНИМ ВЕТРОВЫМ СТЕКЛОМ И НАЖАВ НА НИХ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ВНИЗ И ВНУТРЬ, ЧТОБЫ СОВМЕСТИТЬ ИХ С ОТВЕРСТИЕМ НА СИСТЕМЕ RUGGEDLINE HD.**

! **СОВЕТ:** Для защиты корпуса автомобиля накройте его тканью.

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не сгибайте элементы обшивки заранее, так как это может повлиять на выравнивание сточного желоба автомобиля.

- 10b** **УДЕРЖИВАЯ ЭЛЕМЕНТ ОБШИВКИ НА МЕСТЕ, ЗАКРЕПИТЕ ЕГО С НАРУЖНОЙ СТОРОНЫ, ИСПОЛЬЗУЯ СЛЕДУЮЩИЕ КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ:**
ВИНТ С ПОЛУКРУГЛОЙ ГОЛОВКОЙ M6 X 16 MM ЧЕРНАЯ ШАЙБА M6
И С ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЫ, ИСПОЛЬЗУЯ СЛЕДУЮЩИЕ КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ:
ЧЕРНАЯ ШАЙБА M6
ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА M6

- 10c** **ПРОДОЛЖАЯ ПРИЖИМАТЬ ЭЛЕМЕНТ ОБШИВКИ, ЗАТЯНИТЕ ВИНТ С МОМЕНТОМ 4 NM С ПОМОЩЬЮ ПРИЛАГАЕМОЙ ЗВЕЗДООБРАЗНОЙ ОТВЕРТКИ T30, ОДНОВРЕМЕННО УДЕРЖИВАЯ ШЕСТИГРАННУЮ ГАЙКУ С ПОМОЩЬЮ РОЖКОВОГО КЛЮЧА 10 MM.**

- 11a** **ПОМЕСТИТЕ ПЕРЕДНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБШИВКИ В СТОЧНЫЙ ЖЕЛОБ И РАЗМЕСТИТЕ ЕГО ПОД ПЕРЕДНИМ ВЕТРОВЫМ СТЕКЛОМ.**

- 11b** **УСТАНОВИТЕ КРОНШТЕЙНЫ ФЕЙРИНГА НАКЛОНИТЕ КРОНШТЕЙНЫ ВВЕРХ, ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ В ВЕРХНЕЕ ОТВЕРСТИЕ, И ЗАТЯНИТЕ ИХ ПАЛЬЦАМИ.**

Винт с полукруглой головкой M6 x 16 mm

Шестигранная гайка M6

Шайба черная M6

Шайба черная M6

- 11c** **УСТАНОВИТЕ КРЕПЕЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КРОНШТЕЙНА ФЕЙРИНГА НИЖНЕГО ОТВЕРСТИЯ В РЕЗЬБОВЫЕ ЗАКЛЕПКИ НА ЭЛЕМЕНТАХ ОБШИВКИ.**

Винт с полукруглой головкой M6 x 21 mm

Шайба черная M6

- 11d** **УДЕРЖИВАЯ ВЕРХНЮЮ ШЕСТИГРАННУЮ ГАЙКУ С ПОМОЩЬЮ ТРЕЩОТЧНОГО КЛЮЧА 10 MM, ЗАТЯНИТЕ ВЕРХНИЙ ВИНТ С МОМЕНТОМ 6 NM, А НИЖНИЙ ВИНТ — С МОМЕНТОМ 4 NM С ПОМОЩЬЮ ПРИЛАГАЕМОЙ ЗВЕЗДООБРАЗНОЙ ОТВЕРТКИ T30.**

PORTUGUÊS

- 12** **INSTALAR A CARENAGEM COM A AJUDA DE OUTRA PESSOA.**
FIXAR OS PARAFUSOS DE 16 MM M6 EM 4 NM USANDO A CHAVE TORX T30 FORNECIDA.

! **NOTA:** a instalação de uma carenagem pode não ser compatível com veículos equipados com tejadilho envidraçado. A carenagem irá reduzir o ruído do vento; no entanto, abrir o tejadilho envidraçado com a carenagem instalada pode causar danos no veículo. Se decidir não instalar a carenagem, remova os suportes da carenagem do RuggedLine HD.

Presilha de carenagem M6

Parafuso de cabeça redonda fendida de 16 mm M6

Anilha M6

APENAS AU/NZ - RANGER P703 COM TEJADILHO LISO E AMAROK 2023 COM TEJADILHO LISO

! PASSOS OPCIONAIS DE ACABAMENTO DA CALHA

- a** **MEDIR E CORTAR O MOLDE DE CALHA CONFORME ILUSTRADO, USANDO UM X-ATO OU UM ALICATE DE CORTE.**

Parte dianteira do veículo

Parte traseira do veículo

- b** **APLICAR GOTAS DE ADESIVO SIKAFLEX NA CALHA E INSTALAR NOVAMENTE O MOLDE DE CALHA EM AMBOS OS LADOS.**

- 13** **VERIFICAR SE TODO O HARDWARE DO RUGGEDLINE HD ESTÁ FIXO.**

- 14** **INSTALAR NOVAMENTE O REVESTIMENTO DO TEJADILHO E TODAS AS BARRAS (RECOMENDADO APENAS PARA PROFISSIONAIS).**

Instale novamente o revestimento do tejadilho e todas as barras removidas no interior da cabina na ordem inversa desde o passo 19 ao passo 1.

! **SE PRETENDER INSTALAR BARRAS TRIMHD, AVANCE PARA A PÁGINA 23.**
SE PRETENDER INSTALAR UMA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CONTINUE PARA O PASSO 15.

- 15** **HARDWARE E ELEMENTOS DE FIXAÇÃO DA ESTRUTURA PIVÔ.**

Após a instalação do RuggedLine HD, sobrarão o hardware e os elementos de fixação descritos na tabela à direita.

Guarde estas peças, pois serão necessárias para a montagem da plataforma LockNLoad no seu RuggedLine HD recém-instalado.

РУССКИЙ

- 12** **УСТАНОВИТЕ ФЕЙРИНГ С ПОМОЩЬЮ ПОМОЩНИКА.**
ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ М6 X 16 ММ С УСИЛИЕМ 4 НМ С ПОМОЩЬЮ ЗВЕЗДОБРАЗНОЙ ОТВЕРТКИ Т30 (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

! **ПРИМЕЧАНИЕ.** Автомобили, оснащенные стеклянным панорамным люком на крыше, могут не подходить для установки фейринга. Фейринг снижает шум ветра, но открытие люка на крыше с установленным фейрингом может привести к повреждению автомобиля. Если вы не ходите устанавливать фейринг, снимите кронштейны фейринга с системы RuggedLine HD.

Закладная скоба M6

Винт с полукруглой головкой
M6 x 16 мм

Шайба M6

ТОЛЬКО ДЛЯ АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ — МОДЕЛИ RANGER P703 С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ И AMAROK 2023 С ГЛАДКОЙ КРЫШЕЙ

! НЕОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ ОТДЕЛКИ СТОЧНОГО ЖЕЛОБА

- a** **MÁL OPP OG KAPP TAKRENNELISTEN SOM VIST MED EN UNIVERSALKNIV ELLER AVBITERTANG.**

Задняя часть автомобиля

Передняя часть автомобиля

- b** **НАНЕСИТЕ ШАРИКИ КЛЕЯ-ГЕРМЕТИКА SIKAFLEX НА СТОЧНЫЙ ЖЕЛОБ И ЗАКРЕПИТЕ НАКЛАДКУ СТОЧНОГО ЖЕЛОБА НА ОБЕИХ СТОРОНАХ СТОЧНОГО ЖЕЛОБА.**

- 13** **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD УСТАНОВЛЕНЫ НАДЕЖНО.**

- 14** **ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ОБШИВКИ ПОТОЛКА И ВСЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ОТДЕЛКИ САЛОНА (РЕКОМЕНДУЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ).**

Установите снятую обшивку потолка и все демонтированные элементы отделки салона в последовательности, обратной демонтажу (шаги с 19 по 1).

! **ПРИ УСТАНОВКЕ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD ВЫПОЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ НА СТР. 23.**
В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD ПЕРЕЙДИТЕ К ШАГУ 15.

- 15** **ШАРНИРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ОСНАСТКИ И КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ.**

После установки системы RuggedLine HD у вас останутся компоненты оснастки и крепежные детали, указанные в таблице справа.

Сохраните их для дальнейшего использования, так как они понадобятся для монтажа платформы LockNLoad на только что установленную систему RuggedLine HD.

PORTUGUÊS

ITEM	COMPONENTE	QTD.
6.	Suporte da Estrutura Pivô	x8
12.	Anilha M8	x8
13.	Porca Sextavada M8	x8
14.	Parafuso de cúpula de 20 mm M8	x8
7.	Porca sextavada M6	x4
9.	Anilha preta M6	x4
11.	Parafuso de 86 mm M6	x4
8.	Espaçador M6	x4
10.	Bucha cilíndrica de 6 mm	x8



NOTA: coloque um pano por baixo das placas de deslocamento ao instalar as estruturas pivô, de modo a evitar danos no tejadilho.



AGORA, MUDE PARA AS INSTRUÇÕES DA SUA PLATAFORMA LOCKNLOAD E CONTINUE A PARTIR DA PÁGINA "INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO RUGGEDLINE HD".

MONTAGEM DE BARRAS TRIMHD



REMOVA TODOS OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DAS ARRUELAS E AS PRÓPRIAS ARRUELAS E GUARDE-OS DE FORMA SEGURA.



NOTA: Máximo de 2 Barras TrimHD. As barras TrimHD devem ser instaladas apenas através de orifícios circulares.



AGORA, CONCLUA A INSTALAÇÃO DA BARRA TRIMHD SEGUINDO AS INSTRUÇÕES DO KIT DO ADAPTADOR DO SEU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

РУССКИЙ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
6.	Шарнирный кронштейн	x8
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранная гайка M8	x8
14.	Болт с круглой головкой M8 x 20 мм	x8
7.	Шестигранная гайка M6	x4
9.	Шайба черная M6	x4
11.	Винт M6 x 86 мм	x4
8.	Прокладка M6	x4
10.	Втулка с буртиком, 6 мм	x8



ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы не допустить повреждения крыши, подкладывайте ткань под направляющие пластины при установке шарнирных компонентов.



ТЕПЕРЬ ПЕРЕЙДИТЕ К ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD И ПРОДОЛЖИТЕ ПРОЦЕДУРЫ, ОПИСАННЫЕ НА СТРАНИЦЕ «ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ СИСТЕМЫ RUGGEDLINE HD».

МОНТАЖ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD



СНИМИТЕ ВСЕ КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ НАПРАВЛЯЮЩИХ ПЛАСТИН И ОТЛОЖИТЕ ИХ В НАДЕЖНОЕ МЕСТО.



ПРИМЕЧАНИЕ. Максимум три перекладины TrimHD. Перекладины TrimHD должны устанавливаться только с помощью круглых отверстий.



ТЕПЕРЬ ВЫПОЛНИТЕ УСТАНОВКУ ПЕРЕКЛАДИН TRIMHD, СЛЕДУЯ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ КОМПЛЕКТНОГО АДАПТЕРА LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

ITALIANO

LockNLoad™ RuggedLine HD

Adatto a FORD RANGER P703 DOPPIA CABINA TETTO NUDO 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM BARRA RIALZATA 23+
FORD RANGER WILDTRAK X BARRA RIALZATA 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) BARRA RIALZATA 25+
FORD RANGER SUPER DUTY DOPPIA CABINA TETTO NUDO 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 TETTO NUDO 23+
SISTEMA DI MONTAGGIO PIATTAFORMA PER IMPIEGHI GRAVOSI

PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare riferimento al sito web per la versione aggiornata dell'elenco montaggi e delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Verificare il contenuto del kit. In caso di parti mancanti, non corrette o danneggiate, contattare il rivenditore YAKIMA.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare LockNLoad RuggedLine HD.
- Al termine dell'installazione, conservare le istruzioni nel vano portaoggetti.

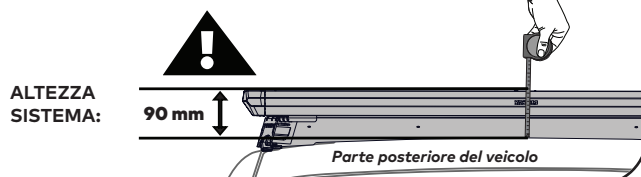
CLASSE DI CARICO

CASSE DI CARICO DEL PRODOTTO CON PIATTAFORMA E BARRE TRIMHD

	DINAMICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	100 kg 220 lbs
	STATICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	272 kg 600 lbs

- CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- PER LA PORTATA MASSIMA DEL TETTO DEL VEICOLO, FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO. SI APPLICA LA CAPACITÀ DI CARICO PIÙ BASSA.**
- PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CLASSI DI CARICO E SULLE RIDUZIONI FUORISTRADA, SCANSIONARE IL CODICE QR.**

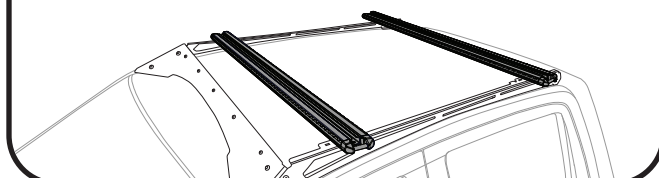
DISTANZA DAL TETTO



PIATTAFORMA E COMPONENTI VENDUTI SEPARATAMENTE. COMPATIBILE CON PIATTAFORME LNL:
8005080 1390 mm L x 1250 mm I (PRE-ASSEMBLATA)
8005092 1390 mm L x 1250 mm I (NON ASSEMBLATA)
COMPATIBILE ANCHE CON PIATTAFORMA LNL "K" (9820347)
1240 mm L x 1390 mm L.



COMPATIBILE ANCHE CON BARRE DA 1250 MM TRIMHD 9813516 CON KIT ADATTATORE RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



POLSKI

LockNLoad™ RuggedLine HD

Przystosowane do FORD RANGER P703 Z PODWÓJNĄ KABINĄ I BEZ RELINGÓW 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM Z PODWYŻSZONYMI RELINGAMI 23+
FORD RANGER WILDTRAK X Z PODWYŻSZONYMI RELINGAMI 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) Z PODWYŻSZONYMI RELINGAMI 25+
FORD RANGER SUPER DUTY Z PODWÓJNĄ KABINĄ I BEZ RELINGÓW 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN. 2 BEZ RELINGÓW 23+
SYSTEMIE MOCOWANIA PLATFORMY O DUŻEJ WYTRZYMAŁOŚCI

PIERWSZA INSTALACJA

- Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.
- Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiegokolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.
- Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu LockNLoad RuggedLine HD.
- Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.

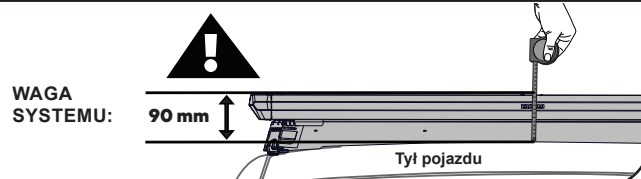
NOŚNOŚĆ PRODUKTU

NOŚNOŚĆ PRODUKTU W PRZYPADKU STOSOWANIA PLATFORMY I SZYN TRIMHD

	DYNAMICZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	100 kg 220 lbs
	STATYCZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	272 kg 600 lbs

- OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ ZE SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA DACHU POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA OCENA OBCIĄŻENIA.**
- ZESKANOWAĆ KOD QR, ABY SPRAWDZIĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NOŚNOŚCI PRODUKTU I OGRANICZEŃ W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ TERENOWYCH.**

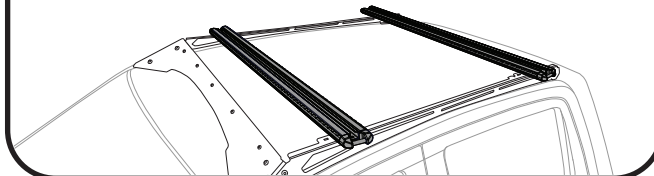
PRZEŚWIT DACHU



PLATFORMA I KOMPONENTY SPRZEDAWANE ODDZIELNIE. ZGODNOŚĆ Z PLATFORMAMI LNL:
8005080 1390 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (WSTĘPNIE ZŁOŻONA)
8005092 1390 mm DŁ. x 1250 mm SZER. (NIEZŁOŻONA)
SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z PLATFORMĄ LNL „K” (9820347)
1240 mm SZER. x 1390 mm DŁ.



SYSTEM JEST TAKŻE ZGODNY Z SZYNAMI TRIMHD 1250 MM 9813516 PRZY ZASTOSOWANIU ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ITALIANO

Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

Ancorare sempre il carico alla piattaforma. Non fissare il carico al sistema RuggedLine.

Verificare che il carico sia distribuito uniformemente sulla piattaforma, in modo da mantenere la stabilità del veicolo.

MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima di iniziare un viaggio.
- Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.
- Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.
- Dopo il riassettaggio.
- Ogni due ore su fondo sconnesso.
- Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).

Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).



STRUMENTI NECESSARI:

- Strumento per rimozione rivestimento
- Chiave a bussola esagonale da 6 mm
- Chiave a bussola esagonale da 7 mm
- Asta di prolunga
- Uncino ad angolo retto
- Cacciavite Torx T20
- Cacciavite Torx T25
- Cacciavite Torx T50
- Chiave a cricchetto da 10 mm
- Chiave a cricchetto da 13 mm
- Panni in microfibra
- Chiave a bussola da 10 mm
- Chiave a bussola da 13 mm
- Chiave a bussola da 15 mm
- Chiave a bussola da 17 mm
- Metro a nastro
- Coltello multiuso/taglierino
- Adesivo Sikaflex

CONTENUTO DEL KIT

POS.	COMPONENTE	QTÀ
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD SX	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD DX	x1
3.	Staffa per carenatura SX	x1
4.	Staffa per carenatura DX	x1
5.	Carenatura	x1
6.	Staffa supporto orientabile	x8
7.	Dado esagonale M6	x8
8.	Distanziale M6	x4
9.	Rondella M6 nera	x18
10.	Bussola spallata da 6 mm	x8
11.	Vite M6 x 86 mm	x4
12.	Rondella M8	x8
13.	Dado esagonale M8	x8
14.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x8
15.	Sigillante siliconico	x1
16.	Gommino adesivo di protezione	x2
17.	Gommino adesivo di protezione posteriore sinistro	x1
18.	Gommino adesivo di protezione posteriore destro	x1
19.	Rondella nera grande M10 x 34 mm	x2
20.	Rondella argento media M10 x 24 mm	x2
21.	Dado esagonale M10	x4
22.	Rondella nera piccola M10	x4
23.	Vite a testa tonda M10	x4
24.	Clip per carenature M6	x4
25.	Vite a testa tonda M6 x 21 mm	x2
26.	Vite a testa tonda M6 x 16 mm	x8
27.	Chiave per viti Allen con terminale sferico e impugnatura a T da 5 mm	x1
28.	Cacciavite Torx T30	x1
29.	Rivestimento anteriore sinistro	x1
30.	Rivestimento anteriore destro	x1
31.	Rivestimento posteriore destro	x1
32.	Rivestimento posteriore sinistro	x1

POLSKI

Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpieczaj ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszzonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunki są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpieczaj ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

Zawsze zabezpieczaj ładunki do platformy. Nie zabezpieczaj ładunków do RuggedLine.

Upewnij się, że cały ładunek został równomiernie rozmieszczony na platformie, aby zapewnić stabilność pojazdu.

KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Co dwie godziny na złym terenie.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

Zawsze upewnij się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).



WYMAGANE NARZĘDZIA:

- Narzędzie do demontażu listew
- Nasadka imbusowa 6 mm
- Nasadka imbusowa 7 mm
- Przedłużka
- Hak warsztatowy prawy
- Końcówka Torx T20
- Końcówka Torx T25
- Końcówka Torx T50
- Klucz z grzechotką 10 mm
- Klucz z grzechotką 13 mm
- Szmatki z mikrofibry
- Klucz nasadowy 10 mm
- Klucz nasadowy 13 mm
- Klucz nasadowy 15 mm
- Klucz nasadowy 17 mm
- Miarka
- Nóż warsztatowy / nożyce boczne
- Klej Sikaflex

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD Lewy	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD Prawy	x1
3.	Lewy wspornik owiewki	x1
4.	Prawy wspornik owiewki	x1
5.	Owiewka	x1
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x8
7.	Nakrętka sześciokątna M6	x8
8.	Element dystansowy M6	x4
9.	Czarna podkładka M6	x18
10.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x8
11.	Śruba M6 x 86 mm	x4
12.	Podkładka M8	x8
13.	Nakrętka sześciokątna M8	x8
14.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x8
15.	Szczeliwo silikonowe	x1
16.	Przyklejany ochronny element gumowy	x2
17.	Przyklejany ochronny element gumowy (tylny, lewy)	x1
18.	Przyklejany ochronny element gumowy (tylny, prawy)	x1
19.	Duża czarna podkładka M10 x 34 mm	x2
20.	Średnia srebrna podkładka M10 x 24 mm	x2
21.	Nakrętka sześciokątna M10	x4
22.	Mała czarna podkładka M10	x4
23.	Wkręt z łbem kulistym M10	x4
24.	Zacisk owiewki M6	x4
25.	Wkręt z łbem kulistym M6 x 21 mm	x2
26.	Wkręt z łbem kulistym M6 x 16 mm	x8
27.	Klucz imbusowy 5 mm z zakończeniem kulowym i rączką T	x1
28.	Wkrętak z końcówką Torx T30	x1
29.	Przednia osłona lewa	x1
30.	Przednia osłona prawa	x1
31.	Tylna osłona prawa	x1
32.	Tylna osłona lewa	x1

ITALIANO

IDENTIFICAZIONE VEICOLO - AMAROK TETTO NUDO

! AMAROK TETTO NUDO - IDENTIFICAZIONE ANNO MODELLO (COPERTURE A PUNTO FISSO).

Prima di iniziare, è importante verificare se la tua Amarok è un modello **2023** o **2024+**. Le istruzioni si applicano solo ad **Amarok 2023 con configurazione a tetto nudo**.

- **Modello 2023: scanalatura in gomma senza copertura**
- **Modello 2024+: scanalatura in metallo con copertura in plastica**

Le differenze sono illustrate di seguito.

scanalatura

scanalatura

parabrezza

parabrezza

AMAROK 2024+ TETTO NUDO
RuggedLine HD non si applica ad
Amarok 2023 e richiede la guida
8005202 e RuggedLine HD

2023 AMAROK TETTO NUDO
Passare direttamente a RIMOZIONE
DEL RIVESTIMENTO DEL TETTO di
seguito.

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO DEL TETTO

! RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO DEL TETTO (CONSIGLIATO SOLO AI PROFESSIONISTI).

Prima di rimuovere la modanatura di scolo del tetto è necessario togliere con cura il rivestimento del tetto per accedere ai fori di montaggio, accessibili solo dalla parte inferiore del tetto.

1 RIMOZIONE DELLE QUATTRO MANIGLIE DI CORTESIA.

Rimuovere le due coperture delle maniglie di cortesia, anteriori e posteriori, utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, in modo da scoprire le viti.

Rimuovere tutte le viti utilizzando:

Ranger: chiave a bussola esagonale da 6 mm e asta di prolunga
Amarok: chiave a bussola esagonale da 7 mm e asta di prolunga

Rimuovere completamente le maniglie di cortesia e riporre tutti i componenti in un luogo sicuro.

2 RIMOZIONE DELLE MANIGLIE DI SOSTEGNO.

Staccare entrambe le coperture delle maniglie di sostegno, 2 anteriori e 2 posteriori, utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, in modo da scoprire le viti.

Rimuovere tutte le viti utilizzando il cacciavite Torx T30 in dotazione.

Rimuovere le maniglie di sostegno e riporre tutti i componenti in un luogo sicuro.

3 RIMOZIONE DELLE DUE ALETTE PARASOLE.

Rimuovere i due coprivate delle alette parasole utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Rimuovere le due viti delle alette parasole con un cacciavite Torx T20.

Scollegare il fascio di conduttori da dietro i supporti delle alette

Rimuovere le alette e riporre tutti i componenti in un luogo sicuro.

POLSKI

IDENTYFIKACJA POJAZDU – AMAROK BEZ RELINGÓW

! AMAROK BEZ RELINGÓW – IDENTYFIKACJA ROKU MODELU (NA PODSTAWIE OSŁON PUNKTÓW STAŁYCH).

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy posiadany Amarok to model z **2023** roku, czy z **2024** roku lub nowszy. Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie modeli Amarok z 2023 roku lub nowszych niewyposażonych w relingi.

- **Model z 2023 roku: gumowa listwa rynienki dachowej bez osłony**
- **Model z 2024 roku lub nowszy: metalowa listwa rynienki dachowej z plastikową osłoną**

Te różnice zilustrowano poniżej.

listwa rynienki dachowej

listwa rynienki dachowej

przednia szyba

przednia szyba

MODEL AMAROK Z 2024+ ROKU BEZ RELINGÓW

W przypadku modelu Amarok z 2023 roku system RuggedLine HD nie jest dostępny. Wymaga on zastosowania belki montażowej nr 8005202 oraz platformy RuggedLine HD

MODEL AMAROK Z 2023 ROKU LUB NOWSZY BEZ RELINGÓW

Należy przejść do części
DEMONTAŻ PODSUFITKI
poniżej.

DEMONTAŻ PODSUFITKI

! DEMONTAŻ PODSUFITKI (ZALECANE WYŁĄCZNIE DLA SPECJALISTÓW).

Zanim będzie można zdemontować listwę maskującą rynienki, należy ostrożnie zdjąć podsufitkę, aby uzyskać dostęp do otworów montażowych. Dostęp do nich jest możliwy wyłącznie od spodu dachu.

1 ZDEMONTUJ WSZYSTKIE CZTERY UCHWYTY POMOCNICZE.

Zdemontuj oba uchwyty pomocnicze z przodu i z tyłu za pomocą narzędzia do demontażu listew lub wkrętaka owiniętego taśmą, aby odkryć śruby.

Wykręć wszystkie śruby przy użyciu:

Ranger: nasadka imbusowa 6 mm i przedłużka

Amarok: nasadka imbusowa 7 mm i przedłużka

Zdemontuj uchwyty pomocnicze i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

2 ZDEMONTUJ WSZYSTKIE UCHWYTY NA PODSUFITCE.

Zwolnij obie osłony uchwytów na podsufitce (2 z przodu i 2 z tyłu) za pomocą narzędzia do demontażu listew lub wkrętaka owiniętego taśmą, aby odkryć śruby.

Wykręć wszystkie śruby za pomocą dostarczonej końcówki Torx T30.

Zdemontuj uchwyty na podsufitce i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

3 ZDEMONTUJ OBIE OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE.

Zdejmij obie nakładki na śruby osłon przeciwsłonecznych za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Odkręć obie śruby osłon za pomocą końcówki Torx T20.

Odcłóż wiązki przewodów z tyłu mocowań osłon.

Zdejmij osłony i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

ITALIANO

4 RIMOZIONE DELLE CLIP DELLE ALETTE.

Rimuovere i due copriclip delle alette utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Sono fissati con una sola vite. Rimuoverla con un cacciavite Torx T20.

Rimuovere le clip delle alette e riporre tutti i componenti in un luogo sicuro.

5 RIMOZIONE DEI GANCI SUL TETTO SOPRA IL LUNOTTO POSTERIORE.

Rimuovere i copriganci sul tetto sopra il lunotto posteriore utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante, quindi fare leva avanti e indietro sui ganci per allentarli.

Spingere i ganci verso il finestrino tirandoli contemporaneamente verso il basso per sganciarli dal tetto.

6 RIMOZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA DEL MONTANTE B.

Sollevare con cautela i copricinture del montante B e sganciare i ganci di fissaggio delle cinture di sicurezza tirandoli verso il basso con un uncino ad angolo retto, come mostrato in figura.

Rimuovere il bullone a vista utilizzando un cacciavite Torx T50 e staccare la cintura. Riporre tutti i componenti in un luogo sicuro.



N.B.: quando si solleva la copertura, verificare che rimanga fissata al corpo in plastica.

7 ABBASSAMENTO DEI SEDILI POSTERIORI.

Abbassare i sedili posteriori tirando le asole di sgancio.

8 RIMOZIONE DEI TAPPI DELLE CINTURE DI SICUREZZA POSTERIORI.

Rimuovere i tappi delle cinture di sicurezza posteriori utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante e riporre tutti i tappi in un luogo sicuro.

9 RIMOZIONE DEI BULLONI DEL LUNOTTO POSTERIORE.

Rimuovere i bulloni a vista sui due lati del lunotto posteriore utilizzando un cacciavite Torx T25 e riporli in un luogo sicuro.

10 RIMOZIONE DEL MONTANTE CENTRALE DELLA CINTURA DI SICUREZZA POSTERIORE.

Rimuovere il montante centrale della cintura di sicurezza posteriore tirandolo dalla parte superiore.

11 RIMOZIONE DEL PANNELLO IN PLASTICA DEL LUNOTTO POSTERIORE.

Sganciare e rimuovere il pannello del lunotto posteriore.

12 RIMOZIONE DELLA METÀ SUPERIORE DELLE GUARNIZIONI DELLA PORTA.

Dall'esterno del veicolo, rimuovere la metà superiore delle quattro guarnizioni delle porte staccandole dai montanti.

13 DISTACCO DELLA PARTE SUPERIORE DELLE COPERTURE INFERIORI DEL MONTANTE C.

Tirare sul bordo esterno della copertura inferiore del montante C per sganciare le 2 clip di ritenuta.

POLSKI

4 ZDEMONTUJ ZACISKI OSŁON.

Podważ zaciski osłon za pomocą narzędzia do demontażu listew lub wkrętaka owiniętego taśmą.

Zamocowane są jedną śrubą. Odkręć je za pomocą końcówki Torx T20.

Zdejmij zaciski osłon i schowaj wszystkie elementy w bezpiecznym miejscu.

5 ZDEMONTUJ HACZYKI DACHOWE TYLNEJ SZYBY.

Zdemontuj osłony haczyków dachowych tylnej szyby za pomocą narzędzia do demontażu listew lub wkrętaka owiniętego taśmą, a następnie podważaj haczyki do przodu i tyłu, by je poluzować.

Przesuń haczyki do tyłu w stronę szyby, jednocześnie je pociągając, by odłączyć zaczepy haczyków od dachu.

6 ZDEMONTUJ PASY BEZPIECZEŃSTWA NA SŁUPKACH B.

Ostrożnie podnieś osłony pasa bezpieczeństwa na słupkach B i zwolnij zaczepy pasów bezpieczeństwa, pociągając je w dół za pomocą haka warsztatowego prawego, jak pokazano na rysunku.

Wykręć odsłoniętą śrubę za pomocą końcówki Torx T50 i zdejmij pas bezpieczeństwa. Wszystkie elementy schowaj w bezpiecznym miejscu.



UWAGA: Podczas podnoszenia osłony do góry upewnij się, że jest zamocowana do korpusu z tworzywa sztucznego.

7 OBNIŻ TYLNE FOTELE.

Składaj tylne siedzenia, pociągając za pętelki zwalniające.

8 ZDEMONTUJ NASADKI TYLNYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA.

Podważ nasadki tylnych pasów bezpieczeństwa za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą i odłóż wszystkie nasadki w bezpieczne miejsce.

9 WYKRĘĆ ŚRUB TYLNEJ SZYBY.

Wykręć odsłonięte śruby po obu stronach tylnej szyby za pomocą końcówki Torx T25 i odłóż je w bezpieczne miejsce.

10 ZDEMONTUJ SŁUPEK ŚRODKOWY TYLNYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA.

Zdejmij słupek środkowy tylnych pasów bezpieczeństwa, pociągając go od góry.

11 ZDEMONTUJ PANEL TYLNEJ SZYBY Z TWORZYWA SZTUCZNEGO.

Odczep panel tylnej szyby i zdemontuj go.

12 ZDEMONTUJ GÓRNĄ POŁOWĘ USZCZELEK DRZWI.

Z zewnątrz pojazdu zdejmij górną część wszystkich czterech uszczelek drzwi, podważając je od słupków.

13 ZWOLNIJ GÓRNE CZĘŚCI DOLNYCH OSŁON SŁUPKA C.

Pociągnij za górną krawędź dolnej osłony słupka C, aby zwolnić dwa zaciski mocujące.

ITALIANO

14 RIMOZIONE DELLE COPERTURE SUPERIORI DEL MONTANTE C.

Tirare sul bordo inferiore della copertura del montante C superiore per sganciare le 2 clip di ritenzione, quindi rimuovere completamente la copertura tirandola lateralmente dalla parte superiore. Riporre la copertura in un luogo sicuro.

! N.B.: se sulla carrozzeria del veicolo rimangono delle clip nere in metallo, rimuoverle e rimontarle sulle coperture in plastica.

15 RIMOZIONE DELLE COPERTURE SUPERIORI DEL MONTANTE B.

Tirare sui bordi laterali della parte superiore della copertura superiore del montante B per sganciare le 2 clip di ritenuta, quindi tirare nel punto di giunzione delle coperture superiore e inferiore per sganciare le clip centrali.

Rimuovere completamente la copertura superiore del montante B e riporla in un luogo sicuro.

16 RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEL MONTANTE A.

Allentare le due coperture del montante A utilizzando un attrezzo per la rimozione del rivestimento o un cacciavite con nastro isolante.

Sganciare il cavo alla base del montante A, vicino agli altoparlanti, per rimuovere completamente le coperture.

Riporre le coperture in un luogo sicuro.

17 RIMOZIONE DEL MODULO PORTAOCCHIALI.

Aprire il portaocchiali e tirare verso il basso la parte posteriore del modulo.

Dopo averlo staccato, spostare le mani al centro del modulo e tirare verso il basso quanto basta per sganciare i fermi centrali.

Quindi, abbassare il modulo con cautela per accedere ai due connettori di cablaggio situati nella parte anteriore. Staccare entrambi i connettori utilizzando il pulsante di sgancio su quello destro.

18 RIMOZIONE DELLE VITI DEL PORTAOCCHIALI.

Rimuovere con un cacciavite Torx T20 le due viti nell'area del portaocchiali precedentemente rimosso e riporle in un luogo sicuro.

19 DISTACCO DEL RIVESTIMENTO DEL TETTO.

egolare i sedili del conducente e del passeggero anteriore in una posizione in grado di sostenere il rivestimento del tetto.

Con l'aiuto di un'altra persona, tirare contemporaneamente verso il basso il rivestimento del tetto da entrambi i lati e dietro i montanti B. Al centro del rivestimento del tetto è presente un magnete che deve essere sganciato.

Sostenere e proteggere il rivestimento del tetto mentre scende, in modo da evitare danni, segni o pieghe. NON abbassare il rivestimento più di quanto consentito dal cablaggio anteriore

Appoggiare il rivestimento del tetto sui poggiatesta del conducente e del passeggero anteriore.

! N.B.: verificare che il rivestimento del tetto non poggi sul pannello della cintura di sicurezza posteriore, che potrebbe danneggiarlo o sgualcirlo.

POLSKI

14 ZDEMONTUJ GÓRNE OSŁONY SŁUPKA C.

Pociągnij za dolną krawędź górnej osłony słupka C, aby zwolnić dwa zaciski mocujące, a następnie całkowicie zdejmij osłonę, pociągając z boków na górze osłony. Odlóż osłonę w bezpieczne miejsce.

! UWAGA: Jeżeli na karoserii pojazdu zostały jakieś czarne metalowe zaczepy, zdejmij je i ponownie załóż na osłony z tworzywa sztucznego.

15 ZDEMONTUJ GÓRNE OSŁONY SŁUPKA B.

Pociągnij za boczne krawędzie w górnej części górnej osłony słupka B, aby zwolnić dwa zaciski mocujące, a następnie pociągnij w miejscu styku górnej i dolnej osłony, aby zwolnić środkowe zaciski

Całkowicie zdejmij górną osłonę słupka B i odlóż ją w bezpieczne miejsce.

16 ZDEMONTUJ OSŁONY SŁUPKA A.

Poluzuj obie osłony słupka A za pomocą narzędzia do demontażu listew lub śrubokręta owiniętego taśmą.

Zwolnij przewód w podstawie słupka A w pobliżu głośników, aby zdemontować osłony.

Odlóż osłony w bezpieczne miejsce.

17 ZDEMONTUJ MODUŁ UCHWYTU SZYBERDACHU.

Otwórz uchwyt szyberdachu i pociągnij w dół tył modułu.

Po zwolnieniu przesuń ręce na środek modułu i pociągnij w dół tak, by zwolnić środkowe zaczepy.

Po odłączeniu ostrożnie obniż moduł, aby uzyskać dostęp do dwóch złączy z przodu. Odlącz oba złącza. Prawe złącze ma przycisk zwalniający.

18 ODKRĘĆ ŚRUBY MODUŁU UCHWYTU SZYBERDACHU.

Odkręć dwie śruby w obszarze zdemontowanego uchwytu szyberdachu za pomocą końcówki Torx T20 i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

19 WYJMIJ PODSUFITKĘ.

Ustaw fotele kierowcy i pasażera z przodu w pozycji umożliwiającej podparcie podsufitki.

Z pomocą drugiej osoby jednocześnie pociągnijcie podsufitkę w dół po obu stronach, przekładając ją za słupkami B. Pośrodku podsufitki jest magnes, który należy zwolnić.

Podtrzymuj i chroń podsufitkę, gdy spada, aby zapobiec uszkodzeniom, śladom lub zagnieceniom. NIE obniżaj podsufitki zbyt mocno, by nie zerwać przedniego przewodu.

Oprzyj podsufitkę na zagłówkach fotela kierowcy i pasażera z przodu.

! UWAGA: Upewnij się, że podsufitka nie opiera się o panel tylnego pasa bezpieczeństwa, co może spowodować jej uszkodzenie lub zagniecenie.

ITALIANO

RIMOZIONE DELLA MODANATURA DI SCOLO: MODELLI CON TETTO NUDO

1 RIMOZIONE DEI BULLONI SULLA PARTE INFERIORE DELLA MODANATURA DI SCOLO.

1a RIMOZIONE DEL BULLONE ANTERIORE.

Inserire un panno nel foro del bullone del montante anteriore A per impedire che gli elementi di fissaggio cadano all'interno della carrozzeria.

Rimuovere i bulloni utilizzando una chiave a bussola da 8 mm.

! **N.B.:** non ostruire l'accesso al punto di collegamento sul tetto.

1b RIMOZIONE DEL BULLONE POSTERIORE.

Rimuovere i bulloni in prossimità del montante C utilizzando una chiave a bussola da 8 mm.

2 RIMOZIONE DELLA MODANATURA DI SCOLO.

Sollevare il rivestimento della scanalatura partendo dalla parte posteriore del veicolo. Utilizzare uno strumento di finitura per rimuovere eventuali residui di nastro adesivo.

! **PASSARE ALLA PAGINA 15 - MONTAGGIO RUGGEDLINE HD.**

RIMOZIONE DELLE BARRE DEL TETTO RIALZATE DI FABBRICA PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 RIMOZIONE DEI BULLONI SULLA PARTE INFERIORE DELLE BARRE DEL TETTO.

1a RIMOZIONE DEL BULLONE ANTERIORE.

Inserire un panno nel foro del bullone del montante anteriore A per impedire che gli elementi di fissaggio cadano all'interno della carrozzeria.

Rimuovere i bulloni utilizzando una chiave a bussola da 15 mm.

! **N.B.:** non ostruire l'accesso al punto di collegamento sul tetto.

1b RIMOZIONE DEL BULLONE POSTERIORE.

Rimuovere i bulloni in prossimità del montante C utilizzando una chiave a bussola da 15 mm.

2 RIMOZIONE DELLA BARRA DEL TETTO.

Partendo dalla parte posteriore del veicolo, sollevare con cautela la barra del tetto e il rivestimento per estrarli dalla scanalatura.

Rimuovere eventuali residui di nastro adesivo dalla parte inferiore del rivestimento della barra.

! **PASSARE ALLA PAGINA 15 - MONTAGGIO RUGGEDLINE HD.**

POLSKI

DEMONTAŻ LISTWY MASKUJĄCEJ RYNIENKI — MODELE BEZ RELINGÓW

1 WYKRĘĆ ŚRUBY MOCUJĄCE LISTWY MASKUJĄCEJ RYNIENKI OD SPODU.

1a WYKRĘĆ ŚRUBĘ PRZEDNIĄ.

Włóż szmatę w przedni otwór na śrubę słupka A, aby zapobiec wpadnięciu łączników do karoserii pojazdu.

Wykręć śruby za pomocą klucza nasadowego 8 mm.

! **UWAGA:** Nie blokuj dostępu do miejsca łączenia dachu.

1b WYKRĘĆ ŚRUBĘ TYLNA.

Wykręć śruby w pobliżu słupka C za pomocą klucza nasadowego 8 mm.

2 ZDEMONTUJ LISTWĘ MASKUJĄCĄ RYNIENKI.

Odciągaj listwę, zaczynając od tyłu pojazdu. Użyj narzędzia do demontażu listew, aby usunąć pozostałości taśmy przylepnej.

! **PRZEJDŹ DO STRONY 15 – MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.**

DEMONTAŻ FABRYCZNYCH PODWYŻSZONYCH RELINGÓW PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 WYKRĘĆ ŚRUBY MOCUJĄCE RELINGÓW OD SPODU.

1a WYKRĘĆ ŚRUBĘ PRZEDNIĄ.

Włóż szmatę w przedni otwór na śrubę słupka A, aby zapobiec wpadnięciu łączników do karoserii pojazdu.

Wykręć śruby za pomocą klucza nasadowego 15 mm.

! **UWAGA:** Nie blokuj dostępu do miejsca łączenia dachu.

1b WYKRĘĆ ŚRUBĘ TYLNA.

Wykręć śruby w pobliżu słupka C za pomocą klucza nasadowego 15 mm.

2 ZDEMONTUJ RELINGI.

Ostrożnie podnieś reling i listwę z kanału, zaczynając od tyłu pojazdu. Usuń pozostałości taśmy przylepnej ze spodu relingu.

! **PRZEJDŹ DO STRONY 15 – MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD.**

ITALIANO

MONTAGGIO RUGGEDLINE HD

1 PULIRE ACCURATAMENTE LA SCANALATURA DA RESIDUI DI ADESIVO ED EVENTUALI TRACCE DI SPORCO.

2 APPLICARE IL GOMMINO ADESIVO DI PROTEZIONE SULLA PARTE INFERIORE DI TUTTI I PIEDINI DELLE RUGGEDLINE HD.



N.B.: verificare che i fori delle strisce adesive siano centrati sui fori di montaggio del veicolo.

3 POSIZIONARE LE RUGGEDLINE HD SUI FORI DI MONTAGGIO SUL TETTO DEL VEICOLO, RISPETTANDO L'ORIENTAMENTO CORRETTO.



N.B.: Controllare le minuterie delle RuggedLine HD per verificare che le piastre di fissaggio siano fissate saldamente. Se necessario, serrare le minuterie delle piastre di fissaggio prima di posizionare le RuggedLine HD.

4 INSERIRE UNA RONDELLA M10 SU OGNI VITE M10.

5 APPLICARE SU OGNI GRUPPO VITE UNA PICCOLA QUANTITÀ DEL MASTICE SIGILLANTE IN DOTAZIONE.

6 INSERIRE I GRUPPI VITE NEI FORI DI MONTAGGIO SU OGNI LATO.

Vite a testa tonda M10 con
rondella M10

7 SERRARE MANUALMENTE LE VITI ANTERIORI, FISSANDOLE ALL'INTERNO DEL VEICOLO CON UNA RONDELLA ARGENTO MEDIA M10 x 24 MM E UN DADO ESAGONALE M10.

Rondella argento media M10 x 24 mm

Dado esagonale M10

8 SERRARE MANUALMENTE LE VITI ANTERIORI, FISSANDOLE ALL'INTERNO DEL VEICOLO CON UNA RONDELLA NERA GRANDE M10 x 34 MM E UN DADO ESAGONALE M10.

Rondella nera grande M10 x 34 mm

Dado esagonale M10

9 UTILIZZANDO UNA BUSSOLA DA 17 MM PER FISSARE I DADI DELLA BARRA ALL'INTERNO DEL VEICOLO, SERRARE COMPLETAMENTE OGNI VITE A 18 NM CON LA CHIAVE PER VITI ALLEN CON IMPUGNATURA A T IN DOTAZIONE.



N.B.: non danneggiare la verniciatura a polvere delle RuggedLine HD e la carrozzeria del veicolo.

POLSKI

MONTAŻ SYSTEMU RUGGEDLINE HD

1 USUŃ POZOSTAŁOŚCI TAŚMY I WSZELKIE ZABRUDZENIA Z KANAŁU.

2 ZAMOCUJ OSŁONY GUMOWE NA SPODZIE WSZYSTKICH STOPEK RUGGEDLINE HD.



UWAGA: Upewnij się, że otwory w łatach są wyśrodkowane względem otworów montażowych pojazdu.

3 UMIEŚĆ OBA UCHWYTY RUGGEDLINE HD NAD OTWORAMI MONTAŻOWYMI NA DACHU POJAZDU, ZWRACAJĄC UWAGĘ NA PRAWIDŁOWĄ ORIENTACJĘ.



UWAGA: Sprawdź osprzęt systemu RuggedLine HD, aby upewnić się, czy płytki przeciwwstrząsowe są całkowicie zamocowane. W razie potrzeby dokręć osprzęt przed założeniem systemu RuggedLine HD.

4 ZAMONTUJ JEDNĄ PODKŁADKĘ M10 NA KAŻDEJ ŚRUBIE M10.

5 NANIEŚ NIEWIELKĄ ILOŚĆ DOSTARCZONEGO USZCZELNIACZA SILIKONOWEGO NA KAŻDY ZESPÓŁ ŚRUBY.

6 ZAMONTUJ ZESTAWY ŚRUB W OTWORACH MONTAŻOWYCH PO KAŻDEJ STRONIE.

Wkręt z łbem kulistym M10
z podkładką M10

7 DOKRĘĆ RĘCZNIE PRZEDNIE ŚRUBY, UŻYWAJĄC ŚREDNIEJ SREBRNEJ PODKŁADKI M10 X 24 MM I NAKRĘTKI SZEŚCIOKĄTNEJ M10 OD WEWNĄTRZ POJAZDU.

Średnia srebrna podkładka M10 x 24 mm

Nakrętka sześciokątna M10

8 DOKRĘĆ RĘCZNIE PRZEDNIE ŚRUBY, UŻYWAJĄC DUŻEJ CZARNEJ PODKŁADKI M10 X 34 MM I NAKRĘTKI SZEŚCIOKĄTNEJ M10 OD WEWNĄTRZ POJAZDU.

Duża czarna podkładka M10 x 34 mm

Nakrętka sześciokątna M10

9 UŻYWAJĄC KLUCZA NASADOWEGO 17 MM DO ZAMOCOWANIA NAKRĘTEK RELINGÓW WEWNĄTRZ POJAZDU, DOKRĘĆ KAŻDĄ ŚRUBĘ MOMENTEM 18 NM ZA POMOCĄ DOSTARCZONEGO KLUCZA IMBUSOWEGO Z RĄCZKĄ T.



UWAGA: Unikaj uszkodzenia powłoki proszkowej RuggedLine HD i karoserii pojazdu.

ITALIANO

- 10a** INSTALLARE I PEZZI DI RIVESTIMENTO POSTERIORI AGGANCIANDOLI SOTTO IL PARABREZZA POSTERIORE E SPINGENDOLI VERSO IL BASSO E VERSO L'INTERNO PER ALLINEARLI AL FORO SULLA RUGGEDLINE HD.

! **SUGGERIMENTO:** proteggere il veicolo con un panno.

! **N.B.:** non piegare preventivamente il pezzo di rivestimento, per non compromettere l'allineamento sulla scanalatura del veicolo.

- 10b** TENENDO FERMO IN POSIZIONE IL RIVESTIMENTO, FISSARLO ESTERNAMENTE UTILIZZANDO:

VITE A TESTA TONDA M6 X 16 MM
RONDELLA NERA M6

E INTERNAMENTE UTILIZZANDO:
RONDELLA NERA M6
DADO ESAGONALE M6

- 10c** CONTINUANDO A SPINGERE IL RIVESTIMENTO VERSO IL BASSO, SERRARE LA VITE A 4 NM UTILIZZANDO IL CACCIAVITE TORX T30 IN DOTAZIONE, TENENDO FISSO IL DADO ESAGONALE CON UNA CHIAVE DA 10 MM.

- 11a** POSIZIONARE I PEZZI DI RIVESTIMENTO ANTERIORI NELLA MODANATURA DI SCOLO E POSIZIONARLI SOTTO IL PARABREZZA ANTERIORE.

- 11b** POSIZIONARE LE STAFFE PER CARENATURE PIEGARE VERSO L'ALTO PER INSERIRE GLI ELEMENTI DI FISSAGGIO NEL FORO SUPERIORE E SERRARE MANUALMENTE.

Vite a testa tonda M6 x 16 mm

Dado esagonale M6

Rondella nera M6

Rondella nera M6

- 11c** INSERIRE GLI ELEMENTI DI FISSAGGIO DELLA STAFFA PER CARENATURE DEL FORO INFERIORE NEL DADO A RIVETTO PRESENTE SUI PEZZI DI RIVESTIMENTO.

Vite a testa tonda M6 x 21 mm

Rondella nera M6

- 11d** TENENDO FERMO IL DADO ESAGONALE SUPERIORE CON UNA CHIAVE A CRICCHETTO DA 10 MM, SERRARE LA VITE SUPERIORE A 6 NM E QUELLA INFERIORE A 4 NM UTILIZZANDO IL CACCIAVITE TORX T30 IN DOTAZIONE.

POLSKI

- 10a** ZAMONTUJ CZĘŚCI TYLNEJ LISTWY, ZACZEPIAJĄC JĄ POD TYLĄ SZYBĄ, A NASTĘPNIE DOCISKAJĄC I PRZESUWAJĄC DO WEWNĄTRZ, BY WYRÓWNAĆ Z OTWOREM RUGGEDLINE HD.

! **WSKAZÓWKA:** Zabezpiecz pojazd szmatką.

! **UWAGA:** Nie wyginaj wcześniej części listew, ponieważ może to uniemożliwić wyrównanie w rynience pojazdu.

- 10b** PRZYTRZYMUJĄC LISTWĘ, ZAMOCUJ JĄ OD ZEWNĄTRZ, UŻYWAJĄC:
WKRĘT Z ŁBEM KULISTYM M6 x 16 MM
CZARNA PODKŁADKA M6
I WEWNĄTRZ PRZY UŻYCIU:
CZARNA PODKŁADKA M6
NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA M6

- 10c** PRZYTRZYMUJĄC LISTWĘ, DOKRĘĆ ŚRUBĘ MOMENTEM 4 NM ZA POMOCĄ DOSTARCZONEJ KOŃCÓWKI TORX T30, JEDNOCZEŚNIE PRZYTRZYMUJĄC NAKRĘTKĘ SZEŚCIOKĄTNĄ KLUCZEM OCZKOWYM 10 MM.

- 11a** WŁÓŻ PRZEDNIE CZĘŚCI LISTWY DO RYNIENKI I WSUŃ JE POD SZYBĘ PRZEDNIĄ.

- 11b** UMIEŚĆ WSPORNIKI OWIEWKI. USTAW POD KĄTEM, ABY UMOŻLIWIĆ ZAMOCOWANIE ŁĄCZNIKÓW W GÓRNYM OTWORZE. DOKRĘĆ JE RĘCZNIE.

Wkręt z łbem kulistym M6 x 16 mm

Nakrętka sześciokątna M6

Czarna podkładka M6

Czarna podkładka M6

- 11c** ZAMOCUJ ŁĄCZNIKI DOLNEGO OTWORU WSPORNIKA OWIEWKI W NITONAKRĘTKACH CZĘŚCI LISTWY.

Wkręt z łbem kulistym M6 x 21 mm

Czarna podkładka M6

- 11d** PRZYTRZYMUJĄC GÓRNĄ NAKRĘTKĘ SZEŚCIOKĄTNĄ KLUCZEM Z GRZECHOTKĄ 10 MM, DOKRĘĆ GÓRNĄ ŚRUBĘ MOMENTEM 6 NM I DOLNĄ ŚRUBĘ MOMENTEM 4 NM ZA POMOCĄ DOSTARCZONEJ KOŃCÓWKI TORX T30.

ITALIANO

- 12** INSTALLARE LA CARENATURA CON L'AIUTO DI UNA SECONDA PERSONA. SERRARE LE VITI M6 X 16 MM A 4 NM CON IL CACCIAVITE TORX T30 IN DOTAZIONE.

! **N.B.:** è possibile che i veicoli provvisti di tettuccio in vetro non siano adatti all'installazione di carenature. La carenatura riduce il rumore del vento, ma l'apertura del tettuccio con carenatura installata può danneggiare il veicolo. Se si decide di non installare la carenatura, rimuovere le staffe per carenatura dalla RuggedLine HD.

Clip per carenature M6

Vite a testa tonda M6 x 16 mm

Rondella M6

SOLO AU/NZ - RANGER P703 TETTO NUDO E AMAROK 2023 TETTO NUDO

! FASI OPZIONALI DI FINITURA DELLA SCANALATURA

- a** MISURARE E TAGLIARE LA MODANATURA DI SCOLO COME MOSTRATO, UTILIZZANDO UN COLTELLINO MULTIUSO O UN TAGLIERINO.

Parte anteriore del veicolo

Parte posteriore del veicolo

- b** APPLICARE ALCUNE GOCCE DI ADESIVO SIKAFLEX NELLA SCANALATURA E RIMONTARE LA MODANATURA SU ENTRAMBI I LATI.

- 13** VERIFICARE CHE TUTTE LE MINUTERIE DELLE RUGGEDLINE HD SIANO SALDE.

- 14** RIMONTARE IL RIVESTIMENTO DEL TETTO E TUTTI I RIVESTIMENTI (CONSIGLIATO SOLO AI PROFESSIONISTI).

Rimontare il rivestimento del tetto e tutti i rivestimenti rimossi all'interno dell'abitacolo con sequenza inversa rispetto al punto 19-1.

! **IN CASO DI INSTALLAZIONE DELLE BARRE TRIMHD, ANDARE A PAGINA 23. PER INSTALLARE LA PIATTAFORMA LOCKNLOAD, FARE RIFERIMENTO AL PASSAGGIO 15.**

- 15** MINUTERIE ED ELEMENTI DI FISSAGGIO DEL SUPPORTO ORIENTABILE

Dopo l'installazione delle RuggedLine HD, avanzeranno le minuterie e gli elementi di fissaggio elencati nella tabella a destra.

Conservarli, poiché serviranno per montare la piattaforma LockNLoad sulla RuggedLine HD appena installata.

POLSKI

- 12** ZAINSTALUJ OWIEWKĘ PRZY POMOCY DRUGIEJ OSOBY. DOKRĘĆ ŚRUBY M6 x 16 MM MOMENTEM 4 NM, UŻYWAJĄC DOSTARCZONEGO WKRĘTAKA T30 TORX.

! **UWAGA:** Pojazdy ze szklanym szyberdachem mogą nie nadawać się do instalacji owiewki. Owiewka zmniejszy hałas powodowany przez wiatr; jednak otwarcie szyberdachu przy zainstalowanej owiewce może spowodować uszkodzenie pojazdu. W przypadku zrezygnowania z instalacji owiewki należy usunąć wsporniki owiewki z systemu RuggedLine HD.

Zacisk owiewki M6

Wkręt z łbem kulistym M6 x 16 mm

Podkładka M6

TYLKO AUSTRALIA / NOWA ZELANDIA — RANGER P703 BEZ RELINGÓW I AMAROK 2023 BEZ RELINGÓW

! OPCJONALNE KROKI WYKAŃCZANIA RYNIENKI

- a** ZMIERZ LISTWĘ MASKUJĄCĄ RYNIENKI I DOTNIJ JĄ, JAK POKAZANO NA RYSUNKU, UŻYWAJĄC NOŻA WARSZTATOWEGO LUB NOŻYC BOCZNYCH.

Tył pojazdu

Przód pojazdu

- b** NAŁÓŻ KROPLE KLEJU SIKAFLEX NA LISTWĘ I ZAMOCUJ JĄ PO OBU STRONACH POJAZDU.

- 13** SPRAWDŹ, CZY WSZYSTKIE OKUCIA SYSTEMU RUGGEDLINE HD SĄ ZAMOCOWANE.

- 14** PONOWNIE ZAMONTUJ PODSUFITKĘ I WSZYSTKIE ELEMENTY WYKOŃCZENIOWE (ZALECANE WYŁĄCZNIE DLA SPECJALISTÓW).

Ponownie zamontuj podsufitkę i wszystkie zdemonstrowane elementy wykończeniowe wewnątrz kabiny w odwrotnej kolejności niż w kroku 19-1.

! **W PRZYPADKU MONTAŻU SZYN TRIMHD PRZEJDŹ DO STRONY 23. W PRZYPADKU INSTALACJI PLATFORMY LOCKNLOAD PRZEJDŹ DO KROKU 15.**

- 15** OKUCIA I ŁĄCZNIKI DO MOCOWANIA OBROTOWEGO.

Po zainstalowaniu systemu RuggedLine HD pozostaną osprzęt i łączniki wymienione w tabeli po prawej stronie.

Należy je zachować, ponieważ będą one potrzebne do montażu platformy LockNLoad na nowo zainstalowanym systemie RuggedLine HD.

ITALIANO

POS.	COMPONENTE	QTÀ
6.	Staffa supporto orientabile	x8
12.	Rondella M8	x8
13.	Dado esagonale M8	x8
14.	Bullone a testa tonda M8 x 20 mm	x8
7.	Dado esagonale M6	x4
9.	Rondella M6 nera	x4
11.	Vite M6 x 86 mm	x4
8.	Distanziale M6	x4
10.	Bussola spallata da 6 mm	x8

! **N.B.:** durante l'installazione dei supporti girevoli, inserire un panno sotto le piastre di fissaggio, per non danneggiare il tetto.

! **PASSARE ALLE ISTRUZIONI SULLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD E PROCEDERE DALLA PAGINA "ISTRUZIONI DI MONTAGGIORUGGEDLINE HD".**

MONTAGGIO DELLE BARRE TRIMHD

1 **RIMUOVERE TUTTI I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DELLE PIASTRE E CONSERVARLI IN UN LUOGO SICURO.**

! **N.B.:** max 2 barre TrimHD.
Le barre TrimHD devono essere installate solo con fori circolari.

! **COMPLETARE L'INSTALLAZIONE DELLE BARRE TRIMHD SEGUENDO LE ISTRUZIONI DEL KIT ADATTATORE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

POLSKI

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
6.	Wspornik mocowania obrotowego	x8
12.	Podkładka M8	x8
13.	Nakrętka sześciokątna M8	x8
14.	Śruba kopułkowa M8 x 20 mm	x8
7.	Nakrętka sześciokątna M6	x4
9.	Czarna podkładka M6	x4
11.	Śruba M6 x 86 mm	x4
8.	Element dystansowy M6	x4
10.	Tuleja z kołnierzem 6 mm	x8

! **UWAGA:** Podczas montażu mocowania obrotowego podłóż szmatkę pod płytki przeciwwstrząsowe, by zapobiec uszkodzeniu powierzchni dachu.

! **PRZEJŚĆ TERAZ DO INSTRUKCJI DOTYCZĄCEJ PLATFORMY LOCKNLOAD I KONTYNUOWAĆ PRACĘ OD STRONY Z „INSTRUKCJAMI MONTAŻU SYSTEMU RUGGEDLINE HD”.**

MONTAŻ SZYN TRIMHD

1 **USUNĄĆ WSZYSTKIE ŁĄCZNIKI PŁYTEK PRZECIWWSTRZĄSOWYCH ORAZ TE PŁYTKI I SCHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.**

! **UWAGA:** Maksymalnie 2 szyny TrimHD.
Szyny TrimHD należy instalować tylko w otworach okrągłych.

! **PRZEPROWADZIĆ TERAZ INSTALACJĘ SZYN TRIMHD ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI ZESTAWU ŁĄCZNIKÓW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

ČEŠTINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

Vhodné pro FORD RANGER P703 DOUBLE CAB S HOLOU STŘECHOU 22+
 FORD RANGER P703 PLATINUM ZVÝŠENÉ LIŽINY 23+
 FORD RANGER WILDTRAK X ZVÝŠENÉ LIŽINY 23+
 FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) ZVÝŠENÉ LIŽINY 25+
 FORD RANGER SUPER DUTY DOUBLE CAB S HOLOU STŘECHOU 26+
 VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 S HOLOU STŘECHOU 23+
 ROBUSTNÍ MONTÁŽNÍ SYSTÉM PRO STŘEŠNÍ PLATFORMU

PRVNÍ MONTÁŽ

- Nejnovější verzi seznamu kompatibility a nejnovější verzi návodu k použití najdete na našich webových stránkách.
- Před montáží si pečlivě přečtete pokyny.
- Zkontrolujte obsah balení. Pokud nějaké díly chybí, jsou nesprávné nebo poškozené, obraťte se na prodejce značky YAKIMA.
- Před montáží systému LockNLoad RuggedLine HD důkladně vyčistěte střechu.
- Po dokončení montáže uložte tento návod do přihrádky spolujedce.

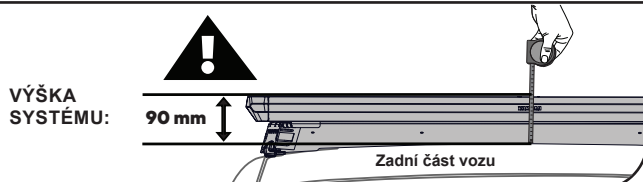
NOSNOST

NOSNOST VÝROBKU S PLATFORMOU A PŘÍČNÍKY TRIMHD

	DYNAMICKÝ	NOSNOST AŽ:	100 kg 220 lbs
	STATICKÝ	NOSNOST AŽ:	272 kg 600 lbs

- **ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **MAXIMÁLNÍ NOSNOST STŘECHY VOZIDLA ZJISTÍTE ZE SPECIFIKACÍ VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NEJNIŽŠÍ JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ.**
- **PRO VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI A OMEZENÍ PRO JÍZDU V TERÉNU NASKENUJTE QR KÓD.**

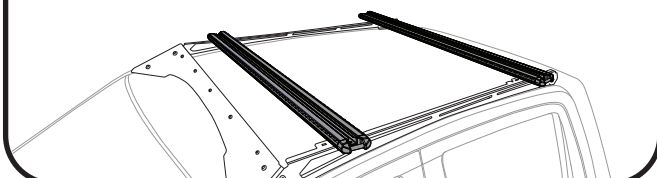
VÝŠKA NAD STŘECHOU



PLATFORMA A SOUČÁSTI SE PRODÁVÁJÍ SAMOSTATNĚ.
 KOMPATIBILNÍ S PLATFORMAMI LNL:
 8005080 1390 mm D x 1250 mm Š (PŘEDEM SESTAVENO)
 8005092 1390 mm D x 1250 mm Š (NESESTAVENO)
 ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S PLATFORMOU LNL „K“ (9820347) 1240 mm Š x 1390 mm D.



ROVNĚŽ KOMPATIBILNÍ S 1250MM PŘÍČNÍKY TRIMHD 9813516 S VYUŽITÍM SADY ADAPTÉRU RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



SLOVENČINA

LockNLoad™ RuggedLine HD

Vhodné pre FORD RANGER P703 S DVOJITOU KABÍNOU A PRÁZDNOU STRECHOU 22+
 FORD RANGER P703 PLATINUM S VYVÝŠENÝMI LIŠTAMI 23+
 FORD RANGER WILDTRAK X S VYVÝŠENÝMI LIŠTAMI 23+
 FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) S VYVÝŠENÝMI LIŠTAMI 25+
 FORD RANGER SUPER DUTY S DVOJITOU KABÍNOU A PRÁZDNOU STRECHOU 26+
 VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 S PRÁZDNOU STRECHOU 23+
 PLATFORMOVÝ MONTÁŽNY SYSTÉM NA VYSOKÉ ZAŤAŽENIE

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Najnovšiu verziu zoznamu vhodných modelov a najnovšiu verziu pokynov nájdete na našej webovej stránke.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Ak niektoré diely chýbajú, sú nesprávne alebo poškodené, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou systému LockNLoad RuggedLine HD dôkladne vyčistite strechu vozidla.
- Po dokončení montáže uložte tieto pokyny do priehradky spolujazdca vo vozidle.

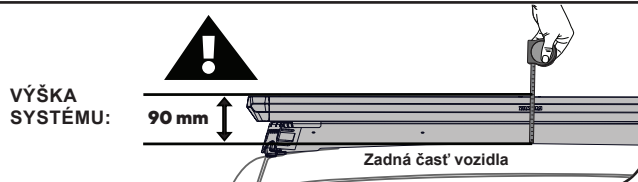
ZAŤAŽENIE

ZAŤAŽENIE PRODUKTU S PLATFORMOU A LIŠTAMI TRIMHD

	DYNAMICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	100 kg 220 lbs
	STATICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	272 kg 600 lbs

- **ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAX. NOSNOSTI STRECHY VOZIDLA NÁJDETE V TECHNICKÝCH ÚDAJOCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA ZAŤAŽITELNOSŤ.**
- **NASKENOVANÍM QR KÓDU ZÍSKATE VIAC INFORMACÍ O ZAŤAŽENIACH A ZNIŽENÝCH HODNOTÁCH PRI JAZDE V TERÉNE.**

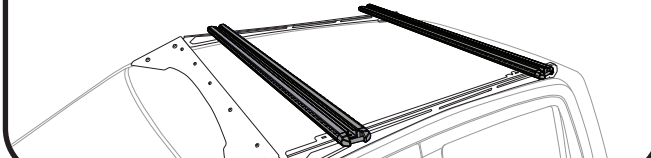
VOLNÝ PRIESTOR NAD STRECHOU



PLATFORMA A KOMPONENTY SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE.
 KOMPATIBILNÉ S PLATFORMAMI LNL:
 8005080 1390 mm D x 1250 mm Š (VOPRED ZMONTOVANÁ)
 8005092 1390 mm D x 1250 mm Š (NEZMONTOVANÁ)
 KOMPATIBILNÉ AJ S PLATFORMOU LNL „K“ (9820347) 1240 mm Š x 1390 mm D.



KOMPATIBILNÉ AJ S LIŠTAMI TRIMHD 9813516 S DĹŽKOU 1250 MM PRI POUŽITÍ ADAPTÉROVEJ SÚPRAVY RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



ČEŠTINA

Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převislého nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lán.

Náklad vždy bezpečně připevněte k platformě. Nepřipevňujte náklad k RuggedLine.

Zajistěte, aby byl veškerý náklad rovnoměrně rozložen po celé platformě, aby byla zachována stabilita vozidla.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Každé dvě hodiny ve špatném terénu.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).



VYŽADOVANÉ NÁŘADÍ:

- Nástroj na demontáž obložení
- Šestihranná hlavice 6 mm
- Šestihranná hlavice 7 mm
- Prodlužovací tyč
- Pravouhlý nástroj
- Torx klíč T20
- Torx klíč T25
- Torx klíč T50
- Ráčnový klíč 10 mm
- Ráčnový klíč 13 mm
- Utěrky z mikrovlákna
- Nástrčný klíč 10 mm
- Nástrčný klíč 13 mm
- Nástrčný klíč 15 mm
- Nástrčný klíč 17 mm
- Svinovací metr
- Univerzální nůž / Boční kleště
- Lepidlo Sikaflex

OBSAH SADY

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD – levý	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD – pravý	x1
3.	Držák deflektoru – levý	x1
4.	Držák deflektoru – pravý	x1
5.	Deflektor	x1
6.	Držák otočného úchyty	x8
7.	Šestihranná matice M6	x8
8.	Distanční podložka M6	x4
9.	Černá podložka M6	x18
10.	Osazené pouzdro 6 mm	x8
11.	Šroub M6 x 86 mm	x4
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihranná matice M8	x8
14.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x8
15.	Silikonový tmel	x1
16.	Ochranná gumová krytka	x2
17.	Ochranná gumová krytka – zadní levá strana	x1
18.	Ochranná gumová krytka – zadní pravá strana	x1
19.	Velká černá podložka M10 x 34 mm	x2
20.	Střední stříbrná podložka M10 x 24 mm	x2
21.	Šestihranná matice M10	x4
22.	Malá černá podložka M10	x4
23.	Šroub s půlkulatou hlavou M10	x4
24.	Upevňovací klip deflektoru M6	x4
25.	Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 21 mm	x2
26.	Šroub s půlkulatou hlavou M6 x 16 mm	x8
27.	Šestihranný klíč 5 mm s T-rukojetí a kulovým koncem	x1
28.	Torx klíč T30	x1
29.	Přední obložení – levá strana	x1
30.	Přední obložení – pravá strana	x1
31.	Zadní obložení – pravá strana	x1
32.	Zadní obložení – levá strana	x1

SLOVENČINA

Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhlade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripevnených k prove a korme

a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpere a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečujte len pomocou nepružných popruhov a lán.

Náklady vždy upevňujte k platforme. Náklady neupevňujte k systému RuggedLine.

Zabezpečte, aby bol všetok náklad rovnomerne rozložený na platforme kvôli zachovaniu stability vozidla.

ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripevnenie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- na zlom teréne každé dve hodiny,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).



POTREBNÉ NÁSTROJE:

- Nástroj na odstraňovanie obloženia
- 6 mm šestihranný nástrčný klúč
- 7 mm šestihranný nástrčný klúč
- Predlžovacia tyč
- Pravouhlý nástroj na vyťahovanie
- Skrutkovač Torx T20
- Skrutkovač Torx T25
- Skrutkovač Torx T50
- 10 mm ráčnový klúč
- 13 mm ráčnový klúč
- Utierky z mikrovlákna
- 10 mm nástrčný klúč
- 13 mm nástrčný klúč
- 15 mm nástrčný klúč
- 17 mm nástrčný klúč
- Vysúvací meter
- Pracovný nôž/Bočné štípacie kliešte
- Lepidlo Sikaflex

OBSAH SÚPRAVY

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD ľavá	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD pravá	x1
3.	Konzola aerodynamického krytu ľavá	x1
4.	Konzola aerodynamického krytu pravá	x1
5.	Aerodynamický kryt	x1
6.	Konzola otočného úchyty	x8
7.	Šestihranná matica M6	x8
8.	Dištančný prvok M6	x4
9.	Čierna podložka M6	x18
10.	6 mm puzdro s obrubou	x8
11.	Skrutka M6 x 86 mm	x4
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihranná matica M8	x8
14.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x8
15.	Silikonový tmel	x1
16.	Ochranná gumená lepiaca páska	x2
17.	Ochranná gumená lepiaca páska ľavá zadná	x1
18.	Ochranná gumená lepiaca páska pravá zadná	x1
19.	Veľká čierna podložka M10 x 34 mm	x2
20.	Stredná strieborná podložka M10 x 24 mm	x2
21.	Šestihranná matica M10	x4
22.	Malá čierna podložka M10	x4
23.	Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M10	x4
24.	Spona aerodynamického krytu M6	x4
25.	Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M6 x 21 mm	x2
26.	Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou M6 x 16 mm	x8
27.	Imbusový klúč 5 mm s T-rukavťou a guľovým koncom	x1
28.	Skrutkovač Torx T30	x1
29.	Predné obloženie ľavé	x1
30.	Predné obloženie pravé	x1
31.	Zadné obloženie pravé	x1
32.	Zadné obloženie ľavé	x1

ČEŠTINA

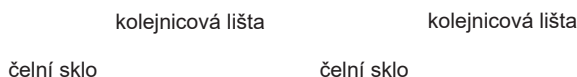
IDENTIFIKUJTE SVÉ VOZIDLO – AMAROK S HOLOU STŘECHOU

! AMAROK S HOLOU STŘECHOU – IDENTIFIKACE MODELOVÉHO ROKU (KRYTY PEVNÝCH BODŮ).

Než začnete, je důležité ověřit, zda je váš Amarok model z roku **2023** nebo model z roku **2024+**. Tyto pokyny platí pouze pro Amarok z roku **2023 s konfigurací s holou střechou**.

- **Model 2023:** Pryžová kolejnicová lišta bez krytu
- **Model 2024+:** Kovová kolejnicová lišta s plastovým krytem

Tyto rozdíly jsou znázorněny níže.



2024+ AMAROK S HOLOU STŘECHOU

Tento systém RuggedLine HD se nevztahuje na model Amarok 2023 a vyžaduje kolejnice 8005202 RuggedLine HD.

2023 AMAROK S HOLOU STŘECHOU

Přejděte přímo k **ODSTRÁNĚNÍ OBLOŽENÍ STROPU** níže.

ODSTRÁŇTE OBLOŽENÍ STROPU

! ODSTRÁŇTE OBLOŽENÍ STROPU (DOPORUČUJE SE SVĚŘIT ODBORNÍKŮM).

Než bude možné demontovat střešní žlabovou formu, je třeba zajistit, aby bylo obložení stropu opatrně odstraněno, čímž se zajistí přístup k upevňovacím otvorům. K těmto místům lze získat přístup pouze ze spodní strany střechy (z interiéru).

1 ODSTRÁNĚTE VŠECHNA ČTYŘI POMOCNÁ DRŽADLA.

Odstraňte oba kryty pomocných držadel, vpředu a vzadu, pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou, abyste získali přístup ke šroubům.

Odstraňte všechny šrouby pomocí:

Ranger: Šestihranná hlavice 6 mm a prodlužovací tyč

Amarok: Šestihranná hlavice 7 mm a prodlužovací tyč

Úplně odmontujte pomocná držadla a všechny součásti bezpečně uložte.

2 ODSTRÁŇTE VŠECHNA DRŽADLA.

Uvolněte oba kryty držadel, (2x vpředu a 2x vzadu, pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou, abyste získali přístup ke šroubům.

Odstraňte všechny šrouby pomocí dodaného torx klíče T30.

Sejměte držadla a všechny součásti bezpečně uložte.

3 ODSTRÁŇTE OBĚ SLUNEČNÍ CLONY.

Odstraňte oba kryty šroubů sluneční clony pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Pomocí torx klíče T20 odšroubujte oba šrouby sluneční clony.

Odpojte kabelové svazky ze zadní strany od úchyty sluneční clony

Sejměte sluneční clony a všechny součásti bezpečně uložte.

SLOVENČINA

IDENTIFIKÁCIA VÁŠHO VOZIDLA – AMAROK S PRÁZDNOU STRECHOU

! AMAROK S PRÁZDNOU STRECHOU – IDENTIFIKÁCIA MODELOVÉHO ROKU (KRYTY FIXNÝCH BODOV).

Skôr ako začnete, je dôležité overiť, či je váš Amarok modelom z roku **2023** alebo modelom z roku **2024** a novším. Tieto pokyny platia iba pre modely Amarok z roku **2023 a novšie v konfigurácii s prázdnu strechu**.

- **Model z roku 2023:** Gumený strešný žliabok bez krytu
- **Model z roku 2024 a novší:** Kovový strešný žliabok s plastovým krytom

Tieto rozdiely sú znázornené nižšie.



AMAROK z roku 2024+ S PRÁZDNOU STRECHOU

Tento RuggedLine HD nie je určený pre Amarok z roku 2023 a vyžaduje koľajnku 8005202 a RuggedLine HD.

AMAROK Z ROKU 2023 A NOVŠÍ S PRÁZDNOU STRECHOU

Pokračujte priamo časťou **ODSTRÁŇTE STROPNÉ
OBLOŽENIE** nižšie.

ODSTRÁŇTE STROPNÉ OBLOŽENIE

! ODSTRÁŇTE STROPNÉ OBLOŽENIE (ODPORUČA SA IBA PRE PROFESIONÁLOV).

Predtým, ako bude možné demontovať strešný žliabkový kryt, budete musieť nechať opatrne odstrániť stropné obloženie, aby bol zaistený prístup k montážnym otvorom. Sú prístupné iba zo spodnej strany strechy.

1 ODSTRÁŇTE VŠETKY ŠTYRI POMOCNÉ RUKOVÄTI.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou odstráňte oba kryty pomocnej rukoväti vpredu aj vzadu, aby ste odkryli skrutky.

Odstráňte všetky skrutky pomocou:

Ranger: 6 mm šesťhranného nástrčného kľúča a predlžovacej tyče

Amarok: 7 mm šesťhranného nástrčného kľúča a predlžovacej tyče

Úplne odstráňte pomocné rukoväti a všetky diely bezpečne uschovajte.

2 ODSTRÁŇTE VŠETKY DRŽADLÁ.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou uvoľníte kryty oboch držadiel (2x vpredu a 2x vzadu), aby ste odkryli skrutky.

Odstráňte všetky skrutky pomocou dodaného skrutkovača Torx T30

Odstráňte držadlá a všetky diely bezpečne uschovajte.

3 ODSTRÁŇTE OBE SLNEČNÉ CLONY.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou odstráňte kryty skrutiek oboch slnečných clôn

Pomocou skrutkovača Torx T20 odskrutkujte obe skrutky na clone

Odpojte káblkové zväzky zo zadnej strany držiakov clony.

Odstráňte clony a všetky diely bezpečne uschovajte.

ČEŠTINA

4 ODSTRÁŇTE ÚCHYTY SLUNEČNÍ CLONY.

Vyrovnejte úchyty sluneční clony pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Jsou upevněny jedním šroubem. Pomocí torx klíče T20 odšroubujte. Sejměte úchyty sluneční clony a všechny součásti bezpečně uložte.

5 ODSTRANĚTE ZÁVĚSY ZADNÍHO OKNA NA STŘEŠE.

Sejměte kryty závěsů zadního okna na střeše pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou a poté háčky uvolněte pohybem dopředu a dozadu.

Zatlačte závěsy směrem k oknu a současně je stáhněte dolů, aby se úchyty závěsů uvolnily ze střechy.

6 ODSTRANĚTE BEZPEČNOSTNÍ PÁSY U B-SLOUPKU.

Opatrně nadzvedněte kryty bezpečnostních pásů u sloupku B a uvolněte úchytky bezpečnostních pásů tak, že je pomocí pravouhlého nástroje zatáhnete dolů, jak je znázorněno na obrázku.

Pomocí torx klíče T50 odšroubujte viditelný šroub a sejměte bezpečnostní pás. Všechny součásti bezpečně uložte.



POZNÁMKA: Při zvedání krytu nahoru dbejte na to, aby zůstal připevněn k plastovému tělesu.

7 SKLOPTE ZADNÍ SEDADLA.

Sklopte zadní sedadla zatáhnutím za uvolňovací poutka.

8 ODSTRANĚTE KRYTY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ NA ZADNÍCH SEDADLECH.

Kryty zadních bezpečnostních pásů sejměte pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou a všechny kryty bezpečně uložte.

9 ODSTRÁŇTE ŠROUBY ZADNÍHO OKNA.

Pomocí torx klíče T25 odšroubujte viditelné šrouby na obou stranách zadního okna a bezpečně je uložte.

10 ODSTRANĚTE STŘEDOVÝ SLOUPEK BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU ZADNÍHO SEDADLA.

Demontujte středový sloupek zadního bezpečnostního pásu tak, že jej odtáhnete směrem nahoru.

11 ODSTRÁŇTE PLASTOVÝ PANEL ZADNÍHO OKNA.

Odpojte a sejměte panel zadního okna.

12 ODSTRÁŇTE HORNÍ POLOVINU TĚSNĚNÍ DVEŘÍ.

Z vnější strany vozidla sejměte horní polovinu všech čtyř těsnění dveří tak, že je odklopíte od sloupků.

13 UVOLNĚTE VRCHNÍ ČÁST KRYTŮ SPODNÍCH C-SLOUPKŮ.

Zatáhněte za horní okraj krytu spodního C-sloupku, aby se uvolnily 2 upevňovací úchyty.

SLOVENČINA

4 ODSTRÁŇTE SPONY CLONY.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou vypáčte kryty spony clony.

Sú zaistené jednou skrutkou. Odstráňte ju pomocou skrutkovača Torx T20.

Odstráňte spony clony a všetky diely bezpečne uschovajte.

5 ODSTRÁŇTE STREŠNÉ HÁČIKY NA ZADNOM OKNE.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou odstráňte kryty strešných háčikov na zadnom okne, potom páčením dopredu a dozadu uvoľnite háčiky.

Zatlačte háčiky dozadu smerom k oknu a zároveň ich ťahajte nadol, aby ste spony háčikov odpojili od strechy.

6 ODSTRÁŇTE BEZPEČNOSTNÉ PÁSY NA STĹPIKU B.

Opatrne nadvihnite kryty bezpečnostného pásu na stĺpiku B a pomocou pravouhlého nástroja na vyťahovanie, ako je znázornené, uvoľnite háčiky uchytienia bezpečnostného pásu potiahnutím nadol.

Odstráňte odkrytú skrutku pomocou skrutkovača Torx T50 a demontujte bezpečnostný pás. Všetky diely bezpečne odložte.



POZNÁMKA: Pri zdvíhaní krytu nahor dávajte pozor, aby zostal pripnutý k plastovému dielu.

7 SKLOPTE ZADNÉ SEDADLÁ.

Potiahnite uvoľňovacie ušká a sklopte zadné sedadlá.

8 ODSTRÁŇTE KRYTY ZADNÝCH BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou vypáčte kryty zadných bezpečnostných pásov a všetky kryty bezpečne odložte.

9 ODSTRÁŇTE SKRUTKY ZADNÉHO OKNA.

Pomocou skrutkovača Torx T25 odstráňte odkryté skrutky na každej strane zadného okna a bezpečne ich odložte.

10 ODSTRÁŇTE STREDOVÝ STĹPIK BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU.

Odstráňte stredový stĺpik bezpečnostného pásu odtiahnutím v hornej časti.

11 ODSTRÁŇTE PLASTOVÝ PANEL ZADNÉHO OKNA.

Uvoľnite a odstráňte panel zadného okna.

12 ODSTRÁŇTE HORNÚ POLOVICU TESNENÍ VO DVERÁCH.

Z vonkajšej strany vozidla odstráňte hornú polovicu všetkých štyroch tesnení do dverách tak, že ich vypáčite smerom od stĺpikov.

13 ODSTRÁŇTE HORNÚ ČASŤ DOLNÝCH KRYTOV STĹPIKA C.

Potiahnutím pozdĺž horného okraja dolného krytu stĺpika C uvoľnite 2 pridržiavacie spony.

ČEŠTINA

14 ODSTRÁŇTE HORNÍ KRYTY C-SLOUPKŮ.

Zatáhněte za spodní okraj horního krytu C-sloupku, aby se uvolnily 2 upevňovací úchyty, a poté kryt zcela sejměte tak, že za něj zatáhněte z bočních stran v horní části krytu. Kryt uložte na bezpečném místě.



POZNÁMKA: Pokud na karoserii vozidla zůstaly nějaké černé kovové úchyty, odstraňte je a znovu je nasadte na plastové kryty.

15 ODSTRÁŇTE HORNÍ KRYTY B-SLOUPKŮ.

Zatáhněte za boční okraje v horní části horního krytu B-sloupku, abyste uvolnili 2 upevňovací úchyty, a poté zatáhněte v místě, kde se horní a dolní kryt stýkají, abyste uvolnili úchyty uprostřed.

Zcela sejměte horní kryt B-sloupku a uložte jej na bezpečné místo.

16 ODSTRÁŇTE KRYTY A-SLOUPKŮ.

Uvolněte oba kryty A-sloupků pomocí nástroje na demontáž obložení nebo šroubováku omotaného lepicí páskou.

Uvolněte kabel u paty A-sloupku poblíž reproduktorů, abyste mohli kryty zcela sejmout.

Kryty uložte na bezpečném místě.

17 ODSTRÁŇTE MODUL DRŽÁKU SLUNEČNÍCH BRÝLÍ.

Otevřete držák slunečních brýlí a sklopte zadní část modulu dolů

Jakmile se uvolní, přesuňte ruce do středu modulu a zatáhněte dolů právě tak, aby se uvolnily středové úchyty.

Jakmile modul odpojte, opatrně jej sklopte dolů, abyste se dostali k oběma konektorům na přední straně. Odpojte oba konektory – pravý konektor je vybaven uvolňovacím tlačítkem.

18 VYŠROUBUJTE ŠROUBY DRŽÁKU SLUNEČNÍCH BRÝLÍ.

Pomocí torx klíče T20 odšroubujte dva šrouby v oblasti odstraněného držáku na sluneční brýle a bezpečně je uložte.

19 UVOLNĚTE OBLOŽENÍ STROPU.

Nastavte sedadla řidiče a spolujezdce tak, aby podepírala obložení stropu.

S pomocí kamaráda současně stáhněte stropní obložení na obou stranách a těsně za B-sloupky. Ve středu stropního obložení se nachází magnet, který je třeba uvolnit.

Podpřete a ochraňte obložení stropu při jeho spouštění, abyste zabránili poškození, otlakům nebo pomačkání. Nesnižujte obložení více, než to umožňuje přední kabeláž.

Opřete obložení stropu o opěrky hlavy řidiče a spolujezdce.



POZNÁMKA: Dbejte na to, aby obložení stropu neleželo na panelu zadních bezpečnostních pásů, protože by mohlo dojít k jeho poškození nebo pomačkání.

SLOVENČINA

14 ODSTRÁŇTE HORNÉ KRYTY STĹPIKA C.

Potiahnutím pozdĺž dolného okraja horného krytu stĺpika C uvoľníte 2 pridržiavacie spony, potom kryt úplne odstráňte ťahaním z bočných strán v hornej časti krytu. Kryt bezpečne odložte.



POZNÁMKA: Ak niektoré čierne kovové pridržiavacie spony zostanú na karosérii vozidla, odstráňte ich a dajte ich späť na plastové kryty.

15 ODSTRÁŇTE HORNÉ KRYTY STĹPIKA B.

Potiahnutím pozdĺž bočných okrajov v hornej časti horného krytu stĺpika B uvoľníte 2 pridržiavacie spony, potom potiahnite na mieste, kde sa stretáva horný a dolný kryt, aby ste uvoľnili spony v strede

Úplne odstráňte horný kryt stĺpika B a bezpečne ho odložte.

16 ODSTRÁŇTE KRYTY STĹPIKA A.

Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia alebo skrutkovača obaleného páskou uvoľníte oba kryty stĺpika A.

Uvoľnite drôt pri základni stĺpika A v blízkosti reproduktorov, aby ste mohli úplne odstrániť kryty.

Kryty bezpečne odložte.

17 ODSTRÁŇTE MODUL DRŽIAKA SLNEČNÝCH OKULIAROV.

Otvorte držiak na okuliare a potiahnite zadnú časť modulu nadol.

Po uvoľnení presuňte ruky do stredu modulu a potiahnite ho nadol len natoľko, aby sa uvoľnili stredové spony.

Po uvoľnení spŕn modul opatrne spustíte, aby ste získali prístup k dvom konektorom kabeláže v prednej časti. Odpojte oba konektory – konektor na pravej strane má uvoľňovacie tlačidlo.

18 ODSTRÁŇTE SKRUTKY DRŽIAKA SLNEČNÝCH OKULIAROV.

Pomocou skrutkovača Torx T20 odstráňte dve skrutky v oblasti odstráneného držáka slnečných okuliarov a bezpečne ich odložte.

19 UVOĽNITE STROPNÉ OBLOŽENIE.

Nastavte sedadlá vodiča a predného spolujazdca do polohy, v ktorej budú podopierať stropné obloženie.

S pomocou ďalšej osoby súčasne potiahnite stropné obloženie nadol na oboch stranách a tesne za stĺpkami B. V strede stropného obloženia sa nachádza magnet, ktorý treba uvoľniť.

Pri demontáži stropného obloženia ho podopierajte a chráňte, aby sa nepoškodilo, nepokrčilo alebo aby na ňom nevznikli šmuhy. NESPÚŠŤAJTE obloženie viac, ako umožňuje kabeláž vpredu

Položte stropné obloženie na hlavové opierky sedadla vodiča a predného spolujazdca.



POZNÁMKA: Uistite sa, že stropné obloženie nie je položené na zadnom paneli bezpečnostného pásu, inak môže dôjsť k poškodeniu alebo pokrčeniu stropného obloženia.

ČEŠTINA

ODSTRANĚNÍ ŽLABOVÉ FORMY – MODELY S HOLOU STŘECHOU

1 ODŠROUBUJTE SPODNÍ ŠROUBY ŽLABOVÉ FORMY.

1a DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO ŠROUBU.

Do otvoru pro šroub v předním A-sloupku vložte hadr, aby úchyty nevypadly do karosérie vozidla.

Šrouby odšroubujte pomocí nástrčného klíče 8 mm.

! **POZNÁMKA:** Nezablkujte přístup k přípojavacímu bodu na střeše.

1b DEMONTÁŽ ZADNÍHO ŠROUBU.

Pomocí nástrčného klíče 8 mm odšroubujte šrouby v blízkosti C-sloupku.

2 ODSTRÁŇTE ŽLABOVOU FORMU.

Odstraňte obložení žlabu směrem nahoru, počínaje od zadní části vozidla. K odstranění zbytků lepicí pásky použijte nástroj pro obložení.

! **NYNÍ PŘEJDĚTE NA STRANU 15 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

DEMONTÁŽ TOVÁRNĚ NAMONTOVANÝCH ZVÝŠENÝCH STŘEŠNÍCH LIŽIN PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 ODŠROUBUJTE SPODNÍ ŠROUBY STŘEŠNÍCH LIŽIN.

1a DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO ŠROUBU.

Do otvoru pro šroub v předním A-sloupku vložte hadr, aby úchyty nevypadly do karosérie vozidla.

Šrouby odšroubujte pomocí nástrčného klíče 15 mm.

! **POZNÁMKA:** Nezablkujte přístup k přípojavacímu bodu na střeše.

1b DEMONTÁŽ ZADNÍHO ŠROUBU.

Pomocí nástrčného klíče 15 mm odšroubujte šrouby v blízkosti C-sloupku.

2 ODSTRÁŇTE STŘEŠNÍ LIŽINU.

Opatrně zvedněte střešní ližinu a obložení z drážky, a to od zadní části vozidla.

Odstraňte veškeré zbytky lepidla z pásky na spodní straně lišty.

! **NYNÍ PŘEJDĚTE NA STRANU 15 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

SLOVENČINA

DEMONTÁŽ ŽLIABKOVÉHO KRYTU – MODELY S PRÁZDNOU STRECHOU

1 ODSTRÁŇTE SKRUTKY ŽLIABKOVÉHO KRYTU NA SPODNEJ STRANE.

1a DEMONTÁŽ PREDNEJ SKRUTKY.

Do otvoru na skrutku v prednom stĺpiku A vložte handru, aby upínacie prvky nespádli do karosérie vozidla.

Pomocou 8 mm nástrčného kľúča odstráňte skrutky.

! **POZNÁMKA:** Nezakrývajte prístup k strešnému pripájacímu bodu.

1b DEMONTÁŽ ZADNEJ SKRUTKY.

Pomocou 8 mm nástrčného kľúča odstráňte skrutky v blízkosti stĺpika C.

2 ODSTRÁŇTE ŽLIABKOVÝ KRYT.

Odlupujte lištu žliabka smerom nahor, začnite od zadnej časti vozidla. Pomocou nástroja na odstraňovanie obloženia odstráňte zvyšky lepiacej pásky.

! **TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 15 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

DEMONTÁŽ ORIGINÁLNYCH VYVÝŠENÝCH STŘEŠNÍCH LIŠT PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 ODSTRÁŇTE SKRUTKY STŘEŠNEJ LIŠTY NA SPODNEJ STRANE.

1a DEMONTÁŽ PREDNEJ SKRUTKY.

Do otvoru na skrutku v prednom stĺpiku A vložte handru, aby upínacie prvky nespádli do karosérie vozidla.

Pomocou 15 mm nástrčného kľúča odstráňte skrutky.

! **POZNÁMKA:** Nezakrývajte prístup k strešnému pripájacímu bodu.

1b DEMONTÁŽ ZADNEJ SKRUTKY.

Pomocou 15 mm nástrčného kľúča odstráňte skrutky v blízkosti stĺpika C.

2 ODSTRÁŇTE STŘEŠNÚ LIŠTU.

Opatrne zdvihnite strešnú lištu a obloženie von z kanála, pričom začnite od zadnej časti vozidla.

Odstraňte všetky zvyšky lepiacej pásky z dolnej časti obloženia lišty.

! **TERAZ POKRAČUJTE NA STRANU 15 –
MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.**

ČEŠTINA

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

- 1** OČISTĚTE KANÁL OD ZBYTKŮ LEPIDLA A VEŠKERÝCH NEČISTOT.
- 2** NA SPODNÍ STRANU VŠECH NOŽEK MODELU RUGGEDLINE HD NALEPTE OCHRANNOU GUMOVOU FÓLIÍ.

! **POZNÁMKA:** Ujistěte se, že otvory v „záplatách“ jsou vycentrovány nad montážními otvory vozidla.
- 3** UMÍSTĚTE OBA PRODUKTY RUGGEDLINE HD PŘES MONTÁŽNÍ OTVORY NA STŘEŠE VOZIDLA A DBEJTE PŘI TOM NA SPRÁVNOU ORIENTACI.

! **POZNÁMKA:** Zkontrolujte upevňovací prvky systému RuggedLine HD a ujistěte se, že jsou vymezovací destičky zcela dotažené. V případě potřeby utáhněte upevňovací prvky vymezovací destičky ještě před umístěním systému RuggedLine HD.
- 4** NA KAŽDÝ ŠROUB M10 NESAĎTE JEDNU PODLOŽKU M10.
- 5** NA KAŽDOU SESTAVU ŠROUBU NANESTE MENŠÍ MNOŽSTVÍ PŘILOŽENÉ MONTÁŽNÍ SILIKONOVÉ PASTY.
- 6** DO MONTÁŽNÍCH OTVORŮ NA KAŽDÉ STRANĚ VLOŽTE SESTAVY ŠROUBŮ.
Šroub s půlkulatou hlavou
M10 s podložkou M10
- 7** PŘITÁHNĚTE PŘEDNÍ ŠROUBY RUČNĚ TAK, ŽE JE ZE VNITŘKU VOZIDLA ZAJISTÍTE STŘEDNÍ STŘÍBRNOU PODLOŽKOU M10 × 24 MM A ŠESTIHRANNOU MATICÍ M10.
Střední stříbrná podložka M10 x 24 mm
Šestihranná matice M10
- 8** PŘITÁHNĚTE PŘEDNÍ ŠROUBY RUČNĚ TAK, ŽE JE ZE VNITŘKU VOZIDLA ZAJISTÍTE VELKOU ČERNOU PODLOŽKOU M10 × 34 MM A ŠESTIHRANNOU MATICÍ M10.
Velká černá podložka M10 x 34 mm
Šestihranná matice M10
- 9** POMOCÍ 17MM NÁSTRČNÉHO KLÍČE UTÁHNĚTE MATICE LIŽINY UVNITŘ VOZIDLA A KAŽDÝ ŠROUB DOTÁHNĚTE NA UTAHOVACÍ MOMENT 18 NM POMOCÍ DODANÉHO ŠESTIHRANNÉHO KLÍČE S T-RUKOJETÍ.

! **POZNÁMKA:** Zabraňte poškození práškového laku RuggedLine HD a karoserie vozidla.

SLOVENČINA

MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD

- 1** KANÁL DOČISTA VYUTIERAJTE OD ZVÝŠKOV LEPIDLA A VŠETKÝCH NEČISTÔT.
- 2** PRIPEVNITE OCHRANNOÚ GUMENÚ LEPIACU PÁSKU NA SPODNÚ STRANU VŠETKÝCH NOŽÍČIEK RUGGEDLINE HD.

! **POZNÁMKA:** Uistite sa, že otvory v záplatách sú vycentrované nad montážnymi otvormi vozidla.
- 3** UMIESTNITE OBA VÝROBKY RUGGEDLINE HD NA MONTÁŽNE OTVORY NA STRECHE VOZIDLA, PRIČOM DÁVAJTE POZOR NA SPRÁVNÚ ORIENTÁCIU.

! **POZNÁMKA:** Skontrolujte montážne prvky systému RuggedLine HD a uistite sa, že vyrovnávacie montážne platne sú pevne utiahnuté. V prípade potreby pred umiestnením systému RuggedLine HD utiahnite montážne prvky vyrovnávacej montážnej platne.
- 4** NA KAŽDÚ SKRUTKU M10 NAVLEČTE JEDNU PODLOŽKU M10.
- 5** NA KAŽDÚ ZOSTAVU SKRUTKY NANESTE MALÉ MNOŽSTVO DODANÉHO SILIKÓNOVÉHO TMELU.
- 6** ZASUŇTE ZOSTAVY SKRUTIEK DO MONTÁŽNYCH OTVOROV NA KAŽDEJ STRANE.
Skrutka s imbusovou polguľovou
hlavou M10 s podložkou M10
- 7** PREDNÉ SKRUTKY DOTIAHNITE LEN RUKOU TAK, ŽE ICH ZAISTÍTE STREDNOU STRIEBORNOU PODLOŽKOU M10 × 24 MM A ŠESTIHRANNOU MATICOU M10 ZVNÚTRA VOZIDLA.
Stredná strieborná podložka M10 X 24 mm
Šestihranná matica M10
- 8** PREDNÉ SKRUTKY DOTIAHNITE LEN RUKOU TAK, ŽE ICH ZAISTÍTE VEĽKOU ČIERNOU PODLOŽKOU M10 X 34 MM A ŠESTIHRANNOU MATICOU M10 ZVNÚTRA VOZIDLA.
Veľká čierna podložka M10 X 34 mm
Šestihranná matica M10
- 9** POMOCOU 17 MM NÁSTRČNÉHO KLÚČA NA ZAISTENIE MATÍC LIŠTY ZVNÚTRA VOZIDLA ÚPLNE DOTIAHNITE KAŽDÚ SKRUTKU MOMENTOM 18 NM POMOCOU DODANÉHO IMBUSOVÉHO KLÚČA S T-RUKOVÄŤOU.

! **POZNÁMKA:** Dávajte pozor, aby ste nepoškodili práškovanú povrchovú úpravu výrobku RuggedLine HD a karosériu vozidla.

ČEŠTINA

- 10a** ZADNÍ OBLOŽENÍ NAMONTUJTE TAK, ŽE JE ZAHÁKNETE POD ZADNÍM ČELNÍM SKLEM A ZATLAČTE JE DOLŮ A DO VNITŘKU, ABY SE SROVNALA S OTVOREM NA RUGGEDLINE HD.

! **TIP:** Pro lepší ochranu zakryjte vůz textilií.

! **POZNÁMKA:** Ozdobný díl předem neohýbejte, protože by to mohlo ovlivnit jeho správné vyrovnaní při montáži na vozidlo.

- 10b** ZATÍMCO DRŽÍTE OBLOŽENÍ NA MÍSTĚ, UPEVNĚTE JEJ Z VNĚJŠÍ STRANY POMOCÍ NÁSLEDUJÍCÍHO:

ŠROUB S PŮLKULATOU HLAVOU M6 × 16 MM
ČERNÁ PODLOŽKA M6

A UVNITŘ POMOCÍ:

ČERNÁ PODLOŽKA M6
ŠESTIHRANNÁ MATICE M6

- 10c** POKRAČUJTE V TLAČENÍ OBLOŽENÍ DOLŮ A PŘI DRŽENÍ ŠESTIHRANNÉ MATICE 10MM KLÍČEM S OTEVŘENÝMI ČELISTMI UTÁHNĚTE ŠROUB NA 4 NM POMOCÍ PŘILOŽENÉHO TORX KLÍČE T30.

- 11a** VLOŽTE ČÁSTI PŘEDNÍHO OBLOŽENÍ DO ŽLABOVÉ FORMY A UMÍSTĚTE JE POD PŘEDNÍ ČELNÍ SKLO.

- 11b** UMÍSTĚTE DRŽÁKY DEFLEKTORU. NAKLOŇTE NAHORU, ABYSTE SE DOSTALI K HORNÍMU OTVORU, VLOŽTE DO NĚJ UPEVŇOVACÍ PRVKY A UTÁHNĚTE JE RUČNĚ.

Šroub s půlkulatou hlavou
M6 × 16 mm
Šestihranná matice M6
Černá podložka M6

Černá podložka M6

- 11c** ZAŠROUBUJTE UPEVŇOVACÍ PRVKY DRŽÁKU SPODNÍHO OTVORU KRYTU DO NITOVACÍ MATICE NA DÍLECH OBLOŽENÍ.

Šroub s půlkulatou hlavou
M6 × 21 mm
Černá podložka M6

- 11d** PŘI DRŽENÍ HORNÍ ŠESTIHRANNÉ MATICE RÁČNOVÝM KLÍČEM 10 MM UTÁHNĚTE HORNÍ ŠROUB NA 6 NM A SPODNÍ ŠROUB NA 4 NM POMOCÍ PŘILOŽENÉHO TORX KLÍČE T30.

SLOVENČINA

- 10a** NAINŠTALUJTE ZADNÉ KUSY OBLOŽENIA TAK, ŽE ICH ZACHYTÍTE POD ZADNÝM OKNOM A ZATLAČÍTE NADOL A DOVNÚTRA, ABY SA ZAROVNALI S OTVOROM NA RUGGEDLINE HD.

! **TIP:** Na ochranu vozidla použite kus látky.

! **POZNÁMKA:** Kus obloženia neohýbajte vopred, pretože to môže ovplyvniť zarovnanie na žľabe vozidla.

- 10b** PRIDRŽTE OBLOŽENIE NA MIESTE A ZAISTITE HO ZVONKU POMOCOU:

SKRUTKY S IMBUSOVOU POLGUĽOVOU HLAVOU
M6 X 16 MM

ČIERNEJ PODLOŽKY M6

A ZVNÚTRA POMOCOU:

ČIERNEJ PODLOŽKY M6
ŠESTĽHRANNEJ MATICE M6

- 10c** POKRAČUJTE V PRITLÁČANÍ OBLOŽENIA NADOL A DOTIAHNITE SKRUTKU MOMENTOM 4 NM POMOCOU DODANÉHO SKRUTKOVAČA TORX T30, PRIČOM ŠESTĽHRANNÚ MATICU PRIDRŽTE 10 MM VIDLICOVÝM KĽÚČOM.

- 11a** VLOŽTE PREDNÉ DIELY OBLOŽENIA DO ŽLIABKOVÉHO KRYTU A UMIESTNITE ICH POD ČELNÉ SKLO.

- 11b** UMIESTNITE KONZOLY AERODYNAMICKÉHO KRYTU. NAKLOŇTE ICH NAHOR, ABY STE ZÍSKALI PRÍSTUP NA INŠTALÁCIU UPEVŇOVACÍCH PRVKOV DO HORNÉHO OTVORU, A DOTIAHNITE RUKOU.

Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou
M6 x 16 mm

Šesťhranná matica M6

Čierna podložka M6

Čierna podložka M6

- 11c** NAINŠTALUJTE UPEVŇOVACIE PRVKY DRŽIAKA SPODNÉHO OTVORU AERODYNAMICKÉHO KRYTU DO NITOVACEJ MATICE NA DIELOCH OBLOŽENIA.

Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou
M6 x 21 mm

Čierna podložka M6

- 11d** PRIDRŽTE HORNÚ ŠESTĽHRANNÚ MATICU 10 MM RÁČNOVÝM KĽÚČOM A DOTIAHNITE HORNÚ SKRUTKU MOMENTOM 6 NM A SPODNÚ SKRUTKU MOMENTOM 4 NM POMOCOU DODANÉHO SKRUTKOVAČA TORX T30.

ČEŠTINA

- 12** DEFLEKTOR NAMONTUJTE S POMOCÍ DRUHÉ OSOBY.
ŠROUBY M6 X 16 MM ZAJISTĚTE NA 4 NM
POMOCÍ PŘILOŽENÉHO TORX KLÍČE T30.

! **POZNÁMKA:** Vozy vybavené skleněným střešním oknem nemusí být vhodné pro montáž deflektoru. Deflektor snižuje hluk větru; otevření střešního okna s nainstalovaným deflektorem však může vést k poškození vozu. Pokud se rozhodnete deflektor vynechat, odstraňte držáky deflektoru ze systému RuggedLine HD.

Upevňovací klip deflektoru M6 Šroub s půlkulatou hlavou
M6 x 16 mm
Podložka M6

POUZE PRO AU/NZ – RANGER P703 S HOLOU STŘECHOU A AMAROK 2023 S HOLOU STŘECHOU

! VOLITELNÉ KROKY PŘI DOKONČOVÁNÍ ŽLABU

- a** ZMĚŘTE A VYŘEŽTE ŽLABOVOU FORMU PODLE OBRÁZKU POMOCÍ UNIVERZÁLNÍHO NOŽE NEBO BOČNÍCH NŮŽEK.

Přední část vozu

Zadní část vozu

- b** APLIKUJTE KAPKY LEPIDLA SIKAFLEX DO DRÁŽKY A ZNOVU NASADTE ŽLABOVOU FORMU NA OBOU STRANÁCH.

- 13** ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY SYSTÉMU RUGGEDLINE HD DOTAŽENÉ.

- 14** ZNOVU NAMONTUJTE OBLOŽENÍ STROPU A VŠECHNY KRYTY (DOPORUČUJEME SVĚŘIT POUZE ODBORNÍKŮM).

Namontujte zpět obložení stropu a všechny kryty, které byly v kabině demontovány, v opačném pořadí od kroku 19-1.

! V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PŘEJDĚTE NA STRANU 23.
V PŘÍPADĚ MONTÁŽE PLATFORMY LOCKNLOAD PŘEJDĚTE NA STRANU 15.

- 15** UPEVNŮVACÍ PRVKY OTOČNÝCH DRŽÁKŮ A SPOJOVACÍ MATERIÁL.

Po montáži systému RuggedLine HD vám zůstanou nepoužité upevňovací prvky a spojovací materiál uvedené v tabulce vpravo.

Tyto díly si uschovejte, protože budou nezbytné pro montáž střešní platformy LockNLoad na nově nainstalovaný systém RuggedLine HD.

SLOVENČINA

- 12** SPOLU S INOU OSOBOU NAINŠTALUJTE AERODYNAMICKÝ PRVOK.
POMOCOU DODANÉHO SKRUTKOVAČA T30 TORX ZAISTITE SKRUTKY M6 X 16 MM ÚTAHOVACÍM MOMENTOM 4 NM.

! **POZNÁMKA:** Vozidlá so skleneným strešným oknom nemusia byť vhodné na montáž aerodynamického krytu. Aerodynamický prvok znižuje aerodynamický hluk, avšak otvorenie strešného okna pri nainštalovanom aerodynamickom prvku môže poškodiť vozidlo. Ak sa rozhodnete nenainštalovať aerodynamický prvok, odstráňte konzoly aerodynamického prvku zo systému RuggedLine HD.

Spona aerodynamického krytu M6

Skrutka s imbusovou polguľovou hlavou
M6 x 16 mm
Podložka M6

IBA PRE AU/NZ – RANGER P703 S PRÁZDNOU STRECHOU A AMAROK 2023 S PRÁZDNOU STRECHOU

! VOLITELNÉ KROKY ÚPRAVY ŽLIABKA

- a** ODMERAJTE A POMOCOU PRACOVNÉHO NOŽA/BOŽNÝCH ŠTÍPACÍCH KLIEŠTÍ ODREŽTE ŽLIABKOVÝ KRYT PODĽA OBRÁZKA.

Zadná časť vozidla

Predná časť vozidla

- b** NANESTE KVAPKY LEPIDLA SIKAFLEX DO ŽLIABKA A ZNOVU Nasaďte ŽLIABKOVÝ KRYT NA OBOCH STRANÁCH.

- 13** SKONTROLUJTE ZAISTENIE VŠETKÝCH MONTÁŽNYCH PRVKOV SYSTÉMU RUGGEDLINE HD.

- 14** NAINŠTALUJTE SPÄŤ STROPNÉ OBLOŽENIE A VŠETKY OBLOŽENIA (ODPORÚČANÉ IBA PRE PROFESIONÁLOV).

Nainštalujte späť stropné obloženie a všetky ostatné obloženia, ktoré ste odstránili v kabíne, v opačnom poradí od kroku 19-1.

! AK INŠTALUJETE LIŠTY TRIMHD, PREJDITE NA STRANU 23.
AK INŠTALUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, POKRAČUJTE KROKOM 15

- 15** MONTÁŽNE A UPEVNŮVACIE PRVKY OTOČNÉHO ÚCHYTU

Po inštalácii systému RuggedLine HD vám zostanú prebytočné montážne a upevňovacie prvky uvedené v tabuľke vpravo

Nechajte si ich, pretože ich budete potrebovať na montáž platformy LockNLoad na nainštalovaný systém RuggedLine HD.

ČEŠTINA

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
6.	Držák otočného úchyty	x8
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihránná matice M8	x8
14.	Šroub M8 x 20 mm s půlkulatou hlavou	x8
7.	Šestihránná matice M6	x4
9.	Černá podložka M6	x4
11.	Šroub M6 x 86 mm	x4
8.	Distanční podložka M6	x4
10.	Osazené pouzdro 6 mm	x8



POZNÁMKA: Při montáži otočných úchyty položte pod kluzné desky hadřík, abyste zabránili poškození střechy.



NYNÍ PŘEJDĚTE NA NÁVOD K POUŽITÍ PLATFORMY LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRÁNKY „POKYNY PRO MONTÁŽ NA SYSTÉM RUGGEDLINE HD“.

MONTÁŽ PŘÍČNÍKŮ TRIMHD

1

ODSTRAŇTE VŠECHNY UPEVNŮVACÍ PRVKY VYMEZOVACÍ DESTIČKY A BEZPEČNĚ JE USCHOVEJTE.



POZNÁMKA: Maximálně 2 příčníky TrimHD. Příčníky TrimHD se montují jen do kruhových otvorů.



NYNÍ DOKONČETE MONTÁŽ PŘÍČNÍKŮ TRIMHD PODLE NÁVODU K POUŽITÍ SADY ADAPTÉRU LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

SLOVENČINA

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
6.	Konzola otočného úchyty	x8
12.	Podložka M8	x8
13.	Šestihránná matica M8	x8
14.	Skrutka M8 x 20 mm s polguľovou hlavou	x8
7.	Šestihránná matica M6	x4
9.	Čierna podložka M6	x4
11.	Skrutka M6 x 86 mm	x4
8.	Dištančný prvok M6	x4
10.	6 mm puzdro s obrubou	x8



POZNÁMKA: Pri montáži otočných úchyto vložte pod vyrovnávacie montážne platne handričku, aby ste predišli poškodeniu strechy.



TERAZ PREJDITE K NÁVODU K PLATFORME LOCKNLOAD A POKRAČUJTE OD STRANY „POKYNY NA MONTÁŽ SYSTÉMU RUGGEDLINE HD“.

MONTÁŽ LIŠTY TRIMHD

1

ODSTRAŇTE VŠETKY UPEVNŮVACIE PRVKY VYROVNÁVACÍCH MONTÁŽNYCH PLATNÍ A SAMOTNÉ PLATNE A BEZPEČNE ICH ULOŽTE.



POZNÁMKA: Maximálne 2 lišty TrimHD. Lišty TrimHD sa inštalujú výhradne cez kruhové otvory.



TERAZ DOKONČITE INŠTALÁCIU LIŠTY TRIMHD PODĽA NÁVODU K ADAPTÉROVEJ SÚPRAVE LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.

NEDERLANDS

LockNLoad™ RuggedLine HD

Geschikt voor FORD RANGER P703 DUBBELE CABINE ZONDER DAKACCESSOIRE 22+
 FORD RANGER P703 PLATINUM VERHOOGDE RAILS 23+
 FORD RANGER WILDTRAK X VERHOOGDE RAILS 23+
 FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) VERHOOGDE RAILS 25+
 FORD RANGER SUPER DUTY DUBBELE CABINE ZONDER DAKACCESSOIRE 26+
 VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 ZONDER DAKACCESSOIRE 23+
 MONTAGESYSTEM FÜR PLATTFORM FÜR SCHWERE LASTEN

EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van de lijst met accessoires en voor de nieuwste versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat de LockNLoad RuggedLine HD wordt gemonteerd.
- Bewaar deze instructies in het handschoenvak van het voertuig nadat de installatie is voltooid

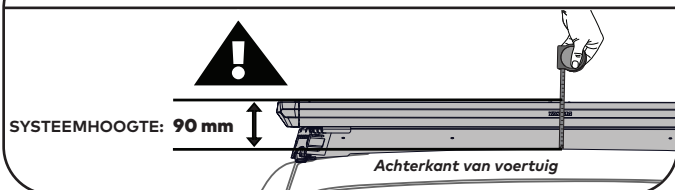
LAADVERMOGEN

LAADVERMOGEN VAN PRODUCT MET PLATFORM EN TRIMHD-BALKEN

	DYNAMISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	100 kg 220 lbs
	STATISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	272 kg 600 lbs

- **BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE VOERTUIGFABRIKANT VOOR DE MAXIMALE DAKBELADING VAN HET VOERTUIG. DE LAAGSTE BELADINGSWAARDE IS VAN TOEPASSING.**
- **SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER LAADVERMOGENS EN OFF-ROAD-REDUCTIES.**

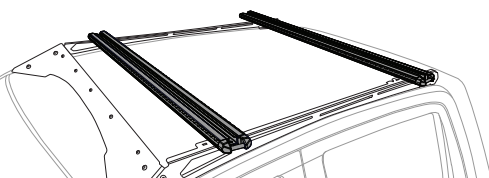
DAKSPELING



PLATFORM EN COMPONENTEN AFZONDERLIJK VERKOCHT. COMPATIBEL MET LNL-PLATFOMS:
 8005080 1390 mm L x 1250 mm B (VOORGEMONTEERD)
 8005092 1390 mm L x 1250 mm B (NIET-GEMONTEERD)
 OOK COMPATIBEL MET LNL-PLATTFORM "K" (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L.



OOK COMPATIBEL MET 1250 MM TRIMHD-BALKEN 9813516 MET BEHULP VAN DE RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT 8005073.



SVENSKA

LockNLoad™ RuggedLine HD

SISTEMA RESISTENTE DE MONTAJE DE PLATAFORMAS
 Passar FORD RANGER P703 DOUBLE CAB MED ÖPPET TAK 22+
 FORD RANGER P703 PLATINUM UPPHÖJD SKENA 23+
 FORD RANGER WILDTRAK X UPPHÖJD SKENA 23+
 FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) UPPHÖJD SKENA 25+
 FORD RANGER SUPER DUTY DOUBLE CAB MED NAKET TAK 26+
 VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 NAKET TAK 23+

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Mer information finns på vår webbplats om den senaste versionen av passformslistan och instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant innan monteringen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas, är felaktig eller skadad.
- Rengör taket noggrant innan du monterar LockNLoad RuggedLine HD.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

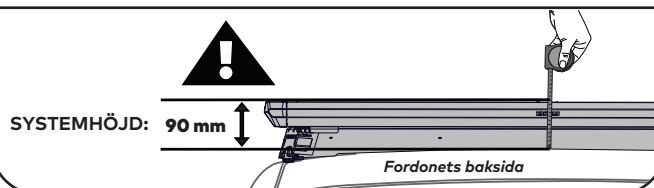
NOMINELL MAXBELASTNING

PRODUKTENS NOMINELLA MAXBELASTNING MED PLATTFORM OCH TRIMHD-STÄNGER

	DYNAMISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	272 kg 600 lbs

- **LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR FORDONETS MAXIMALA TAKLASTKAPACITET. GÄLLER DEN LÄGSTA LASTKLASSIFICERINGEN.**
- **SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM NOMINELL MAXBELASTNING OCH OFFROAD-SÄKNINGAR.**

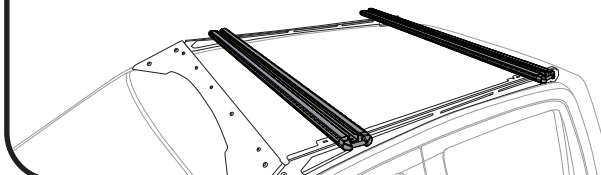
AVSTÅND TILL TAK



PLATTFORM OCH KOMPONENTER SÄLJS SEPARAT. COMPATIBEL MED LNL-PLATTFORMAR:
 8005080 1390 mm L x 1250 mm W (FÖRMONTERAD)
 8005092 1390 mm L x 1250 mm W (OMONTERAD)
 ÄVEN COMPATIBEL MED LNL-PLATTFORM "K" (9820347) 1240 mm W x 1390 mm L.



ÄVEN COMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STÄNGER 9813516 MED ANVÄNDNING AV RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS 8005073.



NEDERLANDS

Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleep punten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

Maak ladingen altijd vast aan het bagagerek. Maak ladingen niet vast aan RuggedLine.

Zorg ervoor dat alle belasting evenwichtig is verdeeld over het bagagerek om de stabiliteit van het voertuig te behouden.

ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.
- Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.
- Na hermontage.
- Om de twee uur op slecht terrein.
- Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).

Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).



BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Demontagegereedschap
- 6mm-inbusdop
- 7mm-inbusdop
- Verlengstuk
- Haakse priem
- T20 Torx-schroevendraaier
- T25 Torx-schroevendraaier
- T50 Torx-schroevendraaier
- 10mm-ratelingsleutel
- 13mm-ratelingsleutel
- Microvezeldoeken
- 10mm-dopsleutel
- 13mm-dopsleutel
- 15mm-dopsleutel
- 17mm-dopsleutel
- Meetlint
- Universeel mes/zijkniptang
- Sikaflex-lijm

INHOUD VAN DE SET

ITEM	COMPONENT	AANTAL
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD Links	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD Rechts	x1
3.	Scherksteun Links	x1
4.	Scherksteun Rechts	x1
5.	Schermband	x1
6.	Draaibare montagesteun	x8
7.	M6 zeskantmoer	x8
8.	M6 sluitring	x4
9.	M6 zwarte sluitring	x18
10.	6mm-isoleerbus	x8
11.	M6 x 86 mm schroef	x4
12.	M8 sluitring	x8
13.	M8 zeskantmoer	x8
14.	M8 x 20 mm bolkopbout	x8
15.	Siliconen afdichtmiddel	x1
16.	Beschermende rubberlijm	x2
17.	Beschermende rubberlijm linksachter	x1
18.	Beschermende rubberlijm rechtsachter	x1
19.	M10 x 34 mm grote zwarte sluitring	x2
20.	M10 x 24 mm middelgrote zilveren sluitring	x2
21.	M10 zeskantmoer	x4
22.	M10 kleine zwarte sluitring	x4
23.	M10 schroef met bolle kop	x4
24.	M6 snelsluit	x4
25.	M6 x 21mm-schroef met bolle kop	x2
26.	M6 x 16mm-schroef met bolle kop	x8
27.	5 mm inbusleutel met T-handvat	x1
28.	T30 Torx-schroevendraaier	x1
29.	Voorste sierstrip links	x1
30.	Voorste sierstrip rechts	x1
31.	Achterste sierstrip rechts	x1
32.	Achterste sierstrip links	x1

SVENSKA

Se till att camerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuv.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

Säkra alltid lasterna till plattformen. Säkra inte laster till RuggedLine.

Se till att all last är jämnt fördelad över plattformen så att fordonet förblir stabilt.

UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

Kontrollera att fästanordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:

- Innan någon resa påbörjas.
- Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.
- Med jämna mellanrum vid längre resor.
- Efter återmontering.
- Varannan timme i dålig terräng.
- Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).

Säkerställ alltid att ditt fordon's totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).



VERKTYG SOM BEHÖVS:

- Verktyg för borttagning av lister
- 6 mm insexnyckel
- 7 mm insexnyckel
- Förlängningsstång
- Vinkelverktyg
- T20 Torx-skruvmejsel
- T25 Torx-skruvmejsel
- T50 Torx-skruvmejsel
- 10 mm spärrnyckel
- 13 mm spärrnyckel
- Mikrofiberdukar
- 10 mm hylsnyckel
- 13 mm hylsnyckel
- 15 mm hylsnyckel
- 17 mm hylsnyckel
- Måttband
- Universalkniv/sidotång
- Sikaflex-lim

INNEHÅLL AV SATSEN

POST	KOMPONENT	ANTAL
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD Vänster	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD Höger	x1
3.	Fäste för kåpa Vänster	x1
4.	Fäste för kåpa Höger	x1
5.	Kåpa	x1
6.	Svängfäste	x8
7.	M6-mutter	x8
8.	M6 distanshållare	x4
9.	Svart M6-bricka	x18
10.	6 mm bussning med krage	x8
11.	M6 x 86 mm skruv	x4
12.	M8-bricka	x8
13.	M8-mutter	x8
14.	M8 X 20 mm kupolbult	x8
15.	Silikontätning	x1
16.	Självhäftande skyddsgummi	x2
17.	Självhäftande skyddsgummi, bakre vänster sida	x1
18.	Självhäftande skyddsgummi, bakre höger sida	x1
19.	M10 x 34 mm stor svart bricka	x2
20.	M10 x 24 mm medelstor silverbricka	x2
21.	M10-sexkantsmutter	x4
22.	M10 liten svart bricka	x4
23.	M10 skruv med kullrigt huvud	x4
24.	M6-klämma för kåpa	x4
25.	M6 X 21 mm skruv med kullrigt huvud	x2
26.	M6 X 16 mm skruv med kullrigt huvud	x8
27.	5 mm insexnyckel med T-handtag och kulände	x1
28.	Torx T30-bit	x1
29.	Vänster framlist	x1
30.	Frontpanel, höger sida	x1
31.	Bakre list, höger	x1
32.	Bakre list, vänster	x1

NEDERLANDS

UW VOERTUIG IDENTIFICEREN - AMAROK ZONDER DAKACCESSOIRE

AMAROK ZONDER DAKACCESSOIRE – IDENTIFICATIE VAN MODELJAAR (AFDEKKING MET VASTE PUNTEN).

Voordat u begint, is het belangrijk om te controleren of uw Amarok een **2023**-model of een **2024 of later** model is. Deze instructies zijn van toepassing op de **Amarok van 2023 of later zonder dakaccessoire**.

- **Model van 2023: Rubber gootvorm met zonder afdekking**
- **Model van 2024 of later: Metalen gootvorm met kunststof afdekking**

Deze verschillen worden hieronder geïllustreerd.

gootvorm
voorrui

gootvorm
voorrui

**AMAROK van 2024+ ZONDER
DAKACCESSOIRE**
Deze RuggedLine HD is niet van
toepassing op de Amarok van
2023. Hiervoor zijn 8005202
RuggedLine HD vereist.

**AMAROK van 2023 ZONDER
DAKACCESSOIRE**
Ga hieronder direct door naar
DAKVOERING VERWIJDEREN.

DAKVOERING VERWIJDEREN

DAKVOERING VERWIJDEREN (AANGERADEN OM DOOR PROFESSIONALS TE LATEN DOEN).

Voordat u de dakgootlijst kunt verwijderen, moet u de dakbekleding voorzichtig laten verwijderen om toegang tot de montageopeningen te verkrijgen. Deze zijn alleen toegankelijk vanaf de onderzijde van het dak.

1 VERWIJDER ALLE VIER DE HANDGREPEN.

Verwijder beide handgreepkappen aan de voor- en achterzijde met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de moeren te onthullen.

Verwijder alle moeren met behulp van:

Ranger: 6mm-inbusdop en verlengstuk

Amarok: 7mm-inbusdop en verlengstuk

Verwijder de handgrepen volledig en berg alle componenten veilig op.

2 VERWIJDER ALLE HANDGREPEN.

Verwijder beide kappen van de handgrepen (2 x voorzijde, 2 x achterzijde) met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld om de schroeven te onthullen.

Draai alle schroeven los met de meegeleverde T30 Torx-schroevendraaier.

Verwijder de handgrepen en berg alle componenten veilig op.

3 BEIDE ZONNEKLEPPEN VERWIJDEREN

Verwijder de schroefkappen van beide zonnepalen met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Verwijder beide schroeven van de kappen met een T20 Torx-schroevendraaier.

Ontkoppel de kabelbomen achter de zonnepalenbevestigingen.

Verwijder de zonnepalen en berg alle componenten veilig op.

SVENSKA

IDENTIFIERA DITT FORDON - AMAROK NAKET TAK

AMAROK NAKET TAK – MODELLÅRSIDENTIFIERING (SKYDD MED FAST PUNKT).

Innan du börjar är det viktigt att kontrollera om din Amarok är en **2023**-modell eller en **2024+**-modell. Dessa instruktioner gäller endast för **2023 Amarok med naken takkonfiguration**.

- **2023 modell: Gummilist utan skydd**
- **2024+ modell: Dikeslist i metall med ett plastskydd**

Dessa skillnader illustreras nedan.

regnlist

regnlist

vindruta

vindruta

2024+ AMAROK NAKET TAK
Denna RuggedLine HD gäller
inte för 2023 Amarok och kräver
8005202 RuggedLine HD.

2023 AMAROK NAKET TAK
Gå direkt till TA BORT
TAKBEKLÄDNADEN nedan.

TA BORT TAKBEKLÄDNADEN

TA BORT TAKBEKLÄDNADEN (REKOMMENDERAS ENDAST FÖR FACKMÄN).

Innan takets regnlist kan tas bort måste du se till att takbeklädnaden avlägsnas försiktigt så att du kommer åt fästhålen. Dessa är endast tillgängliga från takets undersida.

1 TA BORT ALLA FYRA STÖDHANDTAGEN.

Ta bort båda skyddskåporna på stödhandtagen, både fram och bak, med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp, så att skruvarna blir synliga.

Skruva loss alla bultar med hjälp av:

Ranger: 6 mm insexnyckel och förlängningsstång

Amarok: 7 mm insexnyckel och förlängningsstång

Ta bort stödhandtagen helt och förvara alla delar på ett säkert sätt.

2 TA BORT ALLA HANDTAGEN.

Lossa båda handtagsskydden (2 fram och 2 bak) med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp så att skruvarna blir synliga.

Skruva loss alla skruvar med den medföljande T30-torxnyckeln.

Ta bort handtagen och förvara alla delar på ett säkert sätt.

3 TA BORT BÅDA SOLVISIREN.

Ta bort båda skruvskydden på solvisiret med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp.

Skruva loss båda skärmens skruvar med en T20 Torx-skruvmejsel.

Koppla bort kabelhärvarna bakom visirfästena.

Ta av visiren och förvara alla delar på ett säkert sätt.

NEDERLANDS

4 CLIPS ZONNEKLEPPEN VERWIJDEREN.

Maak de clips van de zonnekleppen los met een demontagegereedschap of met een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Ze zijn bevestigd met een enkele schroef. Verwijder deze met een T20 Torx-schroevendraaier.

Verwijder de clips van de zonnekleppen en berg alle componenten veilig op.

5 VERWIJDER DE DAKHAKEN VOOR DE ACHTERRUIT.

Verwijder de afdekkingen van de dakhaken van de achterraut met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld. Kantel de haken vervolgens naar voren en naar achteren om ze los te maken.

Duw de haken terug naar het raam terwijl u ze naar beneden trekt om de haakclips los te maken van het dak.

6 VERWIJDER DE VEILIGHEIDSGORDELS VAN DE B-STIJL.

Til de afdekkingen van de veiligheidsgordels in de B-stijl voorzichtig omhoog en maak de bevestigingshaken van de veiligheidsgordels los door ze naar beneden te trekken met behulp van een haakse priem, zoals afgebeeld.

Verwijder de blootliggende bout met een T50 Torx-schroevendraaier en verwijder de veiligheidsgordel. Berg alle componenten veilig op.

OPMERKING: Wanneer u de afdekking omhoog tilt, moet u ervoor zorgen dat deze aan de plastic carrosserie blijft vastzitten.

7 ACHTERSTOELEN NEERLATEN.

Doe de achterstoelen omlaag door aan de vrijgavelussen te trekken.

8 VERWIJDER DE DOPPEN VAN DE ACHTERSTE VEILIGHEIDSGORDELS.

Hef de kappen van de achterste veiligheidsgordels eraf met behulp van een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld en berg alle kappen veilig op.

9 VERWIJDER DE BOUTEN VAN DE ACHTERRUIT.

Verwijder de blootliggende bouten aan elke kant van de achterraut met een T25 Torx-schroevendraaier en berg ze veilig op.

10 VERWIJDER DE MIDDENSTIJL VAN DE ACHTERSTE VEILIGHEIDSGORDEL.

Verwijder de middenstijl van de achterbankgordel door deze vanaf de bovenkant weg te trekken.

11 VERWIJDER HET PLASTIC ACHTERRUITPANEEL.

Maak het achterrautpaneel los en verwijder het.

12 DE BOVENSTE HELFT VAN DE DEURAFDICHTINGEN VERWIJDEREN.

Verwijder vanaf de buitenzijde van het voertuig de bovenste helft van alle vier de deurafdichtingen door deze van de stijlen weg te wrikken.

13 MAAK DE BOVENKANT VAN DE AFDEKKINGEN VAN DE ONDERSTE C-STIJL LOS.

Trek langs de bovenrand van de afdekking van de onderste C-stijl om de twee bevestigingsclips los te maken.

SVENSKA

4 TA BORT VISIRKLÄMMA.

Ta bort visirklämman med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel med tejp.

De är fästa med en enda skruv. Ta bort med en T20 Torx-skruvmejsel.

Ta bort visirklämmorna och förvara alla delar på ett säkert sätt.

5 TA BORT TAKHAKARNA VID BAKRUTAN.

Ta bort locken på takhakarna vid bakrutan med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp, och lyft sedan fästena framåt och bakåt för att lossa dem.

Tryck krokarna bakåt mot fönstret samtidigt som du drar nedåt för att lossa krokfästena från taket.

6 TA BORT SÄKERHETSBÄLTEN VID B-STOLPEN.

Lyft försiktigt upp säkerhetsbältesöverdragen vid B-stolpen och lossa säkerhetsbältets fästкроkar genom att dra nedåt med hjälp av ett vinkelverktyg, enligt bilden.

Skruva loss den synliga skruven med en T50 Torx-skruvmejsel och ta bort säkerhetsbältet. Förvara alla delar på ett säkert sätt.

! OBS! När du lyfter locket uppåt ska du se till att det sitter kvar på plastkroppen.

7 SÄNK BAKRE SÄTEN.

Fäll ner baksätena genom att dra i frigöringsöglorna.

8 TA BORT BAKRE FÖNSTERBULTARNA.

Ta bort bakre säkerhetsbälteslocken med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp och förvara alla lock på ett säkert sätt.

9 TA BORT BAKRE FÖNSTERBULTARNA.

Skruva loss de synliga skruvarna på vardera sidan av bakrutan med hjälp av en T25 Torx-skruvmejsel och förvara dem på ett säkert sätt.

10 TA BORT SÄKERHETSBÄLTETS MITTSTOLPE PÅ BAKSÄTET.

Ta bort den mittre stolpe som håller fast baksätets säkerhetsbälte genom att dra bort den uppifrån.

11 TA BORT DEN BAKRE FÖNSTERPANELEN AV PLAST.

Lossa och ta bort bakrutepanelen.

12 TA BORT DEN ÖVRE HALVAN AV DÖRRTÄTNINGARNA.

Ta bort den övre halvan av alla fyra dörrtätningarna från utsidan av fordonet genom att bända loss dem från stolparna.

13 LOSSA DEN ÖVRE DELEN AV DE NEDRE C-STOLPSKÄRMARNA.

Dra längs den övre kanten på den nedre C-stolpens kåpa för att lossa de två fästklämmorna.

NEDERLANDS

14 BOVENSTE AFDEKKINGEN VAN C-STIJL VERWIJDEREN.

Trek langs de onderrand van de afdekking van de bovenste C-stijl om de twee bevestigingsclips los te maken en verwijder de afdekking vervolgens volledig door vanaf de zijanten aan de bovenkant van de afdekking te trekken. Berg de afdekking veilig op.



OPMERKING: Als er zwarte metalen clips op de carrosserie van het voertuig zijn achtergebleven, verwijdert u deze en plaatst u ze terug op de plastic afdekkingen.

15 VERWIJDER DE AFDEKKINGEN VAN DE BOVENSTE B-STIJL.

Trek langs de zijranden aan de bovenkant van de bovenste afdekking van de B-stijl om de twee bevestigingsclips los te maken, trek vervolgens waar de bovenste en onderste afdekking samenkomen om de klemmen in het midden los te maken.

Verwijder volledig de afdekking van de bovenste B-stijl en berg deze veilig op.

16 A-STIJLAFDEKKINGEN VERWIJDEREN.

Maak beide afdekkingen van de A-stijlen los met een demontagegereedschap of een schroevendraaier die met tape is omwikkeld.

Maak de draad onderaan de A-stijl bij de luidsprekers los om de afdekkingen volledig te verwijderen.

Berg de afdekkingen veilig op.

17 OPBERGVAK VOOR ZONNEBRILLEN VERWIJDEREN.

Open de zonnebrilhouder en trek de achterkant van de module naar beneden.

Beweeg uw handen naar het midden van de module en trek deze net genoeg naar beneden om de middelste clips los te maken.

Nadat u de module hebt losgekoppeld, kunt u deze voorzichtig laten zakken om bij de twee bedradingsconnectoren aan de voorkant te komen. Koppel beide connectors los; de rechterconnector heeft een ontgrendelingsknop.

18 SCHROEVEN VAN OPBERGVAK VOOR ZONNEBRILLEN VERWIJDEREN.

Verwijder de twee schroeven in de buurt van de verwijderde zonnebrilhouder met een T20 Torx-schroevendraaier en berg ze veilig op.

19 DAKBEKLEDING LOSMAKEN.

Stel de bestuurders- en passagiersstoelen aan de voorzijde zo af dat deze de dakbekleding ondersteunen.

Trek, met de hulp van een andere persoon, tegelijkertijd de dakbekleding naar beneden aan weerszijden van en net achter de B-stijlen. In het midden van de dakbekleding zit een magneet die moet worden losgemaakt.

Ondersteun de dakbekleding en bescherm deze bij het vallen om schade, markeringen of vouwen te voorkomen. Laat de bekleding NIET verder zakken dan de bedrading aan de voorkant toelaat.

Leg de dakbekleding neer op de hoofdsteunen van de bestuurders- en voorste passagiersstoel.



OPMERKING: Zorg dat de dakbekleding niet op het achterste veiligheids gordelpaneel ligt, omdat dit schade of vouwen kan veroorzaken.

SVENSKA

14 TA BORT ÖVRE C-STOLPSKÅPOR.

Dra längs den nedre kanten på den övre C-stolpens kåpa för att lossa de två fästklämmorna, och ta sedan bort kåpan helt genom att dra i sidorna längst upp på kåpan. Förvara locket på ett säkert sätt.



OBS! Om det finns några fästklämmor av svart metall kvar på karossen ska du ta bort dem och sätta tillbaka dem på plastskydden.

15 TA BORT ÖVRE B-STOLPSKÅPOR.

Dra längs sidokanterna längst upp på det övre B-stolpskyddet för att lossa de två fästklämmorna, och dra sedan där det övre och det undre skyddet möts för att lossa klämmorna i mitten.

Ta bort den övre B-stolpens kåpa helt och förvara den på ett säkert sätt.

16 TA BORT A-STOLPSKÅPONA.

Lossa båda A-stolpens kåpor med hjälp av ett verktyg för att ta bort klädsel eller en skruvmejsel lindad med tejp.

Lossa kabeln vid A-stolpens nedre del nära högtalarna för att ta bort kåporna helt.

Förvara locken på ett säkert sätt.

17 TA BORT MODULEN FÖR SOLGLASÖGONHÅLLAREN.

Öppna solglasögonhållaren och dra ned modulens baksida.

När spärrarna har lossnat, för du händerna till modulens mitt och drar nedåt precis så mycket att de mittersta spärrarna lossnar.

När modulen har lossats sänker du försiktigt ner den för att komma åt de två anslutningarna på framsidan. Koppla bort båda kontakterna – kontakten på höger sida har en frigöringsknapp.

18 SKRUVA LOSS SKRUVARNA TILL SOLGLASÖGONHÅLLAREN.

Skruva loss de två skruvarna vid den borttagna solglasögonhållaren med hjälp av en T20 Torx-skruvmejsel och förvara dem på ett säkert ställe.

19 LOSSA TAKBEKLÄDNADEN.

Ställ in förar- och passagerarsätet så att de stöder takbeklädnaden.

Med hjälp av en vän drar ni samtidigt ner takbeklädnaden på vardera sidan om och strax bakom B-stolparna. I mitten av takbeklädnaden finns en magnet som måste lossas.

Stöd och skydda takbeklädnaden när den sänks ned för att undvika skador, märken eller veck. Sänk INTE beklädnaden längre än vad den främre kabeldragningen tillåter.

Lägg takbeklädnaden på nackstöden för föraren och frampassageraren.



OBS! Se till att takbeklädnaden inte vilar mot säkerhetsbältespanelen i baksätet, eftersom detta kan skada eller veckas.

NEDERLANDS

ENTFERNEN DER RINNENFORM – MODELLE MIT LEEREM DACH

- 1** VERWIJDER DE BOUTEN VAN DE GOOTLIJST AAN DE ONDERKANT.

- 1a** VERWIJDEREN VAN DE VOORSTE BOUTEN.

Steek een doek in het boutgat van de voorste A-stijl om te voorkomen dat het bevestigingsmateriaal in de carrosserie van het voertuig valt.

Verwijder de bouten met een 8mm-dopsleutel.

! **OPMERKING:** Belemmer de toegang tot het dakaansluitpunt niet.

- 1b** VERWIJDEREN VAN DE ACHTERSTE BOUTEN.

Verwijder de bouten bij de C-stijl met een 8mm-dopsleutel.

- 2** VERWIJDER DE GOOTSTIJL.

Trek de gootbekleding omhoog, te beginnen bij de achterkant van het voertuig. Gebruik een demontagegereedschap om eventuele resten plakband te verwijderen.

! **GA NU DOOR NAAR PAGINA 15 -
RUGGEDLINE HD MONTEREN.**

VERWIJDEREN VAN IN DE FABRIEK VERHOOGDE DAKRAILS PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

- 1** VERWIJDER DE BOUTEN VAN DE ONDERKANT VAN DE DAKRAILS.

- 1a** VERWIJDEREN VAN DE VOORSTE BOUTEN.

Steek een doek in het boutgat van de voorste A-stijl om te voorkomen dat het bevestigingsmateriaal in de carrosserie van het voertuig valt.

Verwijder de bouten met een 15mm-dopsleutel.

! **OPMERKING:** Belemmer de toegang tot het dakaansluitpunt niet.

- 1b** VERWIJDEREN VAN DE ACHTERSTE BOUTEN.

Verwijder de bouten bij de C-stijl met een 15mm-dopsleutel.

- 2** VERWIJDER DE DAKRAILS.

Til de dakrails en bekleding voorzichtig op uit het kanaal, beginnend bij de achterkant van het voertuig.

Verwijder plakbandresten van de onderkant van de railbekleding.

! **GA NU DOOR NAAR PAGINA 15 -
RUGGEDLINE HD MONTEREN.**

SVENSKA

ENTFERNEN DER RINNENFORM – MODELLE MIT LEEREM DACH

- 1** SKRUVA LOSS FÄSTBULTARNA PÅ UNDERSIDANS REGNLIST.

- 1a** BORTTAGNING AV DEN FRÄMRE SKRUVEN.

Stoppa in en trasa i bulthålet på den främre A-stolpen för att förhindra att fästelementen faller ner i karossen.

Skruva loss bultarna med en 8 mm hylsnyckel.

! **OBS!** Se till att åtkomsten till takanslutningspunkten inte blockeras.

- 1b** BORTTAGNING AV DEN BAKRE BULTEN.

Skruva loss bultarna nära C-stolpen med en 8 mm hylsnyckel.

- 2** TA BORT REGNLISTEN.

Skala bort regnlisterna uppåt med början bak på fordonet. Använd ett skärverktyg för att ta bort eventuell tejp.

! **GÅ VIDARE TILL SIDA 15 – MONTERING
AV RUGGEDLINE HD.**

DEMONTERING AV FABRIKSMONTERADE TAKRÄCKEN PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

- 1** SKRUVA LOSS BULTARNA PÅ UNDERSIDANS TAKRÄCKE.

- 1a** BORTTAGNING AV DEN FRÄMRE SKRUVEN.

Stoppa in en trasa i bulthålet på den främre A-stolpen för att förhindra att fästelementen faller ner i karossen.

Skruva loss bultarna med en 15 mm hylsnyckel.

! **OBS!** Se till att åtkomsten till takanslutningspunkten inte blockeras.

- 1b** BORTTAGNING AV DEN BAKRE BULTEN.

Skruva loss bultarna nära C-stolpen med en 15 mm hylsnyckel.

- 2** TA BORT TAKRÄCKET.

Lyft försiktigt upp takräcket och listen ur spåret, med början från fordonets bakre del.

Ta bort eventuella limrester från tejpens på undersidan av skenans kantlist.

! **GÅ VIDARE TILL SIDA 15 – MONTERING
AV RUGGEDLINE HD.**

NEDERLANDS

RUGGEDLINE HD MONTEREN

- 1** VEEG HET KANAAL SCHOON VAN LIJMRESTEN EN VUIL.
- 2** BRENG BESCHERLENDE RUBBERLIJM AAN OP DE ONDERKANT VAN ALLE VOETEN VAN RUGGEDLINE HD.
! **OPMERKING:** Zorg dat de openingen in de patches over het midden van de montageopeningen van het voertuig zitten.
- 3** PLAATS BEIDE RUGGEDLINE HD OVER DE MONTAGEOPENINGEN VAN HET VOERTUIGDAK EN HOUD REKENING MET DE JUISTE RICHTING.

! **OPMERKING:** Controleer de hardware van de RuggedLine HD om er zeker van te zijn dat de verspringingsplaatjes volledig zijn vastgedraaid. Draai, indien nodig, de hardware van het verspringingsplaatje vast voordat u de RuggedLine HD plaatst.

- 4** BEVESTIG ÉÉN M10 RING OP ELKE M10 SCHROEF.
- 5** BRENG EEN KLEINE HOEVEELHEID MEEGELEVERD SILICONEN AFDICHTMIDDEL AAN OP ELKE SCHROEFVERBINDING.
- 6** PLAATS DE SCHROEFVERBINDINGEN IN DE MONTAGEGATEN AAN BEIDE ZIJDEN.
M10 schroef met bolle kop
met M10 ring
- 7** DRAAI DE VOORSTE SCHROEVEN MET DE VINGERS VAST DOOR ZE TE BEVESTIGEN MET EEN M10 X 24 MM MIDDELGROTE ZILVEREN SLUITRING EN M10 ZESKANTMOER VANUIT DE BINNENKANT VAN HET VOERTUIG.

M10 X 24 mm middelgrote zilveren sluitring

M10 zeskantmoer

- 8** DRAAI DE VOORSTE SCHROEVEN MET DE VINGERS VAST DOOR ZE VAN BINNENUIT HET VOERTUIG VAST TE ZETTEN MET EEN M10 X 34 MM GROTE ZWARTE SLUITRING EN M10 ZESKANTMOER.

M10 X 34 mm grote zwarte sluitring

M10 zeskantmoer

- 9** GEBRUIK EEN DOPSLEUTEL VAN 17 MM OM DE RAILS MOEREN IN HET VOERTUIG VAST TE ZETTEN. DRAAI ELKE SCHROEF VOLLEDIG AAN TOT 18 NM MET BEHULP VAN DE MEEGELEVERDE INBUSSLEUTEL MET T-HANDVAT.

! **OPMERKING:** Voorkom schade aan de poedercoating van de RuggedLine HD en de carrosserie van het voertuig.

SVENSKA

MONTERING AV RUGGEDLINE HD

- 1** TORKA BORT LIMRESTER OCH SMUTS FRÅN KANALEN.
- 2** FÄST DET SJÄLVHÄFTANDE SKYDDSGUMMIT PÅ UNDERSIDAN AV ALLA RUGGEDLINE HD-fötter.
! **OBS!** Se till att hålen i plåstren är centrerade över fordonets monteringshål.
- 3** PLACERA BÅDA RUGGEDLINE HD-ENHETERNA ÖVER MONTERINGSHÅLEN PÅ FORDONETS TAK OCH SE TILL ATT DE ÄR VÄNDA ÅT RÄTT HÅLL.

! **OBS!** Kontrollera att utrustningen för RuggedLine HD flexibla plattor är helt åtdragna. Dra vid behov åt utrustningen för de flexibla plattorna innan RuggedLine HD sätts på plats.

- 4** SÄTT EN M10-BRICKA PÅ VARJE M10-SKRUV.
- 5** APPLICERA EN LITEN MÄNGD AV DET MEDFÖLJANDE SILIKONTÄTNINGSMEDLET PÅ VARJE SKRUVFÖRBAND.
- 6** SÄTT IN SKRUVENHETERNA I FÄSTHÅLEN PÅ VARJE SIDA.

M10-skruv med knapphuvud
och M10-bricka

- 7** DRA ÅT DE FRÄMRE SKRUVARNA FÖR HAND GENOM ATT FÄSTA DEM MED EN M10 X 24 MM SILVERFÄRGAD BRICKA (MEDELSTORLEK) OCH EN M10-SEKKANTSMUTTER FRÅN INSIDAN AV FORDONET.

M10 x 24 mm medelstor silverbricka

M10-sexkantsmutter

- 8** DRA ÅT DE FRÄMRE SKRUVARNA FÖR HAND GENOM ATT FÄSTA DEM MED EN M10 X 34 MM SVART BRICKA (STOR STORLEK) OCH EN M10-SEKKANTSMUTTER FRÅN INSIDAN AV FORDONET.

M10 x 34 mm stor svart bricka

M10-sexkantsmutter

- 9** ANVÄND EN 17 MM HYLSA FÖR ATT FÄSTA SKENMUTTRARNA INUTI FORDONET OCH DRA ÅT VARJE SKRUV ORDENTLIGT TILL 18 NM MED DEN MEDFÖLJANDE INSEXNYCKELN MED T-HANDTAG.

! **OBS!** Undvik att skada RuggedLine HD pulverlackeringen och karossen.

NEDERLANDS

- 10a** INSTALLEER DE ACHTERSTE SIERSTRIP DOOR ZE ONDER DE ACHTERRUIT TE HAKEN EN NAAR BENEDEN EN NAAR BINNEN TE DUWEN, ZODAT ZE OP ÉÉN LIJN LIGGEN MET HET GAT OP DE RUGGEDLINE HD.

! **TIP:** Gebruik een doek om uw voertuig te beschermen.

! **OPMERKING:** Buig de sierstrip niet voor, omdat dit de uitlijning op de voertuiggoot kan beïnvloeden.

- 10b** TERWIJL U DE SIERSTRIPS OP HUN PLAATS HOUDT, ZET U ZE VAST VIA DE BUITENZIJDEN MET BEHULP VAN:

M6 X 16MM-SCHROEF MET BOLLE KOP

M6 ZWARTE SLUITRING

EN VIA DE BINNENZIJDEN MET BEHULP VAN:

M6 ZWARTE SLUITRING

M6 ZESKANTMOER

- 10c** BLIJF DE SIERSTRIP NAAR BENEDEN DRUKKEN, DRAAI DE SCHROEF VAST TOT 4 NM MET DE MEEGELEVERDE T30 TORX-SCHROEVENDRAAIER TERWIJL U DE ZESKANTMOER VASTHOUDT MET EEN 10MM-STEEKSLEUTEL.

- 11a** PLAATS DE VOORSTE SIERSTRIPS IN DE GOOTLIJST EN PLAATS ZE ONDER DE VOORRUIT.

- 11b** PLAATS DE BEUGELS VAN DE WINDGELEIDER BEWEEG ZE SCHUIN OMHOOG OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE BEVESTIGINGEN IN HET BOVENSTE GAT EN DRAAI ZE VAST MET DE VINGERS.

M6 x 16mm-schroef met bolle kop

M6 zeskantmoer

M6 zwarte sluitring

M6 zwarte sluitring

- 11c** MONTEER DE BEVESTIGINGEN VAN DE BEUGEL VAN DE WINDGELEIDER MET HET ONDERSTE GAT IN DE KLINKMOER OP DE SIERSTRIPS.

M6 x 21mm-schroef met bolle kop

M6 zwarte sluitring

- 11d** HOUD DE BOVENSTE ZESKANTMOER VAST MET EEN 10MM-RATELRINGSLEUTEL, DRAAI DE BOVENSTE SCHROEF VAST TOT 6 NM EN DE ONDERSTE SCHROEF TOT 4 NM MET BEHULP VAN DE MEEGELEVERDE T30 TORX-SCHROEVENDRAAIER.

SVENSKA

- 10a** MONTERA DE BAKRE DEKORLISTERNA GENOM ATT HAKA FAST DEM UNDER DEN BAKRE VINDRUTAN OCH TRYCKA NEDÅT OCH INÅT SÅ ATT DE HAMNAR I LINJE MED HÅLET PÅ RUGGEDLINE HD.

! **TIPS:** Använd en trasa för att skydda fordonet.

! **OBS!** Böj inte listdelen i förväg, eftersom det kan påverka passformen vid montering på fordonet.

- 10b** HÅLL FAST TRIMMEN PÅ PLATS OCH FÄST DEN FRÅN UTSIDAN MED HJÄLP AV:

M6 X 16 MM SKRUV MED KNAPPHUVUD

M6 SVART BRICKA

OCH PÅ INSIDAN ANVÄNDS:

M6 SVART BRICKA

M6-SEKKANTSMUTTER

- 10c** FORTSÄTT ATT TRYCKA NER LISTERNA OCH DRA ÅT SKRUVEN TILL 4 NM MED DEN MEDFÖLJANDE T30-TORXNYCKELN, SAMTIDIGT SOM DU HÅLLER FAST SEKKANTSMUTTERN MED EN 10 MM ÖPPEN SKIFTNYCKEL.

- 11a** PLACERA DE FRÄMRE LISTDELARNA I SPÅRFORMEN OCH PLACERA DEM UNDER VINDRUTAN.

- 11b** FÄSTEN FÖR POSITIONSKÅPOR.
LUTA VERKTYGET UPPÅT FÖR ATT KOMMA ÅT OCH SÄTTA IN FÄSTELEMENTEN I DET ÖVRE HÅLET OCH DRA ÅT DEM FÖR HAND.

M6 X 16 mm skruv med kullrigt huvud

M6-sexkantsmutter

Svart M6-bricka

Svart M6-bricka

- 11c** SKRUVA FAST FÄSTENA TILL KÅPAN VID BORRHÅLET I NITMUTTERN PÅ TRIMDELARNA.

M6 X 21 mm skruv med kullrigt huvud

Svart M6-bricka

- 11d** HÅLL FAST DEN ÖVRE SEKKANTSMUTTERN MED EN 10 MM SPÄRRNYCKEL OCH DRA ÅT DEN ÖVRE SKRUVEN TILL 6 NM OCH DEN NEDRE SKRUVEN TILL 4 NM MED HJÄLP AV DEN MEDFÖLJANDE T30-TORXNYCKELN.

NEDERLANDS

- 12** MONTEER DE WINDGELEIDER MET HULP VAN EEN ANDERE PERSOON. BEVESTIG M6 X 16MM-SCHROEVEN OP 4 NM MET DE MEEGELEVERDE T30 TORX-SCHROEVENDRAAIER.

! **OPMERKING:** Voertuigen met een glazen schuifdak zijn mogelijk niet geschikt voor de installatie van windgeleiders. De windgeleider vermindert het windgeruis, maar als u het schuifdak opent terwijl de windgeleider is gemonteerd, kan het voertuig beschadigd raken. Als u ervoor kiest om de windgeleider niet te installeren, verwijdert u de beugels van de windgeleider van de RuggedLine HD.

M6 windgeleiderclip

M6 x 16mm-schroef met bolle kop

M6 sluitring

ALLEEN AU/NZ - RANGER P703 ZONDER DAKACCESSOIRES EN AMAROK 2023 ZONDER DAKACCESSOIRES

! OPTIONELE STAPPEN VOOR GOOTAFWERKING

- a** MEET EN SNIJD DE GOOTLIJST UIT ZOALS AFGEBEELD, MET BEHULP VAN EEN UNIVERSEEL MES OF EEN ZIJKNIPTANG.

Voorkant van het voertuig

Achterkant van het voertuig

- b** BRENG PARELS SIKAFLEX-LIJM AAN IN DE GOOT EN BRENG DE GOOTLIJST AAN BEIDE ZIJDEN OPNIEUW AAN.

- 13** CONTROLEER OF ALLE HARDWARE VAN DE RUGGEDLINE HD GOED VASTZIT.

- 14** DAKBEKLEDING EN ALLE BEKLEDING OPNIEUW MONTEREN (AANGERADEN OM DOOR PROFESSIONALS TE LATEN DOEN)

Monteer de dakbekleding en alle verwijderde bekleding in de cabine opnieuw in omgekeerde volgorde van stap 19 tot 1.

! GA VERDER NAAR PAGINA 23 ALS U TRIMHD-BALKEN INSTALLEERT. GA VERDER NAAR STAP 15 ALS U EEN LOCKNLOAD-PLATFORM INSTALLEERT.

- 15** HARDWARE EN BEVESTIGINGSMATERIAAL VOOR DE DRAAIBEUGEL.

Na de installatie van de RuggedLine HD hebt u nog hardware en bevestigingsmateriaal over zoals aangegeven in de tabel rechts.

Bewaar deze, omdat deze nodig zijn voor de montage van uw LockNLoad-platform voor uw nieuw geïnstalleerde RuggedLine HD.

SVENSKA

- 12** MONTERA KÅPAN MED HJÄLP AV EN ANDRA PERSON. DRA ÅT M6 X 16 MM SKRUVAR MED 4 NM MED DEN MEDFÖLJANDE T30 TORX-SKRUVMEJSELN.

! **OBS!** Fordons med glastak är eventuellt inte lämpliga för montering av kåpa. Kåpan minskar vindbruset, men om du öppnar takluckan när kåpan är monterad kan det leda till skador på fordonet. Om du väljer att inte installera kåpan, ta bort fästena för kåpan från RuggedLine HD.

M6-klämma för kåpa

M6 x 16 mm skruv med kullrigt huvud

M6-bricka

ENDAST AU/NZ – RANGER P703 NAKET TAK OCH AMAROK 2023 NAKET TAK

! VALFRIA STEG FÖR SLUTBEHANDLING AV LISTEN

- a** MÄT UPP OCH KLIPP TILL REGNLISTEN ENLIGT BILDEN MED HJÄLP AV EN HOBBYKNIV ELLER EN SIDAVBITARE.

Fordonets framsida

Fordonets baksida

- b** APPLICERA STRÄNGAR AV SIKAFLEX-LIM I SPÅRET OCH SÄTT TILLBAKA SPÅRFORMEN PÅ BÅDA SIDOR.

- 13** KONTROLLERA ATT ALL RUGGEDLINE HD-UTRUSTNING SITTER SÄKERT.

- 14** SÄTT TILLBAKA TAKBEKLÄDNADEN OCH ALLA LISTER (REKOMMENDERAS ENDAST FÖR FACKMÄN).

Sätt tillbaka takbeklädnaden och alla lister som tagits bort inuti kupén i omvänd ordning jämfört med steg 19–1.

! FORTSÄTT TILL SIDA 23 OM DU MONTERAR TRIMHD-STÄNGER. FORTSÄTT TILL STEG 15 OM DU MONTERAR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN.

- 15** UTRUSTNING OCH FÄSTELEMENT FÖR SVÄNGFÄSTEN.

Efter installation av RuggedLine HD kommer du att ha kvar den utrustning och de fästelement som anges i tabellen till höger.

Behåll dessa, eftersom de krävs för att montera LockNLoad-plattformen på din nyinstallerade RuggedLine HD.

NEDERLANDS

ITEM	COMPONENT	AANTAL
6.	Draaibare montagesteun	x8
12.	M8 sluitring	x8
13.	M8 zeskantmoer	x8
14.	M8 x 20 mm balkopbout	x8
7.	M6 zeskantmoer	x4
9.	M6 zwarte sluitring	x4
11.	M6 x 86 mm schroef	x4
8.	M6 sluitring	x4
10.	6mm-isoleerbus	x8



OPMERKING: Gebruik een doek onder de verspringingsplaatjes bij het installeren van de draaibeugels om schade aan het dak te voorkomen.



GA NU NAAR DE INSTRUCTIES VOOR UW LOCKNLOAD-PLATFORM EN GA VERDER VANAF DE PAGINA MET INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE VAN DE 'RUGGEDLINE HD.

MONTEREN TRIMHD-BALKEN

1

VERWIJDER ALLE BEVESTIGINGSMIDDELEN EN DE AANSLUITPLATEN, EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.



OPMERKING: Maximaal 3 TrimHD-balken.
TrimHD-balken mogen alleen worden geïnstalleerd via de ronde gaten.



VOLTOOI NU DE INSTALLATIE VAN DE TRIMHD-BALK VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN UW LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.

SVENSKA

POST	KOMPONENT	ANTAL
6.	Svängfäste	x8
12.	M8-bricka	x8
13.	M8-mutter	x8
14.	M8 X 20 mm kupolbult	x8
7.	M6-mutter	x4
9.	Svart M6-bricka	x4
11.	M6 x 86 mm skruv	x4
8.	M6 distanshållare	x4
10.	6 mm bussning med krage	x8



OBS! Lägg en trasa under de flexibla plattorna när du monterar svängfästena för att undvika skador på taket.



VÄXLA NU TILL DINA INSTRUKTIONER FÖR LOCKNLOAD-PLATTFORMEN OCH FORTSÄTT FRÅN SIDAN MONTERINGSANVISNINGAR FÖR RUGGEDLINE HD.

MONTERING AV TRIMHD-STÄNGER

1

TA BORT ALLA FÄSTELEMENT FÖR DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH DE FLEXIBLA PLATTORNA OCH FÖRVAR DEM PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.



OBS! Högst 3 TrimHD-stänger.
TrimHD-stänger får bara installeras i cirkulära hål.



FÄRDIGSTÄLL MONTERINGEN AV TRIMHD-STÄNGER ENLIGT INSTRUKTIONERNA FÖR DIN LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD ADAPTERSATS.

DANSK

LockNLoad™ RuggedLine HD

Passer til FORD RANGER P703 DOBBELTKABINE MED BART TAG 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM MED HÆVEDE TAGBØJLER 23+
FORD RANGER WILDTRAK X MED HÆVEDE TAGBØJLER 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) MED HÆVEDE TAGBØJLER 25+
FORD RANGER SUPER DUTY DOBBELTKABINE MED BART TAG 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 MED BART TAG 23+
KRAFTIGT PLATFORMS-MONTERINGSSYSTEM

FØRSTE MONTERING

- Se vores websted for den seneste version af sættets indholdsfortegnelse, samt den seneste version af vejledningen.
- Læs vejledningen omhyggeligt før montering.
- Kontrollér indholdet af kittet. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer LockNLoad RuggedLine HD.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter montering.

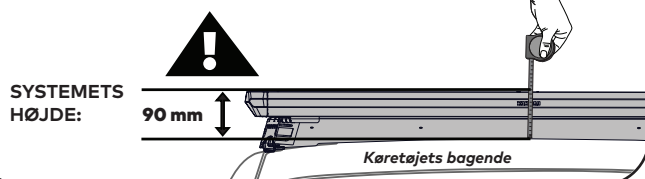
BELASTNINGSKAPACITET

PRODUKTETS BELASTNINGSKAPACITET MED PLATFORM OG TRIMHD-STÆNGER

	DYNAMISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	272 kg 600 lbs

- **BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE KØRETØJSFABRIKANTENS SPECIFIKATIONER FOR KØRETØJETS MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR TAGLAST. DEN LAVESTE BELASTNINGSEVNE GÆLDER.**
- **SCAN QR-KODEN FOR FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSKAPACITET OG OFFROAD-NEDSÆTTELSE.**

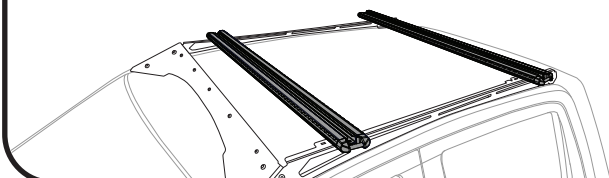
FRIHØJDE OVER TAG



PLATFORM OG DELE SÆLGES SEPARAT. KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORME:
8005080 1390 mm L x 1250 mm B (SAMLET PÅ FORHÅND)
8005092 1390 mm L x 1250 mm B (IKKE SAMLET)
OGSÅ KOMPATIBEL MED LNL-PLATFORM "K" (9820347) 1240 mm B x 1390 mm L.



OGSÅ KOMPATIBEL MED 1250 MM TRIMHD-STÆNGER 9813516 VED HJÆLP AF RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTER KIT 8005073.



УКРАЇНСЬКА

LockNLoad™ RuggedLine HD

Підходить для FORD RANGER P703 з ПОДВІЙНОЮ КАБІНОЮ з ДАХОМ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ 22+
FORD RANGER P703 PLATINUM з ПІДНЯТИМИ РЕЙЛІНГАМИ 23+
FORD RANGER WILDTRAK X з ПІДНЯТИМИ РЕЙЛІНГАМИ 23+
FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) з ПІДНЯТИМИ РЕЙЛІНГАМИ 25+
FORD RANGER SUPER DUTY з ПОДВІЙНОЮ КАБІНОЮ з ДАХОМ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ 26+
VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 з ДАХОМ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ 23+
ВЕЛИКОВАНТАЖНИХ СИСТЕМ ДЛЯ МОНТАЖУ ПЛАТФОРМ

ПЕРШЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

- Найактуальнішу версію перепіку придатних моделей та останню версію інструкцій див. на нашому вебсайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевіряйте вміст комплекту. Якщо ті чи інші деталі відсутні, некоректні або пошкоджені, зверніться до свого дилера YAKIMA.
- Ретельно очищуйте дах, перш ніж встановлювати LockNLoad RuggedLine HD.
- Після встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

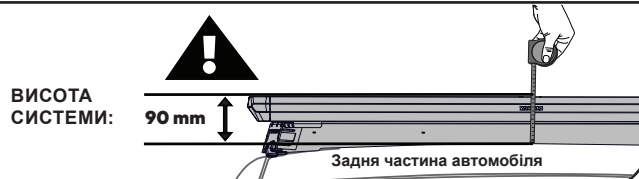
ПРИПУСТИМИ НАВАНТАЖЕННЯ

ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДЛЯ ВИРОБУ РАЗОМ З ПЛАТФОРМОЮ ТА ПЛАНКАМИ TRIMHD

	ДИНАМІЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	272 kg 600 lbs

- **НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДЯ + ВАНТАЖ**
- **МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАХУ ДИВ. У СПЕЦИФІКАЦІЇ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК НАВАНТАЖЕННЯ.**
- **ВІДСАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ДЛЯ РУХУ НА БЕЗДОРІЖЖІ.**

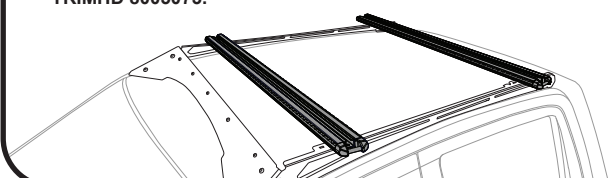
ОЧИЩЕННЯ ДАХУ



ПЛАТФОРМА ТА КОМПОНЕНТИ ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО. СУМІСНО З ПЛАТФОРМАМИ LNL:
8005080 1390 мм Д x 1250 мм Ш (У ЗІБРАНОМУ ВИГЛЯДІ)
8005092 1390 мм Д x 1250 мм Ш (У РОЗІБРАНОМУ ВИГЛЯДІ)
ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАТФОРМОЮ LNL "К" (9820347) 1240 мм Ш x 1390 мм Д.



ТАКОЖ СУМІСНО З ПЛАНКАМИ TRIMHD 1250 MM 9813516 з ВИКОРИСТАННЯМ КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ RUGGEDLINE TRIMHD 8005073.



DANSK

Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjemsanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjelm.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

Fastgør altid læsset til platformen. Fastgør ikke læsset til RuggedLine.

Sørg for, at læsset er jævnt fordelt over hele platformen for at sikre køretøjets stabilitet.

VEDLIGEHODELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:

- Før starten på enhver kørsel.
- Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.
- Med regelmæssige intervaller på længere ture.
- Efter genmontering.
- Hver anden time i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).

Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).



NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- Værktøj til fjernelse af trim
- 6 mm indvendig sekskant
- 7 mm indvendig sekskant
- Forlænger
- Højrevinklet plukkeværktøj
- T20 Torx-skruestrækker
- T25 Torx-skruestrækker
- T50 Torx-skruestrækker
- 10 mm skruenøgle
- 13 mm skruenøgle
- Mikrofiberklude
- 10 mm topnøgle
- 13 mm topnøgle
- 15 mm topnøgle
- 17 mm topnøgle
- Målebånd
- Hobbykniv/bidetang
- Sikaflex-lim

SÆTTETS INDHOLD

VARE	DEL	MÆNGDE
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD Venstre	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD Højre	x1
3.	Kappebeslag Venstre	x1
4.	Kappebeslag Højre	x1
5.	Kappe	x1
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x8
7.	M6 sekskantet møtrik	x8
8.	M6 afstandsstykke	x4
9.	M6 sort-spændeskive	x18
10.	6 mm hættetræk	x8
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
12.	M8 spændeskive	x8
13.	M8 sekskantet møtrik	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
15.	Silikoneforsegler	x1
16.	Beskyttende gummilim	x2
17.	Bageste venstre beskyttende gummilim	x1
18.	Bageste højre beskyttende gummilim	x1
19.	M10 x 34 mm stor sort spændeskive	x2
20.	M10 x 24 mm mellemstor sølvfarvet spændeskive	x2
21.	M10 sekskantet møtrik	x4
22.	M10 lille sort spændeskive	x4
23.	M10 rundhovedet skrue	x4
24.	M6 kappe-klemme	x4
25.	M6 x 21 mm rundhovedet skrue	x2
26.	M6 x 16 mm rundhovedet skrue	x8
27.	5 mm unbraconøgle med T-håndtag	x1
28.	Torx T30-skruestrækker	x1
29.	Frontprofil, venstre	x1
30.	Frontprofil, højre	x1
31.	Bageste højre profil	x1
32.	Bageste venstre profil	x1

УКРАЇНСЬКА

Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня нависаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капота.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

Завжди закріплюйте вантажі на платформі. Не закріплюйте вантажі на RuggedLine.

Переконайтеся, що вантаж рівномірно розподілений по платформі, щоб забезпечити стійкість автомобіля.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- кожні дві години в умовах їзди по складній місцевості;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).



НЕОБХОДИМІ ІНСТРУМЕНТИ:

- Інструмент для зняття обшивки
- Шестигранна торцева головка 6 мм
- Шестигранна торцева головка 7 мм
- Подовжувач для ключів
- Кутове шило
- Вікрутка Torx T20
- Вікрутка Torx T25
- Вікрутка Torx T50
- Ключ із храповиком 10 мм
- Ключ із храповиком 13 мм
- Серветки з мікрофібри
- Торцевий ключ 10 мм
- Торцевий ключ 13 мм
- Торцевий ключ 15 мм
- Торцевий ключ 17 мм
- Рулетка
- Монтажний ніж/бокові кусачки
- Клей-герметик Sikaflex

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD LH	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD RH	x1
3.	Кронштейн обтічника, правий	x1
4.	Кронштейн обтічника, лівий	x1
5.	Обтічник	x1
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x8
7.	Шестигранна гайка M6	x8
8.	Прокладка M6	x4
9.	Шайба M6, чорна	x18
10.	Втулка з бортиками 6 мм	x8
11.	Гвинт M6 x 86 мм	x4
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранна гайка M8	x8
14.	Куполоподібний болт M8 x 20 мм	x8
15.	Силиконовий герметик	x1
16.	Захисна плівка з липким шаром	x2
17.	Захисна плівка з липким шаром, задня ліва	x1
18.	Захисна плівка з липким шаром, задня права	x1
19.	Шайба велика, чорна M10 x 34 мм	x2
20.	Шайба середня, срібляста M10 x 24 мм	x2
21.	Шестигранна гайка M10	x4
22.	Шайба мала, чорна M10	x4
23.	Гвинт із напівкруглою головкою M10	x4
24.	Затискач обтічника M6	x4
25.	Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 21 мм	x2
26.	Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 16 мм	x8
27.	T-подібний ключ штифтовий шестигранний зі сферичною головкою 5 мм	x1
28.	Зіркоподібна вікрутка (Torx) T30	x1
29.	Передня обшивка, ліва	x1
30.	Передня обшивка, права	x1
31.	Задня обшивка, права	x1
32.	Задня обшивка, ліва	x1

DANSK

IDENTIFICERING AF DIT KØRETØJ – AMAROK BART TAG

AMAROK BART TAG – MODELÅRSIDENTIFIKATION (FIKSPUNKT-DÆKSLER).

Før du begynder, er det vigtigt at bekræfte, om din Amarok er en **2023**-model eller en **2024+**-model. Disse instruktioner gælder kun for **Amarok 2023 konfigureret med bart tag**.

- **2023 model:** Fordybningens profiliste af gummi uden dæksel
- **2024+-model:** Fordybningens profiliste af metal med plastikdæksel

Disse forskelle er illustreret nedenfor.

fordybningens profiliste

fordybningens profiliste

forrude

forrude

2024+ AMAROK BART TAG
Dette kort RuggedLine HD gælder ikke for 2023 Amarok og kræver 8005202 RuggedLine HD.

2023 AMAROK BART TAG
Fortsæt direkte til FJERN LOFTBEKLÆDNINGEN nedenfor.

FJERN LOFTBEKLÆDNINGENTETTO

! FJERN LOFTBEKLÆDNINGEN (BØR KUN UDFØRES AF FAGFOLK).

Inden fordybningen på tagets profilister kan fjernes, skal du først fjerne tagbeklædningen forsigtigt for at få adgang til monteringshullerne. Dem er der kun adgang til fra undersiden af taget.

1 FJERN ALLE 4 STØTTEHÅNDTAG.

Fjern begge støttehåndtag-afdækningerne foran og bagtil ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape for at blotlægge boltene.

Fjerne alle bolte ved brug af:

Ranger: 6 mm indvendig sekskant og forlænger

Amarok: 7 mm indvendig sekskant og forlænger

Fjern alle støttehåndtagene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.

2 FJERN ALLE UDSIGNINGSHÅNDTAG.

Fjern afdækningerne over udstigningshåndtagene (2 stk. fortil og 2 stk. bagtil) ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape for at blotlægge skruerne.

Fjern alle skruer ved brug af den medfølgende T30 Torx-skruetrækker.

Fjern udstigningshåndtagene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.

3 FJERN BEGGE SOLSKÆRME.

Fjern skruer/afdækningerne fra begge solskærme ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape.

Fjern skruerne fra begge solskærme ved brug af en T20 Torx-skruetrækker.

Frakobl ledningsnettene bag solskærmenes monteringsdel.

Fjern solskærmene, og opbevar alle komponenter et sikkert sted.

УКРАЇНСЬКА

ВИЗНАЧЕННЯ ВАШОГО АВТОМОБІЛЯ: AMAROK БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

! AMAROK БЕЗ РЕЙЛІНГІВ. ВИЗНАЧЕННЯ РОКУ МОДЕЛІ (КРИШКИ З ТОЧКАМИ КРІПЛЕННЯ).

Перед початком необхідно визначити, чи є ваш Amarok моделлю **2023** року чи моделлю **2024+** року. Ця інструкція застосовується лише до **Amarok 2023 у конфігурації без рейлінгів**.

- **Модель 2023:** Гумова планка без кришки
- **Модель 2024+:** Металева планка з пластиковою кришкою

Ці відмінності показані нижче.

планка

планка

лобове скло

лобове скло

AMAROK 2024+ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

Ця система RuggedLine HD не застосовується до Amarok 2023 і потребує напямної RuggedLine HD 8005202.

AMAROK 2023 БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

Перейдіть до ЗНЯТТЯ ОБШИВКИ ДАХУ нижче.

ЗНЯТТЯ ОБШИВКИ ДАХУ

! ЗНЯТТЯ ОБШИВКИ ДАХУ (ВИКОНУЄТЬСЯ КВАЛІФІКОВАНИМИ ФАХІВЦЯМИ).

Перш ніж знімати молдинг водостоку, необхідно подбати про те, щоб обшивку даху було обережно знято, щоб забезпечити доступ до монтажних отворів. Доступ до них можливий лише з нижньої сторони даху.

1 ЗНІМІТЬ УСІ ЧОТИРИ ПОРУЧНІ.

Зніміть обидві кришки поручнів спереду та ззаду за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, щоб отримати доступ до болтів.

Зніміть усі болти за допомогою таких інструментів:

Ranger: шестигранна торцева головка 6 мм та подовжувач

Amarok: шестигранна торцева головка 7 мм та подовжувач

Повністю зніміть поручні та збережіть усі компоненти в надійному місці.

2 ЗНІМІТЬ УСІ РУЧКИ ДЛЯ ТРИМАННЯ.

Відкрийте кришки ручок для тримання (2 спереду та 2 ззаду) за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, щоб отримати доступ до гвинтів. Зніміть усі гвинти за допомогою викрутки Torx T30, що входить до комплекту.

Зніміть ручки для тримання та надійно збережіть усі компоненти."

3 ЗНІМІТЬ ОБИДВА СОНЦЕЗАХИСНІ КОЗИРКИ.

За допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, зніміть кришки гвинтів обох козирків.

За допомогою викрутки Torx T20 викрутіть гвинти обох козирків

Від'єднайте джгути проводів, розташовані за кріпленнями козирків

Зніміть козирки й надійно збережіть усі компоненти.

DANSK

4 FJERN SOLSKÆRMENES KLEMMER.

Løft solskærmens klemmer af ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape

De er fastgjort med en enkelt skrue. Fjern ved brug af en T20 Torx skruetrækker.

Fjern solskærmens klemmer, og opbevar alle dele et sikkert sted.

5 FJERN TAGKROGENE VED BAGRUDEN.

Fjern afdækningen af de bageste tagkroge ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape, og løft så krogene fremad for at løsne dem.

Skub krogene bagud mod vinduet mens du trækker ned for at løsne krog-klemmerne fra taget.

6 FJERN B-SØJLENS SIKKERHEDSSELER.

Løft forsigtigt B-søjles sikkerhedssele-afdækninger og frigør sikkerhedssele-monteringskroge ved at trække direkte ned med et højrevinklet plukkeværktøj, som angivet.

Fjern den blotlagte bolt ved brug af en T50 Torx-skruetrækker og fjern sikkerhedssele. Opbevar alle komponenter et sikkert sted.



BEMÆRK: Når du løfter op, skal du sørge for at afdækningen stadig sidder fast på plastikstykket.

7 LÆG BAGSÆDERNE NED.

Læg bagsæderne ned ved at trække i frigørelseslækkerne.

8 FJERN SIKKERHEDSSELE-DÆKSLER.

Løft sikkerhedssele-dækslerne ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape, og opbevar alle kapslerne et sikkert sted.

9 FJERN BOLTE VED BAGRUDEN.

Fjern de blotlagte bolte på hver side af bagruden ved brug af en T25 Torx-skruetrækker, og opbevar dem sikkert.

10 FJERN MIDTERSTE SIKKERHEDSSELE-SØJLE VED BAGSÆDET.

Fjern sikkerhedssele-søjlen ved bagsædet ved at trække væk fra toppen.

11 FJERN PLASTIK-BAGRUDEPANELET.

Klik bagrudepanelet frit og fjern det.

12 FJERN DEN ØVERSTE HALVDEL AF DØRTÆTNINGERNE.

Fjern fra ydersiden af køretøjet den øverste halvdel af tætningerne fra alle fire døre ved at lirke dem væk fra søjlerne.

13 FRIGØR TOPPEN AF DEN NEDRE C-SØJLES AFDÆKNINGER.

Træk langs den øvre kant på den nedre C-søjles afdækning for at frigøre de 2 holdeklemmer.

УКРАЇНСЬКА

4 ЗНІМІТЬ ЗАТИСКАЧІ КОЗИРКІВ.

Підважте кришки затискачів козирків за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою.

Вони закріплені за допомогою одного гвинта. Зніміть його, скориставшись викруткою Torx T20.

Зніміть затискачі козирків та надійно збережіть усі компоненти.

5 ЗНІМІТЬ СТЕЛЬОВІ ГАЧКИ БІЛЯ ЗАДНЬОГО СКЛА.

Зніміть кришки задніх стельових гачків за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, після чого розхитайте гачки вперед-назад, щоб послабити їх кріплення.

Штовхніть гачки назад у напрямку до скла, одночасно тягнучи їх донизу, щоб вивільнити затискачі гачків із даху.

6 ЗНІМІТЬ РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ НА ЦЕНТРАЛЬНИХ СТІЙКАХ.

Акуратно підніміть угору кришки кріплення ременів безпеки на центральних стійках (B-pillar) та звільніть фіксатори за допомогою кутового шила, потягнувши їх донизу, як це показано.

Зніміть відкритий болт за допомогою викрутки Torx T50 і зніміть ремінь безпеки. Надійно збережіть усі компоненти.



ПРИМІТКА. При підніманні кришки угору не від'єднуйте її від пластикової основи.

7 СКЛАДІТЬ ЗАДНІ СИДІННЯ.

Складіть задні сидіння, потягнувши за петлі фіксаторів.

8 ЗНІМІТЬ КОВПАЧКИ ЗАДНІХ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ.

Підважте ковпачки задніх ременів безпеки за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою, та збережіть усі ковпачки в надійному місці.

9 ЗНІМІТЬ БОЛТИ БІЛЯ ЗАДНЬОГО СКЛА.

Зніміть відкриті болти з обох боків заднього скла за допомогою викрутки Torx T25 та збережіть їх у надійному місці.

10 ЗНІМІТЬ ПАНЕЛЬ ЗАДНЬОЇ СТІЙКИ РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ.

Зніміть панель задньої стійки ременя безпеки, потягнувши її на себе за верхню частину.

11 ЗНІМІТЬ ПЛАСТИКОВУ ПАНЕЛЬ ЗАДНЬОГО СКЛА.

Відкріпіть затискач та зніміть панель заднього скла.

12 ЗНІМІТЬ ВЕРХНЮ ЧАСТИНУ УЩІЛЬНЮВАЧІВ ДВЕРЕЙ.

Зовні автомобіля зніміть верхню частину ущільнювачів усіх чотирьох дверей, відтягуючи їх від стійок.

13 ВІДКРІПІТЬ ВЕРХНЮ ЧАСТИНУ НИЖНІХ НАКЛАДОК ЗАДНІХ СТІЙОК (C-PILLAR).

Потягніть за верхній край нижньої накладки задньої стійки, щоб вивільнити 2 фіксувальні затискачі.

DANSK

14 FJERN DE ØVERSTE C-SØJLEAFDÆKNINGER.

Træk langs den nedre kant på den øvre C-søjles afdækning for at frigøre de 2 holdeklemmer, og fjern så afdækningen helt ved at trække fra siderne øverst på afdækningen. Opbevar afdækningen et sikkert sted.



BEMÆRK: Hvis der er klemmeholdere i sort metal tilbage på karosseriet, skal du fjerne dem og sætte dem tilbage i plastik-afdækningerne.

15 FJERN DE ØVERSTE B-SØJLEAFDÆKNINGER.

Træk langs yderkanterne øverst på den øvre B-søjles afdækning for at frigøre de 2 holdeklemmer, og træk derefter hvor øvre og nedre afdækning mødes for at frigøre klemmerne i midten.

Fjern den øverste B-søjleafdækning og opbevar den et sikkert sted.

16 FJERN A-SØJLEAFDÆKNINGERNE.

Løsn begge A-søjleafdækninger ved brug af et værktøj til afmontering af profiler eller en skruetrækker beklædt med tape

Frigør ledningen for foden af A-søjlen i nærheden af højttalerne for at fjerne afdækningerne helt.

Opbevar afdækningerne et sikkert sted.

17 FJERN SOLBRILLEHOLDERMODULET.

Åbn solbrilleholderen og træk modulets bagside ned.

Flyt hænderne til midten af modulet når du har frigjort det, og træk lige nøjagtig så langt ned, at du frigør midterklemmerne

Når modulet er spændt fra, skal du sænke det forsigtigt for at tilgå de to forbindelsesstik foran. Fjern begge forbindelsesstik - stikket til højre har en frigivelsesknap.

18 FJERN SKRUE RNE FRA SOLBRILLEHOLDEREN.

Fjern de 2 skruer omkring solbrilleholderen ved brug af en T20 Torx-skruetrækker, og opbevar dem et sikkert sted.

19 FRIGØR LOFTBEKLÆDNINGEN.

Indstil fører- og passagersædet i en position, så de understøtter loftbeklædningen.

Få en ven til at hjælpe dig med at trække tagbeklædningen ned på hver side af og lige bag ved B-søjlerne. Der er en magnet i midten af tagbeklædningen, som skal frigøres.

Understøt og beskyt loftbeklædningen mod skader, folder eller rynker, når den falder ned. Sænk IKKE beklædningen mere, end ledningsføringen tillader.

Lad tagbeklædningen hvile på fører- og passagersædets hovedstøtter.



BEMÆRK: Sørg for, at loftbeklædningen ikke hviler på det bageste sikkerhedsselepanel, da det kan forårsage beskadigelser eller rynker på loftbeklædningen.

УКРАЇНСЬКА

14 ЗНИМІТЬ ВЕРХНІ НАКЛАДКИ ЗАДНІХ СТІЙОК (C-PILLAR).

Потягніть за нижній край верхньої накладки задньої стійки, щоб вивільнити 2 фіксувальні затискачі, після чого повністю зніміть накладку, потягнувши її за бокові частини вгору. Збережіть накладку в надійному місці.



ПРИМІТКА. Якщо на кузові автомобіля залишилися чорні металеві фіксатори затискачів, зніміть їх та встановіть назад на пластикові накладки.

15 ЗНИМІТЬ ВЕРХНІ НАКЛАДКИ ЦЕНТРАЛЬНИХ СТІЙОК (B-PILLAR).

Потягніть за бічні краї у верхній частині верхньої накладки центральної стійки, щоб вивільнити 2 фіксувальні затискачі, після чого потягніть у місці стику верхньої та нижньої накладок, щоб вивільнити середні затискачі.

Повністю зніміть верхню накладку центральної стійки та збережіть її в надійному місці.

16 ЗНИМІТЬ НАКЛАДКИ ПЕРЕДНІХ СТІЙОК (A-PILLAR).

Послабте обидві накладки передньої стійки за допомогою інструмента для зняття обшивки або викрутки, обмотаної ізоляційною стрічкою.

Від'єднайте провід у нижній частині передньої стійки біля динаміків, щоб повністю зняти накладки.

Збережіть накладки в надійному місці.

17 ЗНИМІТЬ МОДУЛЬ ТРИМАЧА ДЛЯ ОКУЛЯРІВ.

Відкрийте тримач для окулярів та потягніть донизу задню частину модуля.

Після відкріплення перемістіть руки до центру модуля й потягніть його донизу так, щоб вивільнити центральні затискачі.

Після відкріплення затискачів акуратно опустіть модуль, щоб дістатися до двох роз'ємів проводки в його передній частині. Від'єднайте обидва роз'єми. Правий роз'єм має кнопку фіксатора.

18 ЗНИМІТЬ ГВИНТИ КРІПЛЕННЯ МОДУЛЯ ТРИМАЧА ДЛЯ ОКУЛЯРІВ.

Зніміть два гвинти біля знятого тримача для окулярів за допомогою викрутки Torx T20 та збережіть їх у надійному місці.

19 ВИВІЛЬНІТЬ ОБШИВКУ ДАХУ.

Відрегулюйте сидіння водія та переднього пасажирів так, щоб вони підтримували обшивку даху.

Разом із помічником одночасно потягніть обшивку стелі донизу з обох боків безпосередньо за центральними стійками. По центру обшивки стелі є магніт, який необхідно вивільнити.

Підтримуйте та захищайте обшивку даху під час її опускання, щоб запобігти пошкодженням, подряпинам або заламам. НЕ опускайте обшивку стелі нижче, ніж дозволяє довжина передньої проводки.

Покладіть обшивку даху на підголівники сидінь водія та переднього пасажирів.



ПРИМІТКА. Стежте за тим, щоб обшивка даху не спиралася на панель заднього ремня безпеки, оскільки це може спричинити пошкодження або залами обшивки.

DANSK

FJERNELSE AF FORDYBNINGENS PROFILLISTE - MODELLER MED BART TAG

1 FJERN BOLTENE FRA UNDERSIDEN AF FORDYBNINGENS PROFILLISTE.

1a FJERNELSE AF FORRESTE BOLT.

Sæt en klud i den forreste A-søjles bolthul for at forhindre lukkemekanismer i at falde ned i køretøjets karosseri.

Fjern boltene ved brug af en 8 mm topnøgle.

! **BEMÆRK:** Undgå at blokere adgangen til forbindelsespunktet på taget.

1b FJERNELSE AF BAGESTE BOLT.

Fjern boltene nær C-søjlen ved brug af en 8 mm topnøgle.

2 FJERN FORDYBNINGENS PROFILLISTE.

Træk fordybnings-profilen opad, start ved midten af køretøjet. Brug et værktøj til afmontering af profiler til at fjerne eventuel tape.

! **FORTSÆT NU TIL SIDE 15 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.**

SÅDAN FJERNES FABRIKSMONTEREDE HÆVEDE TAGBØJLER PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 FJERN BOLTENE FRA UNDERSIDEN AF TAGBØJLEN.

1a FJERNELSE AF FORRESTE BOLT.

Sæt en klud i den forreste A-søjles bolthul for at forhindre lukkemekanismer i at falde ned i køretøjets karosseri.

Fjern boltene ved brug af en 15 mm topnøgle.

! **BEMÆRK:** Undgå at blokere adgangen til forbindelsespunktet på taget.

1b FJERNELSE AF BAGESTE BOLT.

Fjern boltene nær C-søjlen ved brug af en 15 mm topnøgle.

2 FJERN TAGBØJLEN.

Løft forsigtigt tagbøjlen og profilen op af kanalen, start ved køretøjets bagside.

Fjern alle taperester fra bunden af bøjle-profilen.

! **FORTSÆT NU TIL SIDE 15 - MONTERING AF RUGGEDLINE HD.**

УКРАЇНСЬКА

ДЕМОНТАЖ МОЛДИНГА ВОДОСТОКУ — ДЛЯ МОДЕЛЕЙ БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

1 ВІДКРУТІТЬ БОЛТИ МОЛДИНГА ВОДОСТОКУ З НИЖНЬОГО БОКУ.

1a ЗНЯТТЯ ПЕРЕДНЬОГО БОЛТА.

Вставте шматок тканини в отвір для болта передньої стійки, щоб запобігти падінню кріпильних елементів усередину кузова автомобіля.

Зніміть болти за допомогою торцевого ключа 8 мм.

! **ПРИМІТКА.** Не перекривайте доступ до точки кріплення на даху.

1b ЗНЯТТЯ ЗАДНЬОГО БОЛТА.

Зніміть болти біля задньої стійки за допомогою торцевого ключа 8 мм.

2 ЗНІМІТЬ МОЛДИНГ ВОДОСТОКУ.

Зніміть молдинг водостоку, підтягуючи його вгору, починаючи з задньої частини автомобіля. Використовуйте інструмент для зняття обшивки, щоб повністю видалити залишки клейкої стрічки.

! **ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 15 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.**

ЗНЯТТЯ ЗАВОДСЬКИХ ПІДНЯТИХ РЕЙЛІНГІВ PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK

1 ВІДКРУТІТЬ БОЛТИ РЕЙЛІНГУ ДАХУ З НИЖНЬОГО БОКУ.

1a ЗНЯТТЯ ПЕРЕДНЬОГО БОЛТА.

Вставте шматок тканини в отвір для болта передньої стійки, щоб запобігти падінню кріпильних елементів усередину кузова автомобіля.

Зніміть болти за допомогою торцевого ключа 15 мм.

! **ПРИМІТКА.** Не перекривайте доступ до точки кріплення на даху.

1b ЗНЯТТЯ ЗАДНЬОГО БОЛТА.

Зніміть болти біля задньої стійки за допомогою торцевого ключа 15 мм.

2 ЗНІМІТЬ РЕЙЛІНГ ДАХУ.

Обережно підніміть рейлінг та обшивку з жолоба, починаючи з задньої частини автомобіля.

Видаліть усі залишки клейкої стрічки з нижньої частини обшивки рейлінга.

! **ПЕРЕЙДІТЬ НА СТОРІНКУ 15 — МОНТАЖ RUGGEDLINE HD.**

DANSK

MONTERING AF RUGGEDLINE HD

- 1 TØR KANALEN AF FOR AT FJERNE LIMRESTER OG EVENTUEL SNAVS.
- 2 FØR BESKYTTENDE GUMMILIM PÅ UNDERSIDEN AF ALLE RUGGEDLINE HD-FØDDERNE.



BEMÆRK: Sørg for, at hullerne i strimlerne er centreret over køretøjets monteringshuller.

- 3 ANBRING BEGGE RUGGEDLINE HD OVER MONTERINGSHULLERNE I KØRETØJETS TAG. SØRG FOR, AT DE VENDER RIGTIGT.



BEMÆRK: Tjek RuggedLine HD-dele for at sikre, at pladerne er strammet helt. Stram om nødvendigt plade-delene for du anbringer RuggedLine HD.

- 4 ANBRING EN M10 SPÆNDESKIVE PÅ HVER M10 SKRUE.

- 5 FØR EN LILLE MÆNGE SILIKONEFORSEGLER PÅ HVER SKRUESAMLING.

- 6 ANBRING SKRUESAMLINGERNE I MONTERINGSHULLERNE PÅ HVER SIDE.

M10 rundhovedet skrue med
M10 spændeskive

- 7 STRAM DE FORRESTE SKRUER MED FINGRENE. BRUG EN M10 X 24 MM MELLESTOR SØLVFARVET SPÆNDESKIVE OG EN M10 SEKSKANTET MØTRIK FRA KØRETØJETS INDERSIDE.

M10 x 24 mm mellemstor sølvfarvet spændeskive
M10 sekskantet møtrik

- 8 STRAM DE FORRESTE SKRUER MED FINGRENE. BRUG EN M10 X 34 MM STOR SORT SPÆNDESKIVE OG EN M10 SEKSKANTET MØTRIK FRA KØRETØJETS INDERSIDE.

M10 x 34 mm stor sort spændeskive
M10 sekskantet møtrik

- 9 BRUG EN TOPNØGLE PÅ 17 MM TIL AT FASTGØRE BØJLEMØTRIKKERNE INDE I KØRETØJET, OG STRAM HVER SKRUE HELT TIL 18 NM VED BRUG AF DEN MEDFØLGENDE UNBRACONØGLE MED T-HÅNDTAG.



BEMÆRK: Undgå at beskadige pulverlakeringen på RuggedLine HD samt køretøjets karosseri.

УКРАЇНСЬКА

МОНТАЖ RUGGEDLINE HD

- 1 ОЧИСТЬТЕ ЖЛОБ ВІД ЗАЛИШКІВ КЛЕЮ ТА БРУДУ.
- 2 НАКЛЕЙТЕ ЗАХИСКУ ГУМОВУ НАКЛАДКУ НА НИЖНЮ ЧАСТИНУ ВСІХ ОПОР RUGGEDLINE HD.



ПРИМІТКА. Переконайтеся, що отвори в накладках вирівняні відносно центру з кріпильними отворами на автомобілі.

- 3 РОЗТАШУЙТЕ ОБИДВІ СИСТЕМИ RUGGEDLINE HD НАД КРІПІЛЬНИМИ ОТВОРАМИ НА ДАХУ АВТОМОБІЛЯ, ДОТРИМУЮЧИСЬ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ.



ПРИМІТКА. Перевірте обладнання RuggedLine HD, щоб переконатися, що поворотні пластини повністю затягнуті. За потреби затягніть поворотну пластину, перш ніж встановлювати RuggedLine HD.

- 4 УСТАНОВІТЬ ПО ОДНІЙ ШАЙБИ M10 НА КОЖЕН ГВИНТ M10.

- 5 НАНЕСІТЬ НЕВЕЛИКУ КІЛЬКІСТЬ СИЛІКОНОВОГО ГЕРМЕТИКА, ЩО ЙДЕ В КОМПЛЕКТІ, НА КОЖЕН ГВИНТ У ЗБОРІ.

- 6 УСТАНОВІТЬ ВУЗЛИ ГВИНТІВ У КРІПІЛЬНІ ОТВОРИ З КОЖНОГО БОКУ.

Гвинт із напівкруглою
головкою M10 із шайбою M10

- 7 НАЖИВІТЬ ПЕРЕДНІ ГВИНТИ ВІД РУКИ, ЗАКРІПИВШИ ЇХ ЗСЕРЕДИНИ АВТОМОБІЛЯ СЕРЕДНЬОЮ СРІБЛЯСТОЮ ШАЙБОЮ M10 X 24 MM ТА ШЕСТИГРАННОЮ ГАЙКОЮ M10.

Шайба середня, срібляста M10 X 24 mm
Шестигранна гайка M10

- 8 НАЖИВІТЬ ПЕРЕДНІ ГВИНТИ ВІД РУКИ, ЗАКРІПИВШИ ЇХ ЗСЕРЕДИНИ АВТОМОБІЛЯ ВЕЛИКОЮ ЧОРНОЮ ШАЙБОЮ M10 X 34 MM ТА ШЕСТИГРАННОЮ ГАЙКОЮ M10.

Шайба велика, чорна M10 X 34 mm
Шестигранна гайка M10

- 9 ВИКОРИСТОВУЮЧИ ТОРЦЕВУ ГОЛОВКУ 17 MM ДЛЯ ФІКСАЦІЇ ГАЙОК РЕЙЛІНГІВ ІЗ СЕРЕДИНИ САЛОНУ, ОСТАТОЧНО ЗАТЯГНІТЬ КОЖЕН ГВИНТ ІЗ ЗУСИЛЛЯМ 18 Н·м ЗА ДОПОМОГОЮ Т-ПОДІБНОГО ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.



ПРИМІТКА. Уникайте пошкодження порошкового покриття RuggedLine HD та кузова автомобіля.

DANSK

- 10a** MONTER DE BAGESTE PROFILSTYKKER VED AT HÆGTE DEM FAST UNDER BAGRUDEN OG TRÆKKE NED OG INDAD, SÅ DE KOMMER PÅ LINJE MED HULLET I RUGGEDLINE HD.

! **TIP:** Brug en klud til at beskytte dit køretøj.

! **BEMÆRK:** Bøj ikke profilstykket i forvejen, da dette kan påvirke evnen til at flugte med fordybningen på køretøjet.

- 10b** HOLD PROFILEN PÅ PLADS OG FASTGØR DEN UDEFRA VED BRUG AF:

M6 X 16 MM RUNDHOVEDET SKRUE
M6 SORT SPÆNDESKIVE

OG INDEFRA VED BRUG AF:

M6 SORT SPÆNDESKIVE
M6 SEKSKANTET MØTRIK

- 10c** FORTSÆT MED AT SKUBBE PROFILEN NED OG STRAM SKRUEN TIL 4 NM VED BRUG AF DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUESTRÆKKER, MENS DU HOLDER DEN SEKSKANTEDE MØTRIK MED EN 10 MM ÅBEN SKRUENØGLE.

- 11a** ANBRING STYKKERNE AF FRONTPROFILEN I FORDYBNINGENS PROFILLISTE OG ANBRING DEM UNDER FORRUDEN.

- 11b** ANBRING KAPPEBESLAG.
DREJ OP FOR AT FÅ ADGANG TIL AT MONTERE LUKKEMEKANISMER I DET ØVERSTE HUL, OG STRAM MED FINGRENE.

M6 x 16 mm rundhovedet skrue

M6 sekskantet møtrik

M6 sort spændeskive

M6 sort spændeskive

- 11c** MONTER DET NEDRE HULS KAPPEBESLAG-LUKKEMEKANISMER IND I PÅ BLINDNITTEMØTRIKKEN PÅ PROFILSTYKKERNE.

M6 x 21 mm rundhovedet skrue

M6 sort spændeskive

- 11d** HOLD DEN ØVRE SEKSKANTEDE MØTRIK MED EN 10 MM SKRUENØGLE OG STRAM DEN ØVRE SKRUE TIL 6 NM OG DEN NEDRE SKRUE TIL 4 NM VED BRUG AF DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUESTRÆKKER.

УКРАЇНСЬКА

- 10a** ВСТАНОВІТЬ ЗАДНІ ЕЛЕМЕНТИ ОБШИВКИ, ЗАЧЕПИВШИ ЇХ ПІД ЗАДНЄ ЛОБОВЕ СКЛО ТА НАТИСНУВШИ ДОНИЗУ І ВСЕРЕДИНУ, ЩОБ СУМІСТИТИ З ОТВОРОМ НА СИСТЕМІ RUGGEDLINE HD.

! **ПОРАДА.** Для захисту автомобіля використовуйте шматок тканини.

! **ПРИМІТКА.** Не згинайте елемент обшивки заздалегідь, оскільки це може вплинути на його правильне прилягання до водостоку кузова.

- 10b** УТРИМУЮЧИ ОБШИВКУ В ПРАВИЛЬНОМУ ПОЛОЖЕННІ, ЗАФІКСУЙТЕ ЇЇ ЗЗОВНІ ЗА ДОПОМОГОЮ ТАКИХ ІНСТРУМЕНТІВ:

ГВИНТ ІЗ НАПІВКРУГЛОЮ ГОЛОВКОЮ M6 X 16 MM

ШАЙБА ЧОРНА M6

ТА ЗСЕРЕДИНИ ЗА ДОПОМОГОЮ ТАКИХ ІНСТРУМЕНТІВ:

ШАЙБА M6, ЧОРНА

ШЕСТИГРАННА ГАЙКА M6

- 10c** ПРОДОВЖУЮЧИ ПРИТИСКАТИ ОБШИВКУ, ЗАТЯГНІТЬ ГВИНТ НА 4 NM ЗА ДОПОМОГОЮ ВИКРУТКИ TORX T30, ЩО ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ, УТРИМУЮЧИ ШЕСТИГРАННУ ГАЙКУ РІЖКОВИМ КЛЮЧЕМ 10 MM.

- 11a** ВСТАНОВІТЬ ПЕРЕДНІ ЕЛЕМЕНТИ ОБШИВКИ В МОЛДИНГ ВОДОСТОКУ ТА ЗАВЕДІТЬ ЇХ ПІД ЛОБОВЕ СКЛО.

- 11b** РОЗТАШУЙТЕ КРОНШТЕЙНИ ОБТІЧНИКА ПІДНІМІТЬ ЙОГО ПІД КУТОМ, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОСТУП ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ КРІПЛЕННЯ У ВЕРХНІЙ ОТВІР, І ЗАКРУТІТЬ ВІД РУКИ.

Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 16 mm

Шайба M6, чорна

Шестигранна гайка M6

Шайба M6, чорна

- 11c** ВСТАНОВІТЬ КРІПЛЕННЯ НИЖНЬОГО ОТВОРУ КРОНШТЕЙНА ОБТІЧНИКА В РІЗЬБОВУ ЗАКЛЕПКУ (RIVNUT) НА ОБШИВЦІ.

Гвинт із напівкруглою головкою M6 x 21 mm

Шайба M6, чорна

- 11d** ПРИТРИМУЮЧИ ВЕРХНЮ ШЕСТИГРАННУ ГАЙКУ ЗА ДОПОМОГОЮ ГАЙКОВОГО КЛЮЧА З ХРАПОВИКОМ 10 MM, ЗАКРІПІТЬ ВЕРХНІЙ ГВИНТ ДО 6 NM ТА НИЖНІЙ ГВИНТ ДО 4 NM ЗА ДОПОМОГОЮ ВИКРУТКИ TORX T30, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.

DANSK

- 12** FÅ EN ANDEN PERSON TIL AT HJÆLPE DIG MED AT MONTERE KAPPEN.
FASTGØR M6 X 16 MM SKRUE RNE TIL 4 NM VED HJÆLP AF DEN MEDFØLGENDE T30 TORX-SKRUETRÆKKER.

! **BEMÆRK:** Køretøjer med soltag i glas kan være uegnede til montering af kappe. Kappen vil reducere vindstøj, men at åbne soltaget med kappen monteret kan resultere i skade på køretøjet. Hvis du vælger ikke at montere kappen, skal du fjerne kappe-beslagene fra RuggedLine HD.

M6 kappe-klemme

M6 x 16 mm rundhovedet skrue

M6 spændeskive

KUN AU/NZ - RANGER P703 MED BART TAG OG AMAROK 2023 MED BART TAG

- !** VALGFRI AFSLUTTENDE TRIN TIL FORDYBNINGEN

- a** MÅL OG BESKÆR FORDYBNINGENS PROFILLISTE SOM VIST MED EN HOBBYKNIV ELLER BIDETANG.

Køretøjets forende

Køretøjets bagende

- b** HÆLD NOGLE DRÅBER SIKAFLEX-LIM I FORDYBNINGEN OG SÆT FORDYBNINGENS PROFILLISTE PÅ PLADS IGEN I BEGGE SIDER.

- 13** TJEK AT ALLE RUGGEDLINE HD-DELE ER FASTGJORT.

- 14** MONTER LOFTBEKLÆDNINGEN OG ALLE PROFILER IGEN (BØR KUN UDFØRES AF FAGFOLK).

Monter loftbeklædningen og alle afmonterede profiler i kabinen i den modsatte rækkefølge fra trin 19-1.

- !** FORTSÆT TIL SIDE 23, HVIS DU MONTERER TRIMHD-BJÆLKER.
FORTSÆT TIL TRIN 15, HVIS DU MONTERER LOCKNLOAD-PLATFORMEN.

- 15** DELE OG -LUKKEMEKANISMER TIL MONTERING AF DREJETAP.

Efter montering af RuggedLine HD vil du have lukkemekanismer og dele til overs som vist i tabellen til højre.

Gem disse, da du skal bruge dem når du monterer din LockNLoad-platform på din nyligt monterede RuggedLine HD.

УКРАЇНСЬКА

- 12** УСТАНОВІТЬ ОБТІЧНИК. ЗРОБІТЬ ЦЕ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНШОЇ ЛЮДИНИ.
ЗАКРІПІТЬ ГВИНТИ M6 X 16 MM ДО 4 NM ЗА ДОПОМОГОЮ ВИКРУТКИ TORX T30, ЩО ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ.

! **ПРИМІТКА.** Автомобілі зі скляним люком у даху можуть не підходити для встановлення обтічника. Обтічник знижує рівень шуму вітру, проте якщо відкрити люк, коли встановлено обтічник, це може призвести до пошкодження автомобіля. Якщо ви вирішите не встановлювати обтічник, зніміть кронштейни обтічника з RuggedLine HD.

Затискач обтічника M6

Гвинт із напівкруглою головкою
M6 x 16 мм

Шайба M6

ЛИШЕ AU/NZ - RANGER P703 БЕЗ РЕЙЛІНГІВ ТА AMAROK 2023 БЕЗ РЕЙЛІНГІВ

- !** ДОДАТКОВІ КРОКИ З ОБРОБКИ ВІЙМКИ

- a** ВІДМІРЯЙТЕ І ВИРІЖТЕ ПЛАНКИ ДЛЯ ВІЙМКИ, ЯК ПОКАЗАНО, ЗА ДОПОМОГОЮ МОНТАЖНОГО НОЖА ЧИ БОКОВИХ КУСАЧОК.

Передня частина автомобіля

Задня частина
автомобіля

- b** НАНЕСІТЬ ВАЛИКИ КЛЕЮ SIKAFLEX У ВІЙМКУ І ВСТАНОВІТЬ НА МІСЦЕ ПЛАНКИ З ОБОХ БОКІВ.

- 13** ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСЕ ОБЛАДНАННЯ RUGGEDLINE HD НАДІЙНО ЗАКРІПЛЕНЕ.

- 14** УСТАНОВІТЬ ОБШИВКУ ДАХУ ТА ВСІ ЕЛЕМЕНТИ ОБШИВКИ (ВИКОНУЄТЬСЯ КВАЛІФІКОВАНИМИ ФАХІВЦЯМИ).

Установіть обшивку даху та всі елементи обшивки, зняті в салоні, у зворотній послідовності, починаючи з кроку 19-1.

- !** ПІД ЧАС УСТАНОВЛЕННЯ ПЛАНОК TRIMHD ДИВ. СТОР. 23.
ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ДИВ. НА СТОР. 15.

- 15** ШАРНІРНЕ КРІПЛЕННЯ ТА ЙОГО ЕЛЕМЕНТИ.

Після встановлення RuggedLine HD у вас залишиться фурнітура та кріплення, докладно перелічені у таблиці праворуч.

Збережіть їх, оскільки вони знадобляться вам для монтажу платформи LockNLoad на нещодавно встановлену систему RuggedLine HD.

DANSK

VARE	DEL	MÆNGDE
6.	Drejetap-monteringsbeslag	x8
12.	M8 spændeskive	x8
13.	M8 sekskantet møtrik	x8
14.	M8 x 20 mm kuppelbolt	x8
7.	M6 sekskantet møtrik	x4
9.	M6 sort-spændeskive	x4
11.	M6 x 86 mm skrue	x4
8.	M6 afstandsstykke	x4
10.	6 mm hættemøtrik	x8

! **BEMÆRK:** Anbring en klud under pladerne når du monterer drejetappens monteringsdel for at undgå at beskadige taget.

! **SKIFT NU TIL ANVISNINGERNE TIL DIN LOCKNLOAD-PLATFORM OG FORTSÆT FRA SIDEN OM MONTERING AF RUGGEDLINE HD.**

MONTERING AF TRIMHD-STÆNGER

1 **FJERN ALLE PLADE-LUKKEMEKANISMER SAMT ALLE PLADER OG OPBEVAR DEM SIKKERT.**

! **BEMÆRK:** Højest 2 TrimHD-stænger. TrimHD-stænger må kun monteres via runde huller.

! **FÆRDIGGØR NU MONTERINGEN AF TRIMHD-STÆNGER VED AT FØLGE ANVISNINGERNE FRA DIT LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-ADAPTERKIT.**

УКРАЇНСЬКА

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
6.	Кронштейн шарнірного кріплення	x8
12.	Шайба M8	x8
13.	Шестигранна гайка M8	x8
14.	Куполоподібний болт M8 x 20 мм	x8
7.	Шестигранна гайка M6	x4
9.	Шайба M6, чорна	x4
11.	Гвинт M6 x 86 мм	x4
8.	Прокладка M6	x4
10.	Втулка з бортиками 6 мм	x8

! **ПРИМІТКА.** Під час установлення шарнірного кріплення підкладіть під поворотні пластини шматок тканини, щоб не пошкодити дах.

! **ПЕРЕЙДІТЬ ДО ІНСТРУКЦІЙ КОРИСТУВАЧА ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD ТА ПОЧНІТЬ РОБОТУ ЗІ СТОРІНКИ «ВКАЗІВКИ З МОНТАЖУ RUGGEDLINE HD».**

МОНТАЖ ПЛАНОК TRIMHD

1 **ЗНІМІТЬ УСІ ПОВОРОТНІ ПЛАСТИНИ ТА ЇХ КРІПЛЕННЯ І ПОКЛАДІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНЕ МІСЦЕ.**

! **ПРИМІТКА.** Максимальна кількість планок TrimHD — 2. Планки TrimHD встановлюються лише через круглі отвори.

! **УСТАНОВІТЬ ПЛАНКУ TRIMHD ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЯМИ ДО КОМПЛЕКТУ АДАПТЕРІВ LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD.**

SUOMI

LockNLoad™ RuggedLine HD

Sopii seuraaviin: FORD RANGER P703 MIEHISTÖOHJAAMO, PALJAS KATTO 22+

FORD RANGER P703 PLATINUM KOHOTETTU KISKO 23+

FORD RANGER WILDTRAK X KOHOTETTU KISKO 23+

FORD RANGER STORMTRAK (PHEV) KOHOTETTU KISKO 25+

FORD RANGER SUPER DUTY MIEHISTÖOHJAAMO, PALJAS KATTO 26+

VOLKSWAGEN AMAROK GEN2 PALJAS KATTO 23+

KESTÄVÄ ALUSTAKIINNITYSJÄRJESTELMÄ

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

- Katso verkkosivustoltamme uusin versio asennustiedoista ja uusimmat versiot ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Tarkista setin sisältö. Ota yhteyttä YAKIMA -edustajaan, jos osia vaikuttaa puuttuvan tai ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen LockNLoad RuggedLine HD.
- Säilytä nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokerossa asennuksen jälkeen.

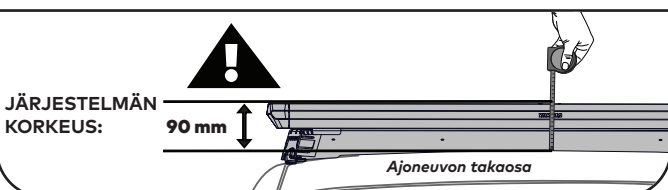
ENIMMÄISKUORMITUS

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS ALUSTALLA JA TRIMHD-TAAKKATELINEILLÄ

 DYNAAMINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	100 kg 220 lbs
 STAATTINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	272 kg 600 lbs

- KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA
- KATSO AJONEUVON VALMISTAJAN ERITELMISTÄ AJONEUVON KATON ENIMMÄISKANTOKYKY. VÄHIMMÄISKUORMITUSTA SOVELLETAAN.
- LISÄTIETOJA ENIMMÄISKUORMITUKSESTA JA MAASTOAJOA KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SAAT SKANNAMALLA QR-KOODIN.

VÄLI KATTOON



ALUSTA JA OSAT MYYDÄÄN ERIKSEEN. YHTEENSOPIVA LNL-ALUSTOJEN KANSSA:

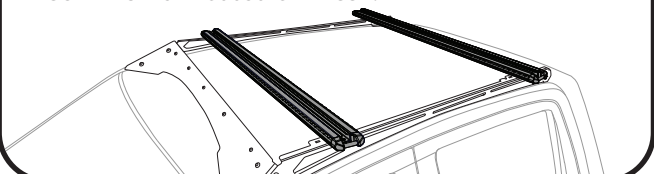
8005080 1390 mm P x 1250 mm L (ESIKOOTTU)

8005092 1390 mm P x 1250 mm L (KOKOAMATON)

YHTEENSOPIVA MYÖS LNL-ALUSTAN "K" (9820347) KANSSA 1240 mm L x 1390 mm P.



YHTEENSOPIVA MYÖS 1250 MM TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN 9813516 KANSSA YHDESSÄ RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN 8005073 KANSSA.



SUOMI

Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidentaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiä.

Takuu raukeaa, jos ylitöyntyvän kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

Kiinnitä kuormat aina kattoalustaan. Älä kiinnitä kuormia RuggedLine-järjestelmään.

Varmista ajoneuvon vakauden säilyttämiseksi, että kuorma on jaettu tasaisesti kattoalustalle.

HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:

- Ennen matkan alkua.
- Ajettuasi lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.
- Säännöllisin väliajoin pidemmällä matkoilla.
- Uudelleenasennuksen jälkeen.
- Vaikeassa maastossa kahden tunnin välein.
- Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).

Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirjaa).



TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- Verhoilun irrotustyökalu
- 6 mm:n kuusiokolo
- 7 mm:n kuusiokolo
- Jatkovarsi
- Suorakulmainen irrotuskoukku
- T20 Torx -ruuvimeisseli
- T25 Torx -ruuvimeisseli
- T50 Torx -ruuvimeisseli
- 10 mm:n räikkälänkkiavain
- 13 mm:n Räikkälänkkiavain
- Mikrokituliinoja
- 10 mm:n hylsyavain
- 13 mm:n hylsyavain
- 15 mm:n hylsyavain
- 17 mm:n hylsyavain
- Mittanauha
- Mattoveitsi/sivuleikkurit
- Sikaflex-sidosaine

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
1.	Ranger Platinum RuggedLine HD Vasen	x1
2.	Ranger Platinum RuggedLine HD Oikea	x1
3.	Jalkakiinnike Vasen	x1
4.	Jalkakiinnike Oikea	x1
5.	Jalka	x1
6.	Kääntyvä kiinnike	x8
7.	M6-kuusiomutteri	x8
8.	M6-välikappale	x4
9.	Musta M6-aluslevy	x18
10.	6 mm:n liukulaakeri	x8
11.	86 mm:n M6-ruuvi	x4
12.	M8-aluslevy	x8
13.	M8-kuusiomutteri	x8
14.	20 mm:n M8-kupupultti	x8
15.	Silikonitiiviste	x1
16.	Tarttuva kumisuoja	x2
17.	Tarttuva kumisuoja, takavasen	x1
18.	Tarttuva kumisuoja, takaoikea	x1
19.	Iso musta 34 mm:n M10-aluslevy	x2
20.	Keskikokoinen hopeinen 24 mm:n M10-aluslevy	x2
21.	M10-kuusiomutteri	x4
22.	Pieni musta M10-aluslevy	x4
23.	M10-kupukantaruuvi	x4
24.	M6-tukikiinnike	x4
25.	21 mm:n M6-kupukantaruuvi	x2
26.	16 mm:n M6-kupukantaruuvi	x8
27.	5 mm:n kuusiokoloavain T-kahvalla, pallopää	x1
28.	Torx T30 -ruuvimeisseli	x1
29.	Etuvasen kattolistapala	x1
30.	Etuoikea kattolistapala	x1
31.	Takaoikea kattolistapala	x1
32.	Takavasen kattolistapala	x1

SUOMI

AJONEUVON TUNNISTAMINEN – AMAROK PALJAS KATTO

! AMAROK PALJAS KATTO – MALLIN JA VUODEN TUNNISTAMINEN (KIINTEIDEN KOHTIEN SUOJAT).

Varmista ennen aloittamista, onko Amarok vuoden **2023** malli vai vuoden **2024+** tai uudempi malli. Nämä ohjeet koskevat vain vuoden **2023 tai uudempaa Amarok-mallia, jossa on paljaan katon kokoonpano.**

- Vuoden 2023 malli: Kuminen sadeura ilman suojaa
- Vuoden 2024+ malli tai uudempi: Metallinen sadeura muovisuojaalla

Nämä erot on kuvattu alla.

sadeura

sadeura

tuulilasi

tuulilasi

Vuoden 2024+ AMAROK PALJAS KATTO

Tämä RuggedLine HD ei sovellu vuoden 2023 Amarok-malliin; se vaatii telineen RuggedLine.n 8005202.

Vuoden 2023 tai sen jälkeinen AMAROK PALJAS KATTO

Jatka suoraan **IRROTA
KATTOVERHOUS** -kohtaan alla.

IRROTA KATTOVERHOUS

! IRROTA KATTOVERHOUS (SUOSITELLAAN TEHTÄVÄKSI VAIN AMMATTILAISTEN TOIMESTA)

Ennen kuin kattolista voidaan irrottaa on kattoverhaus irrotettava varovaisesti kiinnitysreikiin käsiksi pääsyn mahdollistamiseksi. Niihin pääsee käsiksi vain katon alapuolelta.

1 POISTA KAIKKI NELJÄ APUKAHVAA.

Paljasta mutterit irrottamalla verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä etu- ja taka-apukahvojen suojukset.

Poista kaikki mutterit seuraavilla työkaluilla:

Ranger: 6 mm:n kuusiokolo ja jatkovarsi

Amarok: 7 mm:n kuusiokolo ja jatkovarsi

Poista apukahvat kokonaan ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

2 POISTA KAIKKI KATTOKAHVAT.

Paljasta ruuvit vapauttamalla verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä molempien kattokahvojen suojukset (2 edessä ja 2 takana).

Poista kaikki ruuvit mukana tulleella T30 Torx -ruuvimeisselillä

Poista tukikahvat ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

3 POISTA MOLEMMAT HÄIKÄISYSUOJAT.

Poista verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä molemmat häikäisysuojien ruuvien kannet.

Poista molemmat häikäisysuojan ruuvit T20-ruuvimeisselillä

Kytke johdinsarjat irti suojien kiinnityksen takasivulta.

Poista suojat ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

SUOMI

4 POISTA HÄIKÄISYSUOJIEN KIINNIKKEET.

Vapauta molemmat häikäisysuojan kiinnikkeen suojukset verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä

Ne on kiinnitetty yhdellä ruuvilla. Poista ruuvit T20-ruuvimeisselillä.

Poista häikäisysuojakiinnikkeet ja varastoi kaikki osat turvallisesti.

5 POISTA TAKAIKKUNAN KATTOKOUKUT.

Poista verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä takaikkunan kattokoukkujen kannet ja työnnä koukkuja eteen- ja taaksepäin niiden höllentämiseksi.

Työnnä koukkuja taaksepäin kohti ikkunaa samalla, kun vedät alaspäin koukkujen kiinnikkeiden irrottamiseksi katosta.

6 POISTA B-PYLVÄIDEN TURVAVYÖT.

Nosta B-pylvään turvavyön suojukset ylös ja vapauta turvavyön kiinnityskoukut vetämällä alas suorakulmaisella irrotuskoukulla kuvassa esitetyllä tavalla.

Poista esiin tullut pultti T50 Torx -ruuvimeisselillä ja poista turvavyö. Varastoi kaikki osat turvallisesti.



HUOMAA: Kun nostat suojusta ylös, varmista, että se pysyy kiinni muovirungossa.

7 LASKE TAKAISTUIMET.

Työnnä takaistuimet alas vetämällä vapautussilmukoista.

8 POISTA TAKAISTUIMEN TURVAVYÖN SUOJUKSET.

Vapauta molemmat takaistuimen turvavyön suojukset verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä ja varastoi ne turvallisesti.

9 POISTA TAKAIKKUNAN PULTIT.

Poista esiin tulleet pultit kummaltakin takaikkunan puolelta T25 Torx -ruuvimeisselillä ja varastoi ne turvallisesti.

10 POISTA TAKAISTUIMEN TURVAVYÖN KESKIPYLVÄS.

Poista takaistuimen turvavyön keskipylväs vetämällä sitä ylhäältä pois päin.

11 POISTA TAKAIKKUNAN MUOVIPANEELI.

Vapauta ja poista takaikkunan paneeli.

12 POISTA OVITIIVISTEIDEN YLÄOSA.

Poista kaikkien ovitiivisteiden yläosa ajoneuvon ulkopuolelta kampeamalla pois päin pylväistä.

13 VAPAUTA ALEMPIEN C-PYLVÄÄN SUOJUSTEN YLÄOSA.

Vedä alemman C-pylvään suojuksen yläreunasta vapauttaaksesi kaksi kiinnikettä.

SUOMI

14 POISTA YLEMMÄT C-PYLVÄÄN SUOJUKSET.

Vedä ylemmän C-pylvään suojuksen alareunasta vapauttaaksesi kaksi kiinnikettä. Poista sitten koko suojus vetämällä sitä yläsivuista. Varastoi suojus turvallisesti.



HUOMAA: Jos ajoneuvon runkoon jää mikä tahansa musta metallipidike, poista se ja asenna ne uudestaan muovisuojuksiin.

15 POISTA YLEMMÄT B-PYLVÄÄN SUOJUKSET.

Vedä ylemmän B-pylvään suojuksen sivureunoista vapauttaaksesi kaksi kiinnikettä. Vedä sitten ylä- ja alasuojusten yhtymäkohdasta vapauttaaksesi keskellä olevat kiinnikkeet.

Poista ylempi B-pylvään suojus kokonaan ja varastoi se turvallisesti.

16 POISTA A-PYLVÄÄN SUOJUKSET.

Vapauta molemmat A-pylväiden suojukset verhoilun irrotustyökalulla tai teippiin käärityllä ruuvimeisselillä.

Vapauta kaiuttimien lähellä oleva A-pylvään alaosan vaijeri saataksesi suojukset kokonaan irti.

Varastoi suojukset turvallisesti.

17 POISTA AURINKOLASIEIDEN PIDIKEMODUULI.

Avaa aurinkolasien pidike ja vedä moduulin takaosa alas.

Kun moduulin vapaana, siirrä kätesi moduulin keskiosaan ja vedä alas juuri sen verran, että keskikiinnikkeet vapautuvat.

Kun ne ovat irti, laske moduuli varovasti alas päästäksesi käsiin kahteen etuosan johtoliittimeen. Irrota kumpikin liitin – oikeanpuoleisella liittimellä on vapautuspainike.

18 POISTA AURINKOLASIEIDEN PIDIKKEEN RUUVIT.

Poista kaksi ruuvia aiemmin poistetun aurinkolasien pidikkeen alueelta T20 Torx -ruuvimeisselillä ja varastoi ne turvallisesti.

19 VAPAUTA KATTOVERHOUS.

Säädä kuljettajan ja etumatkustajan istuimia asentoon, jossa ne tukevat kattoverhousta.

Vedä toisen henkilön avulla katon verhoilu yhtä aikaa alas kummaltakin puolelta, heti B-pylväiden takaa. Katon verhoilun keskiosassa on magneetti, joka on irrotettava.

Tue ja suojaa kattoverhousta sen laskeutuessa alas vaurioiden, jälkien tai ryppyjen ehkäisemiseksi. ÄLÄ laske verhoilua alemmas kuin etujohdotus antaa myöten.

Aseta kattoverhous kuljettajan ja etumatkustajan niskatukien päälle.



HUOMAA: Varmista, että kattoverhous ei sijaitse takaturvavyön paneelin päällä, mikä voisi aiheuttaa kattoverhoukseen vaurioita tai ryppyjä.

SUOMI

KATTOLISTAN POISTAMINEN – PALJAS KATTO -MALLIT

1 POISTA ALAPUOLEN KATTOLISTAPULTIT.



ETUPULTIN POISTAMINEN.

Aseta rätti etuosan A-pylvään pulttireikään, jotta kiinnikkeet eivät putoa ajoneuvon rungon sisälle.

Poista pultit 8 mm:n hylsyavaimella.



HUOMAA: Älä tuki pääsyä katon liitoskohtaan.



TAKAPULTIN POISTAMINEN.

Poista pultit C-pylvään läheltä 8 mm:n hylsyavaimella.



2 POISTA KATTOLISTA.

Poista kattolista ylöspäin vetämällä aloittaen ajoneuvon taka-osasta. Käytä verhoilunpoistotyökalua mahdollisen teipin poistamiseen.



SIIRRY NYT SIVULLE 15 – RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

TEHTAALLA ASENNETTUIEN KOHOTETTUIEN KISKOJEN POISTAMINEN PLATINUM / WILDTRAK X / STORMTRAK



1 POISTA KATTOKISKOJEN ALAPULTIT.



ETUPULTIN POISTAMINEN.

Aseta rätti etuosan A-pylvään pulttireikään, jotta kiinnikkeet eivät putoa ajoneuvon rungon sisälle.

Poista pultit 15 mm:n hylsyavaimella.



HUOMAA: Älä tuki pääsyä katon liitoskohtaan.



TAKAPULTIN POISTAMINEN.

Poista pultit C-pylvään läheltä 15 mm:n hylsyavaimella.



2 POISTA KATTOKISKO.

Nosta kattokisko ja -lista varovasti ylös urasta aloittaen ajoneuvon takaosasta.

Poista mahdollinen ylijäänyt teippi kattolistan alta.



SIIRRY NYT SIVULLE 15 – RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS.

SUOMI

RUGGEDLINE HD:N KIINNITYS

1 PYYHI URA PUHTAAKSI YLIMÄÄRÄISISTÄ JÄÄMISTÄ JA LIASTA.

2 KIINNITÄ TARTTUVA KUMISUOJA KAIKKIEN RUGGEDLINE HD -JALKOJEN ALLE.

! **HUOMAA:** Varmista, että tarrojen reiät sijaitsevat ajoneuvon asennusreikien keskellä.

3 ASETA MOLEMMAT RUGGEDLINE HD:T ASENNUSREIKIEN PÄÄLLE AJONEUVON KATOLLE, KIINNITÄ HUOMIOTA OIKEAAN SUUNTAUKSEEN.

! **HUOMAA:** Tarkista RuggedLine HD -kokoonpano ja varmista, että asennuslevy on kiristetty riittävän hyvin. Kiristä asennuslevykokoonpanoa tarvittaessa lisää ennen RuggedLine HD:n asennusta.

4 ASETA YKSI M10-ALUSLEVY JOKAISEEN M10-RUUVIIN.

5 LEVITÄ PIENI MÄÄRÄ MUKANA TOIMITETTUA SILIKONITIIVISTETTÄ JOKAISEEN RUUVIKOKOONPANOON.

6 ASETA RUUVIKOKOONPANOT ASENNUSREIKIIN KUMMALLEKIN SIVULLE.

M10-kupukantaruuvi ja M10-
aluslevy

7 KIRISTÄ AJONEUVON ETURUUVIT SORMIN KESKIKOKOISELLA HOPEISELLA 24 MM:N M10-ALUSLEVYLLÄ JA M10-KUUSIOMUTTERILLA AJONEUVON SISÄPUOLELTA.

Keskikokoinen hopeinen 24 mm:n M10-aluslevy
M10-kuusiomutteri

8 KIRISTÄ AJONEUVON ETURUUVIT SORMIN ISOLLA MUSTALLA 34 MM:N M10-ALUSLEVYLLÄ JA M10-KUUSIOMUTTERILLA AJONEUVON SISÄPUOLELTA.

Iso musta 34 mm:n M10-aluslevy
M10-kuusiomutteri

9 KIINNITÄ KISKOJEN MUTTERIT 17 MM:N HYLSEYLLÄ AJONEUVON SISÄPUOLELTÄ KIRISTÄMÄLLÄ JOKAINEN RUUVI KOKONAAN 18 NM:ÄÄN MUKANA TOIMITETULLA KOLOAVAIMELLA.

! **HUOMAA:** Vältä RuggedLine HD:n jauhemaalauksen ja ajoneuvon rungon vaurioittamista.

SUOMI

10a ASENNA TAKAOSAN LISTAOSAT KIINNITTÄMÄLLÄ NE TAKATUULILASIN ALLE JA PAINAMALLA ALAS JA SISÄÄNPÄIN, JOTTA SAAT REIÄN KOHDISTETTUA RUGGEDLINE HD:N REIKÄÄN.

! **VINKKI:** Suojaa ajoneuvo kankaalla.

! **HUOMAA:** Älä esitaivuta kattolistan osaa, sillä se voi vaikuttaa siihen, miten se istuu ajoneuvon uraan.

10b KIINNITÄ KATTOLISTA SEURAAVILLA ULKOPUOLELTA PITÄESSÄSI SITÄ PAIKOILLAAN:

16 MM:N M6-KUPUKANTARUUVI
MUSTA M6-ALUSLEVY
JA SISÄPUOLELTA:
MUSTA M6-ALUSLEVY
M6-KUUSIOMUTTERI

10c TYÖNNÄ KATTOLISTAA YHÄ ALAS JA KIRISTÄ RUUVIT 4 NM:ÄÄN MUKANA TULLEELLA T30 TORX -RUUVIMEISSELILLÄ SAMALLA, KUN PIDÄT KUUSIOMUTTERIA PAIKOILLAAN 10 MM:N AVOIMELLA KIINTOAVAIMELLA.

11a ASETA ETUOSAN KATTOLISTAN OSAT URAAN JA ASEMOI ETUTUULILASIN ALLE.

11b ANBRING KAPPEBESLAG.
ASEMOI TUKIKIINNIKKEET.
SUUNTAA NE YLÖS PÄÄSTÄKSESI ASENTAMAAN KIINNIKKEET YLÄREIKÄÄN JA KIRISTÄMÄÄN NE SORMIN.

16 mm:n M6-kupukantaruuvi
M6-kuusiomutteri
Musta M6-aluslevy

Musta M6-aluslevy

11c ASENNA ALAREIÄN SUOJUKSEN KIINNIKKEET LISTAN OSIEN NIITTIMUTTERIIN.

21 mm:n M6-kupukantaruuvi
Musta M6-aluslevy

11d PIDÄ KIINNI YLEMMÄSTÄ KUUSIOMUTTERISTA 10 MM:N KIINTOAVAIMELLA. KIRISTÄ YLÄRUUVI 6 NM:ÄÄN JA ALARUUVI 4 NM:ÄÄN MUKANA TOIMITETULLA T30 TORX -RUUVIMEISSELILLÄ.

SUOMI

- 12** ASENNA TUKI YHDESSÄ TOISEN HENKILÖN KANSSA. KIINNITÄ M6 X 16 MM -RUUVIT 4 NM:N MOMENTTIIN MUKANA TULLEELLA T30 TORX -RUUVIMEISSELILLÄ.

! **HUOMAA:** Ajoneuvoihin, joissa on lasinen kattoikkuna, ei välttämättä voida asentaa jalkoja. Jalat vähentävät tuulen aiheuttamaa melua, mutta kattoikkunan avaaminen jalkojen ollessa asennettuna voi aiheuttaa ajoneuvon vaurioita. Jos päätät olla käyttämättä jalkaa, poista jalkakiinnikkeet RuggedLine HD:sta.

M6-tukikiinnike

16 mm:n M6-kupukantaruuvi

M6-aluslevy

VAIN AU/NZ – RANGER P703 PALJAS KATTO JA AMAROK 2023 PALJAS KATTO

! VALINNAISET URAN VIIMEISTELYVAIHEET

- a** MITTAA JA LEIKKAA KATTOLISTA KUVAN MUKAISESTI MATTOVEITSELLÄ TAI SIVULEIKKUREILLA.

Ajoneuvon etuosa

Ajoneuvon takaosa

- b** ASETA SIKAFLEX-SIDOSAINETTA URAAN PIENINÄ HELMINÄ JA ASENNA KATTOLISTA TAKAISIN KUMMALLEKIN PUOLELLE.

- 13** VARMISTA, ETTÄ KAIKKI RUGGEDLINE HD -KOKOONPANON OSAT ON KIINNITETTY HYVIN.

- 14** ASENNA KATTOVERHOUS JA KAIKKI VERHOILUT UUELLEEN (SUOSITELLAAN TEHTÄVÄKSI VAIN AMMATTILAISTEN TOIMESTA).

Asenna kattoverhous ja matkustamon sisältä poistetut verhoukset uudelleen käänteisessä järjestyksessä vaiheesta 19-1 alkaen.

- !** JOS ASENNAT TRIMHD-TAAKKATELINEET, SIIRRY SIVULLE 23.
JOS ASENNAT LOCKNLOAD-ALUSTAN, JATKA VAIHEESEEN 15.

- 15** KÄÄNTYVÄN ASENNUKSEN KOKOONPANO JA KIINNIKKEET.

Kun RuggedLine HD on asennettu, sinulla on jäljellä oikealla olevassa taulukossa mainitut kokoonpanon osat ja kiinnikkeet

Säilytä nämä osat ja kiinnikkeet, sillä ne ovat tarpeen LockNLoad-alustan kiinnittämisessä asentamaasi RuggedLine HD -kokoonpanoon.

SUOMI

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
6.	Kääntyvä kiinnike	x8
12.	M8-aluslevy	x8
13.	M8-kuusiomutteri	x8
14.	20 mm:n M8-kupupultti	x8
7.	M6-kuusiomutteri	x4
9.	Musta M6-aluslevy	x4
11.	86 mm:n M6-ruuvi	x4
8.	M6-välikappale	x4
10.	6 mm:n liukulaakeri	x8

- !** **HUOMAA:** Vältä katon vauriot käyttämällä liinaa kummankin asennuslevyn alla, kun asennat kääntyvät kiinnikkeet.

- !** KÄYTÄ NYT LOCKNLOAD-ALUSTAN OHJEITA JA JATKA SIVULTA, JOKA SISÄLTÄÄ RUGGEDLINE HD-KIINNITYSOHJEET.

TRIMHD-TAAKKATELINEIDEN KIINNITYS

- 1** POISTA KAIKKI ASENNUSLEVYKIINNIKKEET JA ASENNUSLEVYT JA ASETA NE TURVALLISEEN PAIKKAAN.

- !** **HUOMAA:** Enintään 2 TrimHD-taakkatelineitä. TrimHD-taakkatelineet voidaan asentaa vain pyörien aukkojen avulla.

- !** ASENNA SITTEN TRIMHD-TAAKKATELINE NOUDATTAMALLA LOCKNLOAD RUGGEDLINE TRIMHD-SOVITINSARJAN OHJEITA.

YAKIMA®

www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support

ALL CONTENT SUBJECT TO YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD COPYRIGHT © 2026